

**THE BOOK WAS
DRENCHED**

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_191161

UNIVERSAL
LIBRARY

☆ (شعر العجم) ☆ ۱۵۷۱

یا

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

§ جلد اول §

تألیف

پروفسور شبلی نعمانی

ترجمہ

آقای سید محمد تقی فخر داعی گیلانی

تمام حقوق محفوظ و مخصوص است

بشرکت تضامنی محمد حسن علمی و شرکاء

چاپ اول

بها: ۲۰ ریال

چاپخانه علمی طهران ۱۳۱۶

✽ (شعر العجم) ✽

۱۵۴۱

یا

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

§ جلد اول §

تألیف

پروفسور شبلی نعمانی

ترجمہ

آقای سید محمد تقی فخر داعی گیلانی

تمام حقوق محفوظ و منحصراً است

بشرکت تضامنی محمد حسن علمی و شرکاء

چاپ اول

چاپخانه علمی طهران ۱۳۱۶

بسمه تعالی شاه

دیباچه مترجم



این کتاب که اینک از چاپ در آمده در دسترس عموم گذارده میشود چلد اول شعر العجم یا ادبیات منظوم ابرار تألیف علامه شبلی نعمانی است که از نویسندگان نامی قرن حاضر هندوتنها نویسنده ایست در شرق که نوشته جانش روی مبنای علمی قرار گرفته بروش عصر حاضر اروپا نگارش یافته است .

من در مقدمه خودم بر ترجمه جلد اخیر کتاب نامبرده که آنرا در سال ۱۳۱۴ با یک دیباچه مبسوطی از مؤلف منتشر ساختم شرح حال این دانشمند بزرگ با عده مؤلفات و آثار قلمی او را مفصلاً و در یازده صفحه نوشته ام و کتاب نامبرده بر اثر حسن قبولی که پیدا نموده آن ، امروزه در همه جاشایع و کمتر محفل ادبی است که ذکر از آن نباشد لذا خوانندگان را با نجا حواله داده اینک قلم را بطرف کتاب حاضر و بیان ماهیت آن معطوف میدارم .

این کتاب در شرح احوال شعرای متقدمین تألیف یافته است . توضیح اینکه مصنف (چنانکه در دیباچه خودش بر کتاب اشعار داشته است) شعر و شاعری ایران را به سه دوره تقسیم کرده است :

- ۱ - دوره متقدمین و آن از حنظله آغاز و به نظامی انجام می باید .
- ۲ - " متوسطین که از کمال اسماعیل شروع و به جامی ختم میشود .
- ۳ - " متأخرین که از فغانی ابتدا شده به ابو طالب کلیم منتهی میگردد

او برای هر دوره يك كتاب نوشته که از جمله كتاب حاضر بشرح احوال قدما تخصیص یافته است (۱)

اینمرد بزرگ اولادشروع کتاب شرحی محققانه در ماهیت شعر و نیز در آغاز شعر فارسی و علل و اسباب پیدایش آن نگاشته که الحق هر کدام در جای خود قابل ملاحظه و جالب دقت نظر است، سپس توجه خود را بشرح احوال قدمای شعرا که موضوع کتاب است معطوف داشته حالات هر کدام را مدققانه بیان نموده است. او در شرح حال هر کدام از مشاهیر قدما مانند رودکی، عنصری، فرخی، فردوسی، منوچهری، سنائی، انوری، نظامی، کلامش را تحت دقت نظر گرفته از جنبه های مختلف در آن محققانه بحث کرده است. در اینجا تمام مزایا و خصوصیات و ممیزات کلام هر يك و خدمتی را که وی بشعر و ادب با علم و اخلاق کرده با بهترین طرزى بیان نموده است که الحق در طی بیانات خود مسائل مهمه و نکات ادبی عمده ای را که حل کرده در دسترس ما گذاشته است قابل بسی توجه میباشند این مرد دانشمند شرح حال فردوسی را که نویسندگان معاصر ناچه اندازه در آن قلم فرسائی کرده اند خیلی بسط داده در حالات این شاعر بزرگ نامی و حماسه رزمی او محققانه و بطرز جالب توجهی صحبت داشته است و در تحقیقاتش در اطراف شاهنامه با منطق توانای خود حقایق و اسرارى را بما خاطر نشان کرده است که در کمتر کتابی نظیر آنرا میتوان بدست آورد.

در اطراف رباعیات عمر خیام پایه تحقیقاتش نهایت درجه بلند و متین و عالی و اسلوب نگارش حقیقتاً جذاب و رباینده است.

۱. علاوه بر این سه جلد يك جلد دیگر هم هست که در اطراف ادبیات ایران بطور کلی تألیف یافته که در حقیقت کتابی است علمی و این همان است که در بالا از آن نام برده شده و بر هرکسی دیدن و خواندن آن لازم میباشد.

او در آخر از **نظامی** هم مثل **فردوسی** مفصل و مشروح سخن رانده است و مخصوصاً در بحث از شاعری و اقسام شعر او و ضمناً مقایسه اسکندرنامه با شاهنامه اینمرد قدرت‌نمایی کرده گذشته از بیان وحل يك سلسله نکات و دقائق شعری و رموز و اسرار ادبی، از حیث اسلوب نگارش هم بقدری قشنگ و شیرین و عالی صحبت داشته است که واقعاً هر کسی را شیفته و فریفته قلم سحر انگیز خود مینماید و من در اینجا این مطلب را هم اضافه میکنم که او در هر مورد شاعری را که برای اثبات مطالب خودش شاهد آورده است در این اشعار رعایت آخرین درجه حسن انتخاب شده و مینماید که اینمرد نامی احاطه غربی بکلمات شعرا داشته است. درخامه میگوئیم که این کتاب در شعر و ادب فارسی از کتابهای ذب‌قمتی است که امروز برای افراد جامعه مانهایت درجه مفید و سودمند میباشد.

و اما راجع بترجمه و جریان چاپ کتاب، من بعد از فراغت از انتشار جلد سابق آن، بترجمه قسمت حاضر که جزء آمالم بود مشغول گردیدم ولی چون نسخه ای که از اصل نزد من بود چاپش سنگی و غلط کتابتی زیاد داشته است که حتی خود مصنف شرحی راجع باینموضوع و شکایت از کاتب و مطبعه بطور باد داشت نوشته که آن ضمیمه اصل کتاب است لذا اینکار برای من يك مدت زیادی طول کشید که ناچار بودم اغلب در این میانه بکتاب خانه هامراجع کنم تا بامجاهدتهای زیاد بحمدالله توفیق یافته ترجمه را باتمام رسانیدم و اینک میتوانم اطمینان بدهم که در تطبیق ترجمه با اصل یا با مقصود مؤلف و نیز تکمیل و اتقان آن نهایت درجه اهتمام بعمل آمده و آخرین درجه مساعی را بکار برده ام، ضمناً اینرا هم لازم میدانم یاد آور شوم که حواشی کتاب بااستثنای مواردی که امضای مترجم در آن قید شده بقیه بقلم خود مؤلف است.

اکنون که در پرتو توجهات پیشوای توانا اعلیحضرت همایون شاهنشاه پهلوی نهضتی در علم و ادب پیدا شده معارف کشور بوسیله وزیر دانشمند

کار آگاه جناب آقای علی اصغر حکمت با قدمی سریع مراحل ارتقاء را سیر میکنند و مخصوصاً نشر و انتشار آثار ذیقیمت نویسندگان معاصر روزانه درتزايد و افزایش است بی نهایت مشغوفم که بانجام این خدمت ادبی توفیق یافته ام .

باری من پس از اتمام ترجمه تا مدتی درصدد تهیه وسایل چاپ آن بودم و چون اخیراً دیدم که خودم از عهده مصارف اینکار بر نمیآیم لذا حقوق ترجمه و چاپ کتاب را بوسیله یکی از دوستان عزیزم بشرکت تضامنی محمد حسن علمی و شرکاء که در نشر کتب سود مند عام المنفعه معروفیتی بسزا دارند واگذار کردم و شرکت هم بلافاصله همانطور که منظورم بود بچاپ آن مبادرت نمود و ا بنک من بسهم خودم از کارکنان محترم آن شرکت خاصه آقای محمد علی علمی مدیر محترم که در خدمت به نشر کتب معاصر سابقه روشنی دارند اظهار تشکر میکنم که علاوه بر تسریع در چاپ در نفاست آن و رعایت سایر محاسن و مزایای مربوطه کمال اهتمام را بعمل آوردند . -

سید محمد تقی فخر داعی گیلانی

فهرست مندرجات کتاب

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۴۴	صنایع و بدایع	ب تا ث	دیباچه مترجم
۴۵	مبالغه	۲	ماهیت شعر
۴۹	فرخی	۷	آغاز شعر فارسی
۵۱	در سهل و سادگی و روانی گفتار	۱۱	خاندان سامانی
۵۵	در واقعه نگاری	۱۴	عده شعرای سامانی
۵۷	راجع برناء	۱۵	رودکی
۵۸	صنعت تلمیح	۱۹	در پند و موعظت
۵۸	صنایع و بدایع	۲۰	واقعه نگاری
۶۰	فردوسی	۲۱	مدیحه سرائی
۶۱	در آغاز شاهنامه و رسیدن بدر بار محدود	۲۲	رثاء
۷۵	تاریخ تألیف شاهنامه و سبب تألیف	۲۲	غزل
۷۹	منابع شاهنامه	۲۳	قصیده
۸۶	ارزش تاریخی شاهنامه	۲۴	هجاء
۸۸	نظریات محققین اروپا	۲۵	ابداع
۸۹	تاریخ و قدمت	۲۶	رباعی
۹۳	کار نامک	۲۷	دقیقی
۹۴	اشعار فردوسی راجع بقصه بابک و ساسان	۳۲	شهید بلخی
۹۵	اهمیت شاهنامه از حیث شعر و ادب	۳۳	ابوشکور بلخی
۹۷	خصایس و ممیزات شاهنامه	۳۴	عمار و مروزی
۱۲۱	در تأثیر شاهنامه	۳۴	غزنویان
۱۲۲	فارسی شاهنامه	۳۷	عنصری
۱۲۸	اسدی طوسی	۴۰	خدمات او بشعر و شاعری

فهرست مندرجات کتاب

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۱۹۴	انوری	۱۲۹	اسدی خدمتش بشعر وادب
۲۰۴	در ارزش کلام انوری	۱۲۹	یایه سخن
۲۱۲	در هجاء	۱۳۲	منوچهری
۲۱۵	انوری و اروپا	۱۳۳	ممیزات کلام
۲۱۶	نظامی	۱۴۷	قرن پنجم و ششم
۲۲۴	سخن	۱۵۵	حکیم سنائی
۲۲۸	نضای در شعر و شاعری	۱۵۸	ممیزات کلام سنائی
۲۲۸	جامعیت	۱۶۷	حکیم عمر خیام
۲۲۹	تقدم	۱۷۰	مراتب فعل و کمال
۲۲۹	بیروی سخن	۱۷۲	مؤلفات
۲۳۵	قوت تخیل	۱۷۳	در تحقیق ازرباعیات
۲۳۷	استعارات و تشبیهات	۱۷۵	ظرافت و شوخی
۲۴۴	حقایق اخلاقی	۱۷۶	تحقیر و استخفاف از دنیا
۲۴۴	جوش و جذبات انسانی	۱۷۸	تعریف شراب
۲۴۷	در مناظر طبیعت	۱۸۰	فلسفه
۲۴۸	ترانه عشق	۱۸۶	جبر
۲۵۳	حماسه رزمی	۱۸۷	فلسفه زندگی
۲۵۹	مقایسه شاهنامه با اسکندرنامه	۱۹۰	تعلیمات اخلاقی
		۱۹۳	خیام و اروپا

شماره	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱	۴	۲	از این راه در قلب ما از آن حال	از این راه در قلب ما حال
۲	=	۲۳	این کارا	این کار را
۳	۶	۲۳	حالات مزبوره	حالات نام برده
۴	۷	۱۶	امر یست ضبعی	امر یست طبعی
۵	=	۲۲	بوالعباس	ابوالعباس
۶	۸	۹	نمام گنب	نمام کتب
۷	۹	۲۱	بزبان عربی	زبان عربی
۸	=	۲۱	ثعلبی	حالی
۹	=	۲۵	خاندان طاهر به	خاندان صاهر به
۱۰	۱۱	۱۶	دو آورده	در آورده
۱۱	۱۲	۵	اسد ابن سامان	اسد بن سامان
۱۲	۱۴	۲۲	فرواری	قرداری
۱۳	۱۵	۱۰	فرواری	قرداری
۱۴	۱۵	۷	هزاران یش	هزاران پیش
۱۵	۱۶	۲۱	صدری	بحری
۱۶	۲۱	۱۲	مؤث	مئوت
۱۷	۲۳	۱۷	پایه ارزش	ارزش
۱۸	۳۲	۷	اردو هشی	اردی بهشی
۱۹	۳۲	۸	دشنی	وشنی
۲۰	۳۳	۲	سیاه	سیاه
۲۱	۳۶	۲۰	که خود عجم کوارین	که خود عجم کوامش آنوقت ازین
۲۲	۳۷	۲۳	هر رشته علی منظور ش	علی که منظور ش
۲۳	۴۲	۱۰	کر بگویم قصیده	کر نکویم قصیده
۲۴	۵۰	۱۷	حدائق السحر	حدائق السحر

شماره	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۵	۵۵	۱	بر کران باختر	بر اران باختر
۲۶	۵۵	۲۲	کرد توفیق	کرد به توفیق
۲۷	۶۰	۲	شاه	شاه هم
۲۸	۶۲	۷	بار اضهار	ماو اظهار
۲۹	۶۳	۱	پیغام	پیغام
۳۰	۶۵	۱۷	یرا	ویرا
۳۱	۶۶	۸	تفریح	تفریح
۳۲	۶۷	۱۸	ضامع	ضامع
۳۳	۶۹	۲۰	ایار	ایاز
۳۴	۷۶	۱۱	رج	رج
۳۵	۷۹	۴	منابع شامه	منابع شاهنامه
۳۶	۸۱	۱۷	مروان شاه	مردان شاه
۳۷	۸۹	۸	این وقایع مار یا	این وقایع بار بار
۳۸	۹۱	۱۳	یست	یت
۳۹	۹۲	۱۰	هیدمد	میدمد
۴۰	۹۲	۱۵	عاقش	عاشقش
۴۱	۹۷	۲	مسلمان و (ایرانیان)	مسلمانان است
۴۲	۱۰۰	۱۷	طرز تحریر و فرامین	طرز تحریر فرامین
۴۳	۱۰۸	۱۸-۱۹	در این دو قسمت هم و باید	در این دو قسمت هم باید
۴۴	۱۰۷	۸-۷	وجود دارد یعنی هم رنک	وجود دارد و هم رنک
۴۵	۱۰۹	۱۵	همینقدر است	همینقدر است
۴۶	۱۱۲	۲۲	به یشش	به یشش
۴۷	۱۱۷	۸	در تاریخ دنیا	در تاریخ عالم
۴۸	۱۱۹	۱	ساقه و مدار	ساقه - دمدار
۴۹	۱۳۶	۱	بصحرا و مشک و می	بصحرا بمشک و می
۵۰	۱۴۸	۸	علی با خزری	با خزری
۵۱	۱۶۱	۳	نیمه اندرز پوشانده	پند و اندرز پوشانده
۵۲	۱۶۳	۱	کرکسات	کرکان

شماره	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۵۳	۱۶۵	۴	کوشک بر دیا	کوشک بر دیا
۵۴	۱۹۹	۴۹	چو چایی و جوایی	چو جان و چو جوایی
۵۵	۲۰۰	۸	ملك الجبال	ملك الجبال
۵۶	۲۲۲	۱۷	ه و سڪسك	ه سڪسك
۵۷	۲۴۸	۲۳	كه از جه آن	كه از آن جمله
۵۸	۲۵۸	۴	بروز	بروز

مخفی نماند که در ص ۲۶ سطر ۱۹ ایباتی که از دقیقى بدینمضمون نقل شده :-

کرا رود کی گفته باشد مدیح ؛ الخ
صحیح آن این است :

کرا رود کی گفته باشد مدیح امام فنون سخن بود ور
دقیق "مدیح آورد نزد او چو خرما بود برده سوی هجر

شعر العجم

یا

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

جلد اول

تألیف

پروفسور شبلی نعمانی

ترجمہ



* آؤنی سید محمد تقی فخر داعی کیلانی *

تمام حقوق محفوظ و مخصوص است به شرکت تصانیف

محمد حسن علمی و شرکاء

چاپ اول

چاپخانه علمی طهران ۱۳۱۶

ماهیت شعر



چون مدتهاست که بواسطهٔ محدود بودن دائرهٔ علم و نبودن ذوق سلیم پرده روی معنی اصلی شعر افتاده و حقیقت آن مکتوم مانده لذا لازم میدانیم که قبل از هر چیز ماهیت شعر را تحت نظر گرفته و از آن صحبت داریم تا مقیاس صحیحی که از اینراه بدست میآید بتوانیم با آن مقیاس پایهٔ شعر و شاعری ایران را معلوم و مبرهن داریم (۱)

اسطوخودوس اول کسی است که موضوع فوق را تحت مطالعه آورده و در اطراف آن صحبت داشته است، حکیم مشارالیه کتابی جداگانه در اینخصوص تألیف نموده که نام آن (بو طیفار پوتیری) میباشد، کتاب مزبور عبری ترجمه شده و این رشد حکیم آنرا تلخیص نموده است.

پروفسور **شیخولویس** در چندین جای کتاب خود موسوم بعلم الادب که در بیروت چاپ شده از کتاب مزبور اقتباس نموده است و متأسفانه علمای اسلام چندان بتألیفات ادبی **اسطوخودوس** عطف توجهی ننموده و بدینجهت افکار و خیالات ادبی این حکیم بزرگ در میان مسلمین اشاعت و انتشار پیدا ننمود.

۱- ما راجع بماهیت شعر شرحیکه در این جا نگاشته ایم نهایت اختصار را در آن رعایت نموده ایم و الا موادیکه در اینباب نزد ما موجود میباشد بقدری زیاد است که اگر همه را در یک جا جمع کنیم کتابی جداگانه خواهد شد مؤلف

تعریفی که در کتب ادبی از شعر شده و آن ورد زبان عارف و عامی گردیده این است که آن؛ کلامی است موزون که گوینده، باراده آنرا بوزن آورد باشد؛ لیکن باید دانست که تعریف مزبور تعریفی است سطحی و عامیانه زیرا حالیه این مطلب مسلم شده که وزن و قافیه تنها را نمیتوان شعر نامید و حتی در کلمات قدماء هم در تأیید این نظریه اشارات بلکه تصریحاتی موجود میباشد چنانکه مینویسند یکی از اطفال **حسان بن ثابت** را زنبور گزید و او با حال گریه نزد پدر آمده گفت جانوری مرا گزیده است - **حسان** از نام آن جانور سؤال کرد، طفل از جواب عاجز ماند. بعد پرسید شکل آن چه بود در جواب گفت: کانه ملتف فی برد حبره: یعنی همچو معلوم بود که در یک چادر مخطط و منقشی پیچیده شده است. **حسان** و قتی که اینرا شنید فوراً با حال شغف گفت: قال ابني الشعر و رب الكعبه: خوانندگان ملاحظه میکنند که کلام مزبور هیچ دارای وزن و قافیه نیست لیکن چون صنعت تشبیه آن عالی است لذا **حسان** لفظ شعر بآن اطلاق میکند.

ابن رشيق قیروانی در کتاب خود که در ادبیات عرب نوشته اقوالی را که از شعرا و علمای ادب نقل میکند آن اقوال هم مؤید این مطلب میباشد (خوانندگان میتوانند بآن جا مراجعه کنند)

بمقیده شعرای فارسی معنای اصلی شعر عبارت است از: تخیل؛ چنانکه: **نظامی عروض و سمرقندی** که از شعرای نامی و معاصریا **نظامی گنجوی** است در کتاب چهارمقاله چنین مینویسد:-

شاعری صنعتی است که شاعر بدان صناعت انساق مقدمات موهمه کند و التیام قیاسات نتیجه بر آن وجه که معنی خرد را بزرگ کند و بزرگ را خرد نیکورا در لباس زشت و زشت را در حلیه نیکو جلوه دهد و با ایهام قوه غضبانی و شهوانی را برانگیزد تا بدان ایهام طبایع را انبساطی و انقباضی بود و امور عظام را در نظام عالم سبب گردد. این است خلاصه عقاید و افکار متقدمین و اما عقاید نکته سنجان اروپا در این موضوع اینک قلم را بذکر آن معطوف میداریم:

هل در اینخصوص مقاله مبسوطی نگاشته که ما مفاد آنرا بطور خیلی مختصر

ذیلا می نگاریم :- بعضی مدرکات انسانی مدرکاتی است که تماس و ارتباطی با تمایل و احساسات مانند آرد، مثلاً اگر مایکی از مسائل تحریر اقلیدس و احل کنیم از این راه در قلب ما از آن حال تأثر، هیجان و جوش و یا الم و رنجی پیدا نمیشود برخلاف اگر مصیبت وارده بر کسی را در الفاظ حزن انگیزی برای ما نقل کنند از ادراك صورت واقعه اثری در قلب ما پیدا میشود که آنرا تمایل و احساس مینامند، حال چیزهایی که این احساسات را بر میانگیزد همانرا باید شعر و شاعری نام نهاد :-

بنا بر این نقاشی و خطابه و وعظ را نیز میتوان شعر نامید زیرا که آنها هم احساسات آدمی را تحریک مینمایند ولی بنا بر عقیده هل نمیتوان آنها را جزء شعر بشمار آورد. مشارالیه چنین مینویسد :- سخنی که از انسان تراوش میشود بعضی اوقات غرض وی از آن سخن این است که دیگران را متأثر سازد مانند وعظ و خطابه که مقصود جلب نظر حاضرین است و وقت دیگر مقصود این نیست بلکه حدیث نفس میکند و با شخص خودش سخن میگوید، شما یکنفر را که فرزندش مرده است در نظر بگیرید، او در اینحال کلماتیکه از زبانش خارج میشود ابدأ نظری بغیر ندارد و کسی را از خارج مخاطب قرار نداده بلکه خودش شخصاً مخاطب میباشد حتی اگر کسی هم حاضر نباشد باز آن کلمات از وی تراوش میشود و اینگونه تراوشات است که اطلاق شعر بر آن میشود: علیهذا اگر بخواهیم شعر را از روی منطق تعریف کنیم میگوئیم که آن سخنی را گویند که احساسات آدمی را برانگیزد در صورتیکه دیگری طرف خطاب نبوده بلکه خود گوینده شخصاً مخاطب باشد.

این تعریف هل اگرچه محققانه و بسیار دقیق و باریک هست اما آن دائره شعر و شاعری را نهایت درجه محدود میسازد و اگر معیار همین باشد که او میگوید هر آینه دفتر بی پایان فارسی وارد و بکلی عاقل و بیکار خواهد بود.

حقیقت این است که دائره شعر را نه آنقدر باید محدود کرد که هل صاحب خواسته بکند و نه آنقدر هم وسعت و بسط باید داد که علمای علم ادب ما این کارا کرده اند و شعر همانطوری که ارسطو مینویسد قسمی است از مصوری و نقاشی و فرق آن با نقاشی فقط آن است که نقاش صورت اشیاء محسوسه را کشیده نشان میدهد برخلاف

شاعر که تصویر هر گونه تمایلات و احساسات را از نظر ما میگذراند.

شخصی که دوست عزیزش از وی جدا میشود، در این حال خاطرات حزن انگیز و غم و اندوهی که بر وجودش مستولی میکرد تصویر آنرا شاعر طوری کشیده نشان میدهد که اگر فرضاً محنت و غم جزء مادیات و محسوسات بود و تصویر آن کشیده میشد نتیجه همان از کار در میآید که شاعر آنرا با الفاظ از کار در آورده تحویل ما داده بود. بنابراین يك موضوع را اگر طوری بیان کنند که صورت اصلی آن جلوه گر شود صدق شعر بر آن خواهد نمود. جریان آب، خاموشی جنگل، شادابی باغ، تزهت و طراوت چمن، وزش نسیم، دلپذیری سحر، خنده صبح، رنج و الم، خشم و غضب، کینه و عداوت، محبت و شفقت، تأسف و تأثر، شادی و خوشی و مانند آنرا طوری بیان کنند که صورت آن در نظر تجسم پیدا کند یا همان اثر بر دل طاری گردد آنرا شعر مینامند.

شعر را بطریق ذیل نیز میتوان تعریف کرد :-

هر يك از مظاهر و مناظر طبیعت اعم از مادی مثل کوه، دشت، چمن، باغ اشجار، ازهار، انهار، یا غیر مادی مثل وصل و هجر، تحسین و نفرین، محبت و عداوت تأثیری در قلب ما دارند.

آری اینها در وجود هر کسی تأثیر می بخشند نهایت اثر آن مختلف است، در بعضی کم و بعضی دیگر زیاد و برخی زیادتیر میباشد و آن کسی که از این مظاهر نسبت بدیگران زیادتیر متأثر شده و بتواند هم این اثر را بعینه با الفاظ بیان کرده بما نشان بدهد چنین کسی شاعر نامیده میشود.

احساسات شاعر طبیعتاً نهایت درجه لطیف و نازک و سریع الاشتعال میباشد. -
راست است، هجران دوست هر کسی را متأثر میسازد لیکن شاعر از آن شدیداً متأثر شده و بکلی از قرار و آرام میافتد. جریان جوی هر بیننده را محظوظ میسازد ولی شاعر از آن نشاط و وجد پیدا میکند، دیدن چمن و سیر باغ و راغ در هر کسی ایجاز فرح و خوشی میکند لیکن شاعر را بطرب میآورد. ممکن است در دیگران هم همین حالت و کیفیت پیدا بشود ولی آنها این کیفیت را مثل شاعر نمیتوانند بقالب لفظ درآورده بطرز خاصی بیان کنند.

حاصل آنکه هر شخصی که از مظاهر و مناظر طبیعت یا از يك واقعه زیاده از دیگران متأثر شده و بتواند آن اثر را بوسیله الفاظ بطرز نفی و مرغوبی ظاهر سازد این شخص شاعر است،

فاضل شهر مولوی حمید الدین کتاب نفیسی در فن بلاغت نوشته و در این کتاب بیانی راجع به حقیقت شعر نموده که خلاصه آن بشرح ذیل میباشد :-

لفظ شاعر در لغت صاحب شعور را گویند و شعور در اصل بمعنی احساس است و از اینرو شاعر اطلاق بر شخصی میشود که دارای احساس، ولی احساس قوی باشد. همه میدانند که انسان عوارض و حالات خاصی دارد که در مواقع مختلفه بروی طاری میشوند مانند گریه، خنده، خمیازه و غیرها و این حالات و قتیکه در انسان پیدا شد در هر يك حرکات خاصی از وی بروز میکند، توضیح آنکه هنگام گریستن اشکش جاری میشود و در خنده صدای مخصوصی پدیدار میگردد و در خمیازه وضعیت یا حرکت خاصی در اعضا مشاهده میشود، همچنین در انسان حالت خاصی است که شعر بر آن اطلاق میشود. آری در نفس شاعر هنگام غلبه رنج و خوشی یا عبرت و شکست اثر خاصی تولید شده و آن اثر بوسیله الفاظ به بروز و ظهور میرسد و همین را شاعری نام نهاده اند.

در حیوانات هر وقت حالت جنبه و جوشی که پیدا میشود آن حالت بوسیله صداها و نواهای مختلفی بظهور و بروز میرسد مانند قلقل قمری، کوکو فاخته، چه چه بلبل، قهقهه کبک و غیرها همینطور در انسان و قتیکه منجذب میشود آن انجذاب از دریچه الفاظ و عبارات خاصی سر در میکند و همچنانکه جذبات حیوانات بعضی اوقات بصورت حرکات ظاهر میشود مثلاً طائوس بنای رقص را میگذارد یا مار حالت اهترازی بوی دست میدهد همینطور انسان که چون علاوه بر نطق غریزه نغمه هم باو عطا شده است لذا الفاظ موزون از دهانش خارج میشود بهلاوه بنای زمزمه را میگذارد و قتیکه این جنبه خیالی شدت پیدا کرد حالت رقص پیدا میشود و قتیکه حالات مزبوه با هم در يك جا جمع شدند حقیقت شعر وجود خارجی پیدا میکند؛

از این بیان معلوم گردید که مجموع الفاظ موزون و ورقص را شعر مینامند

لیکن چون تمام این ها وقتی دزبک جا با هم جمع میشوند که احساس وجنبه درنهایت درجه شدت باشد این است میگوئیم لازم نیست در هر شعری همه اینها یافت شود ولی هیچ شعری نمیشود خالی از آهنگ و نوا باشد زیرا وزن که از ضروریات شعر شمرده میشود نوعی است از آهنگ؛ و بدینجهت است که اعراب همیشه اشعار را با آواز میخوانند و اینکه خواندن شعر را در عربی انشاد میگویند اشاره است بدینمعنی چه معنی اصلی انشاد آواز خواندن است.

ارسطو در بیان این موضوع با شبهه رفته می نویسد اینکه انسان هنگام جذب و جوش شعر و شاعری برقص و آواز میرد از جهتش آن است که آواز و رقص نوعی است از نقاشی یعنی جذباتیکه در قلب پدید میآید بوسیله آواز و حرکات مخصوصی تصویر آن کشیده میشود چنانکه رقص آنچه را که میخواند بوسیله حرکات رقصه نشان میدهد. لیکن ما این نظر **ارسطو** را صحیح نمیدانیم و حقیقت امر این است که احساسات انسانی مثل خوشی و رنج و غیره يك حرکت خیلی شدیدی در قلب تولید میکند و همین حرکت است که تبدیل به آواز یا نوا و رقص و یا ناله و این میشود. مثلاً موقع خنده حرکتی در دل پیدا شده و آن حرکت بصورت خنده در میآید و چون این آثار با حرکات نفسانی مشابه میباشد لذا همانطوری که الفاظ دلالت بر معانی میکنند آثار مزبوره هم حکایت از حرکات نفسانی مینمایند: غرض همانطوریکه نطق و گویائی امر بست طبعی و فطری این آثار نیز خود بخود از آدمی به بروز و ظهور میرسد و مقصود از آن حکایت و نقل نیست هر چند این مقصود ممکن است از آن حاصل شود.

در خاتمه تذکر میدهم شرحی که تا این جا در حقیقت شعر و شاعری گفته آمد میتوان از آن بخوبی معلوم داشت که آنچه را امروزه شعر مینامند هیچ مربوط بشعر نیست. عموماً اینقدر مسلم است که شعر فارسی در اسلام از مائه سوم **آغاز شعر فارسی** شروع میشود. شاعری را که ما از 'بوالهباس مروزی در آینه نقل' خواهیم کرد آن اشعار اگر روایتاً به ثبوت هم رسیده باشد چون يك امر اتفاقی و محض تفریح خاطر بوده نمیتواند جزء حلقات

سلسله تاریخی يك چنین موضوع مهمی قرار گیرد.

سؤالیکه در اینجا پیش می‌آید این است که چطور میشود تا مدت دوست سال زبان شاعری بندآمده و اثری از آن نباشد، در جواب آن ارباب تذکره چنین مینویسند: -
 ظاهر است که اشعار قدیم شعرای عجم بسبب غلبه عرب از بین رفته چنانکه مشهور است که تمام کتب و تواریخ عجمیان را اعراب سوزانیدند و از کتب قدیمه چیزی بر جا نگذاشتند الا قلبی که پنهان داشتند و چون مردم را قدغن بلیغ نمودند قاعده سخن فارسی در شعر متروک گردید تا مدتی گذشت و اوضاع بطور دیگر گشت:

عبارت مزبور مال مجمع الفصحا است که در سال ۱۲۸۴ تألیف یافته و یکی از تذاکر معتبره شمرده میشود لیکن باید دانست که این خبر اساساً از تذکره دولت شاه گرفته شده است چه او مینویسد که **عبداللّه بن طاهر** حکم کرد تمام کتب ایران را بر باد دادند و بدینجهت فارسی تا زمان آل سامان در پرده خفا باقیماند.

ما مقام را مقتضی نمیدانیم که پایه تاریخ دانی این نویسندگان را معلوم داریم و اگر خوانندگان مایل بکشف حقیقت باشند میتوانند به رساله: تراجم؛ ما که با سایر رسائل شبلی طبع و نشر یافته است مراجعه کنند ولی شما طرز استدلال را تماشا کنید که میگوید چون کتب قدیمه ایران را بر باد دادند لذا اهل عجم نتوانستند در فارسی شعر بگویند!

اسلام هیچوقت تعرضی بزبان مملکت نکرد، چنانکه از زمان **عمر** تا زمان **حجاج بن یوسف** تمام دفاتر در زبان فارسی بوده است فقط از زمان **حجاج** بربری تبدیل یافت مع هذا زبان اصلی مملکت بحال خود باقی بود تا اینکه فارسی رفته رفته مخلوط بربری شده و کوئی همان زبان خاص اسلامی گردید، حال میگوئیم و قتی که زبان فارسی اینطور آزاد و تعرضی نسبت بآن نشده. شعر فارسی چه گناهی کرده بود که مورد تعرض واقع گردد -

حقیقت امر این است که اسلام در هر ملتی که اشاعت می یافت از اثر مذهبی خود، آن ملت را بدرجه لبریز می کرد که افراد آن ملت جز بمذهب باهیچیک از شئون دیگر اجتماع سروکار نداشتند، خود عرب را به نظر بیاورید که پیش از اسلام از تمام در و دیوارش صدای شعر بلند بود ولی بعد از اسلام این صدا ناپدید شده خاموشی

آغاز شعر فارسی

غربی جای آنرا گرفت تا زمان ولید که تشکیل دربار سلطنت داده شد شاعری بملاحظه آنکه جزء لوازم دربار بوده است دوباره جانی بخود گرفته رونقی بسزا پیدا کرد لیکن چون زبان رسمی و دولتی عربی بود شاعری هم در همین زبان رواج داشت و معلوم است شعرائی که بوسیله مدیحه سرائی ارتزاق میکردند اگر بفارسی شمری گفتند چگونه مبدوح زبان آنها را می فهمید و در صورت عدم فهم از کجا داد سخن آنها داده میشد تا آنکه نوبت بعباسیان رسید و در اینمیان **مامون عباسی** که ازمندی در خراسان توقف داشت و تا درجه بزبان فارسی آشنا شده بود **عباس مروزی** قصیده بفارسی گفته **مامون** هم در صله آن هزار دینار سالانه برای او مقرر نمود. ارباب تذکره می نویسند این اول قافیه ایست در اسلام که در نظم فارسی بسته شده و اول دفعه ایست که شعر فارسی قدم بعرصه ظهور گذاشته است چنانچه قبل از این برای نام از شعر فارسی نشانی باشد همانا شعر **ابو حنفه حکیم سعدی** میباشد که در اول مائه هجری میزیسته و آن شعر این است:

آهوی کوهی در دشت چگونه دودا او ندارد یار بی یار چگونه بودا

و سبب دیگر آن که عمده است اینکه اسلام در اندک زمانی در علوم و فنون و ادب و انشاء خاص بخود بدرجه ترقی کرد و پایه ابتکارات و ایجادات وی در هر موضوعی رسید بجائی که ادبیات ملل مغلوبه بکلی تحت الشعاع قرار گرفته در مقابل ادبیات عرب ادبیات قدیمه سایر اقوام در نظر خود آنان یکسره از رونق افتاد. در قرن دوم و سوم هجری در هر جائی که حکومت اسلام برقرار بود از قبیل ایران، مصر، شام، اندلس، در تمام این ممالک علوم و فنون اسلامی علوم و فنون اقوام تابعه را از رونق انداخت و از اینرو خود این اقوام میل نمیکردند در مقابل شاعری عرب بزبان خود شعر بگویند. در خراسان، مصر، شام هزاران شاعر وجود داشت ولی آنچه میسر بودند بزبان عربی بوده است چنانکه **ثعلبی** در **تیمه الدهر** تذکره احوال تمام شمرای عجم را نگاشته است.

در قرن دوم هجری آفتاب اقبال دولت عباسی رو به حسیض نهاد، ایالات مهم تجزیه شده حکومت جدیدی روی کار آمدند و اول خاندانی که تأسیس گردید خاندان طاهر به بوده است که **بظاهر ذوالیمینین** یکی از سرداران نامی **مامون** منسوب

تاریخ شعر و ادبیات ایران

میباشد خاندان مزبور مدت ۵۴ سال حکومت نموده و در سال ۲۵۹ هجری منقرض گردید. اگرچه افراد این خاندان دعوی استقلال نداشتند لیکن دارای نفوذ و اقتدار کامل و تمام اسباب و لوازم استقلال در آنها جمع بود. از جمله داشتن شعرای قابل بوده که در آن عصر از لوازم دربار شمرده میشد و با وجودیکه خاندان مزبور چندین آشنایان فارسی نبوده معذک در آن دوره شعرای زیادی پیدا شده اند چنانکه **منوچهری دامغانی** در یکی از قصاید خود چنین میگوید: -

بوالعلاء بوالعباس و بوسلیک و بوالمثل آنکه آمد از نوائع آنکه آمد از هری
از حکیمان خراسان کو شهید و رودکی **بوشکور بلخی** و **بوالفتح بستی** هکزی

از جمله شعرائی که در این اشعار نام برده شده شعرای طاهریه هستند و آنها **حنظله بادغیسی** و **حمود وراق** و **فیروزه شرقی** میباشند.

حنظله بادغیسی اول کسی است که روی قاعده شعر گفته و حتی از بیان عروضی (۱) سمرقندی معلوم میشود که او صاحب دیوان بوده است. وفاتش بسال ۲۱۹ هجری و این اشعار از اوست:

یارم سپند گرچه بر آتش همی فکند از بهر چشم تا نرسد مرو را گزند
اورا سپند و مجمره ناید همی بکار باروی همه آتش و باخال چون سپند
حمود وراق در زمان **محمد بن طاهر** آخرین سلاطین طاهریه میزیست و این دو شعر در مجمع الفصحاء از او نقل شده است:

نگارینا به نقد جانت ندم گرانی در بها ارزانت ندم
گرقم من بجان دامان وصلت نهم جان در کف و دامانت ندم

فیروزه مشرقی اصلش از یمن بوده است. وفاتش بسال ۲۸۳ هجری و این اشعار از تراوش طبع اوست:

مرغی است خدنگ او عجب دیدی مرغی که شکار او همه جانا
داده پر خویش کمرکش هدیه تا بجاهش را بر دبه مهمانا

محمد بن طاهر در سال ۲۵۹ هجری بمست **یعقوب صفار** اسیر شده و خاندان

مزبور منقرض گردید.

یعقوب که چه نسب عالی نبود لیکن همت عالی و فکر بلند داشت . او در دوره عباسیان علم مخالفت برافراشت ، خراسان و فارس را بتصرف خویش درآورد . وفاتش بسال ۲۶۵ هجری بوده و برادرش **عمرو بن لیث** چندی بعد از او سلطنت نمود و بعد نوه اش **طاهر بن محمد** بر تخت بنشست و چیزی نگذشت که اسیر شده سلطنت خاندان مزبور خاتمه پیدا کرد .

در عصر مزبور شعرای چندی پیدا شدند که مشهورترین آنها ؛ **یوسلیک** کرکانی است . **منوچهری** دامغانی او را از متقدمین شعرا شمرده و این اشعار از اوست :

بمژه دل ز من بدزدیدی ای بلب قاضی و بمزگان دزد
مزد خواهی که دل ز من بردی ای شکفتا که دیده دزدی و مزد

یك خدمت بزرگ این خاندان بشعر همانا ایجاد رباعی است که اختصاص بزمان آنها دارد . گویند پسر کوچک **یعقوب** صفار روزی با اطفال مشغول جوی بازی بود . در اینمیان جوی از عقب بجانب کودالی غلطان شد و این مصراع بدیهتاً از زبان وی خارج گردید : غلطان غلطان همی رود تالب گو : **یعقوب** اینرا شنید بی نهایت پسند نمود . شعرا را طلبیده پرسید این بحر را چه مینامند گفتند بحر هزج و بعد سه مصرع دیگر بآن اضافه کردند بصورت رباعی دو آورده نام آنرا دوبیتی نهادند و نامدنی بهمین نام باقی بود تا بجای دوبیتی بنای استعمال رباعی را گذاشتند (۱) ولی تعجب در این است که در زبان عرب هنوز آنرا دوبیتی مینامند که از آن میتوان پایه دیانت عرب را سنجید .

— خاندان سامانی —

خاندان سامانی اول خاندانی است که در ترویج زبان فارسی قدمهای وسیعی برداشته و ادبیات ایران را که تا آنوقت غیر از نام چیز دیگری نبود در اندک زمانی بسط و توسعه داده باوج کمال رسانید . **رودکی** که ویرا پدر شعر میدانند دست پرورده دربار سامانی بوده است . شاهنامه که صحیفه آسمانی عجم شمرده میشود شالوداش **در آنسر**

(۱) تذکره دولت شاه سزقندی

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ریخته شده است و نظر باینکه سلسله نسب خاندان مزبور به بهرام چوبر میرسد باید ایشان را زنده کننده نام جم و کسری دانست.

راجع به تأسیس این خاندان اینک ما شرحی بطور خیلی مختصر از نظر خوانندگان میکنرانیم. مامون الرشید که در میان خلفای عباسی معروف به محاسن شیم بود از جمله علاقه مخصوصی به تربیت خاندان های قدیم داشت. ایام اقامتش در مرو اسد ابن سامان موروث اولی خاندان مزبور خود را بدربار رسانیده همه نوع مورد نوازش واقع گردید حتی هنگام عزیمتش به بغداد به حاکم مرو سفارشی بلیغ نمود که در ترفیه حال و ترفیع رتبه فرزندان اسد غفلت نورزد و آنها را به مشاغل مهمه بگمارد، اسد چهار پسر داشت. نوح، احمد، یحیی، الیاس. چنانکه حکومت سمرقند، فرمانه، بشناس، هرات بآنها واگذار گردید. بعد از فوت نوح پسرش احمد بحکومت سمرقند تعیین و او بعد از چندی پسرش را بجای خویش برقرار و خود عزلت اختیار نمود. در سال ۲۶۱ هجری معتضد بالله حکومت ماوراءالنهر را به نصر واکتار کرد و او اسمعیل را از طرف خود حاکم بخارا نمود تا بعد از چندی فتنه جویان بین این دو برادر نفاق انداخته بالاخره کار به پیکار کشید. نصر در میدان جنگ دستگیر شده و بدربار اسمعیل آوردند لیکن اسمعیل از خود بروز مردانگی داده برادرش را از قید آزاد کرد و بر تخت نشاند و خود دست بسته مقابلش ایستاد و گفت من همان حاکمی هستم که بودم. نصر در سنه ۲۷۹ هجری رحلت نمود و حکومت سمرقند هم بتصرف اسمعیل درآمد.

اسمعیل اول پادشاه خاندان سامانی بشمار آمده و حکومت مستقله سامانی از این تاریخ شروع میشود. سلطنت سامانیان در حدود یکصد و سی سال طول کشید و بالجمله اسمعیل بسال ۲۹۵ هجری وفات نمود بعد از او پسرش احمد پادشاه شد و بعد از احمد نصر بن احمد بر تخت بنشست و رودکی که موجود مؤسس شعر و شاعری است مداح همین تاجدار میباشد. نصر بن احمد مدت سی سال سلطنت کرد. بعد و داد و عطا و بخشش معروف بود، شعرا و ادب را بغایت نوازش مینمود، در حکمت و فلسفه و سایر رشته های علوم و فنون کتابخانه ای تأسیس کرده که ابن خلکان در شرح حالات

خاندان سامانی

ابوعلی سینا ضمناً مینوسد که: - (۱) کانت عظیم المثل فیها من کل فن من الکتب المشهوره بایندی الناس وغیرهم مالا یوجد فی سواها وما سمع باسمه فضلاعن معرفته. کتب بیشمار فلاسفۀ یونان زیر سر پرستی خلفای عباسی ترجمه شده لیکن این ترجمه‌ها اکثر نافع‌هوم ومحل تردید بودند؛ کتابهایی هم که متعدد ترجمه شدم بودند آن ترجمه‌ها با هم اختلاف داشتند ولذا **فوح حکیم ابونصر فارابی** را طلبید وامر کرد تمام این تراجم را تحت نظر گرفته ترجمه صحیح جامعی فراهم نماید. **فزاری** این دستور را بموقع عمل گذارد و نام آن کتاب را هم تعلیم الثانی نهاد و اینکه حکیم مزبور در میان حکمای اسلام ملقب بمعلم ثانی شده با در نظر گرفتن مراتب مذکوره فوق معلوم میشود که آن از بزرگ کتاب مزبور بوده است ولی افسوس که کتابخانه مذکوره طعمۀ حریق شده و نسخه اصل این کتاب که بقلم **فزاری** تألیف یافته بود از بین رفته و امروز از فیض مطالعه یک چنین کتاب بی نظیری محرومیم (۲)

وفات نوح سال ۳۴۳ هجری و بعد از او **عبد الملك** و بعد از **عبد الملك**، **منصور بن نوح** بر تخت بنشست. **علی بن محمد** که تاریخ طبری را از عربی بفارسی ترجمه کرده وزیر دربار نوح بوده است.

منصور سال ۳۶۵ هجری وفات کرد و **نوح بن منصور ثانی** بعد از او سلطنت برقرار گردید **دقیقی** شاعر معزوف مداح همین پادشاه بوده است. بعد از **نوح منصور بن نوح** و بعد **عبد الملك** بنشست **راو اسمعیل بن عبد الملك** به پادشاهی منسوب و بعد از او یعنی سال ۳۹۵ هجری دوره سلطنت خاندان سامانی خاتمه پیدا کرد.

۱- مطابق شرحی که در طبقات الاطباء از زبان خود **ابوعلی سینا** نقل شده این کتابخانه یکی از کتابخانه های مهم دنیا بوده است، هر یک از رشته های علوم و فنون محل جداگانه داشته که کتب مربوطه را در آنجا جمع کرده و با نظم و ترتیب مقصوسی درجیه ها و صندوق ها جا داده بودند **ابوعلی سینا** میگوید من در آنجا فهرست کتب قمارا دیده کتابهای را که منظوم بود در آورده مطالعه کردم از میان آنها کتب زیادی بودند که نام آنها را نم کسی شنیده حتی خود من قبلاً آنها را ندیده بودم. مؤلف

۲- این واقعه در اکثر کتب مسطور است - صاحب کشف الظنون در باب الحکمه واقعه مزبوره را بدوره **منصور بن نوح** منسوب داشته ولی آن بلاشک غلط است چه **فزاری** سال ۳۴۹ فوت کرده و **منصور** در سن ۴۵۰ بر تخت نشسته است. مؤلف

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

سلسله ملوکی که پیش از سامانیه گذشته اند طاهریه و صفاریه بودند اما طاهریه بواسطه غلبه عنصر و زبان عرب ادبیات فارسی نتوانست در دوره آنها پیشرفت حاصل کند و اما صفاریه فاقد اصالت و نو دولت بودند بلکه آنوقت صورتاً جزء متمرکزین بشمار میآمدند لیکن خاندان سامانی اولاً خود از نسل بکیان و یادگار ساسان بودند و خوشبختانه یکصد و سی سال هم سلطنت آنها طول کشید و آنها گذشته از اینکه حامی و مروج علوم و فنون بودند شخصاً هم بزیور فضل و کمال آراسته و میدیدند که زبان ملی آنها روبان حطاط نهاده و ایرانیان زبان و ادبیات خود را که از خصایص ملی شمرده میشود دارند از دست میدهند. در خراسان و بخارا هزاران شاعر وجود دارد که سلا ایرانی هستند ولی بواسطه نفوذ و اقتدار دارالخلافه بغداد آنچه شعر میگویند تمام بزبان عربی است و بکلی در عرب مستحیل میشوند و بنا بر جهات فوق همت گماشتند که زبان قومی خود را ترویج کنند شعرا و ادب را بدادن صلات گرانمایه به گفتن شعر تشویق نمودند. کلیله و دمنه ابتدا در سنسکرت به پارسی ترجمه شده بود لیکن و قتیکه **عبدالله بن قفع** آنرا بعبری ترجمه کرد نسخه پارسی آن بکلی از رونق افتاد و بدینجهت **نصر بن احمد** سامانی امر کرد برودگی که آنرا در فارسی به حلیه نظم بیاورد. تاریخ ایران که تا آنوقت با مرتب و پراکنده بود به دقیقی امر شد آنرا در نظم جمع و مرتب نماید چنانکه او در اینباب هزار شعر هم نوشت و این اولین سنگ بنیاد شاهنامه بود که گذاشته شد. ما شرح آن را در آینده به تفصیل خواهیم نگاشت.

عده شعرا سامانیه بقدری زیاد است که این سطور گنجایش ذکر همه آنها را ندارد لیکن عروضی سمرقندی و دیگر نویسندگان اشخاصی را که بلاخصاص نام برداند بشرح ذیل میباشند: **ابوالعباس**، **ابوالمثل**، **ابواسحق**، **جوئباری**، **ابوالحسن**، **خجازی**، **نیشابوری**، **ابوالحسن**، **کسائی**، **شهید بلخی**، **ابوالمویت**، **ابو عبدالله فراوی**، **رودکی**، **دقیقی**، **رابعه فرواری**، **ابوزر**، **معمر جرجانی**، **ابوالمظفر**، **نصر بن محمد**، **عماره مروزی**، **طخاری**، **هزادی**.

رودکی

و اما تعیین شعرای درجه اول و آن بنظر ما مشکل است و همینقدر معلوم می شود که ابو عبد الله فرالای، مرادی، شهید، ابوشکور از پیشروان این کاروان سعادت بوده اند و این شعرا ز رودکی است :-

شاعر شهید و شهره فرالای وین دیگران بجمله همه راوی
رودکی در مرثیه شهید هم اشعاری گفته که از جمله دویست ذیل است :
کاروان شهید رفت از پیش وان ما رفته گیر و می اندیش
از شمار دو چشم يك تن کم وز شمار خرد هزاران بیش

(رابعه)

و این یکی از اختصاصات عصر ساسانی بوده که ذوق شعر و شاعری در زنان هم رواج داشته است، از جمله رابعه فرواری بلخی که معاصر با رودکی است دارای طبع سرشار بوده است. پدرش کهع نام، عرب بود لیکن خودش در ایران تربیت شده و بدینجهت در زبان فارسی و عربی هر دو بخوبی شعر میگفت، علاوه بر شاعری در صباحت منظر و فضل و کمال سرآمد زنان عصر خویش بوده است، بغلامی بکتمان نام عاشق شده و بعد عشقش از سرحد مجاز به حقیقت کشیده داخل در حلقه تصوف گردید و از اینجا نام او در عداد صوفیه بشمار آمده است ولی با اینحال چون معاشقه یکنفر زن با مرد اجنبی در جامعه اسلامی عیبی بزرگ شمرده میشد لذا او را بقتل رسانیدند. اشعار زیادی از او در مجمع الفصحاء مذکور از جمله دویست ذیل است :

دعوت من بر تو آن شد کایزدت عاشق کناد بر یکی سنگین دلی نامهربان خویشتن
تا بدانی درد عشق و داغ هجر و غم کشی چون به هجر اندر به پیچی بس بدانی قدر من

رودکی

رودکی اقدم و اشهر شعرای دوره ساسانی بوده و او با اتفاق همه ارباب تذکره اول شاعر معتبر است که در زبان فارسی دیوان ترتیب داده است. هزاران شاعر در عصر ساسانیان موجود بودند که ما در آینده شرح حال بعضیها را ذکر خواهیم نمود ولی امروزه نای که از ساسانیان باقیمانده از برکت تراوشات طبع رودکی است. شریف کرکانی چقدر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

خوب گفته :-

که مانند آزال سامان و آل سامان
نوی بارید مانده است و دستان

از آن چندان نعیم جاودانی
نتای رود کی مانده است و مدحش

نام او **محمد** یا **جعفر** متخلص **برود کی**، گویند رودك از توابع نخشب یا نسف بوده و بعضیها مینویسند که او رود را که یکتوع سازاست خوب میزد و این يك توافق اتفاقی عجیبی است بین اروپا و آسیا که **رود کی** (بطوریکه میگویند) مثل **هومیروانی** کور مادر زاد بوده است. در هشت سالگی تمام قرآن را حفظ داشته و در علم قرائت درجه کمال را حائز بود و در همین سن بگفتن شعر پرداخت و با وجود نایبانی علاوه بر فن شعر علوم و فنون متداوله را هم کسب نمود، خوش بختانه آوازی بغایت شیرین داشت، ظریف الطبع و بذله سنج بود، یکی از مشاغل مهمه آنصردر دربار سلاطین شغل ندیمی بود و آن جزء مشاغل عالیه شمرده میشد حتی از حیث تقرب و منزلت و نفوذ کلمه از شغل وزارت هم بالاتر بوده است. شرایط این منصب ظرافت طبع، بذله گوئی، لطف بیان، حاضر جوابی و بالاخره وسعت معلومات و اطلاعات بوده و اتفاقاً تمام این شرایط و مزایا در **رود کی** جمع بوده است و ازینرو در دربار **نصر بن احمد** دسترسی پیدا کرده و این پادشاه ادب پرور در تربیت او کمال توجه را مبذول داشت تمام ارباب تذکره مینویسند که جاه و دولت **رود کی** به پایه ای رسید که نظیر آن برای احدی از امرای بزرگ میسر نبود او هر وقت سوار میشد دوست غلام زرین کمر ملتزم رکابش بودند یا اگر بخارج عزیمت مینمود چهارصد شتر بنه و اسباب سفر او را حمل میکردند.

در این شکی نیست که شعر و شاعری فارسی مولود شعر و شاعری عربی است و مملکت شعر عربی در آنوقت واقعیت و حقیقت خود را از دست داده و جز ستایش و مدحی کاری از وی ساخته نبود، مقتبی، **ابو تمام**، **بختری** که در آن عصر پیغمبران سخن بودند کارنامه های آنها بیشتر همین خوشامد و مدحی بود و نیز اشتغال با ادب و شعر در نظر خلفا و امرای عصر جز تفریح خاطر و کیف کردن چیزی دیگر نبود لیکن سلاطین سامانی از آن کار گرفته و فائده حاصل نمودند، چنانکه خدمت نظم کلیله و دمنه، **رود کی** محمول گردید و چهل هزار درهم سله باو عطا شد، **عنصری** در يك قصیده چنین میگوید:

دودگی

چهل هزار درم نمود گو ز مهر خویش عطا گرفت به نظم کلیله در کشور

دودگی بطور کلی در واقعه نگاری، بند و حکمت و موعظت و بالاخره حسن

اثر ممتاز است - جوهر اصلی اشعار جاهلیت عرب این بود که بوسیلهٔ این انقلابات

بزرگ قومی و اجتماعی ایجاد میکردند برخلاف اشعار فارسی که مقصود از آن تفریح

خاطر چیز دیگری نبود یعنی هیچوقت يك واقعه مهم تاریخی از آن بوجود نیامده است

لیکن دودگی از این اعتراض عمومی مستثنی میباشد.

نصر بن احمد پکوقت سفری بهرات نمود و در بادغیس که تفرج گاه معروف

هرات بود امر کرد اردو زدند. ایام بهار و صحرا و دشت سبز و خرم بود، شاه شیفته

مناظر دلکش صحرا شده تمام بهار را در آنجا بسر برد تا آنکه موسم خزان و سرما

رسید، انواع و اقسام میوجات در آنحدود بکثرت یافت میشد از جمله مینویسند یکمصدو

بیست قسم انگور تربیت مینمودند که بعضی اقسام آن بی نهایت لطیف و نازک و مطبوع و

خوشمزه بود، پادشاه از صحرا به آبادی انتقال یافته در درواز که محلی است مشهور

رحل اقامت انداخت. محل مزبور در آنوقت بغایت معمور و آباد بود. ابنیه و عمارات

و باغها و بساطین بس فشنگ و زیبائی داشت که ناظر را محو سیر و تماشای خود میساخت

و این سبب شد که نصر موسم سرما را هم در آنجا بسر برد تا فصل بهار در رسید، دشت

و صحرا دوباره سبز و خرم گردید و پادشاه باز سرگرم تماشای مناظر دلفریب طبیعت

شد و بهمین ترتیب مدت چهار سال اقامت پادشاه در آنحدود طول کشید تا اینکه امر را

و سرکردگان قشون از این طول اقامت بشنگ آمدند ولی جرأت هم نمیکردند چیزی در

این باب بشاه اظهار کنند، آخر الامر به دودگی ملتجی شدند و پنجاهزار اشرفی باو

بیشکشی دادند که شاه را بطرف بخارا حرکت دهد، دودگی هم قبول نموده روز بعد

موفقیکه پادشاه سرگرم نوشیدن باده بود با ساز و آواز وارد مجلس شده اشعار ذیل را

با لحنی عاشقانه انشاد نمود: ۳

یاد یار مهربان آید همی

نوی خجری مولیان آید همی

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ریک آموی و درشتیهای او	زیر پایم پرنیان آید همی
آب جیحون با همه پهناوری	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا شاد باش و شاد زی	شاه سویت میهمان آید همی
شاه سرواست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی
شاه ماه است و بخارا آسمان	ماه نسوی آسمان آید همی

یادشاه از شنیدن این اشعار چنان بوجد آمد که فوراً از مجلس برخاست و بدون اینکه چکمه اش را به پوشد بر اسب نشسته سرعت راه بخارا پیش گرفت تا آنکه يك منزل از اردو دور شده و ایستاد. سهرقندی این حکایت را نوشته بعد اظهار تعجب میکند که اشعار مزبور با وجودیکه ساده و هیچگونه صنایع شعری در آن بکار برده نشده چگونه در وجود نصر تا اینحد تأثیر بخشیده است.

بله، زمان دولت شاه شعر و شاعری صورت واقعی خود را از دست داده بود و بدینجهت مردم از بیان حقایق و چیزهای ساده و طبیعی کیف نمیکردند ولی تا وقتیکه ذوق و سلیقه جامعه و مشرب افراد ساده و عاری از آرایش بود شعرا درمقابل اشعار مزبور سر تسلیم خم نموده از جواب آن اظهار عجز مینمودند چنانکه عروضی سهرقندی که از شعرای نامی است در چهار مقاله چنین مینویسد:

« هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است که مجال آن ندیده اند که از این مضایق بیرون روند »

سلطان سنجر به امیر دهزی ملك الشعراء امر کرد که در جواب قصیده مزبوره چیزی بگوید، او قصیده ای که در این باب گفته مطلع آن این است :-

رستم از مازندران آید همی زین ملك از اصفهان آید همی

درست است که امیر دهزی از مشاهیر شعرای آذربایجان است ولی با اینحال این اشعار قابل مقایسه با اشعار فوق وودکی نیست.

او بغایت پر سخن و بسیار کلام بود چنانکه بشیدنی سهرقندی در تعداد

رودگتی

اشعارش چنین میگوید :-

شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار
هم فزون تر آید از چو نان که باید بشمری
در اشعار او قصیده، قطعه، غزل، رباعی، مرثیه همه اینها هست اما مثنوی
اگرچه چیزی امروز از آن در دست نیست لیکن پر واضح است کلیله و دمنه که او
آنها بنظم درآورده مثنوی بوده چه وقایع و حکایات مختلفه را غیر از مثنوی نمیتوان
بنحو دیگر ادا نمود.

علاوه بر اقتدارش در تمام اقسام شعر از حیث مضامین و معانی نیز دائره شاعری
او نهایت درجه وسیع و احاطه کاملش در واقعه نگاری، فسانه سازی، عشق و عاشقی،
مدیحه سرایی، پند و موعظت و بالاخره صنایع و بدایع از اشعارش ظاهر و هویداست و
ما اشعاری اجمالا از هر کدام جهت نمونه ذیلا ذکر مینمائیم :-

پند و موعظت :- در اینقسمت علاوه بر لطف بیان اشعارش حاوی نکات دقیقه و
معانی نفی و مرغوب است مثلاً ایند مطلب را که در خوش بختی دیگران نباید رشک و
حسد برد چنین ادا میکند :-

زمانه پندی آزاده وار داد مرا زمانه را چونکو بنگری همه پنداست
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار بسا کسا که بروز تو آرزو مند است

۱- ایامیکه در کالج ملی کر مالم بودم آسمان جاه (وزیر حیدر آباد) بطی کرآمد
مردوم صر سید احمد خان (مؤسس کالج) بن تره وود بجای سیاستنامه قصیده از
طرف مدرسه گفته تقدیم دارم ، من بناسبتی همین قصیده را مد نظر قرار داده اییانی که
بعد از تمهید قصیده گفتم از جمله این چند بیت است :-

مچنان باشم گرم گفتگو قاصد از در ناگهان آید می
افکنده شور مبارکباد و پس این حدیثش بر زبان آید می
آسبان چاه از سوی ملک دکن جانب هندوستان آید می
(مؤلف)

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

اکثر مردم از بغل و حسد دیگران شکایت میکنند و هیچ ملالت نیستند که اهل توجه و التفات به بغل یا جود و سخای دیگران خود يك نوعی است از طمع و رذالت طبع او در این معنی چنین میگوید :-

تا کی گوئی که اهل گیتی	در هستی و نیستی لایمند
چون تو طمع از جهان بریدی	دانی که همه جهان گریمند

در بی ثباتی دنیا گفته :-

زندگانی چه کونه و چه دراز	نه بآخر بمرد باید باز
هم به چنبر گنگار خواهی بود	این رس را اگر چه هست دراز
خواهی اندر عنا و محنت زی	خواهی اندر نشاط و نعمت و ناز
خواهی اندک تر از جهان بپذیری	خواهی از ری بگیر تابه خجاست
اینهمه بود و باد تو خواب است	خواب را حکم نی مگر به مجاز
این همه روز مرگ اگر بینی	نشانی ز یکدیگرشان باز

فلسفه اپیکورس و عمر خیام را ظن قوی آن است که او اول از همه در فارسی

بما گوشزد نموده ، چنانکه گوید :-

شاد زی با سیاه چشمان شاد	که جهان نیست جز فسانه و باد
ز آمده شادمان نباید بود	روز گزخته نکرد باید یاد
نیک بیخت آنکسی که داد و خور	شور بیخت آنکه او بخورد و نه داد
باد و ابراست این جهان و فبوس	بادم پیش آر هر چه بادا یاد

تمام دیوان خواجه حافظ شرح متن ذیل میباشد :-

روی به محراب نهادن چه سود	دل به بخارا و بستان طراز
ایزد تا وسوسه عاشقی	از تو پذیرد نه پذیرد نماز

واقعۀ نگاری :- او در کشیدن تصویر يك مطلب یا يك حالت و وضع و تجسم دادن آن که از عناصر مهم شعر و شاعری است مهارتی بسزا دارد چنانکه در کیفیت پیری

رودکی

و جوانی قصیده که ساخته است ما چند بیت آنرا جهت نمونه ذیلا ذکر میکنیم :-

<p>مرا بنود و فرو ریخت هر چه دندان بود (سپید سیم ردم بود و در و مرجان بود یکی نماند کنون بل همه بسود و بر ریخت نه نحس کیوان بود و نه روزگار دراز همی ندانی ای ماهروی غالیه موی بزلف چو کان بازش همی کنی تو به دو شد آثرمانه که درویش بسان چپا بود شد آثرمانه که او شاد بود و خرم بود همیشه دبیش ز زلف کان خوشبو بود همیشه شاد ندانستی که غم چه بود عیال نه زلف و فرزند نه مؤث نه همی خرید و همی داد بیشمار دردم بسا کنیزك نیکو که میل داشت بدو شد آن زمانه که شعر و را جهان بنوشت تو رودکی را ای ماهرو کنون بینی بدان زمانه ندیدی که زی چمن رقی کرا بزرگی و نعمت از این و آن بودی بداد میر خراسانش چل هزار درم کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم</p>	<p>نه بود دندان لا بل چراغ تابان بود ستاره سحری بود و قطار باران بود چه نحس بود همانا که نحس کیوان بود چه بود منت بگویم قنای یزدان بود که حال بنده از این پیش بر چشمان بود ندیدی او را آنکه که زلف چو کان بود شد آثرمانه که موش بر نیک قطران بود نشاط او بفزون بود و غم به نقصان بود همیشه گوش زی مردم سخندان بود دلش نشاط طرب را فراخ میدان بود از این همه تم آسوده بود و آسان بود بشهر هر چه همی ترک نار پستان بود بشب زیارت او نزد او به پنهان بود شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود بدان زمانه ندیدی که در خراسان بود سرود گویان گفتی هزار دستان بود ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود وزو فروزی يك پنج، میر ما کان بود عما یسار که وقت عما و انبان بود</p>
---	---

مدیحه سرائی :- او در مدیحه سرائی بدی بسزا داشته و اینك ما این دو شعر

را که نغز و مرغوب و دارای محسنات بدیعه است جهت نمونه ذکر میکنیم :-

<p>شاهی که بروز رزم از رادی تا کشته او از آن کفن سازد</p>	<p>زین به نهد به تیر در پیکان تا خسته او از آن کند درمان</p>
---	--

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

رثاء :- او مرانی زیادی گفته و الحق هم خوب از عهد بر آمده است ، از جمله مرثیه که در فوت پسر وزیر اعظم ساخته دیلا ملاحظه کنید که چگونه با طرزی حکیمانه و پرا بصیر و شکیبائی ترغیب کرده است :-

ای آنکه غمگینی و سزاواری	واندر نهان سرشك همی باری
رفت آنکه رفت و آمد آنکه آمد	بود آنچه بود خیره چه غم داری
هموار کرد خواهی گیتی را	گیتی است کی پذیرد همواری
مستی مکن که نشنود او مستی	زاری مکن که نشنود او زاری
شو تا قیامت زاری کن	کی رفته را بزاری باز آری

در فوت شهید بلخی و مرادی نیز که از مشاهیر شعرای آن عصر بودند مرثیه گفته که در مجمع الفصحاء مذکور است.

غزل :- تا آنوقت برای غزل عنوان مستقلی پیدا نشده بود بلکه در ابتدای قصاید تشبیهی که میکردند همانرا غزل مینامیدند و نمونه آن اشعار ذیل است :-

ای جان من از آرزوی روی تو پڑمان	بنمای یکی روی به بخشای برین جان
دشوار نمائی رخ و دشوار دهی بوس	آسان بریائی دل و آسان بهبری جان
تزدیک من آسانی تو باشد دشوار	تزدیک تو دشواری من باشد آسان

ایضا

مشوش است دلم از کرمه سلمی	چنانکه خاطر معنون ز طره لیلی
چو گل شکر دهم درد دل شود نسکین	چو ترش رو شوی وارهانی از صفرا
به برده برگس تو آب جادوی بابل	گشاده غنچه تو باب معجز عیسی

والله داغستانی غزلی از رودکی نقل میکند که مطلع آن این است :-

زهی فروده جمال تو زیب آرارا شکسته سنبل زلف تو مشک سارارا

لیکن غزل مزبور شباهت با طرز غزل آنروز ندارد بعلاوه در تقطیع این غزل مخلص هم ذکر شده است و حال آنکه آنوقت هنوز در غزل مخلص معمول نبود ذکر کنند.

رودکی

پایه ارزش این اشعار رودکی بر همه ظاهر و هویداست مملکت عنصری میگوید
 غزل رودکی وار نیکو بود غزل های من رودکی وار نیست
 و همیشه معلوم میشود که عنصری رودکی را در غزل از خود بالاتر میدانست
 و بنا بر این باید گفت که غزل های عمده رودکی مفقود شده و یا عنصری واقعاً در
 غزل از رودکی هم کمتر بوده است.

قصیده :- اسلوبی را که او در قصیده ایجاد کرده هنوز بحال خود باقی و تغییر
 نکرده است و آن عبارت میباشد از :- شروع به تشبیب یا بهاریه و غیرها ، بعد گریز
 به مدح و ثنای ممدوح و در آخر هم ایات دعائیه است .

یکی از صنایع شعری صنعت ترصیع میباشد و آن عبارت از آوردن الفاظ هم وزن
 است در دو مصراع ، مانند این شعر عرقی :-

رماد را شرر قهر او کند شجرف جماد را اثر لطاف او کند شاد
 صنعت مزبور در تمام اشعار رودکی یافت میشود و تا مائه ششم همه شعرا
 معمول بود آنرا بکار می بردند .

اگرچه در قصیده غیر از مداحی منظور دیگری نبوده لیکن رودکی در موارد
 مختلف مناظر طبیعی را نیز نشان داده و این اشعار از اوست :-

از بنفشه مرزها گسترده دیبا های چین	وز شکوفه شاخها بر بسته در شاهوار
باهوای اوست گفتی هر چه گفتی در نسیم	بر زمین اوست گفتی هر چه در عالم بهار
از میان جوی آن آبی روان همچون کلاب	شاخهای گل شکفته بر کنار جویبار
بود هر جا بهر تزهنگاه یار و نقل و مل	گلستان در گلستان و میوه اندر میوه زار
کوه دیگر کوه سیمین کشت و زرین شد چمن	آب دیگر باره روشن گشت و تیره شد هوا
گشت خامش فاخته تا شد چمن پرداخته	گشت بلبل بی نوا تا بوستان شد بینوا
بار چون بر جقه زرین تکیه های عقیق	سیب چون بر چهره سیمین نشانهای بکا
باد سرد آمد چو آه عاشقان هنگام صبح	بانگ زاغ آمد چو از معشوق پیغام جفا

تذریخ شعرا و ادبیات ایران

و در مورد دیگر میگوید :-

بدانگهی که دو لشکر بروی یکدیگر
ز گرد آسبان تیره شود رخ خورشید
یکی کشیده سنان و یکی کشیده حسام
مقیاس عمدت زبائی و لطف يك قصیده گریز است یعنی ذکر ممدوح در طی
تشبیه طوری بمیان بیاید که آن جمله معترضه بنظر آمده و هیچ معلوم نشود که
مدح ممدوح از روی قصد و اراده شروع شده یا نه و گریزهای رود که اکثر
بدینگونه است چنانکه در يك قصیده همینطوری که مشغول توصیف خزان است
چنین میگوید :-

باد خوارزمی کنار باغ پر دینار کرد
چون کنار زائرین را کرد دست پادشاه
در جای دیگر در طی توصیف باغ و بوستان میگوید :-

یار می گفت با بهشت است ای شگفت این باغ نیست گفتم این باغیست خرم چون بهشت کردگار
آن بهشت ناپدید است این بهشتی عیان این به نقد است آن به نسیه آن نهان این آشکار
آن مکافات نماز است این مکافات مدیح آن عطای کردگار است این عطای شهریار
در بعضی قصاید شاهکارهایی بکار برده که هنوز جواب آن گفته نشده است و
از جمله قصیده است مشتمل بر ۳۳ بیت که تمام آن مطلع میباشد ، مطلع اول
آن این است :-

ندانی درد هجر ایبت مرا زان زار کردانی و کر زارم نگر دانی بدلاغ هجر کردانی
هجاء - پوشیده نیست که مسئله هجو و هجویات دامن شعر و شاعری فارسی
را آنکه دار ساخته است لیکن رودکی در هجویات هم از منات و واقع گوئی
خارج نشده است : (مثال)

ژهی سوار و جوان و توانگر از ره دور به خدمت آید به کوسکان يك ابدیق
بشد آید هر خواجه ز ایتس از ده سال که باز گردد پیر و پیافه و قله زینش

رودکی

ابداع: - با اینکه در آغاز شاعری قاعده است که مضامین و معانی ساده و از هر گونه بدایمی خالی و غاری میباشد ولی مع التمجیب غالب اشعار رودکی حاوی مضامین بکر و معانی لطیف و نفیس و مرغوب است - این اشعار از او است :-

بر سر ذره نماید جولان	آفتابی که ز چابک قدی
باده انداز کوسرود انداخت	رودکی چنگ بر گرفت و نواخت
از عقیق گداخته شناخت	ارغوانی مشی که هر کس دید
این بیفسر دو آن ذکر بگذاخت	هر دو یک کوه رند لیک بطیع
ناچشیده بشارک اندر تاخت	نابسوده دو دست رنگین کرد

ایضاً

چو آتشی که بکوه کرد بر دوید کبود	بنفشهای طرب خیل خیل سر بر کرد
ز لب فرو غود و از دهان بر آرد دود	بیار و هان بده آن آفتاب کس بخوری

ایضاً

تیر دشمن باز کرد دسوی دشمن چون صدا	تیر او مانند روزی که زی مردم رسد
------------------------------------	----------------------------------

ایضاً

هر آنچه کرد بزیر زمین نهان قارون	هر آنچه بست میان ارم بهم شداد
نسیم باد دیدار کرد در هامون	سرشک ابر پراکنده کرد در بستان

ایضاً

مه نیشان شبخون کرد اکنون بر مه کانون
که کردون گشت ازو پر گرد و صحرا گشت ازو پر خون

اگر خواهی نشان خون نگه کن لاله بر صحرا

اگر خواهی نشان کرد بنگر ابر بر کردون

ایضاً

نگار بنا شنیدستم که گاه محنت و راحت
سه پیراهن سلب بوده است و نه چهار پیراهن اندر

تذریخ شعرا و ادبیات ایران

یکی از کیدش پیر خون دوم شد چاک از تهمت سوم بعقوب را از بوی روشن کرد چشم تر
رخم ماند بدان اول دلم ماند بدان دوم نصیب من شود در وصل آن پیرا هن دیگر
ایضا

زلف تورا جیم که کرد آنکه او خال تورا نقطه آن جیم کرد
از دهن تنگ تو گویا کسی دانک کی نار بدو نیم کرد
رباعی :- رباعیات او ساده و معمولی است یکی از رباعیاتش بقول صاحب مجمع-
الفصحاء این است :-

چون کار دلم ز زلف او ماند گره در هر رک جان صد آرزو ماند گره
امید ز گریه بود افسوس افسوس کانهم شب وصل در کلو ماند گره
لیکن آن هیچ شباهتی با کلام زمان رودگی ندارد .

قبولی عامه و اعتراف شعرا :- همه شعرا وی را شاعر درجه اول دانسته و به
استادی او اعتراف کرده اند . از جمله شهید که معاصر یا اوست چنین میگوید :
بسخرن ماند شعر شعرا رودگی را سخنش تلونیاست
شاعران را خه و احسنت مدیح رودگی را خه و احسنت هجاست
عنصری گفته :-

غزل رودگی وار نیکو بود غزلهای من رودگی وار نیست
اگرچه بگویم به باریک و هم درین پرده اندر مرا باریکست
معروف بلخی میگوید :- از رودگی شنیدم سلطان شاعران :
این دو شعر از دقیقی است :-

کرا رودگی گفته باشد مدیح امام قنوت و سخنور بود
دقیقی مدیح آورد نزد او چو خرما بسوی هجیور بود
نظامی سمقندی در جواب کیکه از رودگی انتقاد کرده بود این ابیات
را ساخته است :-

دقیقی

ای آنکه طعن کردی در شعر و دکی این طعن کردن تو از جهل و کودکی است
 کانکس که شعر داند داند که در جهان صاحب قران شاعری استاد و دکی است
 وفات او بسال ۳۰۴ هجری بوده است .

دقیقی

اگرچه شعر و ادب در عصر هر يك از سلاطین سامانی رونقی بسزا داشت
 لیکن در میان آنها نوح بن منصور از سلاطینی میباشد که در احیای شعر و شاعری
 فارسی قدمهای خیلی وسیعی برداشته و آثار بمنتها درجه ترقی رسانیده است و این یکی از
 افتخارات دوره اوست که سنگ بنیاد عظمت و مفاخر ملی عجم یعنی شاهنامه که ابن
 اثیر آن را قرآن العجم مینامد در آن دوره گذاشته شده و اگر يك واقعه اتفاقی
 روی نمیداد هرآینه فهرست کارنامه های سلطان محمود از نام شاهنامه خالی مانده و از
 ربودن این گوی افتخار محروم میماند

سامانیان از ابتداء در نظر داشتند که داستان اسلاف و نیاکان خود را به نظم در
 آورده در دسترس عامه بگذارند لیکن هنوز شاعری آنقدر ترقی نکرده بود که يك چنین
 تاریخ عظیم الشانی را بقلب نظم در آرند. نوح بن منصور که در سنه ۳۶۵ هجری
 بر تخت نشست شعرای نامی در بخارا موجود بودند و از جمله دقیقی است که ساکن
 پای تخت بود. او نامش منصور بن احمد و در ابتدای امر به خدمت امرای چغانیه
 یعنی ابراهیم بن محمد بر سر میبرد لیکن وقتی که نامش همه جا منتشر گردید منصور ویرا
 طلبید و خدمت نظم شاهنامه را بدو واگذار نمود و او هم نظر به لیاقتی که در خود
 میدید این خدمت را قبول نموده و بیست هزار شعر هم کم و بیش ساخت . بعضی می
 نویسند که آن یکمزار بیت بیشتر نبود که امروز جزء شاهنامه است . فردوسی در
 بیان تاریخ شاهنامه این وقعه را بر سبیل اجمال ذکر کرده و این اشعار از اوست :

جوانی نیامد گشاده زبان سخنگوی و خوش طبع و روشن روان

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بشمر آدم این نامه را گفت من
 ز ششاسپ و ارجاسپ بیستی هزار
 از او خادمان شد دل انجمن
 بگفت و سر آمد و را روزگار
 چقدر جای افسوس است که دامن شرافت يك چنین شخصی نامی آلوده به لکه
 اخلاقی است. او غلامی داشت خوبصورت که در کمند عشقش گرفتار بود، غلام چون
 نهایت درجه غیور و متعصب بود بالاخره به حیات دقیقی خاتمه داد. فردوسی این
 مطلب را بطور ایهام ذکر کرده است، چنانکه گوید:-

جوانیش را خوی بد یار بود
 ابا بد همیشه به پیکار بود
 یکایک ازو بخت برگشته شد
 بدست یکی بنده کشته شد
 فردوسی از همت بلندی که داشت اشعارش را داخل شاهنامه کرده و از اینرو
 نام دقیقی هنوز باقی و زنده است چنانکه خود میگوید:-

کنون رازها باز جویم ترا
 چنان دیدگوشنده یکشب بخواب
 دقیقی ز جایی پدید آمدی
 بفر دوسی آواز دادی که می
 که شاهی گزیدی ز کیتی که تخت
 شهنشاه محمود گیرنده شهر
 بدین نامه گر چند بشتافتی
 از اندازه من بیش گفتم سخن
 ز ششاسپ و ارجاسپ بیستی هزار
 کرانمایه نزد شهنشه رسد
 بدانند که پیش از تو آخر کسی
 پذیرفتم و داشتم زو سپس
 که روزی مرا هم بپایند گفت
 حدیث دقیقی بگویم ترا
 که يك جام می داشتی چون گلاب
 بدان جام می داستانها زدی
 مخور جز به آمین کاوس کی
 بنازد بدو تاج و شمشیر و بخت
 ز شادی بهر کس رساننده بهر
 کنون هر چه جستی همه یافتی
 اگر باز یسای بخیلی مکن
 بگفتم سر آمد مرا دروژگار
 روان من از خاک بر چه رسد
 در این داستان رنج برداشتی
 مرا در دل آمد زهر سوهرایی
 ز گفتار او در نشاید گشت

دقیقی

ز یکتا را و بشنو اکنون سخن
که گفته است این داستان کهن
این حق گذاری و ابراز حس همدردی فردوسی نسبت به دقیقی قابل تقدیر
و شایسته تحسین است لیکن او در پایان این حکایت تغییر عقیده و مسلک داده بعد از
ذکر اشعار دقیقی چنین میگوید :-

نکه کردم این نظم سست آمدم	همه بیتها نادرست آمدم
من این زان نوشتم که تا شهر یار	بداند سخن گفتن نابکار
دهان گر بماند ز خواندن نهی	از آن به که ناساز خوانی نهی
دو گوهر نمودم بگوهر فروش	کنون شاه دارد بگفتار گوشت
سخن چون بدینگونه بایست گفت	مکوی و مکن رنج باطبع جفت
چو طبیعت نباشد چو آب روان	مهر دست زی نامه خسروان

واقعاً اگر مقصود فردوسی از نقل اشعار دقیقی خود ستائی و جاوه دادن
اشعار خویش بوده است هیچ ضرورت نداشت که آن بیچاره را مدیون خود ساخته و
اینطور بر او منت بگذارد؟ و حال شما از این جا خوب میتوانید پی ببرید که موضوع
هجو سلطان محمود تا چه اندازه مبنی بر اوصاف و مقرون بحقیقت بوده است.
ما تصدیق داریم که فردوسی خدای سخن است و بنده را در مقابل آن نمی سزد
که لب به تکلم باز کند لیکن 'مصراع :- اوصاف شیوه ایست که بالای طاعت است : اینک
اشعار چندی از دقیقی بدون اینکه آنرا انتخاب کرده باشیم ذیلاً ذکر میکنیم تا پایه
سخنمندی وی معلوم گردد چیست. او منظره يك میدان جنگ را چنین کشیده :-

ز بس بانگ اسپان و جوش و خروش	همی ناله کوس نشنیده گوش
در فغان بسیار افراشته	سیر نیزها ز ایر بگذاشته
چو رسته درخت ازیر کوهسار	چو بیشه نیستان بوقت بهار
ز تارپکی گیرد و بانگ سپاه	کسی روز روشن نمیدید راه
بگریه دند يك تیر باران نخست	بسان تگرگ بهاران درست

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

زیکان های درخشان چو آب	بیوشیده شد چشمه آفتاب
وزان ابر الماس بارد همی	تو کفتی هوا ابر دارد همی
زمین سرسریاک درخون شده	هوا زین جهان بود شبگون شده
که بروی تنانست رفتن نکاه	چنان شد زبس گشته این رزمگاه

شاهکار عمده فردوسی دریان يك مطلب همانا کشیدن تصویر و تجسم دادن آن مطلب است، انصاف بدهید که آیا این معنی در اشعار فوق وجود دارد یا نه؟ شکی نیست که فردوسی این هنر را بدرجه کمال رسانیده است لیکن محسوس است که این همان شراب است ولی چون دوباره کشیده شده تند و تیز شده است، تا زمان دقیقی الفاظ عربی بدرجه با فارسی آمیخته بود که کوئی زبان ثالثی از این میان پیدا شده، اشعار عباسی هر روز با اینکه همه آن چهار بیت بیش نیست لیکن الفاظ عربی آن از فارسی بیشتر است، کلام رودکی و بلخی و مانند آن هم تقریباً همین حال را دارا می باشد و اول کسی که زبان فارسی را از این اختلاط و آمیزش خلاصی بخشیده يك زبان مستقلی نشان داد دقیقی بوده است. هزاران اشعار او را که میخوانید يك لفظ عربی در آن دیده نمیشود. ملاحظه کنید سوء حظ و نصیب دقیقی را که چگونه دست شهرت این تاج افتخار را از او ربوده بر سر فردوسی گذاشت. آری زبان دقیقی فارسی خالص بود و ما این اشعار را جهت نمونه ذیلا ذکر میکنیم: -

چو گشته نسیم را داد لهر اسب تخت	فرود آمد از تخت و پرست رخت
به بلخ گزین شد بدان نو بهار	که یزدان پرستان آن روزگار
مرآن خانه را داشتندی چنان	که مرمکه را تا زبان این زمان
بدان خانه شد شاه یزدان پرست	فرود آمد آنجا و هیكل به بست
به بست آن در آخرین خانه را	در آن خانه نگذاشت بیکانه را
بیوشید جامه پرستش پلاس	خدا را چنین داشت باید میپاس
بیفکند باره فرو هشت موی	سوی روشن دادگر کرد روی

دقیقه

نیایش همیکرد خورشید را
چو شمس بر شبتخت پدر
بسر بر نهاد آن پدر داده تاج
منم گفت یزدان پرستنده شاه
بدان داد مارا کلاه بزرگ
سوی رامورزان نیازیم چنگ
پس از دختر نامور قیسرا
کما یوفش خواندی کرانمایه شاه
یکی نامور فرخ اسفندیار
بشوتن دگر کرد شمشیر زن
چوبک چندگاهی برآمد برین
ازایوان شمسپ بمیان کاخ
همه برگ او پند و بارش خرد
خجسته پئی نام او زرد هشت

چنان برده بود راه جمشید را
که فر پدر داشت بخت پدر
که زبینه باشد بر آزاده تاج
مرا ایزد پاک داد این کلاه
که بیرون کنم از مره میش کرک
بر آزاده گیتی نداریم تنگ
که ناهید بد نام آن دخترا
دو فرزندش آمد چو خورشید ماه
شهی کار زاری نبرده سوار
شهی نامبردار لشکر شکن
درختی پدید آمد اندر زمین
درختی کشن برگ و بسیار شاخ
کسی کو چنوبر خوردگی مرد
که اهریمن بدکنش را بکشت

در این اشعار در مواضع مختلف فك اضافه و الف اشباع دیده میشود که
حالیه مهجور بلکه عیب شمرده میشود ولی آن در کلام قدما بطور عموم معمول بود
و در اشعار فردوسی نیز زیاد یافت میشود.

دقیقه در قصیده و غزل نیز بدی بسزا داشت و این دو شعر که در میان مردم
بدون اینکه قائلش را بدانند انتشار دارد از غزلیات اوست :-

گویند صبر کن که ترا صبر بر دهد
آری دهد ولیک بعر دگر دهد
من عمر خویشتن بصبری گذاشتم
عمر دگر بیاید تا صبر بر دهد
بعضی غزل ها را بطور مسلسل گفته و این بلحاظ آنصبر سبکی است تازه ، از
ممیزات شاعری او یکی این است که آن محدود به بزم و رزم و عشق و عاشقی نیست

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

و آنچه یزیکه امروز شاعری طبیعی نامیده میشود ظاهراً دقیقاً اول کسی میباشد که بنیان این نوع شاعری را گذاشته است - چنانکه در يك جا در توصیف بهار چنین میگوید :-

سحرگاهان که باد نرم جنبید به جنباند درخت سرخ و اضر
توپنداری که از گردون ستاره همی بارید بر ذیای اخضر
نگار اندر نگار و لون در لون هزاران در شده پیکر به پیکر

در يك غزل مسلسل راجع بطراوت بهار و می و معشوق گفته :-

هر افکند ای منم ابر بهشتی زمین را خلعت اردو بهشتی
زمین برسان خون آلوده دیبا هوا برسان مشک اندوده دشتی
بدان ماند که کوئی از می و مشک مثال دوست بر صحرای نوشی
بنی رخسار او هنر تک یاقوت می برگونه جامه کنشتی
جهان طاوس گونه گشت کوئی بجائی نرمی و جائی درشتی
ز گل بوی گلاب آید بدانسان که پنداری گل اندر گل سرشتی
دقیقی چار خصلت برگزیده است به گیتی از همه خوبی و زشتی
لب یاقوت رنگ و ناله چنگ می خون رنگ و کیش زردشتی

شهادت بلخی

از مشاهیر شعرای سامانی است ، ما شرح حال او را بر سبیل اجمال در سابق ذکر نمودیم ، این اشعار از اوست :-

دانش و خواسته است ترکس و گل که به یکجای تشکند بهم
هر که را دانش است خواسته نیست هر که را خواسته است دانش کم

ایضاً

اگر غم را چو آتش دود بودی جهان تا در يك بودی جاودانه
درین گیتی سراسر گر بگردی خردمندی نیابی شادمانه

شهید بلخی

ایضاً

بر فلک بر دو ~~پیش~~ پیشه ورنند
این نه دوزد مگر کلاه ملوک
این یکی درزی آن دگر جولاه
وان نه بافد مگر پلاس سپاه

ایضاً

ابر همی گرید چون عاشقان
رعد همی نالد مانند من
برق همی خندد معشوق وار
چون که بنالم بسحرگاه زار

ایضاً

چون چلیپای روم زان شديباغ
ابر چون چشم هند بن عبه است
کاب ریزی است باغ را زحلی
برق مانند ذوالفقار علی
عیب باشد بکار نیک درنگ
عاقبت را هم از نخستین بین
کز شتاب آید ایرفیک ملام
تا به غفات کلو تکیرد کام

ابوشکور بلخی

او در سال ۳۳۶ هجری میزیست. اشعارش مفقود شده لیکن از مقدار کمی هم که در دست است بر میآید که او از شعرای عالیمقام بوده است. شخصی از سقراط پرسید که بعد از اینهمه تحقیقات و تنقیقات چه فهمیدی؟ در جواب گفت: معلوم شد که چیزی معلوم نشده: **ابوشکور** این فکر بلند را چنین بنظم درآورده است:

تا بدانجا رسید دانش من
که بدانم همی که نادانم
اشعار چندی در مثنوی از او نقل شده است که خیلی شباهت با شعار فردوسی دارد.
بدشمن برت مهربانی مباد
دشمنی که تلخ بود کوه را
که دشمن درختی است تلخ از نهاد
اگر چرب و شیرین دهی مرورا
همان میوه تلخ آرد پدید
از او چرب و شیرین نخواهی مزید
همین مضمون است که فردوسی آنرا گرفته بدرج بسیار بلند و عالی رسانیده است.
دشمنی که تلخ است ویرا سرشت
گرش بر نشانی بیباغ بهشت

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ور از جوی خلدش بهنگام آب بهیخ انگبین ریزی وشهدناب
 سرانجام کو بر بکار آورد همان میوه تلخ بار آورد
 خبازی نیشابوری

از شعرای نامی عصر سامانی است ، وفاتش بسال ۳۴۲ هجری ، اشعارش یکسره
 مفقود شده و این دو شعر که جزء گریز يك قصیده بوده از اوست :-

می بینی آن دوزلف که بادش همی برد کوئی که عاشقی است که هیچش قرار نیست
 یانه که دست حاجب سالار لشکر است کز دور می نماید کامروز بار نیست
 در ابیات فوق علاوه بر بدایع و رنگ آمیزهای متأخرین رنگ طبیعی و ساده نیز موجود میباشد .

عماره مروزی

موطن و مسکن وی مرو ، وفات ۳۶۵ هجری و این اشعار از اوست :-

آتش اگر ندیدی با آب ممتزج اینک نگاه کن تو بدین جام وین شراب
 جام بلور و لعل می صاف اندرو گوئیکه آتش است بر آمیخته به آب

شعرای نامی دیگری نیز در آن عصر بودند از قبیل اعجمی ، طخاری ، ابوالعباس
 زنجی ، جوئباری ، ابوالمثل بخاری ، طاهری و غیره لیکن چون از
 احوال و اشعارشان چیز قابلی در دست نیست لذا از ذکر آنها صرف نظر مینمائیم .

غزنویان

شعر و ادب گرچه از ابتدای پیدایش روزانه مراحل کمال را می پیمود لیکن آن
 در دوره غزنویان باوج ارتقاء و اعتلاء رسید ، فردوسی ، اسدی ، طوسی ،
 عنصری ، فرخی ، حکیم سنائی ، منوچهری ، داهغانی . که از نوایغ شعرای
 زبان فارسی شمرده میشوند یادگار همین عصر میباشند . سلطنت غزنویان در حقیقت زاد سلطنت
 سامانیان میباشد ، زحل بن عبد الملك بن نوح سامانی که در حدود سال ۳۵۰ هجری
 وفات کرد ایتکین از غلامان خاندان سامانی ترقی کرده بر تبه امارت رسید و بعد الملك
 حکومت خراسان را باو واگزار کرد ، بعد از فوت عبد الملك پسرش منصور که

غزنویان

بر تخت نشست الپتگین خراسان را گذاشته بغزین رفت و مدت شانزده سال در آنجا حکومت کرد، بعد از وی پسرش ابو اسحق زمام حکومت را بدست گرفته ولی چیزی نگذشت که او وفات نمود. الپتگین غلامی داشت «بکتگین» نام، که در زمان الپتگین از خود ابراز لیاقت نموده بعد از وفات ابو اسحق مردم جمع شده او را بحکومت غزین برگزیدند و همین غلام است که اولین مؤسس سلطنت غزنویه میباشد و سلطان محمود فاتح هندوستان فرزند همین رجل نامی است.

او اول کسی است که تسخیر کشور هند را وجهه همت خود قرار داده و جاپال را چندین بار شکست سخت داد و از دربار سامانی لقب ناصرالدین باو عطا شد، او بسال ۳۸۷ وفات نمود و پسرش اسمعیل که از بطن دختر الپتگین بود در بلخ بر تخت نشست، محمود که آنوقت در غزین توقف داشت نوشت به برادرش که در بلخ حاکم باشد و غزین را به تصرف او باقی بگذارد ولی قبول نکرد و جنگ بین آنها در گرفت و اسمعیل شکست دیده مغلوب گردید. محمود در زمان پدرش از دربار سامانی با سیف الدوله لقب یافته و بعد از جلوس بر تخت از مقام خلافت بغداد لقب یمین الدوله باو عطا گردید.

شرح فتوحات نظامی و کشور ستانی محمود که هنوز در هندوستان آوازه آن باقی است بسیار دلچسب و شیرین میباشد لیکن ما بمناسبت مقام بجای فتوحات نظامی قلم را بطرف فتوحات علمی و ادبی وی معطوف میداریم.

او هندی‌دوری که فاتح و کشور ستان بود در علم و فضل نیز درجه کمال را دارا بود. در جواهر مضیئه که در شرح احوال فقهای حنفی کتاب معتبری است نام محمود در عداد فقها ذکر شده و در فقه کتاب مبسوطی هم تألیف کرده است. در غزین یک باب دانشگاه «دارالعلم» بایک مجوز تأسیس کرد که در آن تمام اشیاء عتیقه و چیزهای نادر و نایاب موجود بوده است، اساتید و مشاهیر هر فنی را در غزین جمع نموده بغایت تشویق و نوازش فرمود، از جمله ابوبکر بن یحیی بیرونی بود که در علوم و فنون با ابوعلی سینا

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

همدوشی میکرد. ابوعلی را نیز روی ابن خوان کرم دعوت کرد ولی او بجهانی قبول نمود و از آمدن استکلاف ورزید.

او در ترویج و اشاعت و انتشار شعر و ادب توجه خاصی مبذول داشت، اداره مستقلی برای آن تشکیل داد و ریاست آنرا به عدهٔ عنصری واگذار کرد و لقب **ملك الشعراء** را باو عطا نمود، ارباب تذکره همگی مینویسند که چهار صد نفر ادیب و شاعر از خوان نعمت او بهره مند بودند و آنها دستور داشتند آنچه را که میگویند قبل از نظر عنصری رسانیده بعد ببرند بحضور، موقعیکه شاهزاده مسعود از خراسان وارد غزنین شد و شعرا قصایدی که ساخته بودند در دربار خواندند بهر شاعری بیست هزار درهم و سه عنصری و ریفتی پنجاه هزار درهم صلح عطا گردید. غضائری در ازاء دو بیت صلح که گرفته در این دو بیت آنرا شرح میدهد:-

مرا دو بیت بفرمود شهریار جهان	بر آن صنوبر غنبر غذا و مشکین خال
دو بدم زر بفرستاد و دو هزار درم	بر غم حاسد و تیمار بد سگال نکال

عنصری يك رباعی گفت امر شد دهانش را از جواهر پر کردند.

ممکن است یکنفر متقدماين بند و بخشش های بیشمار محمود را به عوض فضایل و محاسن جزء نعایم و معایب او شمرده انتقاد کند که يك جماعت کثیری از مداحان متعلق و چاپلوس را در دور خود جمع کردن و در خزانه مملکت را بروی آنها گشودن و این همه اموال دولت را صرف آنان کردن جز به تبذیر و هوس رانی بچیز دیگری نمیتوان آنرا حمل نمود لیکن حقیقت امر این است که غرض او از این بند و بخشش ترویج شعر و ادب و انتشار تاریخ بوده است نه ستایش شخص خود، او بقلم فردوسی کتابی مثل شاهنامه تألیف کرد و از این اقدام متنی بر عجم گذاشت که خود عجم کو ازین رفته اما کارنامه اش هنوز باقی و کسی نتوانسته است آنرا از بین ببرد، فتوحات اسلامی جزو ترانه های مذهبی مسلمانان بود ولی امروز همان مسلمان به نام دستم و لهراسب بیشتر آشنا میباشد تا به نام خالد و ضراب.

غزنویان

کسایکه عبدالملك، وليد، مقتدر، معتضد، معتصم، مستعصم را می
 شناسند. محمود بن لیکن نام کیخسرو، کیکاوس، فریدون، افراسیاب، اسفندیار.
 ا. هرچه هم شنیده میداند.

عنصری قصیده مشتمل بر یکصد و هشتاد شعر ساخته تمام غزوات محمود را
 در آن شرح داده است. بدایعی بلخی پند نامه نوشیروان را منظوم ساخته، اسدی
 طوسی فرهنگ فارسی نوشت و کتابی هم در صنایع و بدایع فارسی تألیف کرد، شعرای
 دربار محمود گذشته از تاریخ و اخلاق، فن شعر و ادب را ترقی داده دامنه آنرا
 باندازه وسعت و بسط دادند که هر نوع مضمون یا موضوعی را قادر بودند منظوم بیان
 کنند، وقایع نگاری، فسانه سازی، ابر از تمایلات و احساسات، توصیف طبیعت، نشان
 دادن مظاهر و مناظر قدرت و بالاخره بر همه اقسام سخن مسلط بودند، البته غزل باقی ماند
 ولی آنوقت که دوره شباب اسلام بود لزومی نداشت که در هر چه موقمی يك قفنه خوابیده
 را بیدار کنند.

شعرای محمودی از شمار خارج لیکن آنهایی که جزء ندمای محمود و از
 کواکب سبعة آسمان سخن شمرده میشوند عبارت است از عنصری، فردوسی، اسدی،
 عسجدی، غضائری، فرخی، منوچهری.
 عنصری

نام حسن بن احمد کنیه ابوالقاسم متخلص به عنصری و مولد و موطن وی
 بلخ بوده است، در آغاز جوانی سایه پدر و مادر هر دو از سرش برداشته شد و چو
 شغل خانوادگی وی تجارت بود لذا مشغول تجارت گردید. یکوقت بر حسب لزوم
 سفری برای او پیش آمد و در راه گرفتار دزد شده آنچه داشت از کف داد.

بعد از این ناچار دست از تجارت کشیده همه بر تحصیل علم گماشت. معلوم است
 آنروز تحصیل علم (عکس امروز) پرداخت شهریه و تشریفات دیگر لازم نداشت، در هر جا
 درسگاههای مهمی، منفرد و هر کسی هر رشته علمی منظور بود میتوانست بسهولة و

تاریخ شعر و ادبیات ایران

آزادانه تحصیل کند. او علوم متداوله را فرا گرفت و طی ملاحظه دارا بودن قریحه شعر پیشه خود را شامی قرار داد و بدینوسیله خود را به نصر بن سبکته تکمیل برادر کوچک سلطان محمود رسانید و نصر چون او را قابل و مستعد دید بدربار سلطان معرفی کرد تا رفته رفته کازش بالا گرفته و ملک الشعرای دربار شد و مقرر گردید که همه شعرای دربار که عهده آنها بالغ بر چهار صد نفر بودند قبلاً اشعار خود را بنظر وی برسانند و او هر کدام را بعد از معاینه و اصلاح که قابل و مفید دید از نظر سلطان بگذراند. شعرا در مدح عنصری قصاید زیاد میساختند و صلات کرانمایه میگرفتند، اعمات و صلات کرانمایه محمود پایه دولت و ثروت عنصری را رسانید بجائی که چهارصد غلام زرین کمر در رکاب او حرکت میکردند و هر وقت بسفری میرفت چهار صد شتر بار وینه او را حرکت میدادند، اوانی و ظروف حتی دیگهای طبخ غذا عموماً از طلا و نقره بودند این است اغلب شعرا دیده میشود از این تمول و ثروت زیاد او حسرت و رشک میبرد. خاقانی در این باب گفته :-

شنیدم که از نقره زد دیکدان ز زرساخت آلات خوان عنصری

چهار صد نفر شاعر در دربار محمود جمع بودند و در میان آنها مثل فرخی، عسجلی، غضائری، منوچهری نوابی یافت میشدند لیکن این امتیاز برای عنصری حاصل شده که بقای نام محمود بشخص او منسوب میباشد چنانکه نفی سمرقندی چنین میگوید :-

بسا کاخا که محمودش بنا کرد که از رفعت همتی با سر ندا کرد

نه بینی زان همه يك خشت بریای مدیح عنصری مانده است بر جای

وفات او سال ۴۳۱ هجری تقریباً ده سال بعد از وفات محمود بوده است.

گویند اشعارش بالغ بر سی هزار بیت بود ولی بواسطه انقلابات روزگار منقود

شده و امروزه سه هزار بیت بیشتر در دست نیست، غیر از قصاید مثنویاتی نیز مثل

(۱) مدح نکرده دولت شاه سمرقندی و بعد هم در مجلس انشاء مذکور است

عصری

وامق و عنرا ، سرخ بت و خنک بت و نهر و عین الحیات داشته که مفقود شده اند. از شرایط اولیه کمال یک شاعر در آن عصر فن ندیمی بوده است. یک شاعر هر قدر تسلطش در این فن زیادتر بود همانقدر پیشرفت و کامیابی حاصل مینمود. از لوازم این هنریکی بدیهه سرائی بوده است و اتفاقاً عنصری در این صفت ممتاز و بی نظیر بود. او طبعی بغایت روان و سریع داشت چنانکه صاحب آتشکده مینویسد که در یک شب هزار شعر گفت. در بدیهه آفرینی حکایات زیادی از او در کتب تذکره نقل شده است. سلطان محمود گرفتار محبت ایاز بود لیکن این محبت خالص و بی آرایش و خالی از هوای نفس بوده است، یک شب در مجالس بزم زیاده از قدر معمول شراب نوشیده حالت سکر و مستی در وی پیدا شد. در آنحال چشمش به ایاز افتاده زلفهای شکن اندر شکن وی را روی چهره اش دید بی اختیار او را در بغل گرفت لیکن فوراً ملتفت شده خود را حفظ نمود، این جا شور تقوی و عفت بر سرش غالب آمده حکم کرد به ایاز زلفهای خود را بزند، ایاز هم طبق امریه مزبور عمل کرد، صبح که محمود از خواب برخاست و نگاه بصورت ایاز کرد بجدی گرفته شد که چندین دفعه برخاست و بنشست ، ندما و مقرین حضرت همگی خاموش و جرئت سخن نمیکردند تا آنکه علی قریب حاجب خاص، عنصری را طلبیده واقعه را باو حالی کرد و شاعر مشارالیه بحضور رفته بدیهتاً این رباعی را خواند :-

گر عیب سر زلف بت از کاستن است نه جای ز غم نشستن و کاستن است
وقت طرب و نشاط و می خواستن است کاراستن سرو ز پیراستن است

محمود حکم کرد دهان عنصری را پر از جواهر کردند حتی این حکم تکرار شده و سه دفعه آنرا بموقع عمل گذاردند ، صاحب چهارمقاله بجای دهان دامن را ذکر کرده و آن از نظر مبالغه در کرم و سخای محمود شاید صحیح تر هم باشد ولی در دهان نکته ایست که آن نکته در دامن نیست . یکوقت سلطان فساد کرده بود عنصری

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

فی البدیهه چنین گفت :-

آمد آن درک زن مسیح پرست نیشی الماس کون گرفته بدست
طشت زرین و آب دستان خواست بازوی شهریار را بر بست
نیش بگرفت و گفت عزّ علیک این چنین دست را که یاردخست
سر فرو برد بوسه برداد وز سمن شاخ ارغوان بر جست
از شعر اول همچو معلوم میشود که در شباب اسلام هم فن جراحی و فصادی
با مسیحیان بوده است .

روزی محمود در بازی چوگان از اسب افتاده صورتش خراش برداشت .
عنصری حضور رفته مرتجلا گفت :

شاه ادبی کی فلک بدخو را کاسیب رسانید رخ نیکو را
گرگوی خطرافت بچوگانش زن وراسب غلط کرد بمن بخش او را
محمود اسب را بوی بخشید و او فوراً این رباعی را گفت :-
رفتم بر اسب تا بزارش بکشم گفتا که نخست بشنوائم عذرخوشم
نی گاو زمینم که جهان برگیرم نی چرخ چهارم که خورشید کشم
او نسبت به شعر و شاعری خدماتیکه کرده شرح آن بدینقرار است :-

خوانندگان میدانند که در قصیده از همه مهتر گریز و مخلص است ،
متأخرین افتخار ایجاد معانی نغز و مرغویی که در اینباب شده مخصوص خود میدانند
ولی اوصاف این است که عنصری در مخلص و گریز از متأخرین هیچ عقب نیست
و در حقیقت راه را برای آیندگان صاف کرده است او در یک قصیده دو چیز را از اول
تا آخر با هم مقایسه کرده چنین میگوید :-

غنودستند بر ماه منور خط و زلفین آن مه روی دلبر
یکی را سنبل نورسته بالین یکی را لاله خود روی بستر
بروی و موی او بنگر که بینی بی آذر هر دو آن را فعل آذر
یکی بی دود سال و ماه تیره یکی بی نور روز و شب منور

عنصری

مرا بهره دو چیز آمد ز کیتی دل پاک و زبان مدح گستر
یکی بر مهر جانان وقف کردم یکی بر مدح شاهنشا ک شور

☆ ایضاً ☆

که آن آراسته زلفش زره گردد کهی چنبر که آن پیراسته جعدش بیاردمشک و گنبر
برو از نیکوئی معنی بغمز از جادوئی دعوی بچهره حجت مائی بخوبی حاجت آذر
شکفته لاله رخساره حجاب لاله جراره برازعاج و دل از خار تن از شیر و لب از شکر
سمن بوئی شبه موئی بلا جوئی جفا کوئی پرزادی بیروئی پری چهری پری پیکر
به پرداز ایدل از روئی که گاه آمد که حق جوئی غزل چندین چرا گوئی ز عشق آن بت دلبر
تاجوی از غول پاسخ کتا این هر دو بود فرخ غزل بر ماه زیبا رخ ثنا بر شاه نیک اختر
در قصیده ذیل که آنرا بطور سؤال و جواب ساخته بطرز قابل توجهی گزین زده وارد در مدح شده است :-

هر سؤالی کزان بت سیراب دوش کردم مرا بداد جواب
گفتمش جز شبت نشاید دید گفت پیدا بشب بود مهتاب
گفتم آتش بر آن رخت که فروخت گفت آنکس دل تو کرد کباب
گفتم اندر عذاب عشق توام گفت عاشق نکو بود بعداب
گفتم از چیست روی راحت من گفت در خدمت امیر شتاب
گفتم آن میر نصر ناصر دین گفت آن مالک قلوب رقاب
گفتم اندر جهان چو اودیدی گفت نی و نخواندهام بکتاب
گفتم اعدای او دروغ زنند گفت همچون سیاه کذاب
گفتم از مدح او نیاسایم گفت چونین کنند اولوالالباب
گفتم او را چه خواهم از ایزد گفت عمر دراز و دولت شاب

در يك قصیده ضمن تشبیب و در جریان توصیف معشوق دفعه گزین کرده

چنین میگوید:

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

او و من هر دو همی نازیم ناز من به است کو بحسن خوش نازد من بمدح شهریار
در قصیده دیگر شروع به تعریف زلف کرده گوید :-

ای شکسته زلف یار از بسکه تو دستان کنی دست دست تست گر با ساحران پیمان کنی
هم زره پوشی و هم چوگان زنی بر ارغوان خویشتن را که زره سازی و که چوگان کنی
نیستی دیوانه بر آتش چرا غلطی همی نیستی پروانه کرد شمع چون جولان کنی
همینطوری که با زلف مشغول صحبت است خطاب بخود کرده میگوید :

دل نکهدار ای تن از دردش که دل باید ترا تا نثار کد خدای کشور ایران کنی
۲- اگر چه قصیده بمداحی اختصاص داشته چنانکه عرفی میگوید :-

قصیده کار هوس پیشگان بود عرفی

کر بگویم قصیده باکی نیست من خوشامد نمیتوانم گفت

لیکن عنصری در اکثر قصاید از واقعه نگاری کار گرفته است ، او در بسیاری
از قصاید غزوات و فتوحات محمود را برشته نظم کشیده چنانکه در يك قصیده مشتمل
بر ۱۷۲ بیت میادین جنگ محمود را شرح داده است و ما اشعار چندی از قصیده مزبوره
جهت نمونه ذیلا ذکر میکنیم :-

که بر سپهر برینش همی بسودافسر
بدست ایشان شمشیرهای همچو سحر*
تو گفتی آنکه پراکنده شد بدشت سفر
بحمله به پرا کند آن همه لشکر
و گر ندانی تاج الفتوح پیش آور
بشاهنامه بر آن بر حکایت است سمر
وزان سپس که بر آن باد را نبود عبر
که هر یکی را صدبند بود چون خیر
ببرد باد همه توده های خاکستر

شنیده خبر شاه هندوان جیهال
بدان صفت سپهی چون شب سیاه بزرگ
چو دود تیره درو آتشی زبانه زنان
خدایکان خراسان بدشت پیشاور
حکایت سفر مولتان همیدانی
اگر ز دجاء فریدون گنشت بی کشتی
از آن سپس که درو و هم را بند پایاب
به مولتان شد و در ره دو بست قلعه کشاد
بلاد و بتکده هاشان کشاد و سوخت همه

عنصری

چوباز گشت بیک تاختن به میمنه شد از آن که بود خراسان زرنجها مضطر

در خصوص فتح خوارزم چنین میگوید :-

بوقت آن که زمین تفته بد ز باد سموم هوا چو آتش و گرد اندرو بجای شرار
فرو گشت بآمو به شهریار جهان بقال اختر نیک و به نصرت دادار
همه زمین شده از روی بندگان کشمیر همه هوا شده از عکس چاوشان فرخار
در آب در همه غرقه شدند چون فرعون چو بر گشت بر آن آب شاه موسی وار
فراخ جیحون چون کوه شد ز بسکه درو کلاه و ترکش وزین بود و جامه و دستار
کسی که زنده بمانده است از آن هزیمتیار اگر چه تنش درست است هست چون بیمار
به مغزش اندر تیغ است اگر بود خفته به چشمش اندر تیر است اگر بود بیمار
اگر به چنبد بند قبای او از باد گمان کند که همی بر جگر خورد مسمار
اگر سؤال کند گوید ای سوار مزین و کر جواب دهد گوید ایملک زنهار

ملاحظه کنید، در ابیات اخیر قصیده فوق تصویر پریشانی حواس و وحشت و اضطراب

افواج شکست یافته را چقدر عالی و قشنگ کشیده است.

۳.. او در توصیف طبیعت و نشان دادن صفات و ممیزات يك چیز نیز

قدرت نمائی میکرده است. و ما این اشعار را جهت نمونه ذکر میکنیم :-

ابر نوروزی همی در بار و بتگر شود تا ز صنمش هر درختی لعبتی دیگر شود
باغ همچون کلبه بزاز پر دیبا شود باد همچون طبله عطار پر عنبر شود
روی بُند هر زمینی حله چینی شود کوشوار هر درختی رشته کوهر شود
چون حجابی لعبتان خورشید را بینی که باز که برون آید زمیغ و که بمیغ اندر شود
افسر سیمین فرو گیرد ز سر کوه بلند بازمینا چشم و دیبا روی و مشکین سر شود

ایضاً

هرخت نارنج از خامه کوئیا شکر فر بریخت است کسی مشت مشت و زر نگار
ز برگ و بار همه طوطیان پرانند که برگشان همه پر است و بارشان منقار

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

مجره وار یکی جوی اندرو کند
بر آب خضر به کرده است او بازار
اگر به جنبد کوئی همی بجنبد جان
وگر به پیچد کوئی همی به پیچد مار
بسان قانون گاهی فروشود بزمین
کهی شود بهوا بر چو جدر طیار
و در تعریف فیل گوید :

نه چرخ اند لیکن همه چرخ گردش
نه کوهند لیکن همه کوه پیگر
چو اندر هوا کوه بر قوم موسی
چو بر قوم عاد آیت باد صرصر
چنان گردد از عرضشان دشت کوئی
بموج اندر آید همی بحر اخضر
بتک راه گیرند بر آب و آتش
بندناف بدرند پولاد و مرمر
زمین کوه باشد چو آیند پیدا
چو اندر گذشتند چاه مقعر

صنایع و بدایع :- این بدعت پایه اش بیش از عنصری گذاشته شده ولی محدود و آهسته بسط پیدا نکرده بود و او اکثر این صنایع را از قبیل لف و نشر، ترصیع، تقسیم، سؤال و جواب را توسعه و بسط داده و بر محاسن آنها افزوده است و چون بعضی از این صنایع را در نهایت درجه خوبی بکار برده شعرای دیگر هم متابعت نموده و بالاخره راه برای عموم باز و صاف شده است، چنانکه می بینیم ترصیع یعنی در دو مصراع تمام الفاظ را هم وزن یا هم قافیه آوردن بعدها بقدری رواج پیدا کرده که در دوره اخیر قدها یعنی تا قرن هفتم تمام قصاید را بهمین سبک می ساختند و در هر صدی هشتاد و یک دارای صفت مزبور بوده است. لف و نشر، تقسیم، سیاقه الاعداد نیز انتشار پیدا کرد ما نه بمنابه که مثل مدالی روی سینه قصاید باشد، از اشعار ذیل که جهت نمونه ذکر میشود میتوان پی برد که عنصری در این صنایع چه قدمهای وسیعی برداشته است :-

درختی است گویا به مینا منقش
پرندهی است گویا به لؤلؤ مشجر
رونده است و رفتش در مغز شیران
خورنده است خوردش در مغز کافر
نه وهم است و گشتش چون وهم بردل
نه مغز است و بودش چون مغز درس

عنصری

ایضا

که آن آراسته زلفش زره گردد کهی چنبر
 که آن پیراسته چمدش بیاردمشک و گه عنبر
 رخ چون نوشگفته کل همه گلبن برنگ کل
 همه شمشاد پر سنبل همه بیجاده پرشکر
 برو از نیکوئی معنی بغمز از جادویی دعوی
 بچهره صحبت مانی بخوبی حاجت آثر
 سمن بوئی شبه موئی بلا جوئی جفا کوئی
 پریزادی پریروئی پری چهری پری پیکر
 دل آرامی دل آرائی غم انجای غم افزائی
 تکوروئی نکورائی بحسن اندر جهان سرور
 صنعت مزبوره در تمام قصیده فوق بکار برده شده و آن بقدری مطبوع و منظور
 نظر واقع گردید که همه شعرا بطور التزام از او در این قسمت پیروی نمودند،
 سلمان: ساوجی اهر خسرو، قاتنی محاسن دیگری بر آن اضافه نموده بر حسن
 و زیبایی آن افزودند. مثلاً قاتنی در یکمورد چنین میگوید: -

کنون کر شنبلیله وارغوان و یاسمن دارد
 چمن تریب و من تمکین زمین آئین زمان زیور
 بصر باغ و طرف راغ و زیر سرو پای جو
 بزن گام و بجو کام و بده جام و بکش ساغر
 عنصری به صنعت لف و نشر و تقسیم کمتر توجه نموده ولی جاهائی هم که آنرا
 بکار برده خوب از عهده برآمده است. این اشعار از اوست: -

یا به بندد یا کشاید یا ستاند یا دهد
 تاجهان باشد همی مرشامرا این یادگار
 آنچه بستاند ولایت آنچه بدهد خواسته
 آنچه بندد دست دشمن آنچه بکشد حصار
 ۳- مبالغه: - او در صنعت مبالغه نیز دست داشته ولی چون تا آنوقت تصنع و
 تکلف چندان زیاد نشده بود لذا در مقابل مبالغات متأخرین صنعت مبالغه او غیر مطبوع بنظر
 میرسد. مثلاً در تعریف اسب چنین گفته: -

شکفت آید از مرکب تو خرد را
 کس از باد طبع است از خاک منظر
 بگام پسین بر رود گر برانی
 به تهریش از باختر تا به خاور
 نه جستن کند کم ز دریا بدریا
 نه منزل کند کم ز کشور بکشور

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ایضاً

بنور و ظلمت ماند زمین و ابر همی بدر و مینا ماند سرشک ابر و کیمیا
فریفته است زمین ابر تیره را که ازو همی ستاند در و همی دهد مینا
معروف است آفتاب و قتیکه چهل سال بر سنگی تابید آن سنگ تحول پیدا کرده
یا قوت میشود . اواز این جا این معنی را ابداع کرده و میگوید آفتاب اصلاً رنگ چهره
معشوق را سرقت کرده بیا قوت بخشیده است :-

همانا که خورشید رنگ رخسار را بزددد که بخشد بیا قوت احمر
و این دوشمر در وصف یک اسب از اوست :-

زمان گذشته است کس در نیابی چو بگذشت از پیش چشم تو دیگر
بر جمت بر آن گونه باشد که کوئی همی باز گردد زمانه مکرر

بفرخی

نام وی علمی کنیه ابوالحسن متخلص بفرخی و مولد و موطن سیستان است . پدرش جو اوغ در خدمت امیر خاف بن احمد حاکم سیستان ملازمت داشت در ابتدای سن به تحصیل ادب و موسیقی کوشید . در فن موسیقی خاصه در چنگ مهارتی بسزا پیدا کرد . او در نزدیکی از دهاقین سیستان ملازم بود و هر سال دو بست کیل پنج منی و یکصد درم سیم نوحی حقوق میگرفت و معاشش منجمد بهمین بود تا بعد از چندی یکی از موالی امیر خاف را بزنی گرفت و خرجش سنگین افتاد ناچار از دهقان درخواست کرد که یکصد کیل بر حقوقش بیفزاید ، او این درخواست را رد کرد و بر پشت درخواست نوشت که اینقدر از تو دریغ نیست و زیاده بر این را روی نی .

چون آنوقت بازار شاعری رونقی بسزا داشت و او هم در این فن درجه کمال را دارا بود لذا از همه جا استخبار میکرد که نشان ممدوحی شنود تا روی بدو آرد و مقصودی که دارد بدان نایل گردد .

ابوالمظفر چغانی آنوقت از طرف سلطان محمود حاکم بلخ بود و در سخاوت

فرخی

کرم معروف و از اهل فضل و ادب بغایت ترویج و نوازش مینمود و این جماعت را صلات گرانها میداد. او وقتی که اینرا شنید قصیده بگفت و عزیمت آن جانب کرد چنانکه در شروع قصیده گوید:—

با کاروان حله برفتم ز سیستان با حله تنیده ز دل بافته ز جان

ابوالمظفر به تربیت اسب شوقی زیاد داشت ، مینویسند که هیچده هزار مادیان زهی داشت ، هریکی کره در دنبال و هر سال برفتی و کرکان را داغ فرمودی و بمردم بطور جائزه و انعام بخشیدی ، در ورود فرخی به بلخ امیر بطرف داغگاه رفته بود ولی خوش بختانه عمید اسعد که همه کاره ابوالمظفر بود حضور داشت این بود که بخدمت عمید رفت قصیده خواند و شعر امیر را بر او عرضه کرد و او فرخی را سکزی بدید بی اندام جبه پیش و پس چاک پوشیده ، دستاری بزرگ سکزی وار در سرو پای و کفش بسی ناخوش و شعری در آسمان هفتم . هیچ باور نکرد که این شعر از آن وی باشد ولی از حسن اخلاق و صفات نیکی که داشت چیزی در اینباب اظهار نکرد مگر بر سبیل آزمایش گشت امیر بداغگاه است و من میروم پیش او و ترا با خود ببرم بداغگاه که داغگاه عظیم خوش جائی است . جهانی در جهانی سبزه بینی پر خیمه و چراغ چون ستاره ، از هریکی آواز رود آید و حریفان درهم نشسته و شراب همی نوشند و عشرت همی کنند و بدرگاه امیر آتشی افروخته و کرکان را داغ همی کند ، قصیده گوی لایق وقت و داغگاه را توصیف کن تا ترا پیش امیر برم فرخی رفت و تمام آن شب را بنشسته قصیده پرداخت بغایت نیکو ، بامداد در پیش خواجه عمید اسعد آورد و آن قصیده این است:—

چون پرنده نیکون بر روی پوشد مرغزار	پریان هفت رنگ اندر سر آرد کوهسار
خالکرا چون ناف آهو مشک زاید بیقیاس	بید را چون پر طوطی برک روید پیشمار
دوش وقت نیم شب بوی بهار آورد باد	حبذا باد شمال و خرما بوی بهار
باد کوئی مشک سوده دارد اندر آستین	باغ کوئی لعلتان جلوه دارد در کنار

تزیین شعرا و ادبیات ایران

نسترن لولوی بیضا دارد اندر مرسله
 باغ بو قلمون لباس و شاخ بو قلمون نمای
 داغهای شهریار اکنون چنان خرم بود
 سبزه اندر سبزه بینی چون سپهر اندر سپهر
 هر کجا خیمه است خفته عاشقی بادوست مست
 سبزه ها پربانگ چنک مطربان چرب دست
 عاشقان بوس و کفار و نیکوان ناز و عتاب
 بر در پرده سرای خسرو پیروز بخت
 داغها چون شاخهای بسد یا قوت رنگ
 دیدگان خواب نادیده مضاف اندر مضاف
 روی هامون سبزه چون گردون ناپیدا کران
 خسرو فرخ سیر بر باره دریا گذر
 گردن هر مرکبی چون گردن قمری بطوق
 هر کرا اندر کمند شصت بازی در فکند
 روز یک نیمه کمند و مرکبان تیز تک
 از بی داغ آتشی افروخته خورشید وار
 هر یکی چون تار دانه گشته اندر زیر نار
 مرکبان داغ نا کرده قطار اندر قطار
 روی صحرا ساده چون دریای ناپیدا کنار
 با کمند اندر میان دشت چون اسفندیار
 از کمند شهریار شهر گیر شهردار
 گشت ناعش بر سرین و شانه و رویش نکار
 نیم دیگر مطربان و باده نوشین کوار

بالجمله عهده اورا با خود نزد امیر برد و شرح واقعه را بعرض رسانید و فرخی
 را تالی دقیقی معرفی نمود، امیر ویرانغایت نوازش فرمود تا آنکه شب در رسید و بساط
 عیش گسترده شد و مشغول نوشیدن باده شدند، در اینمیان فرخی برخاست و بالحن
 شور انگیزی شروع بخواندن این قصیده نمود :-

با کاروان حله برقم ز سیستان با حله تنیده ز دل بافته ز جان

ابوالمظفر که خود نیز شاعر بود این قصیده را بغایت پسند نموده اشاره کرد
 به فرخی از این هزار کمند کرکان هر چند تایی که میخواهی بگیر از آن نخواهد بود،
 او با حال مستی بیرون دوید و دستارش را از سر برداشته در میان قطار انداخت

فرخی

حیوانات بیچاره رم کرده هر کدام بسمتی فرار کردند و او نیز تا مسافتی عقب آنها دوید تا آنکه خسته شده و افتاد روی زمین و خوابید - صبح امیر از خواب برخاست و بعد از ادای فریضه ویرا طلبید و بعد از تحقیق معلوم گردید قطاری را که او خواسته بگیرد عنه آن چهل و دو رأس بود است، امیر همه آنها را باو بخشید بعلاوه يك اسب خاصه با يك دستگاه خیمه و سه شتر و پنج غلام و يك دست لباس فاخر باو انعام داد، فرخی بعد از چند روز توقف با اموال فراوان بغزین عزیمت نمود و خود را بدربار سلطان محمود رسانید و همه قسم مورد نوازش واقع گردید تا آنکه در عداد مقربین حضرت و در ردیف شرای خاص قرار گرفت.

يكوقت محمود یکی از اسبان خاصه خود را بوی بخشید و او در مقابل این نوازش ملوكانه این شعر را گفت :-

اسبی که چنان شاه دهد اسب نباشد تاجی بود آراسته از لؤلؤی شهوار
دشمن که برین ابلق رهوار مرا دید بی صبر شد و کرد غم خویش پدیدار
او با وجود اینکه ندیم سلطان بود اجازه استعمال کمر بند را نداشت زیرا که آن مخصوص صاحب منصبان ارشد نظامی بود ولی اخیراً بوسیله این ابیات اجازه استعمال آنرا درخواست نمود :-

گفتا که به ایران و سرهنگان مانی امروز کلاه و کمرت باید ناچار
گفتم که چه دانی که شب تیره چهزاید بشکیب و صبوری کن تا شب بنهد بار
من تنگدلی بیشه نکیرم که بزرگان کس را بیزرگی نرسانند يك بار
بالاخره پایه دولت و جاه فرخی رسید بجائی که هر وقت سوار میشد بیست

نفر غلام زرین کمر در رکاب او حرکت میکردند :

ایان که طرف محبت خاص سلطان بود از فرخی بغایت ترویج و تشویق مینمود و علاقه مخصوصی بوی اظهار میکرد و آن بجائی رسید که موجب حسد و رشك سلطان گردید تا آنکه به حبش فرستاد. او قشاید چندی ساخته از سلطان

آریخ شعرا و ادبیات ایران

پوزش خواست در نتیجه مورد عفو شاهانه واقع شده دو باره به شغل و منصبی ~~که~~ داشت برقرار گردید .

در تمدن و طرز معاشرت آنروز اینمطلب اسباب تعجب است که شعرا در مدح محمود قصابدی که میگفتند در آن قصاید حسن و زیبایی ایاز و دلباختگی محمود را نسبت بوی نیز صریحاً ذکر میکردند و محمود همراه میشنید و چیزی نمی گفت - بلکه خوشش میآمد ، از جمله فرخی در این معنی چنین میگوید :-

امیر جنگجو ایاز ایماق	دل و بازوی خسرو روز پیکار
زنان پارسا از شوی کردند	بکلین کردنی او را خریدار
نه بر خیره بدو دل داد محمود	دل محمود را بازی نپندار
جز او در پیش سلطان نیز کس بود	جز او سلطان غلامان داشت بسیار
اگر چون میر یکتن بود آنجا	نه چندین بد مراو را کرم بازار

غضائری : با اشاره محمود دو بیت در توصیف ایاز گفت دو هزار اشرفی انعام گرفت ، چنانکه در يك قصیده اشاره بآن کرده چنین میگوید :-

مرا دو بیت بفرمود پادشاه جهان	بر آن صنوبر غنبر عذار مشکین خال
دو بدره زر بفرستاد و دو هزار درم	برغم حاسد تیمار بد سكال نکال

فرخی در صنایع و بدایع کتابی نوشته که نام آن ترجمان البلاغه است .

رشیدالدین وطواط آنرا در کتاب حمدائق السحر ذکر کرده مینویسد : کتابی است بیهوده ؛ و تعجب است چگونه شعرای فارسی در ابتدای شاعری متوجه صنایع و بدایع شده اند ولی با اندک تأملی رفع تعجب شده و ظاهر میشود در آن عصر اصولی که در شعرو شاعری دست شعرای فارسی زبان بود همان اصول شاعری اعراب بوده است و آنوقت در اعراب کتبی در صنایع و بدایع شعری تألیف شده از جمله کتاب البدیع عبد الله بن معمر بوده است که از کتب مشهوره و در هر جا نسخه از آن موجود بود ولی با اینحال بساطت و حریت فکر فرخی را تماشا کنید چه اندازه است که با وجودیکه در صنایع و بدایع کتاب نوشته معنالك خود از این قیود و تکلفات فارغ

فرخی

و آزاد است . وفات او در سال ۴۲۹ هجری واقع گردید .

او در سهل و سادگی و روانی گفتار ممتاز و متعجب است که با وجودیکه قریب هزار سال است از آن تاریخ میگذرد معیناً اشعارش تا ایندرجه روان و سهل و ساده است که با فارسی امروز نمیتوان آنرا تمیز داد .

قائمی که از شعرای امروز ایران است یکی از شاهکارهای عمده و قدرت نمائی که درباره او ذکر میکنند همین سلاست و روانی گفتار است . او هر موضوعی را طوری سلیس و روان و ساده بیان کرده که گوئی دو نفر با هم بمحاورات روزانه می پردازند ولی ما کلام **فرخی** را وقتی که با کلام **قائمی** مقایسه میکنیم می بینیم مقامی را که **قائمی** بعد از هزار سال احراز نموده **فرخی** پیش از هزار سال آن مقام را دارا بوده است .

مثلاً **قائمی** در موضوع رمضان و عید قصیده که ساخته این است :-

دلکا هیچ خبر داری کان ترك پسر	با من از ناز دگر بار چه آورد بسر
با لب نوشبن آمد شب دوشین برآی	حلقه بر در زد و برجستم و بگشودم در
گفت قانیکا تا کی خسی برآی	خیز کز روزه شد اوضاع جهان زیر و زبر
غالباً مست چنان خفته اندر رمضان	کز مه روزه و از روزه ترا نیست خبر
گفتم ای ترك دلارام مگر باز آمد	رمضان آنمه شاهد کس و زاهد پرور
گفت آری رمضان آمد و گوید که بخلق	رقم از بار خدا دارم و از پیغمبر
وقت آن آمد کان واعظك از بعد نماز	همچو بوزینه به یکبار جهد بر منبر
حال ، شما قصیده فرخی را که در همین بحر و قافیه است ذیلاً ملاحظه	

کشید :-

رمضان رفت و رهی دور گرفت اندر بر	خك آنكس رمضان را بسزا برد بسر
بس گرامی بود این ماه ولیکن چچکنم	رفتنی رفته به و روی نهاده بفر
رمضان گر بشد از راه فراز آمد عید	عید فرخنده ز ماه رمضان نیکو تر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

گاه آن آمد کر شادی پر گردد دل وقت آن آمد کر باده کران گردد سر
 باده روشن و آسوده و صافی چو کلاب ساقی دلبر و شایسته شیرین چو شکر
 مطربا آن غزل نغمه و دلاویز ییبار ورنه ندانی بشنو تا غزلی گویم تر
 ای دریا دل من کان صنم سیمین بر دل من برد و مرا از دل او نیست خبر
 او دلی داشت کرامی و دل دیگر یافت کاشکی من دلکی یافتمی نیز دگر
 قصیده دیگری است در همین بحر و قافیه ولی مملو از اصطلاحات روزانه
 و ما آنرا ذیلا مینگاریم :-

ترك بت روی من از خواب کران دارد سر دوش می داده بمن ز اول شب تا بسحر
 من بچشم او را ده بار نمودم که بخسب او همی گفت بسر تا برم این دور بسر
 شب بسر برد بعی دادن و نشست و نخفت دل من خست که نشست و نخفت آندلبر
 حبله سازد که می افزون خورد از نوبت خوش ورنه تواند بخورد نوبت یاراب دگر
 کیست آنکوندند دل بچنین خدمت دوست کیست آنکو نکشد بار چنین خدمت کر
 در تشبیب يك قصیده مدحیه فتوحات سلطان را ذکر کرده گوید :-

خسرو ما بشکار ملکان تاخته بود ما زانديشه او خسته دل و خسته جگر
 خسرو از راه دراز آمده با نهمت و کام ملك از جنگ عراق آمده بافتح و ظفر
 قلعه ها كنده و بنشاند بهر شهر سپاه جنگها کرده و بنموده بهر جای هنر

❖ ايضاً ❖

ای پسر گر دل من کرد همیخواهی شاد از پس باده بمن بوسه همی باید داد
 نقل با بوسه بود باده دهی نقل بدم دیرگاه است که این رسم نهاد آنکه نهاد
 کر همیگوئی بوس از دگری نیز بخواه تو مرا از دگران برده ای حور نژاد
 یکی از ممیزات فرخی آن است که یکموضوع را هر موضوعی میخواهد
 باشد بقدری خوب بیان میکند که منظره اصلی آنرا در نظر مجسم میسازد -

در قصیده ذیل ملاحظه کنید چگونه تصویر خیالی يك مجلس سرور را

کشیده از نظر ما میگذرانند:-

سرو ساقی و ماه رود نو از	پردۀ بسته در رم. شهناز
زخمه رود زن نه ست و نه تیز	زلف ساقی نه کوتاه و نه دراز
مجلس خوب خسروانی وار	از سخن چین تپی و از غماز
بوستانی ز لاله و سوسن	همچو روی تندرو و سینه باز
دوستان مساعد و يك دل	که توان گفت پیش ایشان راز
ماه روئی نشانده اندر پیش	خوش زبان و موافق و همراز
جعد او بر پرند کشتی گیر	زلف او بر حریر چو کلاف باز
بادۀ چون کلاب روشن و تلخ	مانده در خم ز گاه آدم باز
از چنین مجلس و چنین باده	هیچ زاهد مرا ندارد باز

محمود باغی بزرگ و عالی برای تفرج و سیر بنا کرده بود مشتمل بر انواع اشجار و درختان میوه دار و ریاحین و ازهار و نیز نهرهای آب جاری و حوضه ها و دریاچه های پهناوری که در بعضی از آن ماهیان الوان با حلقه های مروارید در گوش دوسیر و حرکت بودند و توجه ناظر را بطرف خود جلب مینمودند و دیگر قصری بود مجلل و با شکوه که در درون آن از جمله چندین قسم پرده های تصاویر محمود بود که با دست نقاشان زبردست ماهر نقاشی شده و فوق العاده طرف توجه بودند . مثلاً در يك پرده نمایش میداد که محمود در شکارگاه با زوبینی در دست ایستاده مشغول شکار و جای دیگر در مجلس بزم آرمیده با دست ساقیان مهوش سرگرم باده کساری است - او در توصیف این باغ چنین میگوید:-

بفرخنده فال و بفرخنده اختر	ز نو باغ میخواست شاه مظفر
درو مسکن ماهرویان مجالس	دروخانه شیر گیران لشکر
کجا جای بزم است گلهای بیحد	کجا جای سید است مرغان بیمار
روان کرد بر کرد رعنا درختان	تندروان آموخته از ماده و نر

تذریخ شعرا و ادبیات ایران

<p>یکی کاخ شاهانه اندر میانش بکلیخ اندرون صفه های مصفا یکی همچو دیبای چینی منقش نگاریده در چند جا مرصور بیکجای در صید در دست زوین از آن کاخ فرخ چو اندر گذشتی اگر بگذرد بر سرش مرغ موجش نه چرخ است و اجزای آن چون ستاره بدینسان بیخ اندرون تند رودی بدو اندران ماهیان چون عروسان مکانی بر آورد پهلوی دریا یمین دول شاه محمود غازی</p>	<p>سر کنگره بر کنار دو پیشکس در صفه ها ساخته سوی منظر یکی همچو ارژنگ مانی منقش شه شرق را اندر آن کاخ پیکر بیکجای در بزم بر دست ساغر یکی رود آب اندرو همچو تندر بیالاید اندر هوا مرغ را پر نه ابراست و آوای او همچو تندر یکی ژرف دریا مر آنرا برابر بگوش اندران پر کهر حلقه زر بدان تا بر آن می خورد شاه صفدر امین ملل خسرو بنده پرور</p>
--	---

در سفر او به چغان برای ملاقات **ابوالمظفر** صدقاتیکه در راه دیده همرا
 در قصیده که ذیلا درج میشود بنفصیل نگاشته و مخصوصاً مقدمه و گریز آن پر از لطف
 و زیبایی و جالب بسی توجه است :-

<p>رهی صعب و شیبی تاریک و تیره هوا اندوده رخساره به دوده کمان بردی که باد اندر پرا کند مجره چون بدریا راه ووسی زمانی رفت و سر بر زده از کوه بریک اندر همی شد باره تازان شکم مالان بهامون در همیرفت چمنده از دهائی پیشم آمد</p>	<p>هوا چون قیر و زو هامون مقیر سپهر آراسته چهره به گوهر بروی سبز دریا برک عبهر که اندر قعر او بگذشت لشکر برنگ روی مهجوران مزغر چو در غرقاب مرد آ شناور شده هامون بزر آت مقهر خروشان و بی آرام و زمین در</p>
---	--

گرفته دامن خاور بدنبال .
 بیاران بهاران گشته فربه
 مدیح شاه بر جیحون بخواندم
 که من شاگرد کف‌راد اویم
 بفر شاه از جیحون گذشتم
 از آنجا تا بدین درگاه گفتمی
 همی بالا پر از دیبای روی
 تو بگفتمی هیکل زرد گشته است
 نهاده بر گراف باختر سر
 بگرمای حزیران گشته لاغر
 برآمد بانگ از آب الله اکبر
 که تو مدحش همی بر خوانی ازیر
 یکی موی از تن من نا شده تر
 گشاده دستی مر فردوس را در
 همی پستی پر از کالای شوشتر
 ز بس لاله همه صحرا سراسر

او در واقعه نگاری و داستان سرائی ید طولائی دارد اگر چه اصل این صنعت در شعرای قبل از او نیز وجود داشت ولی امتیازیکه او دارد این است که صدها رقاع مختلفه را در نهایت بی تکلفی و با طرزی سلیس و روان بنظم کشیده و راه را برای آیندگان کاملاً باز و صاف کرده است . او اکثر غزوات محمود را نظم ساخته و مانند یک نفر مورخ تمام واقعات و حوادث را از کلی و جزئی خاطر نشان نموده و اینک ما قصیده فتح سومنات هند را جهت نمونه ذیلا درج میکنیم .

کمان که برد که هرگز کسی ز راه طراز
 هوای آن دژم و باد آن چو دود حجیم
 همه درخت و میان درخت خار کشن
 نه مرد را سر آن کاندلر آن نهادی پای
 عجبتر آینه که ملک را همی چنین گفتند
 شب چو خفته بود مرد سر بر آرد مار
 چو خور بر آمد و گرمی بمرده خفته رسد
 بدین درشتی و زشتی رهی که کردم یاد
 همه سپه را زان باویه برون آورد
 بسومنات برد لشکر و چنین لشکر
 زمین آن سیه و خاک آن چو خاکستر
 نه خار بلکه سنان خنده و خنجر
 نه مرغ را دل آن و ندر آن گشادی پر
 که اندرین ره مار دو سر بود بیمار
 همی کشد نفس خفته تا بر آرد خور
 سبک نکردد از آن خواب تا که محشر
 گذاره کرد توفیق خالق اکبر
 شکفته چون گل سیراب و همچو نیلوفر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بدان ره اندر چندین حصار و شهر بزرگ خراب کرد و بکند اصل هر يك ازین و بر
 نخست لارمه گر روی برج و باره او چو کوه کوه فرو ریخت آهن و مرمر
 چو مندهیر که در مندهیر حوض بود چنانکه خیره شدی اندرو دو چشم فکر
 فراخ پهنا حوضی صد هزار عمل هزار بتکده خرد کرد حوض آندو
 یکی حصار قوی بر کران شهر و درو زبست پرستان گرد آمده یکی محشر
 فریضه هر روز آن سنگ را بشتندی بآب گنگ و بشیر و بزغران و شکر
 راجع بشکار محمود که معمول بود در نقطه که شکار داشت جمعی از چهار
 طرف بفاصله زیاد دایره وار گرد آمده و بعد آهسته جلو رفته و بتدریج دایره را
 کوچک میکردند تا فاصله کمی که باقی میماند و شکار ها در یکجا جمع میشدند
 دفعتاً از هر طرف بآنها حمله میکردند . او چنین میگوید : -

ای ز جنگ آمده و روی نهاده بشکار تیغ و نیز تو همی سیر نکر دیده ز کار
 هر چه در ایران درنده و دام و دد بود همه را گرد بهم کردی در يك دیوار
 کرد ایشان پره بر بستی مانند عقاب زان برون رفت ندانست يك از ایچ کنار
 ور دویدند سوی تو بقطار از سر کوه باز گستردی در دامن که شان بقطار
 بامدادان همه کهسار پر از وحشی برد شامگاهان همه پرداخته بود از کهسار
 در زمانی همه آن دشت زخون دد و دام لعل کردی و گلستانی هنگام بهار
 خواهی من که به جابودی بهرام امروز تا بدیدی و پیاموختی از شاه شکار
 او در داستان سرائی تا این حد مسلط است که حتی در تشبیب قصاید که
 بایستی غزل باشد گوئی دارد داستان سرائی میکند . مثلاً در تشبیب يك قصیده
 چنین میگوید : -

دوش متواریك بوقت سحر اندر آمد به خیمه آن دلیر
 چنگ در برگرفت و خوش بنواخت و از دو بُسَد فرو نشاند شکر
 پنجشش جام خورد و پر گل گشت روی آن روی نیكوان یکسر .

فرخی

مست گشت وز بهر خفتن ساخت
خوشتن را صکنار من بستر
زلف مشکین بروی در پوشید
دست من زیر کرد و زلف زیر
زلف او را بدست بگرفتم
زنخ کرد او بدست دگر
راست گفتی کرفته بود چاکر
گوی و چوگان شه بدست اندر

شعرای قبل از فرخی مرانی که گفته اند خیلی محدود و غیر قابل توجه می باشد لیکن مرثیه که او در فوت محمود گفته گذشته از اینکه بغایت تأثر آورده غم انگیز است اصول و قواعدی هم که مخصوص رثاء است تمام آن را دارا می باشد.

اساساً در رثاء سه اصل باید رعایت شود یکی آنکه مجد و جلال ممدوح کاملاً ذکر شود تا از رحلت او شکست و عبرتی در خواننده حاصل گردد و دیگر حزن و ملال و غم و اندوهی که از این فقدان مردم را فرا گرفته و غزا و ماتمی که پیا شده کاملاً شرح داده شود. سوم نسبت به ممدوح وقتیکه ویرام مخاطب می سازد يك چنین احساسات و خاطراتی ابراز شود که از آن معلوم گردد که رانی در این فاجعه بطوری صبهوت و از خود بیخود شده است که از فوت او بیخبر و لذا خطاباتش بوی مانند همان خطاباتانی است که باو در زمان حیاتش میکرد.

در این مرثیه علاوه بر رعایت تمام مراتب فوق الذکر عبارات و جملات و طرز تعبیر و ادای آن بدرجه ملال انگیز است که هر سنگدلی را متأثر می سازد. مرثیه مزبوره این است :-

شهر غزنین نه همان است که من دیدم پار
چه قتاده است که امسال دگر کون شد کار
گویها بینم پر شورش و سر تا سر گوی
همه پر جوشن و جوشن درویر خیل و سوار
مهربان بینم بر روی زنان همچو زنان
چشم ها کرده ز خونابه برنگ گلنار
ملك امسال دگر باز نیامد ز غزا
دشمنی روی نهاده است درین شهر و دیار
سیرمی خوردم مگر دی که بغفته است امروز
دیر فری خست مگر رنج رسیدن ز خمار
خیز شاهان که رسولان جهان آمده اند
هدیه ها دارند آورده فراوان و ثار

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

که تواند که بر انگیزد ازین خواب تور را خفتنی خفتی کز خواب نگر دی بیدار
خفتن بسیار ای خسرو خوی تو نبود هیچکس خفته ندیده است ترا زین کردار
یکدمک باری در خانه به بایست نشست تا بدیدندی روی تو عزیزان و تبار
بحصار از فرع و بیم تو رفتند شهان تو شها از فرع و بیم که رفتی بحصار
شعرا را بتو بازار بر افروخته بود رفتی و با تو بیکبار برفت آن بازار
او در صنعت تلمیح که از صنایع شعریه است یدی بسزا دارد و تلمیحات و
اشارات او قابل بسی توجه میباشد . مشهور است و قتیکه آدم در بهشت گندم خورد
لباس از بدنش خود بخود کنده شده بکلی برهنه و عریان ماند ، او از این قصه در
توصیف خزان معنائی پدید آورده چنین میگوید :-

مگر درخت شکوفه گناه آدم کرد که از لباس چو آدم همی شود عریان

در اشاره به قصه زنجیر عدل افرو شیروان گفته :-

من چو مظلومان از سلسله نوشیروان اندر آویخته زان سلسله زلف دراز

معروف است که باد بساط سلیمان را بهر سمتی که منظورش بود میبرد ، در اینجا
او از صنعت تشبیه کار گرفته چنین میگوید :-

پی بازی گوی شد خسرو بر یکی تازی اسب که پیکر

راست گفתי بیاد پرچم بود گر بود باد را ستام بزد

حضرت موسی و قتیکه بکنار رود نیل رسید آب از وسط شکافته شده راهی
مستقیم پدید آمد که تمام بنی اسرائیل از آن عبور کرده خود را بساحل رسانیدند ،
او در وصف کاهکشان ساخته :-

مجره چون بدریا راه موسی که اندر قمر او بگذشت لشکر

صنایع و بدایع هر چند لکه ایست بر چهره سخن لیکن چون استعمال آن در
آنوقت عمومیت داشت لذا در کلام فرخی نیز این لکه یافت میشود لیکن بنظر
نازبیا معلوم نمیشود . او لف و نشرو صنعت تقسیم را در يك قصیده با هم جمع

کرده بشرح ذیل سروده :-

در رک و اندر تن و اندر دل و اندر دو چشم

خواب و صبر و روح و خون را ایمنه افتاد انقلاب

رنج دارد جای خون و درد دارد جای روح

عشق دارد جای صبر و آب دارد جای خواب

هشت چیز او برد از هشت مایه هشت چیز

سالومه این هشت چیزش را همین است اکتساب

علم او سنگ زمین و طبع او لطف هوا

روی او دیدار ماه و دست او جود سحاب

رسم او حسن بهار و لفظ او قدر شکر

خلق او بازار مشک و خوی او بوی کلاب

هشت چیزش را برابر یافتم با هشت چیز

هر یکی زان هشت سوی فضل او دارد مآب

نیغ او را با قضا و تیر او را با قدر

اسب او را با سپهر و خشت او را با شهاب

حزم او را با امان و عزم او را با ظفر

لفظ او را با قران و حفظ او را با کتاب

و در صنعت ، سؤال و جواب ؛ ما این دو بیت را جهت نمونه ذکر

میکنیم :-

بریخت ، که ؟ گل سوری ، چه ریخت ؟ برگ ، چرا ؟

ز هجر لاله ، کجا رفت لاله ؟ شد پنهان

آن چه خیزد ؟ در ، از این چه خیزد ؟ زر

سغا که ورزد ؟ این و عطا که بخشد ؟ آن

﴿فردوسی﴾

نامش حسن بن اسحق بن شرف و تخلص او فردوسی است ﴿۱﴾ .
دولت شاه میگوید که اود بعضی موارد خود را به ابن شرفشاد متخلص
ساخته است . پدرش بنا بگفته صاحب مجالس المؤمنین منصور بن فخرالدین
احمد بن مولانا فرخ میباشد ، در مولد و موطن او نیز اختلاف کرده اند .
صاحب چهار مقاله مینویسد که آن قریه ایست از قراء طبرستان موسوم به : باز ؛
و در دیباچه نام آن شاداب ذکر شده و این همان محلی است که اشخاص بزرگ نامی
مانند غزالی و محقق طوسی از آنجا پیدا شده اند .

تاریخ ولادت او معلوم نیست ولی وفاتش بسال ۴۱۱ هجری بوده و چون
سنین عمرش بمقاد ابن بیت (کنون عمر نزدیک هشتاد شد - امیدم بیکباره بر باد
شد) قریب بهشتاد بوده است لذا تولدش باید (تقریباً) در سال ۳۲۹ هجری واقع
شده باشد.

۱ - در تمام تذاکر احوال فردوسی بتفصیل نقل شده ولی بین آنها اختلاف
بینی موجود میباشد و از میان تمام اقوال مذکوره فقط قول صاحب چهار مقاله که قریب
الهدی به فردوسی است بیشتر قابل وثوق میباشد هر چند او هم مع التأسف خیلی از
تجزیه نیست، برای سنقر نوّه دیباچه بر شاهان، به دست ارباب نضل و ادب نوشته
و شرحی که از حالات فردوسی ذکر کرده قابل اعتماد نیست .

دولت شاه سرقتی نیز مرتکب اشتباهاتی شده است و در میان نویسندگان
عرب فقط قزوینی است که در آثار البلاد حالات فردوسی را ذکر میکند و رافضی
اقتباسی از اقوال هر یک از نویسندگان فوق کرده و در همین حال اشتباهات و خطاها
را هم که هر کدام مرتکب شده اند صریحاً گوشزد نموده است (مؤلف)

تاریخ شعراء و ادبیات ایران

فردوسی وقتی که بنیاد آمد پدرش در خواب دید که طفل نوزادش به مکانی از طغی بالا رفته بعدای بلند نما در حلقه راز هر طرف مدای لبیک شنید .

علی الصباح نزد نجیب الدین از معبرین مشهور آن زمان رفته خوابش را نشان کرد، شیخ در جواب گفت این مولود شاعری می شود که آوازش در تمام اقطار عالم انتشار خواهد یافت .

او وقتی که بن رشد رسید به تحصیل علوم پرداخت و چون از طرف پدر مالک شجاع و عمار و از حیث معاش آسوده بود لذا پس از فرا گرفتن علوم متداوله بمطالعه کتب و توسعه معلومات خویش مشغول گردید .

در آغاز شاهنامه و رسیدن فردوسی بدربار محمود : - این قضیه هر قدر قطعی باشد . هماغه در جزئیات آن اختلاف است . مشهور اینست که فردوسی بطور ظلم و دادخواهی خود را بدربار محمود رسانید و در آنجا فضل و کمالات را در فن شعر و ادب ظاهر ساخته در نتیجه مأمور بتألیف شاهنامه گردید ولی این روایت بطور قطع غلط است . چه اولاً خود فردوسی در اشعاریکه ذیلاً درج میشود تصریح کرده است که ۳۵ سال وقت او صرف تألیف کتاب شده در صورتیکه تمام مدت سلطنت محمود بیش از سی و یکسال بود .

سی و پنج سال از سرای سپنج بسی رنج بردم به امید گنج

چو بر باد دادند گنج مرا ند حاصلی سی و پنج مرا

ثانیاً طغی را که خودش در دیباچه برای تصنیف کتاب ذکر نموده آن علت هم مکذب روایت فوقی میباشد چه از آن صاف معلوم میشود که قبل از رسیدن بدربار محمود شروع بنظم کتاب کرده بود و قهقنیل آن در بیان سبب تألیف شاهنامه بعد خواهد آمد .

بهر حال این مطالب مسلم است که او وقتی که در وطن خود میزیست بکمال اوج ظهور حاکم ملوس شروع بنظم کتاب نمود و بعد از فوت ابرو و ظهور

فردوسی

سلان خان بجای وی منصوب گردید و چون آوازه کتاب در آنوقت بتمام اطراف و اکناف انتشار یافته بود، در این میانه خبر بسطاط محمود رسیده نوشت به سلان خان که فردوسی را بدربار روانه نماید، شاعر نامی ما ابتدا از رفتن وقتیکه باو تکلیف شد استنکاف ورزید ولی بعد که پیشگوئی شیخ سابق الذکر بیادش آمد قبول نمود. او از طوس حرکت کرده وارد هرات شد، وقتیکه این خبر بغزنین رسید رقبا و حاسدین بنای دسیسه را گذاشتند.

بدیع الدین دبیر منشى دربار، عنصری را ملاقات کرد و با اظهار داشت که میدانید تألیف شاهنامه از یکمذنبی منظور نظر سلطان بوده است ولی کسی از میان شعرای دربار از عهده انجام این مهم برنیامد و اکنون فردوسی دارد میآید و اگر بنا شد بدست او اینکار صورت بگیرد دیگر آبرویی برای شعرای دربار باقی نخواهد ماند. عنصری در جواب گفت راست است ولی حالا دیگر نمیشود از سلطان خواست که فردوسی را از هرات برگرداند بلکه تدبیر دیگری برای اینکار باید اندیشید.

بالجمله عنصری قاضی نزد فردوسی فرستاد (۱) و نوشت که فعلا آمدن شما بدیشجایینحاصل است، در ابتدا خیالی برای سلطان پیدا شده بود و لذا حکم احضار شما صادر گردید ولی بعد، از آن خیال منصرف شده چنانکه تاکنون اسمی از شما برده نشده است، این بود حقیقت امر که لازم دید شما را از آن آگاه سازد.

فردوسی بعد از وصول این نامه قصد کرد از هرات برگردد ولی وقتیکه این خیال برای او پیدا شد که شاید دسته بندى یا حسیه اى در کار باشد از مراجعت منصرف گردید، طولی نکشید که دورتی بین بدیع الدین دبیر و عنصری روی داد و دوستی آنها بدشمنی مبدل گردید.

دبیر مزبور از مکتوبیکه عنصری با نظر او برای فردوسی فرستاده بود استفاده

نویسندگان دیباچه بعد از عنصری از فردوسی نیز اسم برده اند ولی شما بدانید که بودکی قبل از این تقریباً در سال ۳۲۹ هجری فوت کرده بود.

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نموده برای فردوسی بیغام فرستاد بلافاصله بسمت غزنین حرکت کن و مکتوبی که عنصری نوشته بود جنبه غرض شخصی داشته است .

فردوسی در جواب نوشت اینک بطرف غزنین حرکت میکنم و این ابیات را هم اضافه نمود :-

بکوش از سروشم بسی مردهاست دلم کنج کوهر زبان ازدهاست
چه سنجد بمیزان من عنصری کیا چون کشد پیش کلبن سری

بالجمله او از هرات حرکت کرده تا وارد غزنه شد و در غزنه نزدیک باغی فرود آمد، دو رکعت نماز کرد ، دوستانش را از ورود خویش مطلع ساخت و بعد بعزم تفرج از منزل بیرون آمد و تفرج کنان داخل همان باغ گردید ، حسن اتفاق شعرای نامی دربار یعنی عنصری ، عسجدی ، فرخی قبلا بقصد تفریح بدین باغ آمده در يك گوشه نشسته مشغول باده کساری بودند ، جام باده در گردش بود که فردوسی ناگهان بر آنها وارد شد ، حضرات از این مهمان ناخوانده درهم شدند و او را مانع آزادی خود خیال کردند و لذا برای خلاصی از او بر این اتفاق نمودند که رباعی طرح کرده هر کدام يك مصراع آنرا بگویند چنانچه او هم يك مصراع گفت ویرا بپذیرند و الا خود سر افکنده شده بی کار خویش خواهد رفت .

عنصری ابتدا کرده گفت :- چون عارض تو ماه نباشد روشن .

فرخی گفت : مانند رخت گل نبود در گلشن .

عسجدی گفت :- مرگات همی گذر کنند از جوشن .

اردوسی فوراً گفت : مانند سنان گیو در جنگ پشن .

فردوسی

ایشان وقتی که از تلمیح گیو و پشن از فردوسی سؤال کردند در جواب شرحی بطور تفصیل ذکر نمود که باعث تعجب همه گردید ، از آنجائیکه حقد و حسد همیشه در اقوام آسیائی بوده است مینویسند که آنها متفق شدند نگذارند که فردوسی خود را بدربار برساند (۱) .

بنابر روایت دیگر مشاعر فوق در حضور سلطان محمود بعمل آمد مینویسند ماهک از ندمای سلطان که دارای ذوق عالی بود فردوسی را در باغ مزبور دیده شیفته طلاق لسان و غنویت بیان وی گردید و لذا او را با خود بخانه برده بعد از صرف طعام از حالاتش پرسید ، او سرگذشت خود را نقل نمود و این هنگامی است که حکم تألیف شاهنامه صادر شده و هفت نفر از شعرای بزرگ دربار که عبارتند از .

عنصری ، فرخی ، ریتی ، عسجدی ، ابوبکر اسکاف ، قرمذی ، خرمی چنگک زن برای اینکار منتخب شده بودند .

ماهک این را برای فردوسی نقل نمود و او گفت . من هم در شعر دست دارم ، اگر مقتضی شد از من هم نزد سلطان اسمی ببرید ، ماهک آئروز بدربار رفت ولی موقع مناسبی پیدا نکرد که از فردوسی صحبت کند و تا یک هفته بهمین منوال گذشت . یکروز ماهک که از دربار برگشت خبر آورد که همه شعرا در دربار حاضر شده و داستان های چندی از شاهنامه را که نظم ساخته بودند خواندند از جمله عنصری صحنه داستان رستم و سهراب را بنظم در آورده بود وقتی که این دو شعر را خواند :-

هر آنکه که نشئه شدی تو بخون بیاسودی این خنجر آب گون
زمانه بخون تو تشنه شود باندام تو موی دشنه شوه

۱ - این روایت در دیباجه شاهنامه ذکر شده است ولی دولت شاه میثوری در بعد از امتحان مذکور به فردوسی عنصری آفرین گفت و او را با خود بدربار برده معرفی نمود (د موزه)

تاریخ شعراء و ادبیات ایران

سلطان محمود آنرا پسند نموده و خدمت تألیف شاهنامه را بوی وا گذار کرد فردوسی همان ساعت بر خاسته و رفت در خلوت مشغول نظم داستان مزبور گردید، هنگام شب و قتیکه برای صرف طعام حاضر شد بهاهك اظهار داشت که داستان رستم و سهراب را پیش از عنصر بنظم در آورده اند از جمله اشعاری نزد خود من موجود میباشد که اشعار عنصری در مقابل آن ارزشی ندارد این بگفت و شروع بخواندن این اشعار نمود:-

کنون خورد باید می خوشگوار	که می بوی مشک آرد از جویبار
هوا پر خروش و زمین پر زجوش	خنك آنكه دل شاد دارد بنوش
همه بوستان زیر برگ گل است	همه كوه پر لاله و سنبل است

ماهك ایندفعه که بدربار رفت اشعار مزبور را بنظر سلطان رسانید و آن بغایت مورد پسند واقع شده پرسید این جواهر نفیسه را از کجا بدست آوردی ماهك اسم فردوسی را برد، شاه فوراً ویرا احضار نمود، اول از موطنش پرسید در جواب گفت که از اهل طوس می باشد، بعد سؤال کرد طوس در چه تاریخی بنا شده و کی آنرا بنا نهاده است؟ فردوسی در جواب شرح مبسوطی ذکر نمود. سلطان شعرای سبعة را طلبیده فرمود این شخص (اشاره بفردوسی) داستان رستم و سهراب را نظم ساخته است، فردوسی تمام اشعار را خواند، حضار همه تعجب نمودند. شعرا صدا بتحسین و آفرین بلند کردند و محمود بر ابطای شاهانه نوازش فرمود و عنصری مخصوصاً جلو رفته دست فردوسی را بوسید.

چون عشق ورزی به اماره در آن عصر چندان عیب شمرده نمیشد محمود به فردوسی امر کرد که در وصف خط ایاز چیزی بگوید و او این دویست را گفت:

مست است بتا چشم تو و تیر بدست	بس کس که زیر چشم مست تو بخست
گر پوشد عارضت زره غلزش هست	کز تیر بترسد همه کس خاصه زمست

محمود خوش آمده بالاخره خدمت نظم شاهنامه بعهده او واگذار گردید،

فردوسی

برای اینکار حکم شد جنب قصر سلطنتی محلی که تمام لوازم و اسباب کار و نیز از هر قبیل آلات و ادوات جنگ و اسلحه کار زار در آنجا جمع و پیه تصاویر سرداران و قهرمانان عجم مزین بود برای فردوسی تهیه کردند و قرار شد برای هر بیتی يك اشرفی صله باو داده شود؛ مخصوصاً اظهار شد در هر هزار بیتی که آماده میشود هزار اشرفی باو پرداخت شود ولی فردوسی اینرا قبول نکرد و گفت که بعد از ختم کتاب تمام مبلغ را یکدفعه باو بپردازند.

مینویسند زمانیکه او در وطن خود میزیست اغلب میرفت در کنار نهر آبی که در آن محل بود می نشست و منظره آب را مینگریست و تفریح میکرد ولی اتفاقاً در وقت تالیف نهر سدی بود که همیشه در موسم باران میشکست و از آن آب یائین نهر گل آلود شده از صفا و طراوت آن میکاست و این باعث کدورت خاطر وی میگردد و لذا در نظر گرفت سد مزبور را طوری محکم تعمیر کند که دیگر خراب نشود ولی بعد دید که مالیه اش برای اینکار وفا نمیکند این بود موقع نوشتن شاهنامه با خود عهد کرد هر مقدار صله که از این راه بدستش میآید همه را صرف تعمیر سد مزبور نماید و شاید همین سبب گردید که قرار داد صله کتاب يك جا باو پرداخت شود.

او مدت چهار سال متوالی در غزنین توقف نمود و در ظرف این مدت مشغول تألیف کتاب بوده است. بعد از انقضای مدت مزبور بوطن خود برگشت و بعد از چند سال توقف دوباره بغزنین رفت. قسمتی از کتاب را که در اینمیان آماده کرده بود از نظر سلطان گذرانید و مورد تحسین واقع شده به انعامات شاهانه مفتخر گردید. در سال بیستم تألیف کتاب که سنش بالغ بر شصت و پنج سال بود پسرش در سن جوانی از دنیا رفت و او در این مصیبت بی نهایت متأثر و متالم گردید چنانکه در شاهنامه شرحیکه در اینباب نوشته بشرح ذیل میباشد: -

مگر بهره گیرم از بند خویش بر اندیشم از مرگ فرزند خویش

زبدها تو بودی مرا دستگیر چرا راه جیتی ز همراه پیر

تاریخ شعرا و ادیبان ایران

مگر همراهان جوان یاقی که از پیش من نیز بشتافتی
جوان را چو شد سال برسی و هفت نه بر آرزو یافت گیتی و رفت
همی بود همواره با من دزشت بر آشت و یکبار بنمود پشت
مرا شفت و پنج و تراسی و هفت نرسید از این پیرو تنها برفت

اینمطلب در تاریخ شعر و ادب قابل بسی تأسف است که باید حق یک چنین شاعر نای پامال شده داد سخن او داده نشود، در اصل وقوع اینمطلب جای هیچ تردید نیست لیکن علل و اسبابی که برای آن ذکر شده مختلف و هر یک مخالف دیگر است. دولت شاه مینوید که چون فردوسی به ایاز اعتنائی نمیکرد لذا او هم از وی رنجش حاصل کرده بنای سعایت را گذاشت و به او و رسانید که او راضی میبشد. نظامی عروضی میگوید که قسمت اعظم اعضای دربار با حسن میمنندی وزیر اعظم مخالف بودند و چون او از فردوسی ترویج و حمایت مینمود لهذا مخالفین محض ضدیت با وزیر مزبور فردوسی را در نظر محمود معتزلی و راضی قلم دادند در دیباچه شاهنامه مسطور است که خود حسن میمنندی سبب خرابی فردوسی گردید و جهتش هم این بود که امرا و اشراف شهر غزنه و اطراف آن هدایا و تحف بسیاری برای فردوسی میفرستادند و او جواب آنها را نظام ساخته میفرستاد و این معنی باعث کدورت خاطر وزیر مشارالیه میکرد ولی فردوسی بآن اهمیتی نمیداد و این ابیات را میسرود: -

من بنده کز مبادی فطرت نبوده ام مایل به مال هر گر و طاع بجاء نیز
سوی در وزیر چرا ملتفت شوم چون فارغم ز بار که پادشاه نیز
بعلاوه حسن میمنندی خارجی، مذهب و فردوسی شیعه بود و بدیهی است که اینهم عامل مؤثری بود برای خصومت وزیر مزبور نسبت به فردوسی (۱)

۱- اشخاصیکه در تمام مدت سلطنت محمود، بحدارت و وزارت رسیده اند که تقریباً اول از همه قاضی بن احمد گنمی باشد. مشارالیه ابتدا معاون رئیس دفتر

فردوسی

نویسندگان دیباچه يك نکته دیگر هم ذکر کرده و اهمیت زیادی بآن داده اند و آن این است که فردوسی شرافت نسب را در کتاب در موارد عدیده اهمیت داده و آنرا با آب و تاب زیاد گوشزد نموده است و چون محمود از حیث نسب پست و غلامزاده بود در بطن اینرا بنسب خود توهین خیال کرده از وی خاطرش رنجیده است و بالاخره ارباب تذکره مینویسند که بواسطه تشیع فردوسی محمود این معامله را درباره او روا داشت لیکن فراموش نشود که در دربار محمود از علما و فضلاء شیعه بکثرت موجود بودند که نهایت توقیر و احترام از آنها بعمل میآمد.

از جمله ابوریحان بیرونی که علناً اظهار تشیع مینمود محمود او را مخصوصاً بدربار دعوت کرد و نهایت درجه هم از او قدر دانی مینمود. در دربار محمود صاحبان هنر و کمال هر کیش و مذهبی از هندو، عیسائی، یهود و غیرها موجود بودند، در اینصورت بیچاره فردوسی چه کرده بود که با او اینطور با ید سلوک بشود.

در اینخصوص سبب دیگری در دیباچه ذکر شده که قرین قیاس بنظر میآید. سلطان محمود با خاندان دیلمی سخت دشمن بود و جهتش هم واضح است چه خاندان مزبور در تشیع بغایت متعصب بودند. **فخرالدوله** یکی از پادشاهان این خاندان بود که از فردوسی خیلی ترویج و تشویق مینمود، و تئیکه داستان رستم و شاه گندیار

دربار سامانی بود و در دربار سبکتگین بوزارت رسید، بعد از سبکتگین محمود او را بنقام و شغلی که داشت باقی گذاشت، او از علوم و فنون بی بهره ولی در مهام امور سلطنتی و انتظامات مملکتی ثابته عصر خود بود، بعد از ده سال وزارت روی اصل رقابت و دست بندی از کار افتاده حسن میهنی بروی کار آمد. او هم بعد از شانزده سال وزارت مزول و حسن بن محمود وزیر شد، فردوسی در شامنامه از فضل بن احمد مدح گفته و ملامت میشود او ویرا بدربار معرفی کرده است. اما وزیریکه محمود را متن باین امر نبود که بفردوسی تندی شده حسن بن محمود بوده است (مؤلف)

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

را در رشته نظم کشید **فخرالدوله** هزار اشرفی برای وی فرستاد و نوشت اگر بدین صوب عزیمت نمائید پذیرائی کاملی از شما بعمل خواهد آمد. این خبر در تمام غزنه منتشر گردید و **محمد** وقتیکه مطلع شد خاطرش بقایت مشوش و پریشان شد.

توضیح آنکه سلاطین دیالمه عموماً در تشیع تمصب زیاد داشتند. **معزالدوله** دیلمی در سال ۳۵۱ هجری حکم کرد در تمام دیوارهای مساجد بغداد بنویسند: بر **امیر معاویه** و غاصب **فدک** لعنت باد؛ شب که شد مردم عبارت مزبور را حک کردند و دوباره بحکم **معزالدوله** عبارت فوق نوشته شد ولی وزیرش **مهابی** رای داد فقط بنویسند: بر ظالمین آل **محمد** لعنت باد: ولی البته نام **معاویه** باید صریحاً نوشته شود؛ حکم مزبور بموقع اجرا گذاشته شد (۱) و این تمصب روزانه در تزیید بود چنانکه **سیو طی** در وقایع سال ۳۶۴ هجری مینویسد: - و فی هذه السنه وبعدها غلی - الرض و قار بمصر والشام والمشرق والمغرب

فرقه باطنیه که مسلمانان را در خفیه بقتل میرسانیدند قسمت اعظم آنها تحت الحمايه سلاطین دیالمه بودند - در سال ۴۲۰ هجری که سلطان **محمد مجدالدوله** دیلمی را دستگیر کرد جماعت زیادی از فرقه مزبوره با او همراه بودند و نظیر مراتب فوق الذکر بین **محمد** با خاندان مزبور گذشته از عداوت مذهبی روابط و مناسبات سیاسی نیز تیره و تاریک بود و بنا بر این قضیه مکانبه **فخرالدوله** با **فردوسی** برای **محمد** از نظر مصالح مملکتی نیز قابل تحمل نبود.

بالجمله علت هر چه میخواست باشد روح قضیه این است که **محمد** از **فردوسی** بطور شایسته قدر دانی نمود؛ **فردوسی** در حمام بود که سله شاهنامه را آوردند و او تحویل بدعند. چنانکه از حمام وقتیکه بیرون آمد ای - کیسه های پول را تسلیم نمود و **فردوسی** بی تابانه دست دراز کرد و معلوم شد که طلا نیست بلکه همه آن نقره و درهم است. بیساخته آه سردی از دل کشید و کیسه ها را انداخت روی زمین و به ای - گفت به

۱- ابن اثیر و اقات سال ۲۵۱ هجری ۲- ابن اثیر و اقات سال ۴۲۰ هجری (مؤلف)

فردوسی

سلطان بگو من اینهمه خون جگر که خوردم برای این دانه هاج سفید نبوده است .
ایاز شرح واقعه را بعرض سلطان رسانید و سلطان حسن هیمندی را طلبید و باو ایراد کرد که تو باعث این بد نامی شدی ، در جواب گفت رد کردن انعام ملوک گستاخی و خلاف ادب است و اگر ممت خاکی هم فرستاده شده بود فردوسی بایستی آنرا سرمه چشم خود کند . این کلمات در سلطان اثر نموده نسبت به فردوسی غضبناک شد و گفت نتیجه این سوء ادب را فردا بدست این قرمطی خواهم داد ، فردوسی که اینرا شنید مضطرب گردید ، وقت صبح محمود داخل باغ شد ، چشم فردوسی که باو افتاد بنده وار جلو رفت و سر گذاشت روی پای محمود این ابیات را مرتجلا گفت :

چو در ملک سلطان که چرخش ستود بسی هست ترسا و کبر و یهود
گرفتند در ظیل عدلش قرار شده ایمن از گردش روزگار
چو باشد که سلطان کردون شکوه ره می را شمارد یکی زان کزوه

سلطان سر رحم آمده و از تقصیر وی درگذشت :

او را از غزنه که خارج میشد پاکت مملوئی به ایاز داد و خواهش کرد که بعد از بیست روز آنرا بسططان تسلیم نماید و بطرف هرات روانه گردید ، محمود وقتی که پاکت را گشود چشمش باین اشعار افتاد :-

یکی بندگی کردم ای شهریار	که ماند ز تو در جهان یادگار
بی افکندم از نظم کاخ بلند	که از باد و باران نیابد گزند
بسی رنج بردم دوین سال سی	عجم زنده کردم بدین پارسی
چو بر باد دادند گنج مرا	نه بد حاصلی سی و پنج مرا
اگر شاه را شاه بودی پدر	بسر بر نهادی مرا تاج زر
وگر مادر شاه بانو بدی	مرا سیم و زر تا بزانو بدی
پرستار زاده نیاید بکاز	وگر چند دارد پدر شهریار
سر ناسزایان بر افراشتن	وزیشان امید بپی داشتن

فردوسی

سر رشته خویش کم کردن است	بجیب اندرون مار پروردن است
درختی که تلخ است ویرا سرشت	گوش بر نشانی به باغ بهشت
ور از جوی خلدش بهنگام آب	به بیخ لنگبین ریزی و شهناز
سر انجام گوهر بکار آورد	همان میوه تلخ بلر آورد
ز بد اصل چشم بهی داشتن	بود بخاک در دیده انباشتن
از آن کفتم این پیتهای بلند	که تا شاه گیرد از این کار بند
که شاعر چو رنجد بگوید هجا	بماند هجا تا قیامت هجا

شما نیروی سخن و پایه جهانگیری آنرا ملاحظه کنید تا چه اندازه است که محمود سلطنت های با عظمت را زیر و زبر کرد و شهر های بزرگ را با خاک یکسان نمود و بالاخره عالم را تحت سلطه و نفوذ خود درآورد ولی سخنان فوق را که از دهان فردوسی خارج شده بود نتوانست از میان بردارد بلکه تا امروز اثر آن بقی و تا قیامت باقی خواهد ماند

فردوسی وقتی که از غریزه بیرون میرفت چیز يك عبا و عبا دیگر چیزی با خود بداشت. اگر چه رفقا و دوستان زیادی داشت که معمولا باید از او پذیرائی کنند و باو يك نمایند لیکن یکنفر مقبر دربار و مغضوب پادشاه را که میتوان پناه چاه یا از او پذیرائی کند و با اینحال باز از خود بروز شهامت و شجاعت داد و وقتی که فردوسی از شهر بیرون رفت مبلغی نقد با مقداری لوازم و اسباب سفر برای او فرستاد. بالجمله او بهرات رفته و در آنجا میهمان اسمعیل رزاق شد. محمود باطراف و جواب حکیم فرستاد که هر جا فردوسی را پیدا کردند گرفته بغزنه بفرستند. او مدت چهار ماه در هرات مخفی بود حتی چاسوسان دولتی بهرات آمده ویرا نجسند. بعد از چهار ماه از هرات روانه طوس گردید و از آنجا به قزوین رفت. فلولک حکومت آنجا وقتی که شنید ندای معتمدین خود را باستقبال فرستاد و از او نهایت احترام نمود. در اینجا به نوشتن يك مثنوی مشغول گردید و سپس چاسدین و مظلومیت

فردوسی

خویش و نیز خلف عهد و قدر نشناسی سلطان محمود در آن ذکر نمود.

بغزین مرا اگر چه شد خون جگر	ز بیداد آن شاه بیداد گر
کران هیچ شد رنج سی ساله ام	شنید از زمین آسمان ناله ام
همی خواستم تا فغان ها کنم	به گیتی از او داستانها کنم
بگویم ز مادرش و هم از پدرش	ترسم بغیر از خداوند عرش
چو دشمن نمیداند از دوست باز	به تیغ زیانش کنم پوست باز
ولیکن ز فرموده شه محترم	ندانم گرین بیش چون سر کشم
فرستادم او گفته داشتم	بنزدیک خود هیچ نگذاشتم
اگر باشد این گفته ها ناصواب	بسوزان در آتش بشوان در آب
گنشتم ایا سرور نیک رای	از این داوری تا بدبگر سرای
رسد لطف یزدان بفریاد من	ستاند به معشر از آن داد من

او این مثنوی را برای ناصر لك خواند در جواب گفت دشنام دادن و ناسزا گفتن شایسته اهل فضل و هنر نیست و من مبلغی (تقریباً در حدود سی هزار تومان) بشما میدهم که این اشعار را مکتوم نگاهداشته انتشار ندهید. او این خواهر را قبول نمود و ناصر لك نوشت سلطان محمود که در حق فردوسی ظلم شده است. موقعی که میخواست از غزین حرکت کند به مسجد جامع رفت و این ابیات را بر دیوار مسجد نوشت.

خجسته در که محمود غزنوی دریاست چگونه دریا کانرا کرانه پیدا نیست
چه غوطه ها زدم و اندرو ندیدم در گناه بخت من است این گناه دریاست
سلطان برای اداء نماز جمعه بجامع رفته بود که عریضه ناصر لك بوی رسید و در همین میانه نظرش بابیات فوق افتاد بی نهایت متأسف گردید و بعد از مراجعت از مسجد عریضه مذکور را خوانده بر تأسف وی افزود، اشخاصی را که از فردوسی بدگویی کرده بودند طلبیده هلاکت و توبیخ نمود و گفت شماها باعث این بدنامی شدید

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

الحاصل ناصر لك از فردوسی پذیرائی شایانی نمود ولی از خوف محمود جرئت نکرد او را زیاده‌تر نزد خود نگاهدارد و لذا او را آنجا خارج شده بمآزندران رفت و در آنجا به تجدید نظر شاهنامه پرداخت. حکومت آن سامان مدت‌ها با خاندان پارس و هم‌گن‌گیر بود و در آنوقت سپهبد فرمانروائی میکرد و وقتی که این خبر را شنید بهایت مسرور گردید و ویرا بنزد خود طلبید، نسخه شاهنامه را که اشعار هجویه هم بر آن اضافه شده بود بشظر وی رسانید.

سپهبد بدو در نظر داشت که ویرا نزد خود نگاهدارد ولی بعد بملاحظه سلطان محمود منصرف گردید، صله کرانهائی برای او فرستاد و پیغام داد چون سلطان از شما ناراضی است از نگاهداری شما معذور میباشم و اینک هر کجا میل دارید تشریف ببرید.

نویسندگان دیباچه نقل میکنند که او از آنجا به بغداد رفت و مورد نوازش خلیفه عباسی واقع گردید، قصیده در عربی گفته تقدیم خلیفه نمود و دیگر کتاب یوسف زلیخا را بنا بر خواست بعضی تألیف کرد. خبر سلطان محمود رسید نوشت به خلیفه، فردوسی را فوراً بفرزین بفرست و الا بغداد را زیر پای فیلان جنگی ویران خواهم نمود، خلیفه در جواب نوشت «الف لام میم» و آن اشاره است بسوره: الم تر کیف فعل ربك باصحاب الفیل؛ ولی باید دانست که این روایت از حلیه صحت و اعتبار بکلی خالی و جزء افسانه میباشد.

بکوفت سلطان محمود از سفر هندوستان بر میگشت در بین راه رسید بیک قلمه که دشمن آنجا را ~~سپهبد~~ ~~سلطان~~ ~~فردوسی~~ نزد اهل قلمه فرستاد که قلمه را تسلیم کنند و حاضر برای خدمت باشند، روز دیگر قاصد برگشت، محمود بوزیر اعظم ~~فرستاد و گفت~~ به پیشد چه جواب آورده است وزیر گفت:

اگر جز ~~کلام~~ ~~این~~ آید جواب من و گرزو میدان افراسیاب

این بیت پسندیده ~~محمود~~ آمده پرسید آنرا که گفته است، در جواب از فردوسی

نام برده گفت مال همان بیخاره ایست که سالها زحمت و مرارت کشید و فایده نبرد
(۱) محمود گفت من در این باب خیلی بشیمانم بعد از ورود بغزنه یاد آوری کنید
تا در مقام جبران آن برآیم.

بالجمله بعد از ورود بغزنه شصت هزار اشرفی برای فردوسی فرستاد ولی میدانید
که برخلاف تقدیر نمیتوان کاری کرد، چه بارهای اشرفی را وقتی که از دروازه
شهر موسوم برودیار وارد کردند معلوم شد جنازه فردوسی را از دروازه دیگر
خارج میکنند.

عالمی بود در طوس که مردم را وعظ مینمود، فتوی داد که چون فردوسی
رافضی است جنازه اش را نمیتوان در قبرستان مسلمین دفن کرد و هر قدر هم از او
در این باب خواهش و التماس کردند سودی نبخشید آخر الامر مجبور شدند جسدش را
در باغی خارج از شهر که ملک خود او بود دفن کردند این خبر سلطان محمود رسید
حکم کرد آن عالم را از شهر اخراج کردند.

از فردوسی فقط يك دختر باقیمانده بود و لذا عطیة ملوکانه را بردند تحویل
او بدهند، این دختر بلند نظر و عالی همت حاضر نشد از مالی که پدرش تا در دنیا بود
حسرت آنرا داشت تمتع حاصل نماید این بود آنرا رد کرد، خبر به محمود دادند، حکم
کرد اشرفیه را تسلیم امام ابوبکر اسحق نمودند تا کاروانسرائی بنام فردوسی بنا
کنند. ناصر خسرو در سفرنامه اش مینویسد در سال ۴۳۰ هجری بطوس رسیدم
سرای بزرگی دیدم، از مالک آن پرسیدم معلوم شد از صله شاهنامه بنا شده است، از
فرهنگ رشیدی و نیز در چهارمآله آمده که نام آن «چاه» و در سر راه مرو و نیشابور

۱- این روایت بطرق مختلفه نقل شده ولی مضمون فوق ماخوذ از نظامی بهر قندی
است که بیشتر قابل اعتقاد میباشد چه او آنرا از امیر معزی ملک التمرای سنجع شنیده و
معزی از امیر غیاث الرزاقی نقل کرده است. رجوع شود چهارمآله در شرح احوال
فردوسی - مؤلف

تاریخ شهر و ایدیت ایران

هم واقع است .
 صاحبان تذکره عموماً مینویسند که وفات فردوسی در سال ۴۱۱ هجری
 واقع شده است ، لیکن خود او در آخر کتاب اولاً تصریح میکند که آن در سال چهارصد
 هجری بانجام رسیده است . -

ز هجرت شده پنج هشتاد بار که گفتم من این نامه شهریار
 و دیگر مینویسد که در آنوقت سنش بالغ بر هشتاد سال بوده است .
 کنون عمر نزدیک هشتاد شد امیدم بیک باره بر باد شد
 و چون بعد از اتمام شاهنامه سه چهار سالی بیشتر زنده نبود بنا برین وفاتش
 باید چند سالی قبل از ۴۱۱ هجری واقع شده باشد .

مقبره فردوسی مدت ها معمور و زیارتگاه مردم بوده است . نظامی سهروردی
 در سنه ۵۱۰ هجری قبرش را زیارت کرده است . دوات شاه مینویسد که مقبره
 فردوسی فعلاً جزء زیارتگاههای عمومی شمرده میشود . صاحب مجالس المؤمنین میگوید
 بقعه فردوسی در نتیجه حسن مراقبت عبید الله خان ازبك معمور و دارای رونقی
 بسزا میباشد و از هر طبقه خاصه جماعت شیعه زیارت قبر او میروند . خود من نیز به
 زیارت قبر او توفیق یافته ام . آری .

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق ثبت است بر جریده عالم دوام ما
 تاریخ تألیف شاهنامه و سبب تألیف : - تمجیب است که غالباً بیک مطلب هر قدر اشتهاش
 در میان مردم بیشتر است همانقدر آن مطلب بعد از تحقیق بی اساس و عاری از حقیقت
 معلوم میشود . مشهور است که فردوسی بعد از رفتن بقرنه و ورود پدربار سلطان
 محمود و بالاخره حسب الامر سلطان شروع بتألیف کتاب نموده است و اکثر صاحبان
 تذکره هم همین تصور را کرده اند ولی باید دانست که آن بکلی غلط و مخالف با
 واقع میباشد .

او بطوریکه (در سابق اشاره شده است) در آخر کتاب تصریح کرده که آن

فردوسی

در سال چهارصد هجری با تمام رسیده و نیز مینویسد که سی و پنج سال از عمرش صرف تألیف کتاب شده است بنابراین در سیصد و شصت و پنج هجری باید شروع بتألیف کتاب شده باشد و چون سلطان در حدود سال ۳۸۸ هجری بر تخت نشست لذا مدتی پیش از جلوس او شاهنامه شروع شده بود.

عموماً چنین تصور کرده اند که تألیف کتاب بر حسب امر سلطان محمود بوده است و حال اینکه اینطور نیست. خود فردوسی سببیکه برای تألیف کتاب ذکر نموده از آن بخوبی ظاهر میشود که جز زنده کردن نام اسلاف خویش نظردیگری در کار نبوده است چنانکه گفته :-

همیخواهم از دادگر يك خدای	که چندان بمانم به گیتی بجای
که این نامه شهریاران پیش	به پیوندم از خوب گفتار خویش
بسی رنج بردم در این سال سی	عجم زنده کردم بدین پارسی
همه مرده از روزگار دراز	شد از گفت من نامشان زنده باز
چو عیسی من این مردگان را تمام	سراسر همه زنده کردم بنام
بی افکندم از نظم کاخ بلند	که از باد و باران نیابد کردند
در خاتمه دفتر سوم آنجائی که اشعار دقیقی را نقل کرده چنین میگوید :-	
من این نامه فرخ گزتم بفال	همی رنج بردم به بسیار سال
ندیدم سر افراز بخشند	بگاہ کیان بر نشسته
سخن را نگهداشتم سال بیست	بدان تا سزاوار این گنج کیست
جهاندار محمود با فر و جود	که او را کند ماه و کیوان سجود

از ابیات فوق بخوبی معلوم میشود که مدت بیست سال قبل از ورود بفر بار شاهنامه شروع شده بود.

از اینجا که کتاب شروع میشود که او جرات طبع و میل خاطر شروع بتألیف کتاب نموده و قراین و ابیات دیگری هم در دست است که آنرا نیز منظر میداند.

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

فردوسی نظراً شاعر و نایب عصر خویش بود و گذشته از این سلاطین مجوسی و هم قوم سلاطین قدیم ایران بوده است، دقیقاً و تحلیلاً بنیاد شاهنامه را گذاشت و داستانهای چندی را در رشته نظم کشید آوازه آن در همه جا پیچید و از هر طرف با استقبال نمودند و از این معلوم گردید که نسبت به چنین کتابی مردم تا چه درجه اقبال دارند و آن تا چه پایه ممکن است قبولی عامه پیدا کند و همین ها خود کافی بود که او راغب باین کار شود و بتألیف چنین کتابی مبادرت نماید ولی مقصودی را که او در نظر گرفته بود بسیار مهم و بدون کمک و مساعدتهای خارج و از اهل بوم و لوازم و اسباب کار انجام آن مشکل بلکه خارج از امکان بوده است، از جمله در قدیم اول منابع و استناد تاریخی قابل اعتماد و وثوقی لازم بود در دست داشته باشد و خوش بختانه در وصل خود فردوسی یکی پیدا شد که این مواد نزد وی موجود بود است و او چون با فردوسی دوست بود پس از اطلاع از چگونگی امر نسخه اصل کتاب را آورد و تسلیم وی نمود. چنانکه در دیباچه کتاب میگرد: -

بشهرم یکی مهربان دوست بود	تو گفتی که با من بیک دوست بود
مرا گفت خوب آمد این رای تو	به یکی خرامد مگر پای تو
نوشته من این نامه پهلوی	به پیش تو آمدم مگر نفی
شواین نامه خسروان بازگویی	بدین جوی زدم میهمان آبروی
چو آورد این نامه نزدیک من	برافروخت این جان تاریک من

اگرچه او بقول لغات از طرف پدرملاک و کارش خوب بود و با اینحال و تحلیلاً شروع بتألیف کتاب کرد امرا و اشراف علم دوست ادب پرور همه قسم با او بنسای مساعدت و همراهی را گذاشتند خاصه قنوت و مردانکی منصور بن محمد درباره او بدرجه رسید که از همراهی دیگران ویرا بکلی بی نیاز ساخت، چنانکه اشاره به تاریخ کرده میگوید: -

بدین نامه چون دست کردم دراز یکی مهنری از من دراز

فردوسی

جوان بود از گهر پهلوان ز خردمند و پندار و روشن روان
 مرا گفت: گر من چه آید همی که جانت سخن بزرگایند همی
 بچیزی که باشد مرا دسترس بکوشم نیازت ندارم بکس
 افسوس که بعد از چندی منصور از دنیا رفت و او از این واقعه ناگوار بغایت
 متأثر شده مرثیه حزن انگیزی در فویش گفته است.

از جمله حسین قتیب، علی ذیلم، بوداف، فضل بن احمد میباشند که در
 تألیف کتاب باو کمک کرده اند. نظامی سمرقندی میگوید حسین قتیب حاکم طوس
 بوده است. و ظن قوی میرود که او بعد از فوت منصور بحکومت مقرر شده است،
 مشارالیه کسی است که فردوسی را از دادن مالیات معاف ساخت.
 فضل بن احمد بعد از فوت حسن میمندی بوزارت منصوب گردید و از حالات
 او شمه در شاهنامه ذکر شده است.

نظامی عروضی مینویسد که علی ذیلمی مسوده های کتاب را پاکنویس
 مینمود و بوداف آنرا حفظ میکرد و در مجالس میخواند ولی شرحی که از مشارالیهما
 در کتاب ذکر شده مینماید که مقام شان بالاتر بوده و آنها مثل اینکه مربی و سرپرست
 فردوسی بودند نه کاتب و باراوی و حافظ.

از آن نامور نامداران شهر علی دیلم و بوداف را است بهر
 و بنا بگفته قاضی نورالله شوشتری او یکی از رؤسای عالمقام بوده و همان
 شخصی است که اسدی طوسی گشتاسب نامه را بنام وی ساخته و در دیباجه از
 او تعریف کرده است.

ملك بوداف شهریار زمین جهاندار ارانی پاك دين
 بزرگی که با آسمان همسراست ز نسل پرهیمن پیغمبر است
 دیباجه نویسان خوش باور میگویند، و قتیبه فردوسی قصد تألیف کتاب نمود
 رفت به خدمت شیخ محمد معشوق طوسی از اجله مشایخ آن عصر و قصدش را باو اظهار

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

کرد در جواب گفت: برو شروع بکار کن که خداوند تو را کامیاب خواهد فرمود، در صورتیکه می بینم فردا سنی هیچ کامیاب نشد: ولی خیر کامیابی که او در اینکار حاصل نمود هیچکس نمیتواند آنرا انکار نماید.

منابع شاهنامه: - سر جان ملکم انگلیسی در صفحه ۶۵ کتاب تاریخ خود بشرح ذیل مینویسد: تمام مورخین قرن اول نوشته اند که چون ایرانیان در جلو گیری از هجوم اعراب نهایت استقامت و پافشاری را بخرج دادند لذا پيروان اسلام بر اثر اشتعال نائرة غضب کایه یادگارهای ملی را بر باد دادند، شهرها را طعمه حریق ساخته و آتشکده ها را ویران نمودند، مؤبدان را بقتل رسانیدند، کتب آنچه بود سوزانیدند و صاحبان کتابخانه را بدیار عدم فرستادند، اعراب متمصب که جز قرآن چیزی نمی دانستند و نمیخواستند هم بدانند مؤبدان را مجوس نامیده و جادوگر خیال میکردند و از معامله که آنها با کتب روم و یونان روا داشتند میتوان قیاس کرد که در این رستاخیز چقدر باید از کتب ایران محفوظ مانده باشد! تقریباً چهار صدسال از این واقعه گذشت و احدی بدین خیال نیفتاد که تاریخ ایران را جمع آوری کند و اول قدمیکه در این باب برداشته اند از طرف سلاطین سامانی بوده است، مورخین در این جا اختلاف کرده اند. بعضی مینویسند که در عهد صفویه شروع باینکار کرد و برخی دیگر اسمعیل اولین پادشاه خاندان مزبور را نقل کرده اند که با دست دقیقی شروع بتألیف شاهنامه نمود، بهر حال سلاطین سامانی چون خود را از نسل بهرام چوین میدانستند در این صدد برآمدند که مآثر نیاکان خود را احیا کنند:

سر جان ملکم سالها مقیم ایران بود و زبان فارسی را خوب میدانست بملاوه علاقه خاصی بتاریخ اسلام داشته و از آن در طول مدت معلومات زیادی بدست آورده بود و با اینحال شما پایه سخنبدانی و تحقیق مشارالیه را تماشا کنید چیست!! افسوس که مقام مقتضی نیست تا جواب اعتراض تعصب آمیز ملکم صاحب بطور

فردوسی

تفصیل داده شود. البته این مطلب از نظر تاریخی قابل بحث است که زمانیکه فردوسی شروع بتألیف کتاب نمود چقدر از مواد تاریخی ایران موجود در دسترس او بوده است. عموماً خیال میکنند که در میان مسلمین تدوین علوم و فنون از سال ۱۴۳ هجری شروع میشود و پیش از این تاریخ چیزی در اسلام از ترجمه و تألیف نبوده است ولی مع التمجیب ترجمه علوم ملل غیر از اسلامی مدتی پیش از تاریخ مزبور شروع شده بود. هشام بن عبد الملك که در سال ۱۰۵ هجری بر تخت نشست اول کسی است که بملل تاریخ ملل متنوعه توجه نموده است.

چهارم بن سالم رئیس دفتر مخصوص بسیاری از کتب فارسی را به عربی ترجمه نمود که از جمله کتاب جنگ رستم و اسفندیار و نیز داستان بهرام چوین بوده است (۱)

در زمان فتوحات عرب از ذخایر و مواد علمی سلاطین عجم چیزیکه بدست آمده یکی کتاب تاریخ ایران بوده است. کتاب مزبور از تواریخ مبسوط ایران شمرده میشد و از احوال سلاطین و رسوم و قواعد دولت و اقسام علوم و فنون و معماری هر عصری و غیرها مفصل و مشروح در آن ذکر شده بود و عجب تر اینکه تصاویر تمام سلاطین هم در آن ترسیم شده بطوری که از دیدن آن وضع و شکل و لباس و زیور آلات و مانند آن بخوبی معلوم میشد چیست. هشام این کتاب را امر کرد ترجمه نمودند و ترجمه مزبوره در سال ۳۰۳ هجری بانمام رسید. مسعودی در کتاب^۲ الاشراف مینویسد که من در سال ۳۰۳ هجری کتاب مذکور را در اصطخر فارس دیده ام و آن از تمام کتبی که در فارس راجع بسلاطین ایران نوشته شده مبسوط تر است.

دولت عباسی که ابتدای امر بترجمه علوم و فنون پرداختند از جمله در تاریخ

کتبی که آتوق^۳ موجود بوده بشرح ذیل میباشد:

کتاب^۴ الامم و الملک ص ۱۱۴ تاریخ طبرستان ص ۱۵۲ - ۱۵۳

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

خدائی نامه ۱ - تاریخی است مفصل و مبسوط و آن تا ایندرجه شایع و مورد قبول عامه بوده که وقتیکه بهرام روان شاه مترجم دولت عباسی خواست نسخه ای از آن بدست بیاورد بیست نسخه مختلف از آن جمع آوری شد. عبد الله بن مقفع کتاب مزبور را به عربی ترجمه نمود و نام آنرا هم تاریخ ملوک الفرس گذاشت.

آئین نامه - این کتاب نیز کتابی است مبسوط که در تاریخ ایران نوشته شده، چنانکه علامه مسعودی در کتاب التنبیه والاشراف در صفحه ۱۰۴ مینویسد که آن بسیار قطور و بالغ بر چندین هزار صفحه میباشد. عبد الله بن مقفع آنرا به عربی ترجمه کرده است.

سیر ملوک الفرس ترجمه عبد الله بن مقفع.

سیر ملوک العرب ترجمه محمد بن جهم البرمکی.

سیر ملوک الفرس ترجمه محمد بن شاهویه اصفهانی.

سیر ملوک الفرس (۲) ترجمه بهرام اصفهانی.

سیکران - بزبان عربی تصانیف مسعودی در مروج الذهب مینویسد که ایرانیان این کتاب را بغایت مقدس شمرده و احترام میکردند و عبد الله بن مقفع آنرا ترجمه کرده است.

تاریخ دولت ساسانی - ترجمه هشام بن قاصم اصفهانی.

(۳) بهرام بن مروان شاه مؤبدنیشابور آنرا تصحیح کرده است.

کارنامه نوشیروان.

شهر زاد پرویز.

کارنامه اردشیر بابک (۴) - : اردشیر در سرگذشت خویش نوشته است.

-
- ۱ - تاریخ حمزه اصفهانی چاپ اروپا و نیز در کتاب الفهرست. صفحه ۱۱۸ راجع به خدائی نامه ۲ - این چهار کتاب در تاریخ حمزه اصفهانی در صفحه ۸ مسطور است
 - ۳ - دو کتاب مزبور در تاریخ حمزه اصفهانی درج است ۴ - در مروج الذهب مسعودی چاپ اروپا جلد اول ص ۱۶۲ مؤلف .

کتاب التاج -

بهرام و نرسی نامه.

کارنامه - راجع بحالات نوشیروان نوشته شده است.
مزدك نامه.

علاوه بر کتب فوق الذکر عهدنامه، توقعات، فرامین و ارقام سلاطین ایران را بدست آورده ترجمه کردند مثل وصیت نامه باسَم هرمز، نامه نوشیروان بسرداران قشون، مراسلات نوشیروان، عهدنامه اردشیر بابکان باسَم شاپور، مکالمه کسری و مرزبان.

مورخین اسلام وقتی توانستند قلم دست بگیرند و در تاریخ ایران کتابی مستقل و جداگانه بنویسند که کتب فوق الذکر برای آنها قبلاً تهیه شده و يك چنین مواد و منابع مهمه در دست داشتند چنانکه زبیری، علاءالمسعودی، ابوحنیفه دینوری، یعقوبی، حمزه اصفهانی و غیرها هر کدام تاریخ مستقلی برای ایران نوشته اند که تمام آنها از برکت فرنگستان طبع رسیده و امروزه در کتابخانه مجلس شورای اسلامی موجودند و باینصورت بدیهی است کتب فوق تماماً قبل از زمان [محل تاریک] شده بودند و باینصورت از مثل [محل تاریک] شخص مطلعی این کلام جای هیچ تأسف است که مینویسد مسلمانان تا چهارصدسال از تاریخ ایران بیخبر بودند و اولین قدمی که در اینر امر داشته شد قدمی بوده است که سلاطین سامانی برداشتند.

کتابهای دیگر که ما تا اینجا ذکر نمودیم تمام در زبان عربی نوشته شده و اما در فارسی کتابی مستقل تا آنوقت جز ترجمه تألیف نشده بود و اول کتابی که در تاریخ ایران بزبان فارسی تألیف یافته کتابی است که ابوعلی محمد بن احمد بلخی آنرا نوشته و نام آنرا هم شاهنامه گذاشته بود و از اینجااست که صاحب کشف الظنون کتاب مزبور را شاهنامه قدیم نامیده است.

ابوریحان میروفو در آثار الباقیه (۱) مینویسد که مؤلف کتاب مزبور در دیباچه آن نوشته است که من برای تألیف این کتاب منابعی که در دست داشتم کتب مندرجه ذیل بودند.

سیر الملوك عبد الله بن هذیل، سیر الملوك، محمد بن جهم البرمکی، سیر الملوك

تاریخ شهر اادیات ایران

هشام بن القاسم، سیر الملوك بهرام شاه بن مروان، سیر الملوك بهرام، صفهانی،
مؤلفات بهرام مجوس.

هنگامیکه دقیقاً بنوشتن شاهنامه مأمور گردید طبق بیان فوق مواد زیادی در اینموضوع قبلابزبان عربی و فارسی تهیه شده بود که او طبق دستور دولت سامانی شروع بکار نمود. کتابخانه سامانیان آنوقت در تمام دنیا معروف بود. حتی مثل ابوعلی سینا فی وقتیکه داخل این کتابخانه شد بر حیرتش افزود چنانکه مینویسد که من در تمام مدت عمر نظیر آنرا ندیده ام. معلوم است در اینجا برای دقیقاً تمام وسایل کار یعنی مواد و منابع تاریخی فراهم و موجود بوده است.

نظر باینکه سلطان محمود دست پرورده سلاطین سامانی بوده و بعد سامانیان را از بین برده خود بجای آنها نشسته بود قاعدتاً آنچه از ذخایر علمی دولت سامانیان بوده بدست اوآمده و حالا هم تمام آنها را باختیار فردوسی گذاشته است که از آنها در تألیف شاهنامه استفاده نماید و اینمطلب که گفتم مبنی بر حدس و قیاس تنها نیست بلکه کلمات بعضی مورخین هم شاهد و گواه آن میباشد. چنانکه صاحب کشف الغنون بشرح ذیل مینویسد: - تاریخ الفرس لبض قدماء اهل فارس و قد کان معظماً عندالمعجم لما فیه من اخبار اسلافهم و سیر ملوکهم و هواصل الشهنامه و غیرها و نقله ابن المقفع من الفهلویه الی العربیه :

کتاب مزبور ظن قوی میرود که همان خدائی نامه باشد که ما در فوق آنرا ذکر نمودیم. صاحب مجمع الفصحاء بشرح ذیل مینویسد: - از جمله نامه های قدیم یکی جاسب نهاد کتاب اوست که در ذکر خسروان ایران بوده و دیگر آئین بهمن است در احوال بهمن ۳ داراب نامه ۴ دانش افزای نوشیروانی که جامع آن بزرگمهر حکیم بوده است ۵ باستان نامه ۶ دانشور نامه ۷ خرد نامه و حکیم ابوالقاسم ۸ مذهب بن هور فردوسی آثار افعال ملوک عجم را از آن نامه ها بدست آورده.

فردوسی

از بیانات فوق ثابت میشود که مأخذ شاهنامه بیشتر همان تواریخی است که به عربی ترجمه شده بودند لیکن فردوسی از نخوت و غرور ملی که داشت راضی نمیشد که زیر بار منت اعراب برود. چنانکه مدعی است که تاریخ قدیم ایران بطور مفصل و مبسوط موجود بود لکن مرتب نبوده است بلکه اجزاء آن نزد مؤبدان و پیشوایان مذهبی متفرق و پراکنده بوده است تا اینکه بزرگی از نژاد دهقان، مؤبدان سالخورده را از اطراف جمع کرده و بالاخره این اجزاء پراکنده را باستعانت روایات زبانی مرتب ساخته يك کتاب مستقل و جامعی آماده نمود.

یکی نامه بد از که باستان	فراوان بدو اندران داستان
پراکنده در دست هر مؤبدی	از او بهره برده هر بخردی
یکی پهلوان بود دهقان نژاد	طیر و بزرگ ز خردمند و راد
ز هر کشوری مؤبدی سالخورد	بیآورد و این نامه را کرد کرد
به پرسیدشان از نژاد کیان	وزان نامداران فرخ کوان
بگفتند پیشش یکایک مهان	سخن های شاهان و گشت جهان
چو بشنید از ایشان سپهبد سخن	یکی نامور نامه افکند بن

فردوسی خودش مینویسد که دقیقاً همین کتاب را شروع کرد نظم سازد ولی ناتمام گذاشت و من آنرا تکمیل نمودم، پس مطابق بیان فردوسی اساس شاهنامه روی کتاب مزبور قرار گرفته است ولی در این میانه بعضی داستانهاست که از منابع دیگر گرفته شده است. از جمله قصه رستم و شغال است چنانکه در مقدمه کتاب مینویسد در خدمت احمد بن سوار پیری بود از اولاد سام نریهان و تاریخ سلاطین عجم نزد او موجود بود و اکثر داستانهای رستم را هم یاد داشته است و من قصه شغال را از او گرفته در رشته نظم کشیدم.

یکی پیر بد نامش آزاد سرو	که با احمد سوار بودی بمرز
که با نامه خسروان داشتی	تن و پیکر پهلوان داشتی

تاریخ شعرا وادبیات ایران

بسام نریهان کشیدی نژاد بسی داشتی رزم رستم بیاد
 بگویم سخن آنچه زو یاقتم سخن را يك اندر ذكر باقتم
 در جای دیگر گوید .

يكی نامه دیدم بر از داستان سخن های آن پرمش راستان
 فسانه کهن بود و منشور بود طبایع ز پیوند او دور بود
 گذشته بر او سالیان دو هزار گر ایدون که برتر نیاید شمار
 گر قتم بگوینده بر آفرین که پیوند را راه داد اندرین

این يك ادعائی است از فردوسی و ما جهت ندارد آنرا انکار کنیم ولی مسئله قابل دقت نظر میباشد زیرا بیت سوم آن صریح است که کتاب مزبور از مؤلفات دو هزار سال قبل بوده و ظاهر است که در دو هزار سال پیش از فردوسی زبانی که وجود داشت زبان عصر فردوسی نبوده بلکه زبان «ژند» یا قریب بآن يك زبان مخلوط به سنسکرت بوده که با زبان پهلوی اختلاف داشته است و چنین معلوم میشود که فردوسی از آن زبان واقف بوده و یا کسی آنرا برای وی ترجمه میکرد ولی در کتب تذکره و یا در کلمات خود فردوسی مدرکی برای آن ذکر نشده است .

راجع باسناد تاریخی شاهنامه روایات دیگری در دیباچه نقل شده و ما آنها را عیناً در اینجا ذکر میکنیم ولی در هر جا ایرادی که بنظر میرسد صریحاً گوش زد خواهیم نمود .
 سلاطین ساسانی همیشه در نظر داشتند که تاریخ ایران را مرتب و مدون سازند و از میان آنها انوشیروان که علاقه مخصوصی باینکار داشت هیشی را مأمور و بخارج اعزام داشت تا ذخائر و مواد تاریخی که در هر کجا موجود بوده جمع آوری کنند .
 نزد سمرقند در زمان خودش تمام آنچه را که جمع آوری شده بود به دانشور دهقان سپرده و امر کرد از کیوه رث تا خسرو پرویز يك دوره تاریخ جلععی مرتب سازد و دانشور مذکور که از برهمنی مداین و از اهل فضل و کمال بود از تمام موله موجوده يك دوره تاریخ جلععی آمله نمود .

فردوسی

این کتاب در حمله اعراب بدست آنها افتاد و آنرا نزد عمر فرستادند و او وقتیکه مقداری از کتاب را برای وی ترجمه کردند گفت این کتاب مجموعه ایست از اساطیر و قابل توجه نیست. کتاب مزبور که جزء غنائم بود تقسیم شده بالاخره به حبشه رسید و پادشاه حبشه آنرا امر کرد ترجمه نمودند و اصل کتاب وارد هندوستان گردید. یعقوب لیث در زمان سلطنت خویش آنرا از هند طلبیده و به ابو منصور عبدالرزاق بن عبداللّه فرخ امر کرد آنرا ترجمه کند چنانکه تاج بن خراسانی هروی، یزدان داد شاه پورسیستانی، ماهوی بن خورشید نیشابوری، سلیمان طوسی، در سنه ۳۶۰ هجری جمع شدند و آن کتاب را ترجمه نمودند و کتاب مزبور دست سامانیان افتاد و دقیقی شاعر مأمور شد آنرا برشته نظم بیاورد.

این قسمت از روایت فوق که کتاب به حبشه رفته و از آنجا پس از ترجمه وارد هند شده و اخیراً بایران آمده بکلی غلط و بی اساس است و بقیه آن دور نیست صحیح باشد یعنی يك کتاب تاریخ قدیم ایران که زمان یزدگرد آماده شده بود در دوره یعقوب لیث از بهلولی بفارسی ترجمه شده باشد.

روایت سوم این است که وقتیکه این خبر در همه جا انتشار پیدا کرد که سلطان محمود طالب تاریخ عجم است در کرمان شخصی بود موسوم به آذر برزین از خاندان شاپور و ذوالاکتاف که مواد زیادی از تاریخ نزد وی موجود بود. ملک کرمان آن شخص را بدربار سلطان محمود فرستاد.

ارزش تاریخی شاهنامه: - اگرچه در این شك نیست که محاسن و رنگ آمیزهای شاعرانه، این کتاب را در نظر عموم از درجه تاریخی انداخته و جزو کتب افسانه بشمار آورده است ولی باید دانست که در تاریخ مفصل قدیم ایران کتابی معتبر تر از شاهنامه پیدا نمیشود.

سرجان ملکم در تاریخ ایران مینویسد که کتاب فردوسی اگرچه مطالب افسانه و افکار و خیالات شاعرانه بسیار دارد لیکن تقریباً جمیع اخباری که در تاریخ قدیم

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ایران و توران که در ممالک آسیا موجود بوده است در آن مندرج می باشد.

نویسنده مزبور اکثر حکایات شاهنامه را با بیانات مورخین یونان مقابله کرده و آنها را با هم مطابقت داده است. علامه **ثعالبی** معاصر سلطان محمود کتابی مفصل در تاریخ قدیم ایران نوشته و در چندین جا بشاهنامه حواله کرده است. اگرچه مقصود ما این نیست که از ارزش تاریخی شاهنامه بطور مفصل بحث نمائیم ولی از این مقدار هم نمیتوان صرف نظر نمود که برای بی اساسی شاهنامه علت عمده را که ذکر میکنند همانا افسانه های معمول از کار افتاده چند است که در آن درج می باشند از قبیل دیوسفید، مار ضحاک، جام کیخسرو و غیره لیکن باید دانست که اولاً بواسطه چند افسانه نمیتوان تمام کتاب را بی اساس دانست. ملاحظه کنید **هر دوت** را تمام اروپا در تاریخ شخص اول میدانند معذک کتاب تاریخ او بطوریکه خود اروپائیان اعتراف میکنند حاوی هزاران حکایات فرضی و افسانه های معمول می باشد.

دیگر آنکه در خود تاریخ قدیم ایران تمام این افسانه ها وجود داشته است و البته وظیفه **فردوسی** این بود که همه آنها را نقل نماید. علامه **ثعالبی** در تاریخ خود می نویسد که این افسانه ها تماماً برخلاف عقل و بی اساس میباشد ولی چون آنها در تاریخ ایران بطور تواتر ذکر شده تا بما رسیده اند وظیفه ما این است آنها را بهمانطوری که ذکر شده اند نقل نمائیم - علامه مزبور در نقل قصه **الاسی و غ** بشرح ذیل مینویسد:-
و انا ابره من عهدة هذه الحکایة ولولا شهرتها فی کل مکان وفي کل زمان و علی کل لسان و جریها مجری مایستطاب و یلهی الملوك عند الارق لما کتبتها و قد کانت العجائب کثیرة فی ذالک الزمان الاول کبلوغ عمر الواحد من اهله الف سنة و کطاعة الجن و الشیاطین للملوك . . و غیرهما مما یطول ذکره (جلداول چاپ اروپا صفحه ۶۰)
و همچنین راجع به هفت خوان رستم مینویسد که تمام آن جزء اباطیل و خرافات میباشد.

ابوریحان بیرونی در آثار الباقیه بشرح ذیل می نویسد - : ولهم فی التواریخ

القسم الاول و اعمار الملوك و اقا عليهم المشهورة عنهم ما يستغفر عن اسمه القلوب و تمجده الاذان و لا تقبله العقول .

بعضی از علمای اروپا مینویسند یکی از جهات بی اساسی و عدم اعتبار شاهنامه اختلافی است بین اکثر وقایع و مطالب آن با تاریخ یونانیان وجود دارد؛ لیکن علامه ثعالبی این اشکال را سالهاست حل کرده و بشرح ذیل مینویسد: برای تاریخ قدیم ایران دومنوع ترد ما موجود می باشد یکی ایرانی و آن دیگر یونانی - ما میدانیم که بین آنها اختلاف زیادی موجود می باشد ولی نظر باین قاعده که (اهل البیت ادری بما فی البیت) ما اقوال مورخین ایران را در مقابل مورخین یونان بیشتر محل اعتماد قرار دادیم .

نظریات محققین اروپا: - محققین اروپا بسیاری از مؤلفات و تصانیف قبل از اسلام ایران را با مساعی و زحمات زیاد بدست آورده طبع و نشر نموده اند چنانکه پروفیسور برون در جلد اول کتاب خود تحت عنوان (ادبیات پهلوی) فهرست آن کتب را با تمام کیفیات و وضع و ترتیب ذکر کرده است. از میان کتب مزبور بعضی کتابهاست که پنج شش سالی قبل از اسلام تألیف شده است. کتابهایی که در تاریخ شاهان عجم تألیف یافته مطالب آنها مطابق با شاهنامه بوده و هیچ اختلافی بین آنها نیست. از جمله کتاب ارتخشتر میباشد که در سال شصده میلادی چند سالی پیش از اسلام بزبان پهلوی تألیف شده است. این کتاب بزبان آلمانی ترجمه شده بانسخه اصل پهلوی طبع و نشر گردیده است. برون راجع بکتاب مزبور می نویسد که از مقابله آن با شاهنامه معلوم میشود که فردوسی در تألیف کتاب نهایت دیانت و صحت عمل را بخرج داده است. بدیهی است وقتیکه می بینیم که شاهنامه با کتابهای جزو منابع خود مطابقت دارد و هیچ اختلافی بین آنها نیست اهمیت آن در نظر ما بمراتب بیشتر میشود. پروفیسور فولد که در موضوع ارزش تاریخی شاهنامه و منابع آن کتابی مستقل نوشته و برون در جلد اول کتاب خود راجع بادبیات ایران از کتب مزبور آکباسانی

تاریخ شهرهای ایران

نموده که بعضی قسمت‌های عمده آنرا تا ذیلا نقل مینمایم :-

تاریخ و حکمت :- در اوستا ذکر می‌گردد که فصول شاهنامه شده با اندازه ایست که ثابت می‌دارد که زمانیکه کتاب مزبور تدوین میشد رؤس مطالب این داستانهای ملی مردم معلوم بوده است و باید دانست که دلیل بر قدمت این داستانها فقط این نیست که گفتیم بلکه راجع بسلاطین ایران کتبی که مورخین یونان نوشته‌اند در آن کتب هم از این قهرمانان اسم برده شده است ، خاصه در کتاب تیسپاس (Ktisiias) که تقریباً در حدود پنج قرن پیش از میلاد طیب دیوار انوشیروان در دست بود و او این کتاب را با استمداد از کتب ایرانی نوشته ، این وقایع بارها ذکر شده است بلکه گاهی بیک خاندان و گاهی هم به خاندان دیگر نسبت داده شده است . مثلاً برای کوروس هخامنشی در جنگ با ماد و قایمی که رخ داده با قایمی که برای انوشیروان ساسانی در جنگ با پارتیها اتفاق افتاده است خیلی با هم شباهت دارند و همینطور عقاب و سیمرغ و همارغان شاه پسند ، ناله هخامنشی و انوشیروان را پرورش یا نگهبانی کردن و همچنین دوفر از خاندان قاین ، نوذر کیانی و پیروز ساسانی را از چنگ دشمنان تورانی نجات دادن و از این قبیل است سرگذشت های همانند **فارسا و پیروز** که قابل ملاحظه میباشد .

یادگار زریران :- راجع به زریبر (زردیاریس) برادر هتاسب و همچنین از ملکه اودانیس داستانی که مسطور است این داستان از (اتی نوس) به ما رسیده و او این قصه را از تاریخ اسکندر گرفته که بقلم (کارس) وزیر دربارش تألیف یافته است . این داستان در کتاب یادگار زریران که قدیمترین کتاب پهلوی و از مؤلفات پانصد سال قبل از میلاد است درج می‌باشد ، این کتاب کوچک ولی مهم ، قدیمترین داستان پهلوانی اصیلی است که بزبان ایرانی برای ما باقی مانده است ، این کتاب یک قطعه مجزئی ، اما قطعه کاملی است از گراشهای دسته پهلوانان که بدست افتاده است . کتاب مزبور را شاهنامه گفتار یا شاهنامه پهلوی می‌نامند .

نویسنده که شرح ذیل می‌نویسد :- اگر ما قریب قرائن را بخورده باشیم همان قضیه‌ای که در مظهر معانی حماسی ملتهای دیگر دیده میشود ، در این مورد نیز بماند و خورده

فردوسی

میکند؛ اصول موضوع را همه کس میداند؛ بعضی قسمتهای آن بطور صنعتی تدوین می‌شود؛ از جمع این قطعات و جرح و تعدیل و حذف و تجدید ترتیب آنها ممکن است بعدها يك حماسه کامل و جامعی بوجود بیاید. مطالب اساسی افسانه وزیر در ترجمه مختصر عربی طبری تکرار شده و با همین فصل شاهنامه کاملاً و گاهی نیز کلام بکلام مطابق می‌آید و چنین معلوم میشود که آن از همان روایت عمومی باستانی که ماخذ فردوسی میباشد گرفته شده است :

مراد از تجدید و ترتیب تازه‌ای که فولاد که بآن اشاره کرده اضافه و اصلاحی است که قسمتهای مختلف داستان را بهم مربوط ساخته و يك داستان دلکشی تشکیل یابد و مقصود از حذف، اینکه مطالب یا الفاظی که ناپسند مسلمانهاست از آن انداخته شود چنانکه فردوسی و دیگران همین کار را کرده اند.

راجع به قسمت ساسانی شاهنامه، نسخه اصل پهلوی کتاب کارنامک از خستریا پاپکان با ترجمه آلمانی آن نزد ما موجود میباشد و ما وقتی که آنرا با شاهنامه مقابله میکنیم معلوم میشود که فردوسی در تألیف این کتاب نهایت درستی و امانت را بخرج داده است چه می‌بینیم که مطالب آن با شاهنامه کاملاً مطابق و فردوسی چیزی از خود اضافه نکرده است، یدیهی است که اینوقت در نظر ما بر اهمیت کتاب و قدر و قیمت آن افزوده میشود.

کارنامک ظن قوی می‌رود که در سال ۶۰۰ میلادی تألیف یافته‌است ولی استاتیس که در سال ۵۸۰ میلادی میزیسته در حالات ساسان پاپک حواله هائی که بتواریخ سیلاطین ایران کرده دلیل دیگری است که داستانهای مختلفه شاهنامه در کتب پهلوی آنزمان موجود بوده است.

از دیباچه که بامریای سمنور بر شاهنامه در سال ۱۴۲۵ میلادی نوشته شده‌است معلوم میشود که نسخه تمام و کامل دهقان دانشور از کیومرث تا خسرو پرویز یعنی تقریباً تا سال ۶۲۷ میلادی در زمان یزدگرد دوم آخرین پادشاه ساسانی فراهم شده‌بود. در اینجا فولاد که میگوید که این کتاب هر چه میخواهد باشد ولی مطابقت تراجم مورخین

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

عرب با آن تا وفات خسرو پرویز و از آن بعد اختلاف داشتن خود گواهی است صادق بر صحت و درستی گفتار فردوسی.

نسخهٔ پهلوی خدائی نامه که حمزه اصفهانی و صاحب الفهرست و سایر مورخین عرب آنرا ذکر کرده اند، عبدالله بن مقفع در اواسط قرن هشتم میلادی آنرا به عربی ترجمه نمود و بدینوسیله آشنایان بزبان عرب از آن اطلاع حاصل کردند ولی هزاران افسوس که ترجمه نام برده مفقود گردید و همچنین ترجمه نثر فارسی آن که در سنه ۵۷۸ میلادی بامر ابوالمنصور المعمری انجام گرفته و بر طبق بیان البیهوقی و تولد که چهار نفر از زرتشتیان هرات و سیستان و نیشابور و طوس آنرا برای ابومنصور بن عبدالرزاق حاکم طوس آماده کرده بودند از بین رفت. این بود دقیقه‌ای برای نوح بن منصور پادشاه سامانی شروع کرد شاهنامه در فارسی بنظم تألیف نماید لیکن او چند هزار بیت در سلطنت گشتاسب و ظهور زردشت گفته که بدست غلامش بقتل رسید و قسمت فردوسی بود که بعد از چند سال این داستان قومی را که دقیقه‌ای شالوده آنرا ریخته بود در شصت هزار بیست که اشعار دقیقه‌ای هم جزو آن است بما تحویل دهد. و اینجا باز از ذکر این مطلب ناگریزیم که شاهنامه یک داستان تام و تمام ملی میباشد. داستان اردشیر :- راجع باین داستان شرحی که در شاهنامه و کارنامه هر دو ذکر شده بشرح ذیل میباشد :

۱- ساسان که از نسل دارا پسر دارا بود نزد بابک بشاری مشغول و همواره با کوسندگان بود. بابک شبی در خواب دید که ساسان از تخمه و دودهٔ سلاطین میباشد او ساسان را گرامی داشته دخترش را بزنی او داده و اردشیر از وی بوجود آمد.

۲- بابک اردشیر را بفرزندی اختیار کرده و ویرا گرامی داشت و چون اردشیر بسن تعلیم رسیده چنان تعلیم یافت که در تمام فارس مشهور و نامی گردید. خبر اردشیر که باردوان رسید او را نزد خویش طلبیده و ویرا گرامی داشت. اردشیر یک روز با پسر اردوان بشکار رفته و گوری را که او زده بود پسر اردوان مدعی

نورده‌های

شد که او آنها را شکار کرده است بر این کار بین آنها نزاع شده و اردشیر نمودنی میلی شاه واقع و بالاخره امیر آخور اصطبل شاهی مقرر گردید.

۳- یکی از کنیزان اردوان که محل اعتماد و مورد توجه وی بود عاشق اردشیر گردیده و بالاخره هر دوی آنها سوار دو اسب نیز رفتار شده بطرف فارس فرار نمودند. اردوان آنها را تعاقب کرده ولی وقتیکه باو گفته شد که فیه کیان بصورت پره باردشیر رسیده است مراجعت میکند.

۴- اردشیر با اردوان و پسرش جنگ نموده آنها را شکست میدهد ولی از گردان شکست خورد.

۵- داستان هفتان بنت و کرم کرمان با جنگ ترك

۶- اردشیر فرمان میدهد که زوجه اش دختر اردوان را بقتل برسانند ولی یگنفر موسوم به ابرسام او را از قتل نجات می‌دهد و شاهپور از وی متولد میشود.

۷- اردشیر بعد از شنیدن اینمطلب از کید هندی که این پادشاهی از آن دو تخمه است یکی از تخمه تو و دیگری از تخمه و دوده مهرک فرمان قتل عام تمام خاندان مهرک را داد و در این میانه يك دختر از مهرک جان سلامت دربرده میان دهاقین پرورش مییابد و بعد شاهپور ویرا دیده عاقبت میشود. شاهپور او را بزنی گرفته هر مز از او بوجود مییابد و او این امر را از پدرش اردشیر مخفی نگاهداشته تا اینکه هرامز بسن هفت سالگی رسیده يك روز دومیدان بازی چوگان لذ خود دلآوری بروز داده اردشیر ویرا می‌شناسد.

لین داستان را هر کجی در شاهنامه و کارنامه هر دو دیده باشد میدانند که آنچه در شاهنامه مسطور است عین آن در کارنامه موجود میباشد حتی در جزئیات مطالب هم اختلافی در بین نیست. مطابق بودن شاهنامه با نسخه پهلوی داستان ندریر ذلیل دیگری است بر ثبوت اینمطلب که کتاب مزبور از روی کتب قدیمه نوشته شده و چیزی بر آن علاوه نشده است.

اگر چه ناقصی از کتاب را اتفاقاً توانسته ایم با منابع اصلی آن تطبیق نمایم ولی

تاریخ شهر لوهیصیت ایران

در قسمت هائی هم که بواسطه فقدان منابع و وسایل تطبیق موجود نیست معتقدیم که آن هم بطریق قواریخ قدیم نوشته شده و در حقیقت از خودش چیزی اضافه نکرده است .
 و در این جا (محض عدم گنجایش مقام) فقط یک دو قست از داستان اردشیر را که در این دو روایت مذکور است برای مقابله آن با شاهنامه بذیل ذکر نموده ولی قسمت پیدایش او را مقدم میداریم :

کارنامک

بعد از وفات اسکندر رومی مملکت ایران بین دیو بست و چهل سردار تقسیم گردید . فارس و اصفهان و نواحی آن بدست اردوان سردار بود ، بابک مرزبان و شهریار فارس و گماشته اردوان بود و او در استخر مسکن داشت ، بابک را هیچ فرزند نام برداری نبود و سلسلن شبان بابک و همواره با کوسپندان بود و از نسل دارا پسر دارا بود و در استیلای اسکندر گریزان و مخفی بود و با شبانان کرد بسر میرد . بابک ندید داشت که سلسلن از نژاد دارا پسر دارا است . بابک شبی بخواب دید که خورشید از سر سلسلن بر میتابد و همه جهان را روشن میکند . شب دیگر چنین دید که سلسلن بر ییل آراسته سفید بنشسته و همه مردم کشور پیرامون او ایستاده نماز بر وی میبرند و ستایش و آفرین همی کنند شب سیم باز چنین دید که آذر فریاد و آذر گشسپ و آذر بر زین مهر بخننه سلسلن فروزانند و بهمه جهان روشنی همی دهند بابک چون بدان آئین دید شکفت مانند وی دانایان و معبرین را نزد خود خواسته هر سه شب خواب چنانکه دیده بود بایشان باز گفت خواب گذاران گفتند آنکه این خواب برایش دیدی او یا یکی از فرزندان او پادشاهی جهان رسد چه خورشید بنشان چیری و توانائی و غیره و زنی است و آذر فریاد دلیل این دانائی و مخصوص بزرگ مردان و مغان است و آذر گشسپ مخصوص علف چران و برزگران جهان است و بدینگونه این پادشاهی بآن مرد یا یکی از فرزندان وی رسد : بابک چون این سخن بشنید کسی فرستاد سلسلن را نزد خود خواست و پرسید که از کدام نژاد و دوده آیا از نیاکان پنداری تو کسی بود که پادشاهی کرد سلسلن از بابک زینهار خواست که نگردد و زیانم برسان بابک این خولعش پذیرفته زینهار داد سلسلن راز خود بطوریکه

فردوسی

بر- رد بابك باز گفت بابك شاد شده ساسان فرمود که تن بشوی و فرمود دستی جامه شاهوار آور دهند و ساسان داد که بیوش و ساسان آتجامه پیوشید و بابك ساسان را فرمود که چند روزی به خوراك و پوشاك و چیز های نیکو و سزاوار خوشتن به پردازد و دختر خویش بزنی ساسان داد و آن حامله شد و اردشیر بوجود آمد .
فردوسی بجای فره بابك یا فرن بابك خراد نوشته است . الفاظ و عبارات کارنامه

آنجائیکه متعلق بآمدن ساسان است خیلی ساده و معمولی است . لیکن فردوسی بایاز سحر آمیز خود روحی بآن دمیده و با آب و تاب مخصوصی آنرا ذکر کرده است و آن از جمله مواردی میباشد که فردوسی بهترین شاهکارهای ادبی و شعری خود را در آن بکار برده است .

اشعار فردوسی راجع بقصه بابك و ساسان

چو دارا برزم اندرون کشته شد	همه دوده را بخت بر کشته شد
پسر بد مر اورا یکی شاد کام	خردمند و جنگی و ساسان بنام
از آن لشکر روم بگریخت اوی	بسام بلا در نیاویخت اوی
بهندوستان در بزاری بمرد	ز ساسان یکی کودکی ماند خرد
برین هم نشان تا چهارم پسر	همی نام ساسانش کردی پدر
چو کمتر پسر سوی بابك رسید	بدست آمد و سر شبان را بدید
بدو گفت مزدبورت آید بکار	که ای پدر گرارد به بد روزگار
به نرفت بدبخت را مر شبان	همی داشت ببارنج روز و شبان
شبى خفته بد بابك روز یاب	چنان دید روشن روانش بخواب
که ساسان به پیل ژبان برنشت	کرخته یسکی تیغ هندی بدست
بدیگر شب اندر چو بابك بخت	همی بود با مغزش اندیشه جفت
چنان دید در خواب کانش پرست	سه آتش فروزان به بردی بدست
چو آذر گشپ و چو خراد و مهر	فروزان چو بهرام و ناهید و مهر
همه پیش ساسان فروزان بدی	بهر آتش غنود سوزان بدی

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

سر بابک از خواب بیدار شد
 کسایت که در خواب دانا بودند
 به ایوان بابک شدند انجمن
 چو بابک سخن بر گشاد از نهفت
 بر اندیشه شد زبان سخن رهنمای
 سر انجام گفت ای سرافراز شاه
 کسی را که دیدی تو ز نسیان خواب
 گر آیدون که این خواب از او بگذرد
 چو بابک شنید این سخن گشت شاد
 بفرمود تا سر شبان از رومه
 بیامد دهمان پیش او با گلیم
 پیرداخت بابک ز بیگانه جای
 ز سلسان به پرسید و بنواختش
 پرسید از گوهر و از نژاد
 از آن پس بدو گفت کای شهریار
 بگویم ز گوهر همه هر چه هست
 چو بشنید بابک زبان بر گشاد
 به بابک چنین گفت از آن پس جوان
 چو شنید بابک فرو ریخت آب
 بیاورد پس جامه پهلوی
 یکی کتخ پر مایه اورا ساخت
 بدو داد پس دختر خویش را

(اهمیت شاهنامه از حیث ادب و شعر)

این مطلب محل اتفاق است که تا کنون مادر ایران شاعری مثل فردوسی نداشته

فردوسی

است: **انوری** از شعرائی است که با **فردوسی** همدوش قزار داده شده و این ابیات در السنه و افواه مشهور است.

در شعر سه تن پیمبرانند هر چند که لا نبی بعدی.

ابیات و قصیده و غزل را **فردوسی و انوری و سمنی**.

ولی تعجب اینجاست که **خواجه انوری** اعتراف میکند که **فردوسی** نسبت به ما خداست و ما بندگان اوئیم و این اشعار از تراوش طبع او میباشند.

آفرین بر روان **فردوسی** آن همایون نژاد فزخنده

آن نه استاد بود و ما شاگرد آن خداوند بود و ما بنده

نظامی گوید:

سخن گوی پیشینه دانای طوس که آراست زلف سخن چون عروس

علامه ابن اثیر در خاتمه مثل السائر مینویسد که زبان عربی با وجود وسعت و مفردات زیاد آن از عهده جواب شاهنامه نمیتواند برآید و کتاب مزبور در حقیقت قرآن عجم میباشد. مستشرقین اروپا یعنی آنهاییکه در ادبیات فارسی علم و اطلاع دارند **فردوسی** را استاد و شخص اول میدانند **سرگراوسلی** در تذکره الشعراء او را تشبیه به **هومر** شاعر یونان کرده است.

اگرچه او در ذیل این بیان این رای علیل را هم از خود ظاهر ساخته میگوید:-

هر چند او را نمیتوان با **هومر** همدوش قرار داد ولی اگر دو آسیا **هومری** پیدا شود او **فردوسی** خواهد بود.

لیکن جای بسی تعجب است که پروفوربرون با وجودیکه در ادبیات فارسی از مستشرقین نامی و ممتاز اروپا شمرده میشود معذک کلمات **فردوسی** را صریحاً انکار کرده و مینویسد شعرائی که بعد از **فردوسی** آمده اند هم از حیث افکار و خیالات شاعرانه و هم از حیث برجستگی الفاظ و عبارات بالاتر از **فردوسی** میباشند و حتی شاهنامه با سبعمه معلقه هم نمیتواند برابری کنند. فاضل شیراز این مطلب اظهار تعجب میکند که شاهنامه در دنیاغی اسلامی، چه طور شد که اینطور شهرت عمومی پیدا کرد و بعد

تألیف شعرا و ادبیات ایران

خودش علت آنرا چنین بیان میکند که چون کتاب مزبور مشتمل بر داستان های ملی و مفاخر اسلاف مسلمانان و (ایرانیان) است حب قومی و تعصب نژادی آنرا باین پیایه از شهرت رسانید. و ما در جواب تمام بیانات نویسنده فاضل باین يك بیت اكتفا می نمائیم :-

حریف کاوش مژگان خون ریزش نغزاهد بدست آور رک جانی و نشر رانماشاکن

و اینك ما خصایص و ممیزات شاهنامه را قدری مفصل تر ذیلایان مینمائیم :-
۱- این یکی از خصایص اسلام است که در هرجائیکه قدم گذاشته زبان رسمی آنجا را یا یکسر از میان برده و یا آنرا بدرجه مغلوب خویش نموده است که دیگر آن زبان نتوانسته هویت خود را حفظ نموده و يك زبان خالص و مستقلی باقی ماند ، مثلا زبان رسمی مصر و شام قبل از اسلام قبطی و سریانی بود ولی بعد از اسلام زبانهای نام برده از میان رفته و عربی بجای آنها قرار گرفت تا ایندرجه که امروز حتی نصاری و یهود این بلاد هم غیر از زبان عربی نمیتوانند بزبان دیگر تکلم نمایند یعنی زبان مادری آنها هم عربی میباشد .

اتراك که وارد آسیای صغیر و قسطنطنیه شدند زبان آنجا مبدل بترکی گردید. زبان اصلی کابل و قندهار پشتو است ولی خواص بفارسی تکلم میکنند که زبان حکمرانان اسلامی بوده است . ایران و هندوستان در اینمیان از خود سخت جانی بروز داده زبان اصلی خود را محفوظ نگاهداشت ولی بقدری الفاظ عربی در آن داخل شده که از زبان اصلی فقط اسمی باقیمانده است .

اختلاط زبان فارسی با عربی در ابتدا نهایت سخت و شدید بوده است چنانکه عباس مروزی قصیده که در مدح مأمون عباسی ساخته چهار بیت آن امروز موجود است که نصف بیشتر الفاظ آن عربی است . در اشعار رودکی و ابوشکور بلخی پراست از الفاظ عربی . در عصر سلطان محمود یکی از فضلا در جواب شاهنامه کتابی در شرح باسم عمر نامه تألیف کرده است و آن هم که از نظر ما گذشته همین حال را دارا

فردوسی

میباشد. شیخ ابوعلی سینا حکمت علائیه را در آئینان بزبان فارسی نوشته و مخصوصاً خواسته است که آن در فارسی خالص نوشته شود، لیکن نتوانسته از عهده اینکار برآید ولی تماشا کنید تسلط و اقتدار فردوسی را در زبان فارسی چه اندازه است که شصت هزار بیت گفته و الفاظ عربی آن بقدری کم است که کوئی هیچ نیست. اگرچه سنگ بنیاد این بنا با دست دقیقی گذارده شده لیکن همه اشعاری که او گفته است اولاً هزار شعر و دیگر وقایع ساده و معمولی چندی بیش نیست برخلاف فردوسی که هزاران موضوعات و وقایع گوناگون مهم و مطالب جور و جور را در رشته نظم کشیده و هیچ فرقی در خالص بودن زبان پیدا نشده است و لغات عربی هم که بطور بدست استعمال شده لغاتی هستند که جزو مصطلحات خاص شعرده میشوند مثل دین، میمنه، میسر، قلب، سلاح، غنان و غیره و همچنانکه بعضی لغات اروپائی از قبیل راپرت، مبل، مد، گاراژ و غیره امروز در محاورات فارسی شایع میباشند لغات عربی فوق نیز در فارسی آنروز رایج و شایع بوده است که اگر بجای آنها الفاظ دیگری استعمال میشدند ناموزون معلوم میشد.

تعجب در این جا است که هر جا پای اصطلاحات علمی و فلسفی هم نوی کار آمده است فردوسی آنها را مانند گفتگوهای روزمره ساده و روشن ادا کرده است. ابوعلی سینا هم اینکار را کوشش کرده صورت بدهدولی شرحی را که جهت نمونه ذیلا مینگاریم تماشا کنید چیست. مثلاً او در استدلال بر ابطال غیر متناهی چنین مینویسد! - پیشی و پسی بالطبع است چنانکه اندر شمار است یا بعرض چنانکه اندر اندازه است که از هر کدام را که خواهی آغاز کنی و هر چه اندروی پیشی و پسی است بالطبع باوی مقدار است که او را بهره ها بهره جا که بودند همه بیک جای حاصل و موجود بود ولی متناهی است. غور کنید که با همه سعی و کوشش این حکیم بزرگ باز هم چقدر الفاظ عربی باقیمانده است و الفاظی هم که از عربی بفارسی ترجمه شده اند بقدری نا مانوس و بیگانه هستند که عبارت معما بنظر میرسد که شاید غیر از خودش دیگری نتواند آنرا

تاریخ شهر و ادبیات ایران

به آسانی بفهمد .

فردوسی در آغاز کتاب راجع به ابتدای خلقت و وجود عناصر و ترکیب و انقلابات آنها بشرح ذیل ساخته است :

از آغاز باید که دانی درست	سر مایه کوهراں از نخست
که یزدان زنا چیز چیز آفرید	بدان تا توانائی آمد پدید
و زو مایه کوهر آمد چهار	برآورد بی رنج و بی روزگار
نخستین که آتش ز جنبش دمید	ز گرمیش بس خشکی آمد پدید
وزان پس ز آرام سردی نمود	ز سردی همان باز تری فرود
چو این چهار کوهر بجای آمدند	ز بهر سپنجی سرای آمدند
کیا هست با چند گونه درخت	بزیر اندر آمد سران شان زبخت
بیلا یلدارد جز این نیروی	نه پوید چو پویندگان هر سوی
نکه کن بر این گنبد نیز کرد	که در مان از ویست زوی هست درد
نکشت زمانه بفرسایدش	نه این رنج و تیمار بگزایدش
نه از گردش آرام گیرد همی	نه چون ما تباهی پذیرد همی

در موضوع خلقت عالم عقیده حکمای یونان این بوده است که خداوند ماد را ابتدا ایجاد نمود و از آن عناصر پیدا شدند . از حرکت آتش بوجود آمد و از حرارت آتش پیوست پیدا شد و خاک از آن موجود گردید و بعد از سکون رطوبت پیدا شده از آن آب پدید آمد و بهمین ترتیب چهار عنصر پیدا شدند و بعد نباتات بوجود آمدند که دارای قوه رشد و نمو میباشند ولی متحرک بالاراده نیستند . در خصوص افلاك عقیده آنها این است که آنها ابدی بوده و از امتداد زمان و مرور دهور تغییر و تبدیل یا زوال و فنائی در آنها راه نمی یابد . فردوسی تمام این مسائل را در يك الفاظ ساده و عبارات صاف و روشنی ادا نموده که تمام نکات جزئی آن معلوم و آشکار می شود حتی برای خواننده خیال این هم پیدا نمیشود که در آن یکمده اصطلاحات علمی

فردوسی

و فلسفی موجود میباشد در صورتیکه تمام اینها اصطلاحات خاص حکمت و فلسفه است .

ملاحظه کنید الفاظ عربی را که ما در مقابل الفاظ فارسی ذیلا مینگاریم :

سرمایه - ماده - توانائی - وجود - گوهر - عنصر - جنبش - حرکت - آرام - سکون - بویندم - متحرک - بالاراده - گشت - دوران - فرسودن - تغییر - تباهی - فنا -

و نیز الفاظ زیاد دیگری هستند که ما بواسطه عدم گنجایش مقام از ذکر آنها صرف نظر نمودیم .

۲- از جمله ایراداتیکه عموماً بر تواریخ مشرق زمین شده یکی این است که غیر از اخبار جنگ و کشتار و خونریزی چیز دیگری در آن یافت نمیشود یعنی از اصول تربیت و تمدن عصری و نظامات اجتماعی و قواعد و اصول معاشرت و غیرها چیزی نمیتوان از این تواریخ بدست آورد و این ایراد تا حدی هم وارد است ولی شاهنامه از آن مستثنی و فردوسی را باید گفت که این ایراد باو وارد نیست . اگرچه کتاب مزبور حماسه رزمی صرف بنظر میآید لیکن او در بیان وقایع عمومی جزئیات مسائل را طوری بتفصیل نگاشته است که هر وقت بخواهیم میتوانم تمام مطالب و نکات مذکوره فوق را از این کتاب بدست بیاوریم .

رسوم و آئین دربار . شکل ایستادن امرا و رجال درباری در حضور شاه - اصول وقواعد عرض و داد و نیز سیاست و مجارات مقصرین . طریق انعام و اکرام . وضع لباس درباری شاه و رجال . طرز تحریر و فرامین و توقیعات و چیزیکه روی آن تحریر میشده است . انتقاد و نکته چینی نسبت باحکام سلطنتی . قانون و دستور وضع مالیات و تقسیم اراضی . کسانی که معاف از دادن مالیات بودند .

یا مراسم عروسی و طریقه زناشویی . نوع جهیزیه . طرز لباس داماد و عروس ، وضع و ترتیب غلامان و کنیزان و پیش خدمتان و غیره و غیره تمام این مطالب را بخوبی میتوان از شاهنامه بدست آورد .

و اینك ما برای صدق این دعوی شواهد چندی ذیلا مینگاریم :

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

۱- کیخسرو درمهم یژن رستم را از کابل می طلبد و او وقتیکه وارد میشرد برای وی دربار را در یکی از باغهای سلطنتی تشکیل میدهند و تختی که از برای شاه می گذارند روی آن يك درخت مصنوعی نصب بوده است که بر شاه سایه می انداخت . ساقه این درخت از نقره و شاخهای آن از یاقوت و بانواع خوشه های دُر و کهرزینت یافته بود ، برگ و بار درخت مثل ترنج و به از عقیق و زبرجد بود و در جوف آنها مشک سوده قرار داده بودند که بوی خوش آن هنگام وزش نسیم فضا را معطر و خوشبو می ساخت و اما فرش آنجا شاید همان فرشی بوده است که در زمان خلیفه دوم در فتح ایران بغنیمت دست اعراب افتاد . فردوسی تمام این مطالب را با بهترین طرز برشته نظم در آورده است .

در باغ بگشاد سالار بار	نشستنگهی ساخت بس شاهوار
بفرمود تا تاج زرین و تخت	نهادند زیر گل افشان درخت
درختی زدند از برگاه شاه	کجا سایه گسترده بر تاج و گاه
تنش سیم و شاخش ز یاقوت و زر	برو گونه کون شاخه های کهر
عقیق و زبرجد همه برگ و بار	فروشته از شاخ چون گوشوار
همه بار زرین ترنج و بهی	میان ترنج و بهی بد تپی
بدو اندرون مشک سوده بمی	همه پیکرش سفته بر سان نی
کرا شاه بر گاه بنشاندی	بر او باد از آن مشک بفشاندی
بیامد نشست او بر زینه تخت	بسر برش ریزنده مشک از درخت
همه میگساران به پیش اندرا	همه افسران بر سر از گوهرها
همه طوق بر سینه و گوشوار	به بر بر همه جامه زرنگار

۲- افراسیاب دخترش فرنگیس را برای سیلوش کلین می بندد ، در مراسم این زناشویی و آداب عروسی فردوسی شرح ذیل ساخته است :

به گنج آنچه بداندرون نامدار گرفته اند زر بفت چینی هزار

فردوسی

زبرجد طبقها و فیروزه فام
 دو افسر پر از گوهر کوشوار
 ز گسترده شتروار شصت
 یکی تخت زرین و کرسی چهار
 پرستنده سیصد بزربن کلاه
 پرستار با جام زرین دوپست
 همی صدطبق مشک و صدزعفران
 رستم تابوت اسفند یار را روانه کرده و در مراسم آن فردوسی ساخته است :

یکی نفر تابوت کرد آهنین
 در اندود يك روی آهن بقیع
 وزان پس که پوشید روشن برش
 چهل اشتر آورد رستم گرین
 یکی اشتری زیر تابوت شاه
 پشتون همی رفت پیش سپاه
 برو بر نهاده نگونسار زین
 همان نامور خود و خفتان اوی
 بگسترده فرشی ز دیبای چین
 پرا کند بر قیر مشک و عبیر
 ز پیروزه بر سر نهاد افرش
 ز بالا فرو هشته دیبای چین
 چپ و راست اشتریس اندر سپاه
 بریده فش و دم اسب سپاه
 ز زین اندر آویخته گرزکین
 همان ترکش و مقفر جنگجوی

همچه معلوم میشود که در آزمون جنازه یکنفر سردار را با تابوتی از آهن حمل میکردند و نیز رسم بود یکطرف تابوت را با قیر سیاه مینمودند و با مشک و عبیر آنرا میآمیختند. مرده را لباس می پوشانیدند. تاج بر سرش میگذاشتند. تابوت را بر پشت شتر میان محمل گذاشته و اشتران زیادی از دو طرف با شتر حامل جنازه حرکت میکردند. عقب سر تابوت یکدسته قشون در حرکت بوده است. بعلاوه اسب سواری مرده را هم همراه تابوت حرکت میدادند ولی باین شکل که بال و دم آنرا زده و زین آنرا و ازگون ساخته و اسلحه جنگ میّت را نیز روی آن میآویختند.

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

۳- کلیتاً شعرای آسیا خاصه شعرای ایران هر وقت در طلی سخن سرائی بموضوع حسن و عشق که می‌رسند عنان اختیار را از کف داده بدرجه آنرا بسط و آب و تاب میدهند که فرسنگها از منات و تهذیب دور میافتند، ملاحظه کنید امثال **نظامی و جامی** اشخاص پارسائی که وقتی که میخواهند وارد این حنام بشوند بکلی برهنه و عریان شده وارد میشوند لیکن **فردوسی** که با وجودیکه مدعی تقوی و پارسائی نیست در اینگونه موارد چشمش را زیر انداخته داخل میشود و بعد محض انجام وظیفه دستان سرائی يك نگاه سطحی انداخته فوراً میگذرد. و اینك ما حجه نمونه شرحی را كه او در خصوص مجلس **پیژن و هنر** بنظم در آورده ذیلا مینگاریم:

نشستكه دومی ساختند	ز بیکانه خر كه به پرداختند
پرستندگان استاده به پای	ابا بر بطر و چنگ و رامتس سرای
به دببازم بن کرده طاولس رنگ	ز دینار و دیبا چوپشت پلنگ
چه از مشك و عنبر چه با قوت و زور	سرا پرده آراسته سر بسر
می سالخورده بجام بلور	بر آورده با پیژن گیو زور
سه روز و سه شب شاد بوده بهم	گرفته بر او خواب مستی ستم

آری موضوع معاشقه **زال و رودابه** را زیاد بسط داده ولی باز هم رنگ آمیزی که در آن شده این است که ذیلا ملاحظه میکنید:

گرفت آزمان دست دستان بدست	برفتند هر دو بگردار مست
سوی خانه زر نگار آمدند	بدان مجلس شاهوار آمدند
شگفت اندر آن ماه بد زال زر	بدان روی بالا و آن موی و فر
دور خساره چون لاله اندر چمن	سر جعد زلفش شكن در شكن
ز دببش رودابه می نار امید	بدزدیده در وی همی بنگرید
همی بود بوس و كنار و نبید	نگر شیر کو گور را تشكرید

عموماً تصور میکنند که **فردوسی** در بزم مهارت چندانی ندارد و شك نیست

فردوسی

که کتاب یوسف زلیخا از رتبه شاعری او بسی کاسته ولی اضاف این است که این کتاب را او زمانی نوشته که در نتیجه غم و اندوه فراوان روحش خسته و جذباتش بکلی خاموش شده مقصودش در حقیقت از نگارش کتاب جلب رضایت خاطر جمعی از ارباب دیانت بوده است که از او بواسطه تألیف شاهنامه و مدح و تعریف مجوسیان مکدر بودند و الا در شاهنامه هر کجا از بزم موضوعی پیش آمده الحق توانسته با بهترین طرزی تصویر آنرا کشیده در نظر ما مجسم سازد.

زال گرفتار عشق **رودابه** شده و باشتیاق او از خانه بیرون میآید. **رودابه**

خبر دار شده میآید به پشت بام خانه با انتظار وی میایستد. **زال** پای دیوار خانه میرسد بفکر رفتن بر پشت بام میافتد. **رودابه** کیه و او را که دیده پائین آویزان میکند که **زال** مدد آن بالا برود. **زال** کیسوان را با احترام بوسیده و بوسیله کمند خود را به پشت بام میرساند. عاشق و معشوق بوصال هم رسیده مجلس بزمی ترتیب میدهند و با هم بیوس و کنار و نبید مشغول میشوند.

ملاحظه کنید **فردوسی** با چه کلمات سحر آمیز و با چه طرز داربائی آنرا

در سلك نظم آورده است:

چنان چون بود مردم بخت جوی	سپید سوی کاخ بنهاد روی
چو سروسهی بر سرش ماه تام	بر آمد سیه چشم گلرخ به بام
پدید آمد آن دختر نامدار	چو از دور دستان سام سوار
که شاد آمدی ای جوان مردشاد	دو بیجاده بگشاد آواز داد
ز سر شعر گلنار بگشاد زود	پر بروی گفت و سپید شود
کس از مشک زن سان نه پیچد کمند	کمندی گشاد او ز سرو بلند
بر آن غنبرین تار بر تار بود	خم اندر خم و مار در مار بود
که بازید و شد تا به بن یکسره	فرو هشت کیسو از آن کنگره
که ای پهلوان بچه گرد زاد	پس از باره رودابه آواز داد

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ز بهر تو باید همی کیسوم	بگیر این سرکیسو از یکسوم
که تا دستگیری کند یار را	بدان پرورایدم این تار را
شکفتی بماند اندران رووموی	نگه کرد زال اندران ماهروی
که بشنید آواز بوش عروس	بسائیدمشکین کمندش به بوس
چنین روز خورشید روشن مباد	چنین داد پاسخ که این نیست داد
بیفکند بالا نزد هیچ دم	کمند از رهی بستد و داد خم
بر آمد ز بن تا بسر یکسره	به قلعه در آمد سرکنگره
بیامد پربروی و بردش نماز	چو بریام آن باره بنشست باز

(بقیه اشعار در سابق ذکر شده بآن مراجعه شود)

شما خواهید گفت که **رودابه**، زال را در يك جا جوان مرد، و جای دیگر، پهلوان بچه، خطاب کرده است و همچنین **فردوسی** در توصیف **رودابه** الفاطی مثل بالا و فرّ و غیره استعمال کرده و حال آنکه نزاکت و لطافت بزم هیچوقت نمیتواند چنین الفاطی را تحمل نماید ولی حق این است که استعمال الفاظ نام برده خود دلیلی است بر نکته سنجی و بلاغت شعاری **فردوسی**، او میداند که محبوبه کابل و زابلستان را ذکر میکنند محبوبه **شائری** پاریس یا خیابان لاله زار طهران را چه در آنجا حتی امروز هم این الفاظ متداول است نسبت به محبوب و محبوبه استعمال میکنند و **فردوسی** در واقع خواسته است با بیان سحر آمیزش منظره اصلی آنجا را کشیده بما نشان بدهد.

و تئیه که بیژن وارد سرحد **افراسیاب** میشود **گرگین** باو خبر میدهد که در آنحوالی مرغزار است که منیژه دختر **افراسیاب** سالی یکدفعه برای تفرج و تفریح به آنجا میآید و يك چندی در آنجا توقف مینماید. **فردوسی** در وصف آن مرغزار و پروریان ساخته است:

همه بیشه و باغ و آب روان	یکی جایگاه از در پهلوان
زمین پر نیان و هوا مشک بوی	کلاب است گوئی مگر آب جوی

فردوسی

صنم شد گل و گشت بلبل ثمن	خم آورده از باغ شاخ سمن
خروشدن بلبل از شاخ سرو	خرامان بگرد گلان بر تندرو
بهرسو بشادی نشسته گروه	پریچهر بینی همه دشت و کوه
همه سرو قد و همه مشک بوی	همه دخت ترکان پوشیده روی
همه لب پراز می به بوی گلاب	همه رخ پراز گل همه چشم خواب

شما در بیت اخیر مبالغه و در عین حال بی تکلفی « همه چشم خواب » تنها را درست ملاحظه کنید که بر هزاران ابداعات و رنگ آمیزیهای شعرای متأخرین برتری دارد. در جای دیگر در وصف يك پریچهره گوید :

دو ابرو کمان و دو گیسو کنند	به بالا بکردار سرو بلند
دو برگ گلش سوسن می سرشت	دو شمشاد عنبر فروش از بهشت
بنا گوش تابنده خورشید وار	فرو هشته زو حلقه کوشوار
لبان از طبرزد زبان از شکر	زبانش مکلل بدر و کهر

مبالغات فطری و طبیعی « لبان از طبرزد زبان از شکر » را تماشا کنید چقدر قشنگ و دلکش و عالی است. تصور نشود که او از عهده بعضی تکلفات و صنایع شعری بر نیاید، بلکه در این تقسمت هم وقتی که وارد میشود از دیگران کمی ندارد و این شعر از اوست :

بدنبال چشمش یکی خال بود که چشم خودش هم بدنبال بود

سهراب که وارد سرحد ایران میشود به محاصره قلعه سپیدی پردازد؛ در این میانه زنی بلباس مرد بیرون میآید و با سهراب مشغول نبرد میشود تا آنکه مغلوب و گرفتار شده و معلوم میگردد که زن است. سهراب فریفته وی میشود لیکن او سهراب را فریب داده فرار میکند. سهراب سپاهگیری را فراموش کرده اسیر کند عشق میشود و بنای بی تابی را میگذارد، در این معنی گوید :

همی گفت از آن پس در یفا دروغ که شد ماه تابنده در زیر میغ

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

غریب آهوی آمدم در کمند	که از بند جست و مرا کرد بند
زهی چشم‌بندی که آن پرفسون	به تیغم نخست و مرا ریخت خون
ندانم چکرد آن فسونگر بمن	که ناگه مرا بست راه سخن
همیگفت و میسوخت از غم‌بسی	نمیخواست رازش بداند کسی
ولی عشق پنهان نماند که راز	بمردم نماید همی اشک باز
غم‌جان برآرد خروش از درون	اگرچند عاشق بود ذوق‌نون

واقعا در این اشعار تمام دقایق و رموز اشعار عشق و عاشقی وجود دارد یعنی هم رنگ مختصری از استعارات و تشبیهات و هم ترکیبات شاعرانه هر دو در آن موجود است ' ع :- که از بند جست و مرا کرد بند . ع :- به تیغم نخست و مرا ریخت خون؛ همه اینها هست لیکن فردوسی این نکته را از نظر نداده که داستان سهراب را مینویسد نه داستان شاه سلطان حسین صفوی یا محمدشاه هندی را این است فوراً از زبان هومان به نصیحت سهراب میپردازد و در این جا معلوم میدارد که میزان نصیحت یکنفر سردار عالی همت چیست :-

از آن کار هامون نبودش خبر	که سهراب راهت خون در جگر
ولی از فراست بدل نقش بست	که او را پریشانی داد دست
بدام کسی پای بند آمده است	ز زلف بتی در کمند آمده است
نهان میکند درد و خونین دل است	هوس می‌رود راه و پاد و گل است
یکی فرصتی جست و گفتش برآز	که ای شیردل کرد کردن فراز
فریب پری پیکران جوان	نخواهد کسی کو بود پهلوان
نه رسم جهانگیری و سرور بست	که از مهر ماهی بیاید گریست
ز توران بکاری برون آمدم	شناور بدریای خون آمدم
اگرچند این کار باشد بکام	ولی هست در پیش رنجی تمام
بیاید شهنشاه کاوس و طوس	چو رستم که بر شیر دارد فسوس

فردوسی

اینجا عده از قهرمانان ایران را نام برده بعد میگوید :

توئی مردمیدان این سروران	چه کارت به عشق پری پیکران
توکاری که داری نبردی بسر	چرا دست بازی بکار دگر
به نیروی مردی جهان را بگیر	ز شاهان بدست آر تاج و سریر
چو کشور بدست تو آید فراز	بهر جای خوبان بر ندد نماز
از آن گفته سهراب بیدار شد	دلش بسته بند پیکار شد
بگفت ای سر نامداران چین	بگفتار خویت هزار آفرین
شد این گفت ووداروی جان من	کنون باتو نوکشت پیمان من
جهان را سر اسر چه خشک و چه آب	در آرم بفرمان افرا سیل
بگفت این و دل را زد لبر بکند	بر آمد بر افراز تخت بلند

يك شخص دلاور و شجاع و قتیكه اسیر كنند عشق هم میشود شمای بینید كه چگونه خود را نجات داده سلامت خارج میشود . غرض فردوسی در عشق و عاشقی هم و قتیكه مقام را مقتضی دید هنر خود را بمعرض ظهور و بروز میرساند اما نه بطوریکه عنایت متانت و شایستگی را از کف خارج سازد .

و اگر برای متأخرین مثل سعدی و نظامی يك چنین موقعی پیش میآید خدا میداند چه هنگامه برپا میکردند .

۵- شما اگر بخواهید پایه هنر يك شاعر را بدست بیاورید باید موضوع واقعه نگاری و ابراز جوش و جذبات انسانی آن شاعر را تحت نظر بگیرید و در این دو قسمت هم و باید دانست كه فردوسی استاد و پیشرو همه سخن سرایانست . او در نگارش يك واقعه تمام دقایق و نکات مربوطه را آنچه هست تتبع و تفحص کرده و بعد تمام آنها را بدون اینکه چیزی از عبارت بیفتد با يك طرز جالب توجهی بیان میکنند بطوری كه صورت اصلی واقعه در نظر جلوه گر میگردد بر عکس سایر شعرا در بیان يك واقعه (معلوم نیست كه از چه نقطه نظر است) به نکات خرد و مطالب جزئی هیچ توجه

تاریخ شعر و ادبیات ایران

نمیکنند و یا توجه دارند لیکن بواسطه مسلط نبودن بر اصل زبان از تعبیر و بیان عاجزند و بدینجهت یا لباس دیگری بآن پوشانیده ادا میکنند و یا بدامن استعارات و تشبیهات میچسبند، در صورتیکه استعارات و تشبیهات نزد فردوسی نقابی است بر چهره داستان و واقعه نگاری که اصل خط و خال و سایر محاسن و زیبائیهای آن را بکلی مستور میسازد، این اسب او در بکار بردن این صنایع و نیز صنعت مجاز حتی الامکان خود داری مینماید. مثلا او در بیان این مطلب که **خاقان چین** بر فیل نشسته و رستم کمند انداخته و برا گرفتار میکند و از فیل بر زمین میاندازد چنین ساخته است -

چه از دست رستم‌ها شد کمند سر شهریار اندر آمد به بند
ز پیل اندر آورد و زد بر زمین به بستند بازوی **خاقان چین**
اما نظامی و قتیکه باینجا میرسد میگوید -

کمند عدو بند را شهریار بینداخت چون چنبر روزگار
شکی نیست که از لفظ «عدو بند» ترکیب جمله چست و محکم شده و همچنین در تشبیه «چنبر روزگار» حسن ابداع و ابتکاری بوجود آمده، همه اینها هست لیکن تأثیرش در خواننده همنقصر است که توجه او را بجای اصل واقعه بطرف الفاظ و صنعت تشبیه جلب نموده نمیگذارد اصل صورت گرفتار شدن در کمند در نظر جلوه گر گردد و بدینجهت است که فردوسی در بیان وقایع و نیز در اظهار جذبات، استعارات و تشبیهات خیلی کم بکار میبرد ولی در مقام خودش یعنی و قتیکه بعضیون نگاری و انشاء پردازی میرسد در صنایع مزبوره هم هنر و کمال خود را نشان میدهد چنانکه در آینده ذکر آن بیاید -

در موضوع فوق یعنی رعایت دقایق واقعه نگاری، ما این دو مثال را ذیلاً می‌نگاریم :

بکنفر پهلوان و قتیکه از جوش شجاعت لبریز است بسا شده که جنك و پیکاری

فردوسی

هم در کار نیست و حتی تنها نشسته است ولی از شدت جوش می بینید که سخت در انقلاب و هیجان است - سهراب وقتی که سرداران قشون ایران را معاینه کرده و از هجیر نام و نشان هر کدام را سؤال میکند ، نظرش در این میانه بستم افتاده میبرد این پهلوان کیست که :-

بخود هر زمان برخورد می تو گوئی که دریا بجوشد همی

يك پهلوان قوی هیکل و تنومند که بر تختی نشسته است همچو بنظر میرسد که هیکل او تمام تخت را فرا گرفته است و در این معنی او نسبت به سهراب که بر تخت نشسته با سر کردگان خود مشغول صحبت است گوید -
؛ تو گفتی همه تخت سهراب بود ؛

سهراب خود را بسرا پرده کیکاوس رسانید و با ستایش میخهای خیمه را از زمین کننده دور میاندازد - در اینجا او ساخته است - :

از آن پس بجنبید از جای خویش بنزد يك پرده سرا رفت پیش
خم آورد پشت و سنان ستیخ بزد تند و بر کند هفتاد میخ
سرا پرده يك بهره آمد ز یای زهر سو بر آمد دم کر نای

اگر شعرای دیگران را در سلك نظم میآوردند بهمین قدر اکتفا میکردند که سهراب میخهای سرا پرده را کننده دور انداخت لیکن این دقایق را که ، او خم شد و با سنان سخت زده هفتاد میخ را کننده دور انداخت و يك قسمت از سرا پرده روی زمین فرو ریخت ، از نظر دور میانداختند و حال آنکه برای تجسم دادن واقعه لازم است تمام این جزئیات قلم بقلم ذکر بشود -

این نوع واقعه نگاری است که از دوات آن يك عده مصطلحات در دسترس ما گذاشته شده و از آنها اطلاع حاصل نموده ایم و الا هیچ ممکن نبود که ما آن اطلاعات را بدست بیاوریم .

مثلا سهراب وقتی که رستم را با گرز زده ، رستم حالتش بکلی برگشته و

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

منقلب شده است - در اینجا فردوسی میگوید - « به پیچید و درد از دلبری بخورد »
و یا رستم تنها کمندش را بر داشته وارد میدان جنگ و با حریف مشغول سؤال و
جواب میشود و او بطور طعن و استهزاء بر رستم میگوید : -

بدو گفت هومان که چندین مدم به نیروی این رشته شصت خم
خلاصه این مطلب مسلم است که فردوسی در واقعه نگاری و داستان سرایی
نابغه است و شواهد آنهم در شاهنامه بقدری زیاد است که محتاج بد قتر علیحده
میباشد و ما در اینجا فقط بذکر این داستان اکتفا مینمائیم -

سهراب باستعانت یکنفر از پهلوانان ایران بمعاینه اردوی کیکاوس میرود -
قشون و فرماندهان و سرداران را با تمام اسلحه و ساز و سامان جنگ معاینه میکند
و بعد نام و نشان هر يك از سرداران را سؤال کرده و پهلوان ایرانی جواب میدهد

بدو گفت کز تو بیرسم همه	ز گردنکشان و ز شاه و رمه
سرا پرده دیسه رنگ رنگ	بدو اندرون خیمه های پلنگ
بپیش اندرون بسته صدژنده پیل	یکی تخت پیروزه برسان نیل
بقلب سپاه اندرون جای کیست	ز گردان ایران و را نام چیست
بدو گفت کان شاه ایران بود	که بر درگش پیل و شیران بود
وزان پس بدو گفت کز میمنه	سواران بسیار و پیل و بنه
سرا پرده بر کشیده سپاه	رده گردش اندر ستاده سپاه
بگرد اندرش خیمه زاندازه بیش	پس پشت پیلان و شیران بیش
زده پیش او پیل پیکر درفش	بنزدش سواران ز رینه کفش
چه باشد ز ایرانیان نام اوی	بگو تا کجا باشد آرام اوی
چنین گفت کان طوس نودر بود	درفش کجا پیل پیکر بود
پرسید کان سرخ پرده سرای	یکی لشکری کس به پیشش بیای
یکی شیر پیکر درفش بنفش	درافشان گهر در میان درفش

فردوسی

پس پشتش اندر سپاهی گران همه نیزه داران جوشن وران
چنین گفت کان فر آزادگان سپهدار گودرز کشواد گران
سپه کش بود گاه کینه دلیر دوچل پوردارد چوپیل و چوشیر
و قتیکه بنام رستم میرسد چنین میگوید :-

دگر گفت کان سبزه پرده سرای بزرگان ایران به پیشش بیای
یکی تخت پر مایه اندر میان ز ده پیش او اختر کاویان
بر او بر نشسته یکی پهلوان ابا فرو با سفت و یال گوان
از آن کسی که بریای پیشش براست نشسته بیک سر از او بر تراست
بایران نه مردی بیالای او کمندی فرو هشته تا یای او
درفشش بین اژدها پیکر است بر آن نیزه بر شیر زریں سراسر است
بخود هر زمان برخورددهمی تو کوئی که دریا بجوشد همی
که باشد بنام آن سوار دایر که هر دم همی برخورد چوشیر

هجیر نام رستم را عوضی جواب میدهد و بعد سهراب دوباره شروع کرده از
بقیه سرکردگان سؤال میکند :-

وزان پس پیرسید کز مهتران کشیده سرا پرده بر گران
سواران بسیار و پیلان بیای براید همی ناله کرّ نای
میان سرا پرده تختی زده ستاده غلامان به پیشش رده
ز ایران بگو نام آن مرد چیست کجاجای دارد نژادش ز کیست
چنین گفت کان پورگودرز و کیو که خوانند گردان و را گبونیو
ز گودرز زبان بهتر و مهتر است بایران سپه مرد بهره سراسر است
بدو گفت زان سوکه تابنده شید بر آید یکی پرده بینم سپید
زدیبای رومی نه پیشش سوار رده بر کشیده فزون از هزار
پیاده سپر دار و نیزه و ران شده انجمن لشکری بیکران

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ز دیبا فرو هشته زیبا حلیل	غلام ایستاده رده خیل خیل
نشسته سپیدار بر تخت عاج	نهاده بر آن عاج کرسی ساج
چه نام است اورا ز نام آوران	سپید نژاد است یا سروران
بدو گفت کورا فرامرز خوان	که فرزند شاه است و تاج گوان
بدو گفت سهراب کاین درخور است	که فرزند شاه است و با افسراست

حقیقت این است که وقتی که واقعه نگاری باین پایه و مقام رسید دیگر نباید

آنها واقعه نگاری گفت بلکه باید نام آنها دور نما گذاشت.

۶ - تمایلات و احساسات :- در اشعار رزمی موقع برای اظهار غم و اندوه کمتر
پیش میآید و وقتی هم که پیش آمد لازمه بلاغت این است که آن نباید زیاد بسط داده
شود و معذک فردوسی در هر جا که پای رثاء و سوگواری نوی کار آمده است ثابت کرده که او در
این قسمت هم درجه کمال را دارا میباشد. از جمله وقتی که خبر مرگ سهراب
بمادرش رسیده او شرح سوگواری مادر سهراب را در مرگ فرزند چنین ساخته است :

خروشید و جوشید و جامه درید	به زاری بر آن کودك نارسید
بر آورد بانگ و غریو و خروش	زمان تا زمان زو همی رفت هوش
فرو برد ناخن دو دیده بکند	بر آورد بالا در آتش فکند
مر آن زلف چون تاب داده کمند	به انکشت پیچیده از بن بکند
بسر بر فکند آتش و بر فروخت	همه موی مشکین با آتش بسوخت
همی گفت کای جان مادر کنون	کجائی سرشته بخاک و بخون
دو چشم بره بود گفتم مگر	ز سهراب و رستم بیایم خبر
چه دانستم ای پور کاید خبر	که رستم به خنجر در بدت جگر
دریش نیامد از آن روی تو	از آن برز و بالا و بازوی تو
بیرورده بودم تنش را بنواز	به رخشنده روز و شبان دراز
کنون آن بخون اندرون غرقه گشت	کفن بر تن پاک او خرقه گشت

کنون من کرا کیرم اندر کنار
 پدر جستی ای گرد لشکر پناه
 چرا نامدم با تو اندر سفر
 مرا رستم از دور بشناختی
 بینداختی تیغ آن سر فراز
 همیگفت و میخست و می کند موی
 ز خون او همیکرد لعل آب را
 سر اسب او را به بر در گرفت
 گهی بوسه زد بر سرش که بروی
 بیاورد آن جامه شاهوار
 بیاورد خفتان و درع و کمان
 بسر بر همیزد کران کرز را
 بیاورد زین و لگام و سپر
 که خواهد بدن مرا غمگسار
 بجای پدر کورت آمد به راه
 که گشتی بگردان گیتی سمر
 ترا با من ای پور بنواختی
 نکردی جگر گاهت ای پور باز
 همیزد کف دست بر خوب روی
 به پیش آورد اسب سهراب را
 بمانده جهانی بر او در شکفت
 زخون زیر سمش همی راند جوی
 گرفتش چو فرزند اندر کنار
 همان نیزه و تیغ و کرز کران
 همی یاد کرد آن بر و برزرا
 لگام و سپر را همیزد بسر

این طرز سوگواری مادر سهراب تماماً صحیح و درست و در عین حال نهایت درجه غم انگیز و تأثر آور است - سر اسب سهراب را بغل کردن - دست و پایش را بوسیدن - لباسهای سهراب را مثل طفلی در آغوش گرفتن - آلات و اسلحه جنگ را بر سر کوفتن تماماً مطابق واقع و در حقیقت صورت اصلی واقعه را در نظر مجسم ساخته است -

پیژن یکی از بهادران ایران بود و منیژه دختر افراسیاب عاشق او شده و او را در پنهانی ربوده بمنزل خویش برد، افراسیاب که شنید، پیژن را در چاهی محبوس ساخته و منیژه را هم بیرون کرد، منیژه متصل از پیژن خبر میگرفت. از او تیمار داری میکند تا در این میانه رستم برای استخلاص پیژن لباس بکنفر سوداگر خود را بتوران میفرساند و در آنجا مشغول سوداگری میشود. منیژه این خبر را شنیده شتابان نزد رستم میرود و حالات پیژن را برای او نقل میکند، رستم از خوف آنکه

تاریخ شعر و ادبیات ایران

مبادا رازش فاش بشود به **هنیژه** بانگ میزند که من **پیژن** و **ویژن** را نمیدانم کیست و با او سر و کاری ندارم، **هنیژه** قلبش شکته چنین میگوید:

برستم نکه کرد و بگریست زار	ز خواری بیارید خون در کنار
بدو گفت کای مهتر پر خرد	ز تو سرد گفتن نه اندر خورده
سخن گر نکوئی مرانم ز پیش	که من خود دلی دارم از درد ریش
چنین باشد آئین ایران مگر	که درویش را کس نگیرد خبر
زدی بانگ بر من چو جنگ آوران	نه ترسی تر از داور داورن
هنیژه منم دخت افراسیاب	بر هنه ندیده تنم آفتاب
برای بکی پیژن شور بخت	فتادم ز تاج و فتادم ز تخت

معانی بسیار در لفظ **اندک** :- بر ارباب بلاغت پوشیده نیست که در بیان **يك** موضوع اگر بخواهند که آن بیان بغایت فریبده و در نهایت درجه نفوذ و تأثیر باشد گاهی از لفظ **اندک** ولی حاوی معانی بسیار نتیجه‌ای که حاصل میشود از **يك** مقاله مبسوط و مفصلی نمیتوان آن نتیجه را بدست آورد. مثلاً در قرآن مجید در جمله (**اوحی** الی عبده ما **اوحی**) و یا جمله (**غشیهم** من الیم ما **غشیهم**) دقایق و نکاتی که مندرج است با هزاران جمله نمیتوان آن نکات و دقایق را ادا نمود، شاید شنیده باشید کلمات معروف آن فاتح رومی را (**من آمدم، من دیدم، من فتح کردم**) و ما نگاه میکنیم در شاهنامه نظایر آن بکثرت موجود میباشد. مثلاً در شروع داستان غم انگیز **سهراب** میگوید :-

کنون جنگ **سهراب** و رستم شنو دگر ها شنیدستی اینهم شنو
تنها از لفظ (**اینهم**) معانی لطیفی که پدید آمده از هزاران جمله ممکن نیست آن معانی پدید آید.

.. رستم نامه **افراسیاب** نوشته و او در اینجا مقاله مبسوط تهدید آمیز رستم را فقط در **يك** مضراع ادا کرده است :

فردوسی

و گرنه بکام من آمد جواب من و کرز و میدان افراسیاب
نظامی در فخریه خودش میدانید چه هنگامه راه انداخته لیکن این دو مصراع
فردوسی بر تمام آنها میچرید :

بسی رنج بردم در این سال سی عجم زنده کردم بدین پارسی
تمام مناظر جنگ و معرکه آرائی و قتال و جدال رستم را صرف در چهار مصراع
تجسم داده است :

به روز نبرد آن یل ارجمند به شمشیر و خنجر بگرز و کمند
درید و برید و شکست و به بست یلان را سر و سینه و پا و دست
برای تبادل فکر و مشاوره هیبتی با هم انجمن کردند و از هر سو مذاکرات
لازمه بعمل آورده و تصمیمات قطعی گرفته بامد شده اند، ملاحظه کنید چگونه همه
آن ها را در این يك شعر ادا کرده است :

پی مشورت مجلس آراستند نشستند و گفتند و برخاستند

۸ - صنایع و بدایع : - نظر باینکه صنایع و بدایع مقدمه انحطاط و علائم زوال
شعر و ادب است لذا در کلام فردوسی نباید آن را تفحص و جستجو کرد ولی
معاسن شعری که در ضمن يك صنعتی پیدا میشود در کلمات او هم بطور اتم و اکمل
وجود دارد مثلاً در لف و نشر مرتب گوید :

به روز نبرد آن یل ارجمند بشمشیر و خنجر بگرز و کمند

درید و برید و شکست و بست یلان را سر و سینه و پا و دست

لف و نشر مع طباق و مقابله :

فرو شد بماه و بر شد بماه بن نیزه و قبه بارگاه

مبالغه :

ز بس کرد میدان که بر شد بدشت زمین شد شش و آسمان گشت هشت

حماسه رزمی : - بالاتر و مهمترین اقسام شعر قسمت اشعار رزمی است .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

هومر که بنقیده اروپائیان بزرگترین شعرای عالم محسوب است سر لوحه افتخارش غیر از اشعار رزمی چیز دیگری نیست - مهابارت که بزعم هندوان يك كتاب آسمانی است منظومه ایست در رزم.

و ما در اینجا میگوئیم که اگر کتابی در رزم با دو رزمیه فوق الذکر برابری کند همان شاهنامه است و بس.

شرایط کمال يك حماسه رزمی اساساً شرح ذیل میباشد:

اولا - موضوعی که برای اینکار انتخاب میشود باید آن موضوع تا ایندرجه مهم و ذیشان باشد که انقلابی از آن در تاریخ دنیا ایجاد شده باشد - ثانیاً - در کتاب هنگامه های جنگ با يك شور و ولوله و طریق رعب انگیزی ذکر بشود که خوف و هراسی از آن در قلب تولید گردد - ثالثاً - در بیان رزم و ییکار سردار قشون یا قهرمان کتاب فنون جنگی که بکار برده شده تمام آن هر يك جدا گانه ذکر شود - رابعاً - تمام آلات و ادوات حربی يك میدان جنگ تفصیلاً سمت ذکر یابد - حال میگوئیم که شاهنامه يك کتابی است که تمام این نکات را بطور اتم و اکمل حاوی میباشد -

در هنگامه جنگ و هیاهو و غوغا :

زمین پر ز جوش و هوا پر خروش	ز لشکر بر آمد سراسر خروش
زمین شد ز نعل ستوران ستوه	جهان لرز لرزان شدو دشت و کوه
کسته نشد شب بر آمد ز کوه	درفش از درفش و گروه از گروه
از آن سایه کاو یانی درفش	درخشید تیغ های بنفش
ستاره همی بر فشاند سپهر	تو گفتی که اندر شب تیر چهر
تو گفتی همی بر تابد سپاه	زمین گشته جنبان چو ابر سیاه
ز هر سو همی بر شده چاک چاک	بلند آسمان چون زمین شد ز خاک
زمین با سواران به پرد همی	دل کوه گفتی بدرد همی
همی آسمان اندر آمد ز جای	ز بس نعره ناله کر نای

فردوسی

چنان تیره شد روی گیتی ز کرد
تو گفتی که خورشید شد لاجورد
بزد مهره بر کوه ژنده پیل
زمین جنب جنبان چو دریای نیل
ز کرد سواران و آواز کوس
هوا تیره کون شد زمین آبنوس
تو گفتی زمین موج خواهد زدن
وز آن موج بر اوج خواهد زدن
ز بس کرد میدان که بر شد بدشت
زمین شش شد و آسمان گشت هشت
ز بس نیزه و گرز و گویال و تیغ
تو گشتی همه دشت آورد گاه
بجوشید دشت و بتوفید کوه
تو گشتی که روی زمین آهن است
ز جوش سواران هر دو گروه
ز نیزه هوا نیز در جوشن است

و اما اسلحه و آلات و ادوات جنگ و اوانرا تا ایندرجه شرح داده است که ما میتوانیم امروز به تفصیل نشان بدهیم که در دو هزار سال قبل آلات و ادوات جنگی چه بوده است - يك نفر پهلوان چه اسلحه را استعمال میکرد و یال-باس جنگ چه بوده است.

مثلاً هنگام جنگ اقسام ساز و آوازی که معمول بود مینواختند اسامی آنها بشرح ذیل است :

تبیरे - گاو دم - خر مهره - کوس - طبل و نقاره - کرنا - سرغین .
و اما اسلحه - :

زره . جوشن . خود . مغفر . چار آینه . خفتان . ترك . پیریان . برگستان
بوده است .

و اما راجع بآلات و ادوات جنگ اسامی آنها از این قرار است :

گویال . گرز . تیغ . سپر . درقه . خنجر . زوبین . ناوك . خشت . تیر . خدنگ .
کمند . سنان . نیزه . ژوبن . پرتاب . تبرزین . دیوس . قاروره . شراع . عراده . رایت .
علم . درفش . اختر . سراپرده .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

اما قسمت های قشون : قلب . میمنه . میسره . طلایه . ساقه و مدار .

در آن عصر در میان فنون حربی گویا از فن بکار انداختن و جنگانیدن مجموع قشون عاری بودند این است نمیدانیم که یکنفر سردار ، قشونش را در جنگ از روی چه اصولی بکار میانداخت .

رستم با وجودیکه سپهسالار لشکر بود و تمام شاهنامه کوئی بنام رستم و داستان او تشکیل یافته است معذک هیچ معلوم نیست که در جنگها فنون حربی او در بکار بردن یا جنگانیدن مجموع قشون چه بوده است - طریقه جنگ این بود که پهلوانان یک یک بمیدان میآمدند و مشغول معرکه آرائی میشدند و همین معرکه آرائیها است که فردوسی آنها را با بیان سحر آمیزی در رشته نظم کشیده است .

اقسام و فنون جنگی که بود مثل : کشتی گرفتن - شمشیر زدن - تیر انداختن - کمند انداختن - نیزه زدن و غیره و غیره تمام آنها بتفصیل با یک بیان جالب و جاذبی در شاهنامه مذکور است و آنچه را هم که بیان نموده بقدری خوب بیان نموده است که صورت واقعی آن مقابل چشم جلوه گر میگردد : -
(کمند اندازی)

ز فتراك بگشاد پیچان کمند	نهمن ز الوای شد درد مند
کمندی و گریزی کران داشتی	چو آهنک رزم بلان؛ داشتی
کمندی به بازو و گریزی بدست	بیامد بفرید چون ییل مست
به نیروی این رشته شصت خم	بدو گفت کاموس چندین مدم
هم آورد را دید با زور و برد	برانگیخت کاموس جنگی نبرد
همیخواست از تن گستن سرش	بینداخت تیغ پرند آورش
بیرید بر گستوان نبرد	سر تیغ برگردن رخش خورد
کو ییلتن حلقه کرد آن کمند	نیامد تن رخش را زان کزند
برانگیخت از جای رخش دمان	بینداخت افکندش اندر میان

فردوسی

بران اندر آورد و کردش دوال
به رای و دلیری بیفشرد ران
همیخواست آن خام را خم کند
شد از هوش کاموس و بگست خام
عنان را بیچید و او را ز زین
دودست از پس پشت بستش چو سنگ
تیر اندازی :

تهمن بیند کمر برد چنگ
خدنگی بر آورد و بیکان چو آب
بمالید چاچی کمان را بدست
ستونکر دچپ را و خم کرد راست
چو سو فارس آمد بیهنای گوش
چو بیکان ببوسید سر انگشت او
چو زد تیر بر سینه اشکبوس
قضا گفت گیر و قدر گفت ده
نیزه بازی :

بر آشت سهراب و شد چون پلنگ
عنان بر گرائید و برداشت اسب
چو آشفته شد شیر و تندى نمود
بدست اندرون نیزه جان ستان
بزد بر کمر بند گرد آفرید
ز زین بر گرفتش بگردار گوی

عقابی شده رخش با پر و بال
گران شد رکیب و سبک شد عنان
به نیروی تن بگسلاند ز بند
گو ییلتن رخش را کرد رام
نگون اندر آورد و زد بر زمین
بخم کند اندر آورد چنگ

گزین کرد یکجوبه تیر خدنگ
نهاد بر او چار پر عقاب
بچرم گوزن اندر آورد شصت
خروش از خم چرخ چاچی بغاست
ز چرم گوزنان بر آمد خروش
گذر کرد از مهره پشت او
سپهر آن زمان دست او داد بوس
فلك گفت احسن ملك گفت زه

چو بدخواه او چاره جوشد بچنگ
بیامد بگردار آذر کشسب
سر نیزه را سوی او کرد زود
پس پشت خود کردش آنکه سنان
زره بر تنش يك بیک بر درید
که چو گان زباد اندر آید بروی

تاریخ شعر و ادبیات ایران

کشتی گیری :

گرفتند از آن پس دوال کمر	دو اسب تکاور بر آورده پر
یگی بد بدست یل اسفندیار	بدست دگر رستم نامدار
به نیرو کشیدند زی خویشتن	دو کرد سر افراز و دو پیلتن
همی زور کرد این بر آن براین	نجنبید یکمرد بر پشت زین
کف اندر دهانشان شده خون و خاک	همه کرد برگستوان چاک چاک
چو رستم ورا دید بفشرد ران	بگردن بر آورد کرز کران
چو تنگ اندر آورد با او زمین	فرو کرد کرز کران را بزین

در تأثیر شاهنامه - : باید دانست که برای قبولی عامه شاهنامه در آن عصر (عصر نفوذ دیناتی اسلام) موانع زیادی در کار بوده است ، مقدم بر همه اینکه تمام کتاب کارنامه ملل غیر اسلامی بوده و در جاهائی هم که از مسلمانان ذکری بمیان آمده بانهایت تحقیر نبوده است ،

ز شیر شتر خوردن و سوسمار	عرب را بجائی رسیده است کار
که تخت کیان را کنند آرزو	تفو بر تو ای چرخ گردون تفو

در جنگ قادسیه مسلمین شجاعت عظیم النظیری از خود بروز دادند ولی فردوسی تمام آنرا از نظر انداخته و در بوتهٔ خفا گذاشت و بدینجهت در جامعهٔ مذهبی حس عدم رضایت نسبت بکتاب پیدا شده و عموماً از او ناراضی بودند . چنانکه همان وقت کتابی در جواب شاهنامه باسم عمر نامه (۱) تألیف کردید که مؤلف آن در دیباچه در بیان سبب تألیف کتاب مینویسد که چون فردوسی يك سلسله افسانه های عجم را جمع کرده و کتابی باسم شاهنامه انتشار داده است لذا من این کتاب را در حالات خلیفه دوم مینویسم تا توجه مردم را از خواندن شاهنامه منحرف ساخته و بمطالعه این کتاب مشغول سازم .

و دیگر در هجو سلطان محمود اشعاری که گفته بود آن اشعار را هم جزء

فردوسی

کتاب کرده و از اینرو خودش مضروب و کتاب منفور سلطان عصر واقع شده و مردم از خوف پادشاه حتی از مس کردن کتاب هم ملاحظه مینمودند، بدیهی است که این قضیه هم عامل مستقلى بود که نمیکذاشت کتاب قبولی عامه پیدا کند ولى نتیجه تمام این موانع و اسباب این شد که از خراسان گرفته تا بغداد از تمام در و دیوار صدای شاهنامه بلند بوده است.

در تقریر و تحریر - تصنیف و تألیف - خلوت و جلوت - کچه و بازار و بالاخره از همه جا غیر از شاهنامه زمزمه دیگری شنیده نمیشد - مردم و قتیکه از کار فارغ میشدند دور هم جمع شده از میان آنها یک نفر صاحب آواز اشعار شاهنامه را از حافظ میخواند و شجاعت و دلوری و حب وطن و جان بازی و فداکاری و غیرت و حمیت و سایر خصایل و صفات استقلال طلبانه آن يك تأثیر نمایانی بر اهل مجلس می بخشید.

سلاطین و امراء تا چندین قرن اشعار شاهنامه را در مکاتبات خود بمناسبت شاهد آورده و مراسلات خود را بآن زینت میدادند. در مواقع ابراز شجاعت و دلوری بی تکلف مترنم با شعار شاهنامه میشدند. در میدان جنگ بجای رجز شاهنامه میخواندند. طغرل آخرین سلطان سلجوقی در میدان جنگ مشغول پیکار بود و او تا وقتی که جان داد این اشعار شاهنامه از زبانش جاری بوده است - :

من آن کرز يك زخم برداشتم سپه را همان جای بگذاشتم

چنان بر خروشیدم از پشت زین که چون آسپاشد پریشان زمین

اثر شاهنامه تا سالیان دراز شعر و شاعری ایران را از غزل پاک نگاهداشت ولى

بعد بمرور زمان از اثر آن کاسته و افکار و خیالات عشق و عاشقی در عامه

اشاعت پیدا کرده و بتدریج ریشه دوانید، در نتیجه سیل هجوم تا تار دفة ممالك اسلامی را

ویران و با خاک یکسان نمود :

فارسی شاهنامه : - زبان فارسی شاهنامه با فارسی امروزه تا ایندرجه تفاوت

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

دارد که گوئی دو زبانی هستند جداگانه و اینهم مخصوص شاهنامه نیست بلکه زبان شعرای اندوره همین بوده است لیکن چون شعرای دیگر بقدر فردوسی لغات زیاد استعمال نکرده اند لذا زبان فارسی فردوسی نسبت بفارسی شعرای دیگر حالیه بیشتر بیکانه و غیر مأنوس بنظر میرسد :

ممیزات فارسی شاهنامه بشرح ذیل میباشد :

۱ - ترکیب ضمائر . مثلاً

مصراع - ز شادی رخان شان چو کل بردمید

حالیه چنین گفته میشود : رخ های ایشان

۲ - بستن جمع غیر جاندار با الف و نون . مثال :

اگر عمر باشد مرا سالیان . یعنی سالها

۳ - الف زاید در آخر فعل و اسم . مثال :

ع - سیامک برآمد برهنه تن . یعنی تن

ع - بهسی روزگیتی بهیمایدا

۴ - تشدید بر الفاظ فارسی . مثل : خوشی . زرّ . پرّ . هم . مژه .

زربفت . کزّی

۵ - حرف زاید . مثلاً : بجای چنان چونان ، بجای اشیاء اشیواء .

بجای چنین چونین ، بجای فرشته فرشته .

۶ - بجای در اندرون ، مثل : به جنگ اندرون کرزّه کاورنگ -

۷ - بجای متحرک ساکن و بجای ساکن متحرک . مثلاً :

ع - بگویم ز مادرش و هم از پدرش . ع - نیامدت از شیر و از دیوباک -

ع - بشادی همه جان بر افشانند

۸ - الف زاید قبل از « بی » ع - ابی او نباشیم در جنگ شاد .

۹ - دیا بجای یا - : دیا باره رستم جنگجوی - بآخر نهد بی خداوند روی

فردوسی

- ۱۰ - کجا بمعنی که . ع - درفش کجا پیل پیکر بود
 ۱۱ - ازبر بمعنی بر . ع - نشست از بر کوهه زنده پیل یعنی بر کوهه
 ۱۲ - ایچ بمعنی هیچ . ع - زپیکان نبود ایچ پیدا سرش
 ۱۳ - استعمال تای خطاب ، مثلا :
 ع - هزارانت کودك دم نوش لب . یعنی هزاران ترا
 چوائی چنان كت مرا دوهوا است . یعنی که ترا
 ۱۴ - ورا بمعنی او را - : چو رستم ورا دید خیره بماند . او را دید .
 ۱۵ - بجای از او ازوی : بر مادر آمد پیرسید ازوی
 ۱۶ - ازبرا عوض ازین رو : ازیرا سرت زاسمان بر تراست . ازین رو
 ۱۷ - عوض آزمایش آزمون :

نهادی بر او دست را آزمون شکم بر زمین بر نهادی هیون
 ۱۸ - حذف میم متکلم :

اگر من نرقتی بماندندان (نرقتی)

علاوه بر تصرفات فوق الذکر هزاران لغات و الفاظ دیگری است که امر رزه
 بکلی متروک یا شکل آنها تغییر کرده و یا عوض آنها الفاظ دیگری استعمال میشوند
 و اینک ما با رعایت نهایت اختصار الفاظ چندی را ذیلا ذکر مینمائیم :

لفظ	معنی	لفظ	معنی
ویژه	خاص	تخش	تیر
مر	شمار	ترك	کلاه آهنی
ایدون	حالا	ترنگ	صدای کمان
ایدر	اینجا	اخر	اصطبل
قال و مال	ریزه ریزه	تنك آمدن	تزدیک آمدن

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

لفظ	معنی	لفظ	معنی
آستیم یا آستی	آستین	مخنت و نامرد	
آذر کسب	برق	خروش و آواز بسیار بلند	
چاك چاك	صدای زدن شمشیر	پهلوان	
چرتکیدن	آواز گرز	قصده و کارسازی	
چك	قباله و سنده	شراب	
سه دیگر	سیومی	ترباق	
شارسان	شهر و شهرستان	استقبال کردن	
شبگیر	صبح	آراسته	
شغودن	خراشیدن	زبان پهلوی	
شکر کردن	پاره کردن	دره کوه و مرتبه	
تلاش	پراکنده	ع... بگفتش به راز	
آذین	زینت و آرایش	این سخن در بند	
چاك	سفیده صبح	بخش	حصه
برسان	بسان	برتر	بلندی
آغاز	اراده	بسنده	کافی
افسوس	ظلم و ستم	فرور یختن از اسب	فرود آمدن
اند	چند یا اندك	فزونی	فضیلت و بزرگی
اندرخور	لایق	فسیله	کله و قطار اسب
انوشه	آفرین	فش	دم و یال اسب
بادسر	مغرور	قاروره	آلنیست از آلات جنگ
بارگی و باره	اسب	خشت	نیزه کوچك
پاژ	خراج	دبوس	گرز
غرم	میش کوهی	درع	پیراهن زنان

مردوسی

معنی	لفظ	معنی	لفظ
بید سرخ	طبر خون	دار السیاسه	درخت
نوعی از مرغ شکاری	طغرل	سپر چرمین	درقه
کرته	قرطه	رویایک و دسترخوان	دستار
زاهد	کاتوزی	جامه سرویا	دست جامه
رنک	رنج	وزیر اعظم	دست راست
دربان	روزبان	عصا	دست وار
فاحشه	روسیبی	دفتر ساختن	دفتر شکستن
غلام و امرد	ردبک	ساقه لشکر	دمدار
مکار	ربن	لحاف	دواج
پیچ و تاب	زحیر	چشم و رخ و دیدار گشتن	دیدار
عمارت	زخم	صف	رده
نهی گاه و کمر	کردگاه	بقچه	رزمه
مرهون	کروگان	صفزده	رسته
گریز	گریغ	نام لحنی است	سبز درسبز
آمد و رفت کردن	رفت آوری	خیمه	ستاده
دیگچه	کالوشه	زنان رقاصه	دست بند
نان جوین	کشکین	راست و بلند	ستیخ
آب دهن	کفج	فرومایه	سرسری
کمان	کلك	شاخ گاو	سرون
بزرگ قوم	کنارنگ	دوش	سفت
پهلوان	کنداور	دنباله تازیانه	سیب
کوهسار	کوهسر	کچ	ماروج
کلمات متان که وقت پرستش گویند	زمزم	اسطربلاب	صلاب

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

معنی	لفظ	معنی	لفظ
نگهبان	دان	زمین	ز می
خادم زندان خانه	زوار	عهد شکستن	زنهار خوردن
آهسته زیر لب گفتن	ژکیدن	بسیار	کشن
عرض لشکر	سان	مهار شتر	ماهار
سنگین و گران	مهست	طعنه و ظرافت	مزیح
بی باک	ناپاک	ماهچه علم	منجوق
صف لشکر	نخ	نعره	دبله
هنوز	نوز	دیک سنگی	هرکاره
پهلوان	ینو	هرزمان	هزمان
چهار دندان پیشین	یشکر	مانند	همانند
		جان	هوش



اسدی طوسی

نام او **علی بن احمد** و کنیه اش ابونصر یکی از نوابغ شعرا و یا بقول صاحب آتشکده یکی از سیارات هفتگانه سلطان محمود غزنوی شمرده میشود. وی نسبتش بسلاطین عجم میرسد و بعد از فراغت از تحصیل علوم متداوله مسافرتی بعراق کرد و خود را بدربار سلاطین دیالمه رسانید و پس از چندی بآذربایجان رفت - امیر آنجا **ابودلف سمرگری** بود، وزیرش که اهل علم و هنر را بغایت ترویج و تشویق مینمود به **اسدی طوسی** گفت که فردوسی کتابی مثل شاهنامه نوشته و عجم را حیات جاوید بخشیده است، شما نیز که هم پیشه و هموطن او هستید مناسب است آثاری از خود بگذارید.

او گر شاسب نامه نوشته و حق همکاری را ادا نمود، چنانکه شرح واقعه را در دیباچه چنین ساخته است :-

یکی بود سردار دنیا و دین	کرانمایه دستور شاه زمین
بن گفت فردوسی پاک مغز	بداده است داد سخنهای نغز
به شهنامه گیتی بیاراسته است	وزان نامه نام نکو خواسته است
تو هم شهری او را و هم پیشه	چو او در سخن چابک اندیشه
از آن همراهان نامه باستان	به نظم آر خرم یکی داستان

دولت شاه و سایر ارباب تذکره که از او متابعت کرده اند مینویسند که :
فردوسی بعد از فرار از غزنین يك مدتی در اطراف متواری بود تا آنکه بوطن خود برگشت . وقتی که رحلتش نزدیک شد **اسدی طوسی** را نزد خود طلبید و گفت که قسمتی از شاهنامه باقیمانده که بنظم در نیامده است و معلوم نیست بعد از من که آن را با تمام میرساند . **اسدی** در جواب گفت « جان استاد » اندیشه بخود راه مده که

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

من این خدمت را بانجام میرسانم ، چنانکه در يك شبانه روز چهار هزار بیت گفته تحویل فردوسی داد و او آنرا داخل شاهنامه کرد و این همان اشعاری است که در حمله عرب و شکست ایران در شاهنامه مشاهده میشود .

ولی بقیه ما این روایت بکلی مهمل و جزء افسانه است چه اولاً شاهنامه نا تمام و ناقص نبوده و ثانیاً اسدی استاد فردوسی نبود (۱) و چنین کلامی نمیتوانست باو بگوید . ثالثاً - در يك شبانه روز اسدی نمیتوانست چهار هزار شعر بگوید و گذشته از همه هر کسی اشعار فوق الذکر شاهنامه را دیده میداند که آن با سبک اشعار اسدی هیچ شباهت و تناسبی ندارد .

اسدی خدمتش شعر و ادب از جمله در قصاید موجد سبک تازه است . او اکثر قصاید را بطور مناظره گفته و این یکی از ایجادات مخصوص باو است . آری دو چیز را با هم بمنظره انداخته دلایل ترجیح هر کدام را ذکر میکند تا آنکه بمدح شاه گریز میزند چنانکه مناظره شب و روز ، زمین و آسمان ، گبر و مسلم ، قوس و رمح او را صاحب مجمع الفصحاء نقل کرده است :

او اول کسی است که در مصطلحات فارسی کتاب نوشته است حتی نسخه اصل آن که بقلم خود او میباشد در کتابخانه دیانات موجود و سلکمین آنرا بطبع و نشر (۲) رسانیده است .

پایه سخن - : اگر چه او معاصر با فردوسی بوده لیکن در تشبیهات و ایجاد معانی بکر و نفوذ و مرغوب همدوش با نظامی است . او در توصیف يك بیشه چنین ساخته است :

۱- شرحی که در گرشاسب نامه از فردوسی ذکر کرده بطور قطع معلوم میدارد که فردوسی شاکرد او نبود - این يك بیت را ملاحظه کنید ،

به شهنامه فردوسی تز گوی چو از بیش گویندگان بردگوی

وفات او پسال ۴۶۰ نوشته شده است

۲ پروفیسور برون در جلد دوم کتاب خود در شرح حال اسدی طوسی نگاشته است

چنان تنگ و درهم یکی بیشه بود که رفتن در آن کار اندیشه بود
 درخانش سر در کشیده بسر چو خط دیران يك اندر دگر
 همه شاخها تا به چرخ کبود بهم در شده تنگ چون تار و بود
 توگفتی سپاهی است در جنگ سخت وزو هست کرد دگر هر درخت
 کمان شاخهاشان همه گرز بار سپر برکها و سنان نوک خار
 تابیده اندر وی از چرخ هور ز تنگی رهش پوست رقتی ز مور

و این نوع مبالغات و تشبیهات است که پایه فکر متوسطین بلکه متأخرین را
 بما معلوم میدارد - و با وصف احوال او در واقعه نگاری و داستان سرائی و تجسم
 دادن منظره يك چیز کمتر از فردوسی نیست . در کرشاسب نامه آن بجائی که
 کرشاسب از دها را کشته است ذیلا تماشا کنید چطور صورت از دهارا مجسم نموده بما
 نشان میدهد - :

در قدیم صور تیکه از از دها در اذهان عامه رسوخ داشت این بود که اولامیکفتند طول
 آن بیست الی سی کز است - دو دندان بزرگ در جلو دارد که مثل دندان فیل بیرون
 آمده و نمایان است . نفس که میکشد از دهانش شعله خارج میشود - در سرش بالی است
 مانند خار - چشمانش از دور مثل ستاره میدرخشد - چشمش از فلس هائی که هر يك
 بمثابه گوش فیل میباشد پوشیده شده است که گاهی آن را جمع و وقت دیگر پهن مینماید .

شد اندر دره هر سوی بنگرید بنگاه آن از در آمد پدید
 بر آن پشته او سینه سایان کسین ز پیچیدنش جنبش اندر زمین
 چو تاریک غاری دهن کرده باز دو یشکش چو شاخ گوزنان دراز
 دهان و نفس دو دو آتش بهم دهان کوره آهن و شعله دم
 زلف دهانش دل خار و موم ز زهر دمش باد گیتی سموم
 بدود نفس هر دو چشمش ز نور درخشان چو در شب ستاره ز دور
 کره در کره خم و دم تا به پشت همه سرش چون خار و موها درشت

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بشیزه بشیزه تن از رنگ نیل از آن هر بشیزه مه از گوش پیل
کهی چون سپر بر فکندیش باز کهی همچو جوشن کشیدی دراز
چو بر کوه سودی تن سنگ رنگ بفرسنگ رفتی چکا چاک سنگ
در خاتمه میگوئیم که گر شایب نامه حلقه بین شاهنامه و سکندرنامه است و
کمان می رود که نظامی سکندر نامه را جاو خود گزارده سکندر نامه را نوشته است .



ملوچهری

نامش **احمد**، کنیه ابوالنجم، لقب شصت کله و منوچهری تخلص او بوده است. مولد و موطن او دامغان ولی دولت شاه مینویسد که او از اهل بلخ بوده است و نظر بکثرت خیول و مواشی او را شصت کله میخواندند - او در دربار امیر منوچهر بن شمس المعالی امیر قابوس بن وشمگیر پادشاه جرجان که در سنه ۳۸۶ هجری بر تخت نشست ملازمت داشت و بدینجهت تخلص منوچهری بوده است. او بغزنین رفت و قصیده در مدح **عنصری** گفت که در دیوانش موجود است و ما چند شعر آن را ذیلا ذکر مینمائیم :

او ستاد اوستادان	عنصری	عنصرش بی عیب و دل بیغش و دینش بی فتن
شعر او چون طبع او هم بی تکلف هم بدیع		طبع او چون شعر او هم با ملاحتم حسن
کو جریر و کو فرزدق کو ولید کو لید		رو به عجاج و دیک الجن و سیف ذویزن
کو فراز آیند و شعر اوستادم بشنوند		تا غریزی روضه بینند و طبیعی نسترن
شعر او فردوس را ماند که اندر شعر اوست		هر چه در فردوس ما را وعده کرده ذوالمنن
کو تراست الفاظ عذب او و معنی سلسبیل		لفظ او انهار خمر و وزش انهار لبن
ارباب تذکره مینویسند که او شاگردی عنصری را نیز اختیار کرد لیکن اگر		
اینکار را کرده باشد غرضش خوشامد بوده است - بهر حال عنصری او را حضور		
سلطان برده معرفی نمود و در دربار سلطان محمد بن محمود بمنصب ترخانی رسید		
یعنی هر وقت بخواهد بتواند بحضور برود و کسی او را ممانعت نکند -		
محمد (۱) در سنه ۴۲۱ هجری گرفتار شده به حبس رفت و برادرش سلطان محمود		

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بر تخت بنشست - اکثر قصاید منوچهری در مدح مسعود است. او بدرجه از منوچهری قمر دانی و نوازش مینمود که شعرای دیگر رشک میردند چنانکه خود منوچهری در يك قصیده اینمطلب را بطور مباحثات گوشزد نموده است.

تقی کاشی در خلاصه الافکار مینویسد که منوچهری معاصر با عنصری و عسجلی بوده است، در برابر بجز عنصری باقی شعرا حتی فردوسی و فرخی یابن دست او می نشستند. لیکن در دیوان منوچهری اسمی یعنی قصیده باسم سلطان محمود محمود دیده نمیشود و چنین معلوم میشود که او بعد از فوت سلطان محمود به غزنین رفته است و بنابر این نمیتوان او را هم مجلس فردوسی دانست.

منوچهری فطرتاً شاعر بوده است حتی اوقاتی که سنش خیلی کم بود زمینه های سخت و مشکلی باو میدادند و روی آنها غزل و قصیده میگفت (۱)

دیوانی که از او امروز در دست است سه هزار شعر در آن موجود میباشد که مرحوم علیقلی خان هدایت بزحمت آنها را جمع آوری نموده منتشر ساخته است. و در فرانسه دیوان مزبور با نهایت اهتمام طبع رسیده و فرهنگی هم نوشته شده که در آن فرهنگ تمام اشعار مشکله او ترجمه و حل شده است. این کتاب از نظرم گذشته و يك چندی مورد استفاده بوده است.

وفات منوچهری در سال چهار صد و سی و دو هجری واقع شده است.

ممیزات کلام - اکثر ممیزات کلام منوچهری طوریت که در کلام معاصرین او هیچ یافت نمیشود و حتی در کلمات شعرای بعد هم آنرا بندرت میتوان پیدا کرد. مهتر از همه استقبال یا متابعتی است که بکثرت از شعرای عرب کرده یعنی بسیاری از قصاید را طبق قصاید عربی و در همان بحر و قافیه ساخته است. مثلاً در جواب این قصیده ابوالشیر:

غراب ینوح علی غصن بان

سالفك واللبل ملقى الجران

منوچهری

چنین گفته :

جهانا چه بد مهر و بد خو جهانی چو آشفته بازار بازار گانی
و لطف اینجاست و قتیکه چند نفر از شرای عرب را نام میرد آنوقت میگوید
که فلان شاعر در مدح خلیفه یا امیر قصیده عالی گفته و صلات گرانمایه یافته است
منهم همینطور بدو بار تو آمده ام :

شنیدم که اعشی بشهر یمن شد سوی سوده ابن علی الیمانی
برو خواند شعری بالفاظ تازی بشیرین معانی و شیرین زبانی
یکی کاروان اشتر کشتن دادش هر اشتر بسان کهی از کلانی
سوی تاج عمرانیان هم بدینسان ییسا مد منوچهری دا مغانی
و در آخر قصیده تصریح کرده که من این قصیده را در جواب ابوالشیص گفته ام
و مخصوصاً مطلع قصیده عربی را تضمین کرده گوید :

بدان وزن این شعر گفتم که گفته است ابوالشیص اعرابی باستانی
سألقاك و اللیل ملقی الجران غراب ینوح علی غصن بان
قصیده ایست از ابن المعتز در معارضه باسادات علوی
و نحن بنو المم اولى بها

و روی آن منوچهری قصیده گفته و لطف اینجاست (ها) ضمیر عربی
که بوده آنرا برای جمع فارسی بکار برده است .

چو از زلف شب باز شد تاب ها فرو مرد قندیل محراب ها
سپیده دم از بیم سرمای سخت پیوشید بر کوه سنجاب ها
بمیخوارگان ساقی آواز داد فکنده بزلف اندرون تاب ها
بیانک نخستین ازین خواب خوش بجستیم ما همچو طباطب ها
منجم پیام آمد از نور می گرفت از نفع سطرلاب ها

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

منوچهری عکس سایر شرای فارسی اکثر دواوین عرب را یاد داشت و مخصوصاً اینرا جزو مفاخر خود میشمرد چنانکه در يك قصیده به رقبای خود خطاب کرده چنین میگوید :

من بسی دیوان شعر تازیان دارم به یاد توندانی خواندالاهی بصحنك فاصبحینا
و آن اشاره است باین بیت سبعه معلقه :

الاهی بصحنك فاصبحینا ولا تبقى خمورا لا ندینا
او بزبان عرب تا ایندرجه تسلط داشته که در اشعار خود بقصاید عربی اشاره کرده بعضی اجزاء يك قصیده را که آن قصیده بنام آن جزء شهرت یافته است گرفته تضمین میکند - چنانکه در یکی از قصایدش گوید :

امراء الفیس و لید و اخطل و اعشی و قیس
بر طلل ها نوحه کردند و بر رسم تلی
شاعری عباس کرد و حمزه کرد و طلحه کرد

جعفر و سعد و سعید و سید ام القری
آنکه گفته است از تننا و آنکه گفت الاهی

آنکه گفت السیف اصدق آنکه گفت ابلی الهوی

ایات فوق اشاره است به مطلع های چهار قصیده عربی و آن بشرح ذیل است:
از تننا بیننا الاسماء سبعه معلقه

الاهی بصحنك فاصبحینا یکی از قصاید مشهور ابو تمام در مدح معتصم
السیف اصدق انباء من الکتاب بمناسبت فتح عموریّه گفته شده است
ابلی الهوی قصیده ایست متعلق به متنبی

از تلمیحات عرب در کلام او بکثرت یافت میشود تا ایندرجه که خواننده
آن اشعار اگر عربی نداند نمیتواند از کلامش درست استفاده نماید -
مطلع یکی از قصایدش اینست :

منوچهری

نوروز برنکاشت صحرا و مشک و می تمثال های عزّه و تصویرهای می
در عرب بجای لیلی و شیرین معشوقه های که گذشته اند عبارت است از لیلی ،
سلمی ، رباب ، عزّه ، میه ، بئینه و غیرها - باید دانست که عزّه معشوق کثیر بوده
است که از نواخ شعرای زمان بنی امیه است . میه معشوقه ذوالرمله است و همین
میه است که منوچهری نظر بر ضرورت شعری آنرا می گفته است .
در قصیده دیگر میگوید :

باد بزین صناعت مانی کند همی مرغ حزین روایت معبد کنده می
معبد از مغنیان مشهور زمان بنی امیه است .
و معنی روایت کردن آوازه خواندن است . اما مرغ حزین همان بلبل میباشد .
زمین محراب داود است از بس سبزه پنداری

کشاده مرغکان بر شاخ چون داود خنجرها
با نظم ابن رومی و با نثر اصمعی
با شرح ابن جنی و با نحو سیوی
آن جایگاه کاتجمن سرکشان بود تو بر فلانی آن دگران ابنه و بنی
دیگر از ممیزات و خصائص کلام او همانا برجستگی و روانی و طراوت است . این
خاصه گر چه يك خاصه عام او میباشد لیکن محاسن و مزایای دیگری هم با آن جمع
شده که بر حلاوت و شیرینی و دلفریبی کلامش افزوده شده است -

او اکثر ردیف های تازه و جالب توجهی پیدا کرده و در بعضی موارد نام
ممدوح را ردیف قرار میدهد و بعد به گریز که میرسد از ذکر نام ممدوح لطف
مخصوصی پیدا میشود - يك جا در صنعت تمسیق الصفات اشعاری گفته که نهایت درجه
دلکشی و مطلوب و مرغوب میباشد و آن چنین بنظر میآید که دانه های مروارید است
در ریشم حرکت و سیر میکنند .

ماه رمضان رفت و مرا رفتن آن به عید رمضان آمد و المنه لله
بر آمدن عید و برون رفتن روزه ساقی بدم باد بر باغ و به سبزه

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بر نه بکف دستم آن جام چو کوثر جام دگر آور بکف دست دگر نه

دلmaid دوست تو دانی که هوای تو کند لب من خدمت خاک کف پای تو کند
رایگان مشک فروشی نکند هیچ کسی ور کند هیچ کسی زلف دوتای تو کند
چه دعا کردی جانا که چنین خوب شدی تا چو تو چاکر تو نیز دعای تو کند

این جهان کرد برای تو خداوند جهان
وان جهان نیز بر آنم که برای تو کند

صنما از تو دام هیچ شکبیا نشود اگر امروز شود بی شک فردا نشود
تجربت کردم و دانا شدم از کار تو من تا مجرب نشود مردم دانا نشود
نکشم ناز ترا و نه دهم دل بتو هم تا مرا آشنی و مهر تو پیدا نشود
کوئی از دلب من بوسه تقاضا چه کنی وام خواهی نه بود کو به تقاضا نشود
به مدارا دل تو نرم کنم و آخر کار به دم نرم کنم گر به مدارا نشود

و گر این عاشق نو میدشود از در تو
از در خسرو شاهنشاه دنیا نشود

صنما کرد سرم چند همی گردانی زشتی از روی نکو زشت بود گردانی
یا بکن آنچه شب و روز همی وعده دهی یا مکن وعده هر آن چیز که می توانی
دل من بردی و از خویشتم دور کنی بر نیاید صنما کار بدین آسانی
مهربانی نکنی بر من و مهرم طلبی ندعی داد من و داد ز من بستانی
از تو مارا نه کنار و نه پیام و نه سلام مکن ایدوست که کفر بری و درمانی

مکن ایدوست که بیداد نشانی نگذاشت

عدل باز آمده با بو الحسن عمرانی

نوروز روزگار نشاط است و ایمنی پوشیده ابر دشت به دیبای ارمنی
خیل بهار خیمه بسجرا برون زند واجب کند که خیمه بسجرا برون زنی
بر گل همی نشینی و بر گل همی خوری بر خم همی خرامی و بردن همی دنی

موج‌چهری

در است ناخریده و مشک است رایگان هر چند بر فشانی و هر چند بر چنی

شاخ بنفشه بر سر زانو نهاده سر

ماننده مخالف بوسهل زوزنی

باد نوروزی همی در بوستان ساحر شود تا بسحرش دیده هر گلبنی ناظر شود

باد همچون دزد گردد هر موی دیار بای بوستان آراسته چون کلبه تاجر شود

نوبهاران جامه صدرنگ پوشد تا مگر دوستار دوستان خواجه بو طاهر شود

او در وصف طبیعت باید گفت که داهیه است - در تمهید قصاید خود در

توصیف صحرا و دشت - چمن و سبزه - ابر - آب - هوا - گل و بلبل و غیره

شرحیکه در سلك نظم کشیده بقدری مطلوب و مرغوب است که اگر علیحده جمع

آوری شوند يك مجموعه بسیار عمده و فیسی در ادبیات مربوطه به وصف طبیعت آماده

خواهد شد .

در قصیده ذیل در شرح حالات سفر و بیان انقلاب هوا و آمدن سیل

چنین گوید :-

هبوش خاره در و باره افکن

فرو بارد همی احجار صد من

که گیتی کرد همچون خزّ اد کن

بخار آب خیزد ماه بهمن

یکی میخ از ستیغ کوه قارن

که عمداً در زنی آتش بخرمن

که کردی گیتی تار يك روشن

که موی مردمان کردی چو سوزن

بگوش اندر دمیدی يك دمیدن

که کوه اندر فتادی زو بگردن

بر آمد بادی از اقصای بابل

تو گفتی کز ستیغ کوه سیلی

ز روی بادیه بر خاست کردی

چنان کز روی دریا بامدادان

بر آمد زاغ رنگ و مار پیکر

چنان چون صدهزاران خرمن تر

بجستی هر زمان از میخ برقی

خروشی بر کشیدی تند تند

تو گفتی نای رومی هر زمانی

بلرزیدی زمین از زلزله سخت

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نو گفتمی هر زمانی ژنده پیل	بلرزاند ز رنج پشکان تن
فرو بارید بارانی ز گردون	چنان چون برگ کگل بارد زگلشن
و یا اندر تموزی مه بیارد	جراد منتشر بر بام و برزن
ز صحرا سیلها برخاست هر سو	دراز آهنگ و پیچان و زمین کن
چو هنر گام عزایم زی معزم	بتك خیزند تعبانات ریمن
نماز شامگاهان کشت صافی	ز روی آسمان ابر معکن

موضوع بهار که موضوعی است عام تمام شعرا در اطراف آن سخن فرسائی کرده اما هیچکدام بخوبی **منوچهری** از عهده اینکار بر نیامده اند. او مثل سایر شعرا اکتفا به گل و بلبل ننهان کرده بلکه درخت و شاخ و برگ و میوه و تمام پرندگان و جانوران را هم توصیف کرده و آنچه از مناظر و مظاهر طبیعت بوده همه را با بیان سحر آمیزی در رشته نظم آورده است - این اشعار از اوست :-

کبکان بی آزار که بر کوه بلندند	بی فقهه یکبار ندیدم که بخندند
جز خار بنان جایکه خود نپسندند	بر پهلوی ازین نیمه بدان نیمه بدندند

هر ساعتگی سینه بمنقار برندند

چون جزع برو سینه و چون بسد منقار

شبگیر ز گل فاختگان بانگ برارند	کوئیکه سحرگاه همی خواب گزارند
ماه سه شبه از بر گردن بنسکارند	از غالیه بی آنکه همی غالیه دارند

صد بار بروزی در پر ها بشمارند

چون نیم دبیری که غلط کرده باشمار

هر ساعتگی بط سخنی چند بگوید	در آب جهد جامه دگر بار بشوید
در آب کند کردن و در آب بروید	کوئی که مکر چیزی در آب بجوید

چون سینه بجنباند و يك لخت بیوید

از هر سر پرش بجهد صد در شهوار

آمده نوروز هم از بامداد آمدنش فرخ و پاینده باد
باز جهان خرم و خوب ایستاد مُرد زمستان و بهاران بزاد

زابر سیه روی سمن بوی زاد
کیتی کردید چو دارالقرار

روی کل سرخ بیاراستند زلفك شمشاد به پیراستند
کبکان بر کوه بـاك خاستند فاختگان همسر بنشاستند

بلبلکان زیر ستا خواستند

نای زبان بر سر شاخ چنار

طوطیکان بر گلگان تاختند آهوکان گوش بر افراختند
کور خران میمنه ها ساختند زاغان کـلزار پیرداختند

بی دلکان در پی دل تافتند

با ترکان چگل و قندهار

مرغ نبینی که چه خواند همی میغ نبینی که چه راند همی
دشت نبینی بچه ماند همی دوست نبینی چه ستاند همی

باغ بتان را بنشانند همی

بر سمن و نـسرن و لاله زار

کرده گلو پر ز باد قمری سنجاب پوش کـبـك فرو ریخته مشك بسوراخ گوش
بلبلکان با نشاط قمریکان با خروش در دهن لاله مشك در دهن نحل نوش

سوسن کافور بوی کـلـبن کوهر فروش

از مه اردی بهشت دهر بهشت برین

چوك ز شاخ درخت خویشتن آویخته زاغ سیه پرو بال غـالـیه آمیخته
ابر بهاری ز دور اسب برانگیخته در سم اسب سیاه لؤلؤ تر ریخته

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

در دهن لاله باد ریخته و بیخته

ریخته مشک سیاه بیخته در ثمین

سرو سماطی کشید بر دولب جویبار چون دو رده چتر سبز در دوصف کارزار
مرغ نهاد آشیان بر سر شاخ چنار چون سپر خیزران بر سر مرد سوار
گشت نگارین تذرو پنهان در گشت زار

همچو عروس غریق درین دریای چین

گوئی بظ سفید جامه بهامون زده است کبک دری ساق پای در قدح خون زده است
بر گل ترغندلیب گنج فریدون زده است لشکر چین در بهار در که و هامون زده است

لاله سوی جویبار خرگه بیرون زده است

خرگه او سبز کون حیمه او آتشین

ایضاً

آن قطره باران بین از ابر چکیده
آویخته چون ریشه و دستار چه سبز
یا همچو زبرجد کون یکدسته سوسن
وان قطره باران که فرو بارد و شبگیر
گوئی به مثل بیضه کافور ریاحی
وان قطره باران که فرود آید از شاخ
گوئی که مشاطه ز بر فرق عروسان
وان دایره ها بنگر اندر شمر آب
چون مرکز پرکار است آن قطره باران
هر که که از آن دایره انگیزد باران
گوئی علمی از سقلاطون سپید است
گشته سر هر برگ از آن قطره به آثار
سیمین گری بر سر هر ریشه و دستار
اندر سر هر سوسن يك لؤلؤ شہوار
بر طرف چمن بر دو رخ سرخ گل ناز
بر بیرم حمرا به پرا کندش عطار
بر تازه بنفشه نه بتعجیل به ادرار
مأورد همی ریزد بار يك بمقدار
هر که که در آن آب چکد قطره امطار
وان دایره آب بسان خط پر کار
وز باد فرو چین و شکن خیزد هر بار
وز باد جهنده متحرك شده بسیار
در حلیه نگاری یعنی نوشتن ممیزات يك چیز و بیان تمام او صاف و

منوچهری

خصائص آن منوچهری کوئی که موجد است . شما میدانید شعرا در قصاید خود همچنانیکه از سلاطین و وزرا مدح کرده‌اند شمیر و اسب و غیره را نیز توصیف کرده‌اند و در اینخصوص مقدم بر همه عبدالواسع جبلی و عرفی شیرازی است ولی آنچه در این زمینه گفته‌اند جز خیال و وهم چیز دیگری نیست برخلاف منوچهری که صورت اصلی و واقعی موصوف را در نظر ما مجسم ساخته است علاوه بر این ، صنعت تنسیق الصفات را هم بطور التزام در این جاها بکار برده و از آن خوب میتوان فهمید که او تا چه اندازه در لغت دست داشته است :-

حبذا سبی محجل مرکبی تازی نژاد

نعل او پروین نشان و سم او خارا شکن

رام زین و کش خرام و خوش عنان و تیز گام

شخ نورد و راه جوی و سیل بر و کوه کن

پشت اوی و دست اوی و گوش اوی و گردنش

چون کمان و چون رماح و چون سنان و چون مجن

دیر خواب و زود خیز و تیز سیر و دور بین

خوش عنان و کش خرام و پاک زاد و نیک خوی

سخت پای و ضخیم ران و راست دست و گرد سم

تیز گوش و پهن پشت و نرم چرم و خرد موی

ابر سیر و باد کرد و رعد بانگ و برق جه

کوه کب و سیل بر و شخ نورد و راه جوی

گود ساق و شیر زهره یوز تاز و غرم تک

پیل گام و کرک سینه رنگ تاز و کرک پوی

تیز چشم آهن جگر فولاد دل کیمخت اب

سیم دندان چاه بینی ناوه کام و لوح روی

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نیزه و گرز و کمند و ناخچ و تیر و کمان

کردن و گوش و دم و سم و دهان و ساق اوی

او در مثنوی چیزی نگفته تا معلوم شود که در واقعه نگاری و داستان سرایی چه اندازه ید دارد ولی در تمهید اکثر قصاید او آنرا بلباس واقعه نگاری در آورده و چنین معلوم میشود که داستان مسلسل دارد مینویسد و در اینگونه مواقع از قوه بیان او زمینه خوبی میتوان بدست آورد و حقیقتاً در قوت بیان نافه است و چنین بر می آید که غرضش در قصیده سرایی مداحی نبوده بلکه منظور اصلی او ترویج زبان فارسی است .

این اشعار را جهة نمونه ذکر میکنیم و آن قصیده ایست در حرکت قافله ووداع معشوق و حالات سفر که مطابق رسوم عرب گفته است :

الا یا خیمگی خیمه فرو هل	که پیش آهنگ بیرون شد ز منزل
تیره زن بزد طبل نخستین	شتر بانان همی بندند محمل
نماز شام نزدیک است امشب	مه و خورشید را بینم مقابل
ولیکن ماه دارد قصد بالا	فرو شد آفتاب از کوه بابل
چنان دو کفه زرین ترازو	که این کفه شود زان کفه مایل
نگار من چو حال من چنان دید	بیارید از مره باران وابل
بیامد اوقتان خیزان بر من	فرو آویخت از من چون حمایل
چو بر گشت از من آن معشوق معشوق	نهادم صابری را سنگ بر دل
نگه کردم بگرد کاروان گاه	بجای خیمه و جای رواحل
نه وحشی دیدم آنجا و نه انسی	نه راکب دیدم آنجا و نه راجل
نجیب خویش را دیدم بیکسو	چو دیوی فست و پا اندر سلاسل
کشادم هر دو زانو بندش از بند	چو مرغی کن کشاید از حبایل
جرس دستان کونا کون همیزد	بسان عندهایی از عنادل

منوچهری

ز نوک نیزه های نیزه داران شده وادی چو اطراف سنابل
 نجیب خویش را گفتم سبکتر الا یا دستگیر مرد فاضل
 بچرکت عنبرین بادا چراگاه بچم کت آهنین با دا مفاصل
 بیابان در نورد و کوه بگزار منازل ها بکوب و راه بگسل
 فرود آور بدرگاه و زیرم فرود آوردن اعشی به بابل
 در مسمطات شهرتی بسزا دارد . بلکه او بحقیقت موجد این طرز میباشد و آنرا
 هم جزو مفایر خود بشمار میآورد - چنانکه گوید:-

طاوس مدیح غنصری خواند دراج مسمط منوچهری
 او در این مسمطات اکثر جاها درواقع نگاری يك سبك و اسلوب تازه اختیار
 کرده . مثلاً در يك جاتریت انگور و گرفتن شراب را بلباس حکایتی در آورده بایک
 پیرایه مخصوص و طرز جالب توجهی آنرا بیان نموده است :

میگوید شاخ انگور زنی است دختران چندی زائیده و صاحب انگور خوشحال
 است و اغلب آمده از تماشای آنها حظ و لذتی میبرد . اتفاقاً برای مهمی بخارج میرود
 بعد از چندی که بر میگردد می بیند شکم آنها بزرگ و چهره های سرخ و سفید آنها
 سیاه شده است . او از مشاهده اینحال سخت رنجیده خاطر میشود و خیال میکند
 دخترانش بدکار در آمدند . دختران بیچاره در مقام عنبر خواهی بر میآیند ولی او
 قبول نمیکند و آنها را کردن میزند .

شاخ انگور کهن دخترکان زاد بسی که نه از درد بنالیده نه بر زد نفسی
 همه را زاد بیک دفعه نه پیش و نه پس نه و را قابله بود نه فریاد رسی

این چنین آسان فرزند ندیده است کسی

که نه دردی بگرفتیش متواتر نه تبی

چون نکه کرد بر آن دخترکان مادریدر سیر بودند بیکایک چه صغیر و چه کبیر
 کردشان مادر بستر همه از سبز حریر نه خورش داد مرآن بچکانراونه شیر

تاریخ شعرا و ادیبان ایران

نه شغب کردند آن بچکان نه هیچ نفیر

بچه کرسنه دیدی که ندارد شعبی

بچکانش بنهادند تن خویش بخواب نه جهیدند و نجستند از آن بستر خواب

کرد کردند سُرین محکم کردند رقاب رویها یکسره کردند به ز نکار خضاب

دادشان رز بان پیوسته شرابی چو کلاب

نشد از جانب شان غائب روز و نه شبی

گفت پندارم کین دخترکان آن منند چون دل و چون جگر و چون تن و چون جان منند

تا بیاشند در بن رز در میهمان منند رز فردوس من است ایشان رضوان منند

تا در این باغ و درین خان و درین مان منند

دارم اندر سرشان سبز کشیده سلبی

در چو بکشاد بدان دخترکان بهر نگاه دید چون زنگی هر یک را دوروی سیاه

جای جای بچه تابان چون زهره و ماه بچه سرخ چو خون و بچه زرد چو کاه

سر نگونسار ز شرم و رو پترة ز گناه

هر یکی با شکم حامل و پر ناز لبی

رزبان را بدو ابروی در افتاده گره گفت لا حول و لا قوت و الا بالله

این بلای بچکان در حق من آمده زه همه آبتن گشتند بیک شب که و مه

نیست يك تن بمیان همگان ایدر به

این چنین زانیه باشد بچه هر غنبی

دختران رز گویند که ما بیکنهیم ما تن خویش بدست بنی آدم نه دهیم

ما همه سر سر آبتن خورشید و مهیم ما توانیم که از خلق جهان دور جهیم

توانیم که از ماه و ستاره برهیم

ز آفتاب و مه مان سود ندارد هری

منوچهری

روز هر روزی که خورشید بتابد بر ما خویشتن در فکند بر تن ما و سر ما
چون شب آید برود خورشید از محضر ما ماهتاب آید و بر چسبد در پیکر ما

وین دو تن دور نگرند ز بام و در ما

نکند هیچکس این بی ادبان را ادبی

یکی از خصوصیات کلام منوچهری صنعت تشبیه است که در آن بد طولانی دارد، او هر وقت يك حالت یا منظره‌ای را که می‌خواهد بیان نماید هزاران تشبیهات تازه و بکر ایجاد میکند - تا آنوقت تشبیهات ساده و عموماً به چیزهای محسوس تشبیه میکردند آنهم تشبیهات مفرد و معین و معدودی که از کثرت استعمال مبتذل شده بودند ولی تشبیهات او علاوه بر ترکیب دارای طراوت و تازه‌گی مخصوصی میباشد مثلاً در آفتاب صبح که بتدریج طلوع میکند ساخته است :-

بکر دار چراغ نیم مرده	که هر ساعت فزون کردش دوغن
تو گفתי هر زمانی زنده یی	بلرزاند ز رنج پشکان تن
چنان چو دو سر از هم باز کرده	ز زو سرخ یکدست آبر نجن

ایضاً

وان برگهای بید تو کوئی کسی بقصد بیکانهای پهن زبر جد کند همی

ایضاً

بو بو يك پیکي نامه زده اندر سرخویش نامه که باز کند که شکند بر شکنا
و همچنین در اشعار متعلق بوصف طبیعت که در سابق ذکر شده تشبیهات زیادی موجود است بآن مراجعه شود -

قرن پنجم و ششم

در ابتدای قرن پنجم وقفه در ترقی شعر و شاعری رویداد و علتش هم این بود که در نیمه دوم قرن مزبور سلطنت غزنویان رو با انحطاط نهاد و حکومت تازه ای هم که روی کار آمده بودند هنوز در آنها رونقی پیدا نشده بود لیکن در اواخر این قرن و قتیکه شوکت و اقتدار خاندان غزنوی تماماً به سلجوقیان انتقال یافت دفعه‌تاً انقلابی در شعر و ادب رویداد . سر سلسله خاندان سلجوقی رکن الدین طغرل است که در محرم ۴۲۹ هجری در نیشاپور بر تخت نشست - هر چند سلطنت این خاندان بیش از یکصد و شصت و سه سال طول نکشید ولی در همین مدت قلیل از کار های نمایان خود يك فصل تازه و مهمی در تاریخ اسلام ایجاد نمودند .

اولاً دامنۀ این سلطنت توسعه که پیدا کرد از ابتدای اسلام تا کنون در هیچ دوره نظیر آن نبوده است و دیگر امنیت و انتظام و عدل و داد آن بعدی بود که از خراسان گرفته تا شام بکنفر مسافر طبقی از جواهر بر سر گرفته تمام این مسافت را بیکه و تنهایی پیمود و هیچکس از او خبر نمیکرفت ، مطلب قابل ملاحظه این است سلطنت های متعدده که در ایران و روم و عراق تأسیس شده اند تمام آنها از شاخه های همین خاندان بوده اند - قبل از اترک سلاطینی که به « شاهان روم » نامیده میشدند یکی از شعب خاندان سلجوقی بودند

سلاطین خوارزمیه که در شکوه و جلال بی نیاز از توصیفند سر سلسله آنها توشکین غلام بچه این خاندان بوده است - خاندان متعدد اتا بکان که از جمله نور الدین زنکی آقای سلطان صلاح الدین و قزل ارسلان ممدوح ظهیر

قرن پنجم و ششم

فاریایی و اتابک ابو بکر بن سعد زنگی حامی و مروج شیخ سعدی همه ایشان یا غلام و یا ملازم و خدمتگذار همین خاندان بوده اند .

عصر ملکشاه و سنجر که سلطنت سلجوقی باوج ارتقا رسیده بود در حقیقت عصر طلائی شعر و ادب فارسی شمرده میشود - فهرست اسامی شعرای سلجوقی مفصل و طولانی است و ما بمناسبت مقام عده را ذیلا مینگاریم :

امیر معزی ، ارزقی ، لامعی ، فخرالدین اسعد ، شهای خراسانی
عبد الواسع جبلی ، انوری ، حسن غزنوی ، رضی الدین نیشابوری
ادیب صابر ، علی باخزری ، مروزی ، فرقدی ، کافی همدانی ،
نظامی عروضی ، نظامی گنجوی ، شمس الدین خراسانی ، سوزنی
ابوالمعالی و اسامی زیاد دیگری هم در دیباچه مجمع الفصحا ذکر شده اند که ما
برای احتراز از اطناب از ذکر آنها صرف نظر مینمائیم - عصر مزبور دارای خصوصیاتی
است که هر يك در حد خود قابل ذکر میباشد -

اگر چه شعر و ادب تا آنوقت به منتها درجه ترقی رسیده بود ولی این ترقی
از حیث معنی و عبارتة اخری در فنون شعری و مضمون تنها وده است و اما لفظ یعنی زبان
فارسی باید اقرار کرد که هنوز بتمام کمال عرض وجود نکرده بود .

اینمطلب پوشیده نیست که سنگ بنیاد شعر و شاعری در دورهٔ سامانیان گذارده
شد و آن در عصر غزنویان باوج کمال رسید ولی میدانید پای تخت خاندانهای نامبرده
بخارا و غزنین بود که زبان بومی و مادری مردم آنجا ترکی یا افغانی بوده است و شعرائی
هم که پیدا شدند اغلب از اهل همان حدود بودند مثلاً فرخی سیستانی و عنصری
بلخی و عسجدی و دقیقی از مردم مرو و از قلب ایران یعنی شیراز و اصفهان
و نیشابور (مرکز و محیط زبان فارسی) فرسنگها دور بودند .

سلجوقیان نیشابور را پای تخت خود قرار دادند و بر اثر آن شعر و ادب در يك
محیطی انتشار پیدا کرد که زبان اصلی آنها فارسی بوده است و لذا دیده میشود

تاریخ شعر و ادبیات ایران

که زبان شعرای آندوره بغایت ملیح و شیرین و دلربا و مملو از مصطلحات است . -

سبب دیگر ترقی زبان فارسی در عصر مزبور اینکه زبان رسمی و دفتری سلاطین اسلامی تا آنوقت عربی بود . **سلطان محمود** رسوم و خصایص قومی خود را مقدس میشمرد و مع هذا در زمان او تمام دفاتر در عربی بوده است . فرامین و توقیعات به عربی نوشته میشدند لیکن **الپ ارسلان** که بر تخت نشست حکم کرد تمام دفاتر بفارسی نوشته شود چنانکه دولت شاه در شرح طبقه اول شعرای سلجوق این مطلب را مفصلاً نگاشته است .

زبان فارسی که از زبانهای وسیع دنیا و ماده هر نوع ترقی در او موجود معلوم است وقتی که زبان رسمی مقرر شود تا چه اندازه مراحل کمال را خواهد پیمود .

نوازش و قدر دانی و صلات گرانمایه **سلطان سنجر** دربار محمودی را بیاد میآورد . يك عده شعرای نامی جزو شعرای دربار تعیین و **امیر معزی** به رتبه ملك الشعرانی منصوب گردید .

دولت شاه مینویسد : - اما از شعرای بزرگ که در دوره سلطان **سنجر** بوده اند و مدح سلطان گفته اند و صله و تربیت یافته **ادیب صابر** است و رشید و طواط و **عبدالواسع جبلی** و نوید کاتب و **انوری خاورانی** و **ملك عماري** و **سوزنی** و **سید حسن غزنوی** و **مهستی** که محبوب سلطان و ظریفه روزگار بود .

در نوازش و تربیت اهل ادب و شعر و مذاق شاعرانه **سنجر** ارباب تذکره حکایات زیادی نقل کرده اند که از مطالعه آن بخوبی معلوم میشود که در دربار او شعر و ادب تا چه اندازه قدر و قیمت داشته است .

قرن پنجم و ششم

او یکوقت با ارکان دولت برای رؤیت هلال عید بیرون آمد و ماه را اول از همه رؤیت کرده حالت شغفی بوی دست داد و لذا با انگشتش ماه را بسایرین نشان داده امر کرد يك نفر شاعر در وصف هلال فوراً چیزی بگوید **امیر معزی** که هنوز بانتظار وقت میگذرانید موقع پیدا کرده فی البدیهه گفت :

ای ماه چو ابروان یاری کوئی یا همچو کمان شهرباری کوئی
نعلی زده از زر عیاری کوئی در کوش سپهر کوشواری کوئی
سلطان اسب خاصه اش را با پنجهزار درهم صله باو عطا فرمود - **امیر معزی**
دو باره فی البدیهه گفت :

چون آتش خاطر مرا شاه بدید از خاک مرا بر زبر ماه کشید
چون آب یکی ترانه از من بشنید چون باد یکی مرکب خاصم بخشید
سلطان هزار دینار صله باو عطا کرد بملاوه لقب معز الدین که لقب شخص سلطان بود باو عطا فرمود و آن جزو تخلص وی گردید که امروزه بآن مشهور میباشد ..

یکوقت سلطان مشغول چوگان بازی بوده که از اسب بر زمین افتاد و **امیر معزی** حاضر بود فی البدیهه گفت :

شاه ادبی کن فلك بد خو را کو زخم رسانید رخ نیکو را
کر کوی خطا کرد بچو گاش زن و ر اسب خطا کرد بمن بخشش اورا
سلطان اسب را باو بخشید و او دو باره این رباعی را گفت :

رفتم بر اسب تا بجرمش بکشم گفتا که نخست بشنو این عذر خوشم
نی کاو زمینم که جهان برگیرم نی چرخ چهارم که خورشید کشم

مهستی در بدیهه سرائی و بناله کوئی بد طولائی داشت و او ابتدا در مجالس شعر سنجر حضور پیدا میکرد . یکوقت مجلس سروری بود که **مهستی** هم در آن حضور داشت ، او برای مهمی از مجلس بیرون رفت و دید برف میبارد و وقتی که

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بر کشت سنجر از او از چگونگی هوا پرسید فی البدیهه این رباعی را خواند :

شاها فلکا اسب سعادت زین کرد وز جمله خسروان ترا تحسین کرد
تا در حرکت سمند زرین نعلت بر گل نهد پای زمین سیمین کرد

رباعی مورد پسند سلطان واقع شده و از آنوقت او جزو شعرای دربار قرار گرفت . .

از ملوک غزنوی هم در این عصر سرکار بوده چنانکه بهرام شاه از نواده‌های سلطان محمود که در ۵۱۶ هجری بر تخت نشست پادشاهی بود مقتدر و از اهل علم و هنر نهایت درجه ترویج و تشویق مینمود . صاحب تاریخ فرشته در شرح حالات او چنین مینویسد : -

او پادشاهی بود ذی شوکت و صاحب حشمت . با علما و فضلا بسیار بنشستی و صحبت ایشان دوست داشتی و هر کس را بقدر علمش رعایت کردی لهذا فضلالی آن روزگار با اسم شریفش کتب ساخته اند و تصنیفات پرداخته اند ؛

کلیله و دمنه که عبدالله بن مقفع آنرا از پهلوی به عربی ترجمه کرده بود بحکم بهرام شاه بفارسی ترجمه نمودند و این اولین روزی است که انتشار عمومی کتاب مزبور در ایران و هندوستان شروع میشود .

و این یکی از افتخارات بهرام شاه است که حکیم سنائی که از قید علائق دنیوی بکلی رسته بود کتاب حدیقه را بنام او تألیف نموده است ، بهرام شاه بسال ۵۴۷ از جهان فانی در گذشت .

علاوه سلاطین مقتدر دیگری بودند که مری و سر پرست علم و ادب شمرده میشدند و از همه بالا تر طغان شاه سلجوقی بوده است . صاحب چهار مقاله بشرح ذیل مینویسد :-

که آل سلجوق همه شعر دوست بودند اما هیچکس شعر دوست تر از طغانشاه

قرن پنجم و ششم

الب ارسالان نبود ، محاورت و معاشرت او همه با شعرا بود و ندیمان او همه شعرا بودند . چون امیر عبدالله قریشی ، ابوبکر ازرقی ، ابو منصور . یوسف ، شجاعی قوی ، احمد بدیهی ، حقیقی ، نسیمی اینها مرتب خدمت بودند و آیند و روند بسیار بودند .

همچنین خاقانی ملك الشعراء در بار شروان شاه و رشید الدین و طواط در دربار خوارزم شاه بوده است .

از مفاخر بزرگ عهد بهرام شاه که باید آنرا با خط بر جسته نوشت این است که سنک بنیاد شاعری اخلاقی و تصوف در عهد او گذارده شده و پیش از آنکه قرن مزبور با آخر برسد بناء این کاخ هم بانجام رسید . و تفصیل آن درآینده در شرح حالات حکیم سنائی و اوحدی و خواجه فرید الدین عطار خواهد آمد .

شاعری فلسفی یعنی بیان مسائل فلسفه در نظم و شعر هم از افتخارات عصر مزبور میباشد و حکیم ناصرخسرو اول کسی است که مطالب علمی و فلسفی را در سلك نظم کشیده است لیکن آنچه او گفته فلسفه صرف بوده است خالی از صبغه شعر و شاعری بر خلاف عمر خیام که در همین عصر مسائل عالیه فلسفه را طوری در شعر ادا کرده که آن بظاهر شعر و شاعری صرف بنظر میآید و حال آنکه نیست اینطور بلکه مسائل باریک فلسفه است که با بهترین و قشنگترین اسلوب شعری بیان شده اند .

نا آنوقت در شعر و شاعری روح عشق و عاشقی وجود نداشت چه مثنویات محدود برزم بوده و در قصاید جز مداحی مقصود دیگری نبوده است و در تشبیب هم که ذکر از معشوق بمیان میآمد غرض از آن تقلید و متابعت از قصاید عرب بوده است ، از ساقی و جوانان ماه رو که اسم میبردند مقصود فقط حظ و تفریح بوده همچنانکه در اهراء و اشراف آن عصر نیز مرسوم بود که فقط برای کیف و التذناذ نظری پیش خدمتان و غلامان خوب صورت و قشنگ نگاه میداشتند . ولی نظامی در این عصر اشعار عشقیه را يك قسمت مستقل جدا گانه قرار داد و آنهايکه در عشق

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

و عاشقی در عرب و عجم مشهور بودند مثل مجنون و فرهاد مثنویانی در شرح احوال آنها ساخت .

او اکتفا باینقدر نکرد بلکه در ابراز تمایلات و احساسات یا جوش و جذبات عاشقانه و نیز در بزم ، ادبیات مستقل جدا گانه ابداع نمود که بعداً متأخرین بمتابعت او برخاسته کاخهای عالی و قشنگی روی آن بنا نمودند . معروف این است که موجد غزل شیخ سعدی است ولی حق این است که آذراین صنمکه نظامی میباشد و بس . -

راست است که قصاید آنقدر ترقی نکرد و نیز در مضامین و معانی بدایعی پیدا نشد و مداحی و خوشامد و مبالغه و اغراق حتی از سابق هم زیاد تر شد لیکن جای تردید نیست که صنایع لفظی ترقی کرده باوج کمال رسیدند چنانکه عبدالواسع جبلی و رشیدالدین وطواط تا این درجه در الفاظ ید دارند که از هر نوع و هر قسم و یا از هر پایه و درجه الفاظ و عبارات بخواهند بدون هیچ تکلفی بکار میبرند . بسیاری از قصاید است که الفاظ آن هر يك با دیگری تضاد دارد که در اصطلاح شعری آنرا صنعت طباق مینامند ، در بعضی قصاید ملزم هستند حرف الف را که يك حرف رایج و عامی است هیچ استعمال نکنند ، و معذالك آن قصاید بقدری برجسته و سلیس و روان هستند که تا وقتی که خواننده بر او معلوم نشده است که در آن قصاید بطور التزام این صنعت بکار برده شده است ابدأ خیالش هم بطرف آن نمیرود .

اکثر قصاید قسمی ساخته شده که در هر مصرعی بطور التزام پنج پنج و شش شش لفظ پشت سر هم باین شکل بکار برده شده که هر قدر الفاظیکه در يك مصرع وجود دارد الفاظ مصرع دیگر همگی با آنها هم وزن بلکه هم قافیه میباشد تعجب اینجاست که این صنعت هم بطوریکه معلوم میشود با نهایت بی تکلفی بکار برده شده است عبدالواسع جبلی مسجع را تا به نه قافیه رسانیده که صورت و شکیله از آن

پیدا میشود عرب آنرا بحر طویل مینامد . مثلاً :

قرن پنجم و ششم

یا صاحبی ایش الخبر - زان سرو قد سیمبر - کز عشق او گشتم سمر -
تشنه لب و خسته جگر - برکنده جان افکنده سر - با کام خشک و چشم تر - کرده
ز غم زیر و زبر - دنیا و دین و جان و تن ؛ و این هنوز يك مصرع میباشد .
در خاتمه اینرا هم ناچاریم بگوئیم که اشعار هجویه نیز از یادگار های عصر
سلجوقی است و سوزنی و انوری هم مروج آن میباشند - آری - هما نطور که
در چمن طبیعت با ازهار و ریاحین خوشبو خوار و علف های هرزه پیدا میشود در
بوستان شاعری نیز هجویات که بمنزلۀ خوار و علف های هرزه است بظهور میرسد .
و اینك ما عنان قلم را به تذکرۀ حالات عدۀ از شعرای نامی عصر سلجوقی
معطوف میداریم .-

- حکیم سنائی -



نام او مجدود ، کنیت ابوالمجد ، تخلص سنائی و مولتش غزنه بوده است .
او از ابتدا شغلش شاعری بود و در مدح بهرام شاه قصاید زیادی گفته
که در دیوانش موجود میباشد ولی بعد خداوند باو توفیق عطا فرموده از اینکار توبه
نمود و در بیان سبب آن حکایت دلچسبی ذکر شده که مناسب میدانیم آنرا در
اینجا نقل نمائیم .

مینویسند که موقع عزیمت بهرام شاه به هند حکیم مزبور قصیده بمناسبت
موقع در مدح شاه گفته و آن را با خود بر داشته بطرف دربار روانه شد ، در بین
راه حامی بود که یکنفر دیوانه یا بعبارة اخری شوریده جنب آن منزل داشت .
این دیوانه چون عادت داشت که از میخانه ها خرد و پس مانده های شراب را گرفته
مینوشید ، معروف به خرد خوار و غالباً هم مست بود . حکیم سنائی وقتی که از بهلوی
حام مزبور میگذشت بغتاً صدای عربده شنیده فوراً استاد و دید دیوانه مزبور بساقی
خود میگوید سلامتی ابراهیم شاه بیعقل جامی بمن بده بنوشم ، او گفت بیهوده مگو که
ابراهیم شاه پادشاهی است بزبور عقل و هوش آراسته است . دیوانه گفت بلی از انتظام
امور غزنین نتوانسته بر آید اینک میخواهد برود هندوستان را هم بآن ضمیمه کند ،
از این بالاتر بیعقلی چه میشود ، این بگفت و جام را بر داشت و نوشید . دوباره بر -

حکیم سنائی

گفت و گفت جام دیگر سلامتی سنائی احمق بمن بسده بنوشم، او متغیر شده گفت خاموش باش، سنائی شاعری است دارای طبع بلند و فکر عالی و متین چسرا از او توهین نمیکنی، دیوانه گفت نگاه کنید این آدم یکمشت راست و دروغ را با هم قالب کرده میبرد پیش يك رئيسی که خود او هم شعور ندارد و در آنجا با دست بسته بنده وار میایستد و آن راست و دروغها را برایش میخواند. چه حماقتی است بالاتر از این؟ اگر در قیامت از او در این باب سؤال کنند چه جواب خواهد داد. (۱)

او از این کلام بدرجه ای متأثر شد که از همانوقت قطع جمیع علائق کرده در بروی خودی و بیگانه بست تا اینکه مقامش بجائی رسید که ابراهیم شاه میل کرد خواهرش را باو بزنی بدهد قبول نکرد چنانکه در جواب بهرام شاه گوید:

من نه مرد زن و زرو جامم بخدا گر کنم و گر خواهم

گر تو تاجم دهی ز احسانم بسر تو که تاج نستانم

در ید بیضا نقل شده است که او با سر و پای برهنه به حج رفت و در مراجعت از حج در غزنه عزلت اختیار نمود، در کوچه های غزنه با پای برهنه حرکت میکرد، کسانش از این وضع متأثر شده گریه میکردند ولی او میگفت که باید عوض گریه اظهار خوش وقتی کنید، روزی یک نفر کفشی برای او آورده و خواهرش کرد که او را به پوشد، حکیم اجابت کرده آنرا پوشید، لیکن روز بعد گفت صفای نفسی که دیروز در من بود امروز نیست این بود کفش را کننده دور انداخت - امیر خسرو در يك قصیده بآن اشاره (۲) کرده میگوید:

۱ - در قعات الانس عوض بهرام شاه سلطان محمود درج شده لیکن تاریخ فرشته آنرا رد کرده است.

۲ - در تذکره دولت شاه درج است.

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نیست مدبر آنکه ترك از خود بدارد كفش از آنكه

هر شكاف از پا شنایش دین و دوات را درست

یکی از امرا از او برای ملاقات وقت خواست، مکتوبی بشرح ذیل باو نوشت :

ان الملوك اذا دخلوا قرية افسدوها گوشه دل این گوشه گرفته را به تفقد ستایش

خود خراب نکند جسم حقیر این بنده نه سزای خشم خداوندی است ؛ (۱)

او خدمت شیخ ابویوسف همدانی که از مشایخ مشهور آن زمان بود رسیده و

با او بیعت کرده است و چون شیخ ابویوسف مرید ابوعلی فارمدی پیر امام غزالی

است پس سنائی در رشته فقر برادر زاده غزالی میشود .

او کتاب حدیقه را که نوشت و انتشار داد چون مسائل چندی مخالف با عقیده

عامه در آن درج بود علما با او سخت بنای مخالفت را گذاشتند حتی نزد بهرامشاه

از او شکایت کردند شاه در این باب بدار الخلافه بغداد مراجعه کرد و از علمای

آنجا استفسار نمود ، جواب رسید که مسائل مزبوره قابل اعتراض نیست ، خود حکیم

مزبور شرحی در برائت خود بشاه نوشت و عبدالقادر بدایونی شرح این مکتوب را به

تفصیل ذکر کرده است و از آن معلوم میشود که علت عدم رضایت علما این بود که

او در این کتاب از بنی امیه بغایت مذمت کرده بر عکس در مدح اهل البیت راه

مبالغه پیموده است .

در تاریخ وفات حکیم اختلاف زیاد کرده اند در تاریخ فرشته باستاند تاریخ

گزیده مینویسد که او در حیات بهرام شاه وفات نمود و باز در همین تاریخ نقل

شده که وفات او بسال ۵۲۵ هجری واقع شده است و در همان تاریخ هم کتاب

حدیقه با تمام رسیده بود ، دولت شاه میکوبد که او در سنه ۵۷۴ هجری وفات

کرد و صاحب ریاض المارفین وفاتش را در سنه ۵۴۶ هجری نوشته است .

حکیم سنائی

در نفعات منقول است که او در حال احتضار این شعر را میخواند.

باز گشتم ز آنچه گفتم ز آنکه نیست در سخن معنی و در معنی سخن
تألیفات حکیم سنائی اولاً کلیاتی است که مشتمل بر سه هزار بیت میباشد و
دیگر هفت مثنوی است و آن عبارت است از حدیقه ، سیر العباد ، کار نامه بلخ ،
طریق التحقيق ، عشق نامه ، عقل نامه ، بهروز ، بهرام اما حدیقه و آن
بطبع رسیده همه جا انتشار دارد . ولی از بقیه مثنویات مزبوره خبری نیست و مفقود
شده اند . و در مجمع الفصحاء از سیر العباد اشعار زیادی نقل شده است .
در کلیات قصاید ، قطعه ، غزل ، رباعی تمام موجود است و افسوس
که در میان این کلمات خار هجویات نیز موجود میباشد .
ممیزات کلام سنائی بشرح ذیل است :

۱ - هر چند او در قصاید و تشبیب مثل سایر معاصرین خوش معانی نازه
ایجاد نکرده لیکن از حیث پختگی و سلاست و روانی و نیز طراوت کلام از بین تمام
معاصرین خود ممتاز میباشد حتی از میان قدما هم باستثنای فرخی کسی همدوش
او نیست - این چند شعر را که او در جواب فرخی گفته است ما جهت نمونه
ذیلاً مینگاریم :

دوش سرمست نکارین من آن طرفه پسر
با یکی پیرهنی با 'کلهی طرفه به سر
از سر کوچه فرود آمد متواری وار
کرده از غایت دلتنگی صد گونه بطر
نرم نرمک همی آن ترکس پر خواب گشاد
ژاله ژاله عرق از عارض او کرده اثر
بوسه بر دو لب من داد همی از پی عنبر
اینست شوریده نکار اینت شکر بوسه پسر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

شادمان گشتم از این کار و گرفتمش کنار

همچو تنك شكر و خرمن گل تنك ببر

او شده خواب و من از بوسه زدن بردو رخش

با دو چشم و دو رخش. تا به سحر جفت سهر

خود که داند که در این نیم شب از مستی او

تا چه بر داشتم از بوسه و هر چیزی بر

همین مضمون است که **قاآمی** آنرا در این يك بیت لطیف تر و قشنگ تر ادا

کرده است :

مست در بستر من خفتد و رندان داند حالت مست که در بستر هوشیار افتد

در بعضی موارد اصل فکر و طرز ادا و تمبیر هم نوین و نفوذ و مرغوب است

و این اشعار از او است :

در زینت و در رنگ کلاه و کمر خویش

زحمت چه کنی در طلب گوهر و زر بر

این اشك من و رنگ رخ من بیر ای شوخ

این را به کله بر زن و آنرا به کمر بر

۲ - حکیم سنائی اول کسی است که تصوف را بشعر و شاعری روشناس

کرده است ، قبل از او در تصوف رباعیات چندی از **ابوسعید ابوالخیر** وجود داشت

ولی آن مخصوص بود بجوش و جذبات عشق نه بیان مسائل متعلقه به تصوف و اسرار

و مراحل عرفان ، برخلاف سنائی که کتب و رسائل جداگانه در اینخصوص تألیف

نموده است چنانکه در حدیقه گوید :

ور کسی گفت گویار و بخوان

کس نگفت این چنین سخن بجهان

گر یکی گر هزار آن من است

زین نمط هر چه در جهان سخن است

نیست کسی را از این نمط گفتار

چون ز قرآن گذشتش وز اخبار

حکیم سنائی

و این دعوی او را اکابر و مشایخ صوفیه نیز تصدیق دارند چنانکه مولانا جلال الدین رومی گوید:

ترك جوشی کرده ام من نیم خام از حکیم غزنوی بشنو تمام
عطار روح بود سنائی دو چشم او ما از بی سنائی و عطار آمدم

او تمام مراحل سلوک و مقامات عرفان را در حدیقه بطور تفصیل بیان نموده است و شرح آن در جلد چهارم کتاب خواهد آمد.

۳ - هر چند شاعری قدما طبیعی بود ولی طرز تعبیر و اسلوب ادا شاعرانه نبوده است بلکه آنچه میگفتند بدون پیرایه و صاف و روشن میگفتند و اما يك حرف معمولی را بطرزی نوین و بدیع بیان کردن و یا از يك موضوع ساده دلایل منطقی و نکات عقلی درآوردن باید دانست که آن قریحه ایست مخصوص بمتوسطین و متأخرین و موجود آنها حکیم سنائی میباشد، ما تفصیل آنرا در آینده مذکور خواهیم داشت -

۴ - او اول کسی است که نظم اخلاقی را نیز بنیاد نهاده است، هر چند دامنه آن بعدها نهایت درجه وسعت پیدا نمود ولی قواعد و اصول آنرا شخص او ایجاد و مرتب ساخت.

یکی از شرایط عمده و اساسی نظم اخلاقی آنست که آنچه در یک موضوع گفته میشود طوری و در یک پیرایه ای گفته شود که شنونده چنین تصور کند که حقیقت اصلی آن را کسی تا آنوقت ظاهر نساخته و يك عمل بدی را که او عادی و معمولی خیال میکرد در نظرش نهایت درجه نفرت انگیز و ضایع و خراب معلوم بشود. بر شاعر لازم است که برای اجرای منظوری که گفتیم از موضوعات ساده و مسائل و مطالب روز مره دقیق و نکاتی بیرون بیاورد که بظاهر همچو معلوم بشود که آن بکلی بکسر و تازه است.

مثلا اینحرف که مردم چیز را که طیب منع کرده پرهیز میکنند بر عکس از

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

کتاب آسمانی چیز را که غنق میکند چندان مقید نیستند که متابعت نمایند، یک حرف عادی و معمولی است ولی ذیلاً ملاحظه کنید که این شاعر زیر دست اخلاقی چگونه بآن لباس پنده و اندرز پوشاند و با چه یرایه قشنگی آن را بیان نموده است. او اطباء عصرش را می بیند که اکثر از یهود و نصاری یا کبر و مجوس هستند به علاوه چیزهائی را هم که منع میکنند اکثر حلال و مشروع، برخلاف شریعت الهی چیزهائی را که منع میکند اکثر مضر میباشند و این است چنین میگوید:

تو را یزدان همی گوید که در دنیا مخور باده

تو را ترسا همیگوید که در صفرا مخور حلوا

و بهر دین تو نگراری حرام از حرمت یزدان

ولی از بهر تن مانی حلال از گفته ترسا

ایضاً

با همه خلق جهان گر چه از آن بیشتر کمره و کمتر بر هند

تو چنان زی که بمیری برهی نه چنان زی که بمیری بر هند

و یا این عیب شراب را همه میدانند که آدمی در حالت مستی بیهوده سخن میگوید، دشنام میدهد، نزاع و زد و خورد میکند. ولی در اینهم جای انکار نیست که در

آن حال قنوت و جوانمردیهائی نیز از انسان بظهور میرسد، او در اینجا شاه - کاری که بخرج داده این است که از همین جنبه خوب شراب بر قبح و بدی آن استدلال کرده چنین میگوید:

نکند عاقل مستی نخورد دانا می نهد مردم هوشیار سوی مستی پی

گر کنی بخشش گویند که می کرد نه او و رکنی عریده گویند که او کرده می

اینمطلب که بنی اسرائیل گوساله پرستی کردند کسی نیست که آنرا نداند،

و دیگر قوم نوح تا سالیان دراز پیغمبری نوح را تصدیق نمیکردند همه آنرا میدانند و حال نگاه کنید که او از این دو مقدمه ساده چه نتیجه عالی گرفته میگوید:

حکیم سنائی

از پیچ رد و قبول عامه خود را خر مساز زانکه نبود کار عامی جز خری یا خر خری
 کاویرا دارند باور در خدائی عامیان نور ز باور ندارند از پی پیغمبری
 شکی نیست که معاشرت و مصاحبت دارای جنبه خوب و بد هر دو هست چنانکه
 علمای ادب هم متوجه هر دو طرف این موضوع بوده و هر دو جنبه آنرا هم ذکر
 کرده اند اما این نکته که جنبه خوب آنهم خالی از عیب و ضرر نیست از نظر
 احدی نگذشته بود -

کسی کس خرد رهنمون است هرگز به گیتی ره و رسم الفت نوزد
 که صحبت نفاقی است یا اتفاقی دل مرد دانا از این هر دو لرزد
 اگر خود نفاقی است جان را بکاهد و اگر اتفاقی است هجران نیرزد

ایضاً

بحرص از شربتی خوردم مکیر از من که بد کردم
 بیابان بود و تابستان و آب سرد و استسقا

ایضاً

چون تو شدی پیر بلندی مجوی کان که ز تو زاد بلند آن شود
 روز نه بینی که به پایان رسد سایه هر چیز دو چند آن شود

ایضاً

زشت باشد روی نا زیبا و ناز سخت باشد چشم نا بینا و درد

ایضاً

با دو قبله در ره تو حید توان رفت راست
 یا رضای دوست باید یا رضای خویشتن
 سوی آنحضرت نپوید هیچ دل بآرزو
 با چنین کلرخ نخسبد هیچکس با پیرهن

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ایضاً

این جهان بر مثال مُردارِ یست گر کسان کرد او هزار هزار
این مران را همی کشد مَخلَب آن مران را همیزند منقار
آخر الامر بر پرند همه وز همه باز ماند این مردار

جنبه و جوش یا شور و شغف که سنگ بنیاد شاعری است در میان شعرای ما مولانا جلال الدین رومی است که سر مست باده وحدت میباشد و خواجه حافظ نیز در بعضی مقامات مستی و جوش و ولوله از خود ظاهر میسازد ولی سنائی در این قسمت مقدم بر همه میباشد - در اشعار ذیل اصل مضمون، ترکیب و انسجام، پایه بیان هر يك را جدا گانه ملاحظه کنید که مملو از جوش و سر فستی است:

چون دو عالم زیر یایت قطع شد پائی بکوب

چون دو کون اندردو دست جمع شد دستی بزن

سر بر آر از گلشن توحید تا در کوی دین

کشتگان زنده بینی انجمن در انجمن

دی ز دلتنگی زمانی طوف کردم در چمن

يك جهان جان دیدم آنجا جسته از زندان تن

بیطرب خوشدل طبور و بیطلب جنبان صبا

بیدمان خندان درخت و بیزبان گویا چمن

ایضاً

طلب ای عاشقان خوش رفتار طرب ای شاهدان شیرین کار
تا کی از خانه هین ره صحرا تا کی از کعبه هین در خمار
در جهان شاهدی و ما فارغ در قدح جرعه ای و ما هوشیار

ایضاً

بسکه شنیدی صفت رزم و چین خیز و بیا ملك سنائی به بین

حکیم سنائی

تا همه دل بینی و بی حرص و بخل تا همه جان بینی و بی کبر و کین
 پای نه و چرخ بزیر قدم دست نه و ملک بزیر تگین
 رسته ز ترکیب زمان و مکان جسته ز ترتیب شهر و سنین
 روح امین داده بدستش از آن داده بمریم ز ره آستین

يك جزء مهم شعر و شاعری تشبیه و تمثیل است ، در ثبوت يك مسئله اخلاقی شاعر ناگزیر بذکر شواهد و امثال بوده و یا در بیان منافع و مضار يك چیز باید به تشبیه و تمثیل توسل جوید ، شعرای نامی مثل سعدی ، صائب ، کایم و غیره در این صنعت دارای درجه کمال بودند ولی موجد آن حکیم سنائی است ، و ما این اشعار را جهت نمونه ذیلامی نگاریم :

هر خسی از رنگ و رفتاری بدین ره کی رسد
 درد باید صبر سوز و مرد باید کام زن
 هفته ها باید که تا يك پنبه دانه ز آب و گل
 شاهی را حله گردد یا شهیدی را کفن
 سالها باید که تا يك سنگ اصلی را قتاب
 لعل گردد در بدخشان یا عقیق اندر یمن
 ماهها باید که تا يك مشت پشم از پشت میش
 سوختی را خرقة گردد یا حماری را رسن
 ساعت بسیار می باید کشیدن انتظار
 تا که در جوف صدف باران شود دُر عدن
 قرنها باید که تا يك کودکی از لطف طبع
 عالمی گویا شود یا فاضلی صاحب سخن

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ایضاً

تو علم آموختی از حرص اینک ترس کاندر شب
چو دزدی با چراغ آید گزیده تر برد کالا
چو تن جان را مزین کن بعلم و دین که زشت آید
درون سو شاه عربان و برون سو کوشک بیر دیا
مادر خانمه قصاید و قطعات چندی از او ذیلاً مینگاریم که از مطالعه آن پایه شاعری
او را بطور کلی میتوان معلوم داشت که چیست :-
مکن در جسم و جان منزل که این دون است و آن والا
قدم زین هر دو بیرون نه نه اینجا باش و نه آن جا
بهر چه از راه باز آفتی چه کفر آن حرف و چه ایمان
بهر چه از دوست وامانی چه زشت آن نقش و چه زیبا
چه علمت هست خدمت کن چو بی علمان که زشت آید
گرفته چنینیان احرام و مکی خفته در بطنها
مرا باری بحمد الله ز راه حکمت و همت
بسوی خط وحدت بُرد عقل از خطه اشیا
نخواهم لا جرم نعمت نه در دنیا نه در جنت
همیگویم بهر ساعت چه در ضراً چه در سرّاً
که یارب مرسنائی را سنائی ده تو در حکمت
چنان کز وی بر شک آید روان بوعلی سینا
مگردان عمر من چون گل که در طفلی شوم کشته
مگردان حرص من چون مل که در پیری شوم بُرنا

ایضاً

عقل جزوی کی تواند گشت بر کیهان محیط غنکبونی کی تواند کرد سیمرغی شکار

حکیم سنائی

کی شود ملک دو عالم تا تو باشی ملک آن - کی بود اهل نثار آنکس که بر چینه نثار
باش تا کل یابی آنها را که امروزند جزو - باش تا کل یابی آنها را که امروزند خار
ایضاً

گوئی که بعد ما چه کنند و کجا روند - فرزندگان و دخترگان یتیم ما
خود یاد ناوری که چه کردند و چو نشدند - آن مادران و آن پدران قدیم ما
ایضاً

آدمی را دو بلا کرد رهی	داند از هر دو بلا روز بهی
یا کند بر شکم خویش زنان	یا کند پشت خود از آب نهی



ابراهیم نیشاپوری

نامش عمر ملقب بخيام و موطن وی نیشاپور بوده است و چون شغل پدرش خیمه دوزی بود لذا او را خيام مینامیدند ، او در ایام تحصیل با **نظام الملك وحسن صباح** همدرس بود و بعد رفته رفته بقدری بهم انس گرفتند که با هم عهد بستند که هرگاه در آتیه یکی از ایشان اتفاق افتاد بجاء و منصبی رسید بقیه رفقا را با خود شريك سازد ؛ در آنوقت اینمطلب بخيال احدی نمیکذشت که این محصلین که حالا با هم يك معاهده خیالی می بندند بعد از چندی تاریخ دنیا را منقلب خواهند نمود چه از میان آنها یکی که **حسن بن علی** و دیگری **حسن** نام داشت . اوّلی کارش بدرجه بالا گرفت که وزیر **الپ ارسلان سلجوقی** بوده و بعد از فوت او **ملك شاه** که بر تخت نشست مشار الیه در واقع **مالك سیاہ** و سفید هر دو گردید و همین **حسن** است که امروزه بنام **نظام الملك** و بانی مدرسه (نظامیه بغداد) مشهور میباشد .

و قتیکه **عمر خيام** دید که خواجه رفیق همدرش در حقیقت صاحب تخت و تاج شده است ، در اصفهان بخدمت وی رسید ، خواجه هم مقدمش را گرامی شمرد و از عهدی که بسته بود یاد آورده پرسید میل شما بر چیست البته **خيام** هر چه میخواست **خواجه**

حکیم عمر خیام

در انجامش کوتاهی نمیکرد ولی نظر به استغنائی طبع و مناعت نفسی که داشت جز وسیله برای معاش آنهم مختصر تقاضای دیگری ننمود و خواجه هم مزرعه در نیشاپور که عایدی سالانه آن تقریباً در حدود پانصد تومان امروز بوده بتول او قرار داد (۱) اگر چه این مبلغ برای زندگی مثل خیامی کافی نبود لیکن این سلطان سریر قناعت با همین مبلغ طوری میزیست که با امراء و سلاطین عصر برابری میکرد.

شمس الملوك خاقان بخاری ویرا پهلوی خود بر تخت مینشاند ، **ملکشاہ** که از سلاطین عظیم الشأن دنیای اسلام بود با **خیام** مثل یکنفر مصاحب و ندیم سلوک مینمود (۲) **دولت شاه** میگوید که **سلطان سنجر** هم **خیام** را بر تخت پهلوی خود جا میداد لیکن از تاریخ الحکماء شهر زوری معلوم میشود که **سنجر** با او چندان خوب نبود و جهش را هم مینویسد که **سنجر** در اوایل سن مبتلا بمرض آبله شد، **خیام** را برای مالجہ دعوت نمودند و وزیرش از **خیام** وقتیکه از حال مریض پرسید در جواب گفت خوب نیست **سنجر** که این را شاید رنجیده خاطر شده و این رنجش بعد ها همیشه باقی بود .

ملکشاہ دو سنه ۴۶۷ هجری رصد خانه عالی تأسیس نمود و علمای بزرگ هیئت و نجوم را از خارج طلبیده از جمله **ابوالمظفر اسفزاری میمون بن نجیب واسطی** و حکیم نامی ما **خیام** نیز بوده است - **ابن اثیر** مینویسد برای این رصدخانه زر خطیری صرف شده و زیبی که فراهم گردید فقط بدست خیام بوده است و صاحب کشف الظنون هم در بیان زیب **ملک شاهی** عین آنرا ذکر کرده است .

خیام بیشتر بتدریس فلسفه میپرداخت و ناشر افکار و عقاید فلاسفه یونان بود و آزادانه اظهار عقیده مینمود و این در عوام سوء تأثیر بخشیده عالم نمایان اورا بالحداد و زندقه متهم ساختند و قصد قتل او نمودند و لذا مجبور بسفر حج گردید، در

۱ . دولت شاه لیکن تعیین عایدی از کتب دیگر مأخوذ است .

۲ . تاریخ الحکماء شهر زوری .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

مراجعت به بغداد آمد - جمعی برای تحصیل حکمت دورش جمع شدند ولی او قبول نکرد تا بعد از چندی بوطن خویش برگشت (۱)

وفات - حکایت دلچسبی که در این باب نقل شده این است که روزی او کتاب شفاء را مطالعه میکرد، وقتیکه رسید به مبحث وحدت و کثرت فوراً خلالتش را لای کتاب گذاشته بر خاست مشغول نماز گردید و بعد از نماز آداب وصیت بجای آورد و تا شب هم چیزی نخورد تا اینکه نمازشام را خوانده بعد بسجده رفت، عرض کرد الهی تا آنجا که مقدورم بود در شناسائی تو کوتاهی نکردم و اینک امیدوارم مرا بیامری خدایا مرا ببخشای و هنوز این کلمات بر زبانش جاری بود که از اینعالم در گذشت. صاحب مجمع الفصحاء وفاتش را بسال ۵۱۷ هجری نوشته است.

راجع به دفن او حکایت غریبی نقل شده و آن بشرح ذیل میباشد:

نظامی عروضی صاحب چهار مقاله که از شعرای مشهور آذربایجان است مینویسد که من در سنه ۵۰۶ هجری به بلخ رفتم و بعد از ورود بآنجا معلوم شد که خیام چندروز قبل از من وارد بلخ شده و در خانه امیر ابو سعید منزل دارد. من در آنجا بخدمت وی رسیدم. در اثناء صحبت از جمله فرمود که قبر من در موضعی خواهد بود که هر سال در موسم بهار شمال بر من گل افشانی کنند، اینکلام بنظرم مستحیل آمده باخود گفتم که مثل **خیام** حکیمی نباید اینطور گزاف سخن گوید تا آنکه در سال ۵۳۰ هجری که مدتی قبل از این او دار فانی را وداع کرده بود وارد نیشاپور شدم و نظر بحق استادی که بر من داشت قصد کردم بزیارت قبرش بروم این بود بدلات یکنفر خود را بر سر قبر او که در قبرستان حیره واقع شده رسانیدم. در آنجا دیدم قبرش پای دیوار باغی واقع شده و دو درخت یکی امرود و دیگری زرد آلو سر از باغ بیرون کرده و آنقدر برک و شکوفه بر خاک او ریخته که خاکش در زیر گیل مستور و پنهان شده بود.

حکیم عمر خیام

صحبتی را که در اینخصوص در بلخ با من داشته بود یاد آوردم و بی اختیار اشکم جاری شد (۱)

مراتب فضل و کمال . اگر چه شهرت امروزه خیام فقط در شعر آنهاست از رباعیانی است که از او بیادگار مانده ولی باید دانست که او در فلسفه و حکمت همدوش با ابو علی سینا بوده و نیز در علوم مذهبی و ادبی و تاریخ از ائمه فن شمرده میشده است . **جمال الدین قنطری** در تاریخ الحکماء او را به لقب امام خراسان و علامه الزمان ذکر نموده و نیز شهر زوری در تاریخ الحکما چنین مینویسد « کان تلو ابی علی فی اجزاء علوم الحکمة و کان عالماً باللغة و الفقه و التواریخ » حافظه اش بقدری قوی بود که یکوقت کتابی را در اصفهان پنج مرتبه از اول تا آخر خواند و در مراجعت به نیشاپور آن کتاب را از حفظ استنساخ نمود و وقتی که آنرا با نسخه اصل مقابله کردند اختلاف خیلی کمی بین آنها بوده است .

روزی در مجلس **عبد الرزاق** وزیر مباحثه علمی جاری بود و **ابوالحسن** - **غزالی** یکی از ائمه فن حضور داشت ، در این میانه خیام وارد شد و وزیر مزبور خیام را که دید گفت « علی الخبیر سقطنا » او مسئله ای را که در علم قرائت مطرح بوده به خیام عرضه داشت و حاش را از او تقاضا نمود . خیام اقسام قرائت هفتگانه با نوادر روایات و ادله و وجوهیکه بوده تمام را به تفصیل ذکر نمود و بعد بیکقسمت آنرا ثابت کرد که مقدم بر باقی میباشد ، اینجا **غزالی** بی اختیار برخاست و گفت مسلماً هیچ يك از ائمه این فن دم دارای این پایه از معلومات نیستند (۲)

قاضی عبد الرشید نقل میکنند که او روزی در حمام مرو خیام را برخورد کرد و شرح سوره معوذتین را از وی پرسید ، ضمناً سؤال کرد که علت تکرار الفاظ در این سوره ها چیست ، خیام در جواب آن تمام اقوال مفسرین و ادله ای را که اقامه نموده اند بقدری شرح و بسط داد که اگر تمام آنها جمع آوری شوند يك کتاب مستقل و جداگانه آماده خواهد شد (۳)

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

فقها و پیشوایان مذهبی با او مخالف بودند - امام غزالی که از پیشروان علمای آن عصر و کتابی در ردّ بر فلسفه نوشته که اسم آن تهافة الفلاسفه است يك روز صبح برای مناظره نزد خیام رفت ، از جمله پرسید که با وجود تشابه اجزاء فلک با هم و اتحاد در ماهیت چطور شده است که بعضی اجزاء آن قطبین قرار گرفته اند . اولاً خیام چون در بیان مسائل حکمت خیلی بغل میورزید لذا در ابتدا طفره رفته و گفت من آنرا در کتاب عرائس النقایس مفصل ذکر نموده ام ولی بعد لابد شده شروع بجواب نمود و در بیان آن اول از حرکت که از چه مقوله است آغاز کرده و بقدری آن را شرح و بسط داد که هنوز بیانش تمام نشده بود که صدای اذان ظهر بلند شد . غزالی گفت « جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کاف زهوفاً » و بر خاست و رفت .

فن نجوم اگر چه امروزه جزء خرافات شمرده میشود ، لیکن حکمای یونان عموماً بآن معتقد بودند و در میان مسلمین هم اشاعت و انتشار داشته است و باید دانست که در این فن خیام درجه کمال را دارا بوده و بدین جهت ویرا منجم میخواندند . سال ۵۰۸ هجری بود که پادشاه به خواجه بزرگ صدر الدین محمد بن المظفر پیغام فرستاد که میخواهم برای شکار بیرون بروم ، شما از خیام بخواهید که برای این حرکت از روی قواعد نجوم روزی را تعیین کند که از برف و باران ایمن باشم . خیام بعد از دو روز صرف وقت روزی را برای حرکت پادشاه مناسب دیده و خبر داد ، پادشاه هم در آنروز حرکت کرد ولی هنوز دو فرسخ راه طی نشده بود که هوا تیره شده برف شروع به باریدن نمود ، از هر طرف به خیام بنای ایراد و ملامت را گذاشتند و شاه مخصوصاً قصد کرد به شهر مراجعت کند ، خیام با عقیده ثابت و محکمی گفت همین حالا هوا صاف میشود و تا مدت ۵ روز هم يك حال باقی خواهد ماند و همانطوریکه او خبر داده بود واقع گردید .

حکیم عمر خیام

مؤلفات - از مؤلفات خیام خیلی کم در دست است ، زبجی که با دست او تهیه شده بود در ممالک اسلامی از آن خبری نبود لیکن مستشرقین اروپا آنرا به دست آورده منتشر ساخته اند و دیگر چند رساله مختصر ذیل است که شهر زوری آنها را ذکر نموده است :

اول - رساله مختصری است در طبیعیات .

دوم - رساله ایست در حقیقت وجود .

سوم - رساله در کون و مسئله تکلیف که اخیراً در مصر بطبع رسیده است .

اشعار زیادی در عربی گفته که ما چند بیت آن را (از شهر زوری) ذیلا نقل

مینمائیم :-

اصوم علی الفحشاء جهراً و خفیه	عفا فاً و افکاری بتقدیس خاطری
و کم عصبه ضلت عن الحق فاهتدت	لعارف الهدی من فیضی المتقاطر
فان صراط المستقیم بها تر	نصبن علی وادی العمی کا لقناطر

ایضاً

اذا رضیت نفسی بمیسور بلغة	یحصلها بالکد کفنی و ساعدی
امنّت تصاریف الحوادث کلها	فکن یا زمانی موعدی او موعدی
متی باعدت دنیاك کان مصیبتہ	فوا عجباً من ذا القریب المبعاد
اذا کان محصول الحیوة منیة	فسیان حالا کل ساع و قاعد

ایضاً

فکم الفت و کم اخیّت غیر اخ	و کم تبدلت بالا خوان اخواناً
وقات للنفس لما عز مطلبها	بالله ما تالفی ما عشت انساناً

جای بسی تعجب است که با وجود تبجر خیام در تمام علوم از حکمت ،

نجوم ، فقه ، تفسیر و حدیث ، تاریخ معذالک افق شهرتش در تمام اینعلوم تاریک

تاریخ شعر و ادبیات ایران

مانده و آنچه که از ۸۰۰ سال باینطرف نامش را زنده باقی گذاشته فقط رباعیات چندست که از او بیادگار باقی مانده و همین رباعیات است که شهرت او را عالمگیر کرده و بالاخره آوازه اش در تمام شرق و غرب پیچیده است.

و چون موضوع کتاب شعر و شاعری است لذا در تحقیق این رباعیات لازم میدانیم که قبلاً جنبه شعری و ادبی آنرا تحت نظر گرفته و از آن بحث نمائیم، باین معنی اگر در این رباعیات از مسائل عالیه علمی و نکات بس دقیق و باریک فلسفی و یا از مطالب مهمه اخلاقی چیزی درج نیست نباشد لیکن معلوم داریم که آیا از محاسن ادبی و شعری چیزی در آن یافت میشود یا نه و بعبارة اخری اگر خیام حکیم نیست آیا شاعر و ادیب هست یا خیر ؟

پوشیده نیست که شرط عمده شعر و شاعری شیوایی و دلربائی طرز بیان است یعنی شاعر باید يك موضوع ساده را با اسلوب نفزو مرغوبی بیان کند که هر کس از شنیدن آن وجد پیدا کند و اما دلربائی و مرغوبی بیان باید دانست که آن از چند راه پیدا میشود چه بکوفت بی تکلفی و سلاست و روانی الفاظ و عبارات این کیفیت را پدید میآورد و وقت دیگر از ادای مطلب خارج از طریق معمول بلکه با اسلوب بدیع میتوان آنرا بدست آورد و گاهی هم از طرز استدلال شاعرانه و با ظرافت و شوخی و در يك مقام از استعارات و تشبیهات نفز و حقیقت این است که احاطه بر تمام عوامل و اسباب آن امر است ممتنع و اینقدر هست که شنونده احساس میکند چیزی قلبش را ربود اما آن چه بود ، چگونه ربود ، برای چه ربود ، هیچ معلوم نیست.

خوبی همین کرشمه و ناز و خرام نیست

بسیار شیوه هاست بتان را که نام نیست

اگرچه عمده رباعیات خیام خیلی زیاد است لیکن مقالات و موضوعاتی که قدر مشترك بین تمام آنها میباشد عبارت از بی ثباتی دنیا ، ترغیب به خوش بودن ، تعریف شراب ، مسئله جبر ، توبه و انابه است و او هر يك از این موضوعات را در

حکیم عمر خیام...

موارد عیدیه و بار بار در سلك نظم کشیده ولی در هر مورد با يك پیرایه مخصوصی سروده است که بکلی بکر و تازه بنظر میآید.

مثلاً در موضوع توبه که موضوعی است عام و فرسوده. در يك جا آنرا بد رجاء رقت انگیز بیان نموده که واقعاً خواننده اشکش جاری میشود و در جای دیگر طریق منطق و استدلال را پیش کشیده ولی استدلالش هم بقدری قوی و محکم بنظر میآید که کوئی غیر قابل تردید میباشد و اینك اشعار ذیل را جهت نمونه ذکر میکنیم :

بر سینه غم پذیر من رحمت کن بر جان و دل اسیر من رحمت کن
بر پای خرابات رو من بخشای بر دست پیاله گیر من رحمت کن

چنانکه ملاحظه میکنید اواز خدا طلب رحمت میکند اما نه برای نفس خویش بلکه برای دیگران یعنی برای دست و پا، حق است این دست و پا دست و پای خود اوست ولی میدانید که این طریقه اساساً بر تأثیر دعا میافزاید چه دعا کردن برای نفس خویش یکنوع خود خواهی محسوب میشود و نکته دیگری که در اینجا هست این است که اعضای بیچاره در معاصی صادره از خود هیچگونه اختیاری نداشته و بی تقصیر وده اند و از اینرو تبرئه آنها سهل و آسان خواهد بود.

لازم به تذکار نیست که در مقابل دست و پا با هم صفت طباق به کار برده شده است :

من بنده عاصیم رضای تو کجا است تاریك دلم نور صفای تو کجا است
ما را تو بهشت اگر بطااعت بخشی آن بیع بود لطف و عطای تو کجاست

ایضاً

آنکه که پدید گشتم از قدرت تو صد ساله شدم بنواز در نعمت تو
صد سال بامتحان گنه خواهم کرد تا جرم من است بیش و بارحمت تو

ایضاً

فریاد که عمر رفت بر بیهوده هم لقمه حرام هم نفس آلوده

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

فرموده نا کرده سیه رویم کرد فریاد ز کرده های نا فرموده
- مشهور است یکوقت صراحی از دستش به زمین افتاد و شکست و او این
رباعی را گفت :

ابریق می مرا شکستی ربی بر من در عیش را به بستی ربی
بر خالک بریختی می لعل مرا خا کم بدهان مگر تو مستی ربی
میگویند که بواسطه این ترك ادب گردش کج شد و این رباعی را
گفت :-

نا کرده گناه در جهان کیست بگو وان کس که گنه نکرد چون زبست بگو
من بد کنم و تو بد مکافات دهی پس فرق میان من و تو چیست بگو
ظرافت و شوخی . - او با وجود مراتب حکمت و دانش بسیار شوخ
و مزاح بود این است اشعار زیادی دیده میشود که آنها را در لباس ظرافت و شوخی
سروده است :-

ای چرخ ز گردش تو خرسندیم آزادم کن که لایق بند نیم
گر میل تو با بیخرد و نا اهلست من نیز چنان اهل و خردمند نیم

ایضاً

در مسجد اگر چه با نیاز آمده ایم حقا که نه از بهر نماز آمده ایم
زینجا روزی سجاده دزدیدیم آن کهنه شده است باز آمده ایم

ایضاً

گویند که می مخور بشعبان نه رواست نه نیز رجب که آن مه خاص خداست
.. شعبان و رجب مه خدایند و رسول ما می رمضان خویریم کان خاصه ماست

ایضاً

طبعم بنماز و روزه چون مایل شد گفتم که مراد کلیم حاصل شد
افسوس که این وضو بیسادی بشکست وان روزه به نیم جرعه باطل شد

حکیم عمر خیام

ایضاً

نه لایق مسجدم نه در خورد کنشت ایزد داند گل مرا از چه سرشت
نه دین و نه دنیا و نه امید بهشت چون کافر درویشم چون قجه‌زشت

ایضاً

گویند که ماه روزه نزدیک رسید من بعد بگرد باده نتوان کردید
در آخر شعبان بخورم چندان می کاند در رمضان مست بخسبم تا عید

قاآفی مضمون رباعی اخیر را بطرز بسیار ساده و طبیعی در رشته نظم کشیده است :-

می خوردن این ماه روا نیست ولیکن مستانه توان خورد بشب یکدوسه ساغر
یا خورد بدا گونه بیاید که زمستی تا شام دگر بر نتوان خواست ز بستر
شاعر دیگر در اینمعنی گوید :

قرب یکماه به میخانه اقامت کردم اتفاقاً رمضان بود و نمیدانستم

ایضاً

هر که که طلوع صبح ازرق باشد باید که بکف جام مروق باشد
گویند با فواء که می تلخ بود باید که بدین دلیل می حق باشد
در اینجا میرزا غالب مضمون نازۀ پیدا کرده میگوید :

نکفته که بتلخی بساز و پند پذیر برو که باده ما تلخ تر ازین پند است

تحتیر و استخفاف از دنیا - شعرای عالیمقام مانند سعدی ، حافظ ، ابن یمن ، ناصر خسرو و غیره در موضوع فوق که موضوعی است مهم طبع آزمائی نموده و در بیان آن بهترین شاهکار ادبی را بکار برده اند ، ولی این مضمون را خیام در حقیقت بُنیان نهاده و پایه ییان آنرا هم رسانیده بجائی که حتی مثل سعدی شاعری که خلاق معانی است کوئی در اینخصوص از مکتب معانی خیام درس گرفته و از او تقلید نموده است ، در این رباعیات صرف نظر از مسائل متعلقه

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

به پند و اندرز اساساً طبع وقاد و ذوق و قریحه سرشار او را نیز میتوان فهمید که تا چه اندازه بوده است - او این موضوع را مکرر و چندین بار در رشته نظم کشیده لیکن در هر جایی با نیروی تخیل مضمون تازه و بکری پیدا کرده با بدیع ترین معنا و بلیغ ترین تعبیری آنرا بیان نموده است که واقعاً هر يك در قلب خواننده نیشی است غیر از نیش سابق :

خاکی که بزیر پای هر حیوانی است زلف صنی و عارض جانانی است
 هر خشت که بر کنگره ایوانی است انگشت وزیری و سر سلطانی است
 همین معنی است که شیخ سعدی آنرا بلباس افسانه در آورده میگوید :

شنیدم که یکبار در دجله سخن گفت با زاهدی کله
 که من فرفرماندهی داشتم بسر بر کلاه مپی داشتم

و در جای دیگر بطرز غم انگیزی میگوید :

زدم تیشه يك روز بر تل خاك یگوش آمدم ناله درد ناك
 كه زنهار اگر مردی آهسته تر كه چشم و بنا گوش و رویست و سر

این اشعار با همه رنگ آمیزی هائی كه در آن شده مع هذا شبهی است از دور نمای اصلی كه در این معنی خیام ترتیب داده و میگوید :

دی كوزه گری بدیدم اندر بازار بر تازه گلی لكده می زد بسیار
 وان گل بزبان حال با او میگفت من همچو تو بوده ام مرا نيكودار

اگر چه از لفظ « آهسته تر » و اسامی اعضاء مفرد در شعر شیخ اثر خاصی پیدا شده است لیکن بیان علت استرحاميكه در اشعار خیام دیده میشود تأثیرش بمراتب بیشتر میباشد - او همین مضمون را در جای دیگر بطرز مؤثر تری در رشته نظم کشیده است :-

بیش از من و تولیل و نهاری بوده است گردنده فلك برای کاری بوده است
 زنهار قدم بخاك آهسته نهی كان مردمك چشم نگاری بوده است

حکیم عمر خیام

و در يك جا با پیرایه دیگری چنین میگوید :-

این کهنه رباط را که عالم نام است آرامگه ابلق صبح و شام است
بزمی است که وامانده صد جمشید است قصری است که تکه گاه صد بهرام است

ایضاً

این کوزه چو من عاشق زاری بوده است در بند سر زلف نگاری بوده است
ایندسته که برگردن او می بینی دستی است که برگردن یاری بوده است

تعریف شراب - همچنانکه **ابو نواس** در میان شعرای عرب فریفته باده ناب است **خیام** نیز در میان شعرای ایران گرفتار محبت شراب و می صاف میباشد - او با يك شور و شغف ، حرارت و جوش ، وجد و نشاط و بالاخره با حالت بیخودی و بی اختیاری که از شراب اسم میبرد صاف و صریح معلوم میشود که او شراب میخورده و مخصوصاً همین شراب ظاهری را میخورد و جای افسوس است که او صوفی و عارف نبود بلکه حکیم و فیلسوف بوده است و الا شراب او هم مثل شراب **خواجه حافظ** بشراب محبت تاویل میشد .

نصف رباعیات **خیام** مخصوص است بذکر شراب و تعریف می ناب و اکثر مضامین و افکار و خیالاتیکه در اینموضوع در رشته نظم کشیده **خواجه حافظ همان** را گرفته بیشتر شیرین و شوخ و ظریفش کرده است اما باید دانست که آن جوش و سرمستی و بیخودی که در کلام **خیام** یافت میشود هیچوقت در کلام **خواجه** نمیتوان آنرا پیدا کرد و ما اشعار چندی را جهت نمونه ذیلاً مینگاریم :

من بی می ناب ز یستن نتوانم بی جام کشیده بار تن نتوانم
من بنده آن دم که ساقی گوید یکجام دیگر بگیر و من نتوانم

ایضاً

ما نیم خریدار می کهنه و نو و آنکاه فروشنده عالم بدو جو
گفتی که پس از مرگ کجا خواهی رفت می پیش من آر هر کجا خواهی رو

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

در يك عصری که خیالات و افکار مذهبی آخرین درجه حکومت را دارا میباشد تماشا کنید پایه آزادی فکر و سر مستی را چه اندازه است ، یکنفر که غرق افکار و خیالات مذهبی است برای تحقیق از چگونگی قیامت نزد خیام که از حکمای الهی و از محققین عصر است میآید و از او حقیقت این امر را استعلام میکند و میپرسد مولانا ، انسان بعد از مرگ کارش بکجا می انجامد ؟ کجا میرود ؟ چه میشود ؟ و او با نهایت آزادی و بی تکلفی در جواب میگوید « عزیز من » جام شراب را بمن بده هر کجا میخواهی برو ، بمن چه !!

در نتیجه تحقیقات زیاد معلوم شده که خیام اگر هم شراب مینوشید حکیمانه بوده است نه رندانه ، اگر چه در شرع همین اندازه هم ممنوع میباشد ولی همانطور که خودش اشاره کرده در نوشیدن باده باید نکات ذیل را در نظر گرفت یعنی اول باید دید که نوشنده کیست ؟ و بعد چه مقدار . دیگر با چه نوع اشخاص میخواهد بنوشد ؟ و با در نظر گرفتن شروط مزبوره ظاهر میشود که غیر از اشخاص عاقل و دانا کسان دیگر حق ندارند شراب بنوشند .

می گر چه حرام است ولی تا که خورد آنکاه چه مقدار و دگر با که خورد هر گاه که این سه شرط شد راست بگو می را نخورد مردم دانا که خورد و بعد در اینکه چه قسم باید نوشید بی پرده میگوید :

کم کم خور و که که خور و تنها میخور

چون هشیارم طرب ز من پنهان است و ر مست شوم در خردم نقصان است
حالی است میان مستی و هوشیاری من بنده آن که زندگانی آن است
ایضاً

چون باده خوری ز عقل بیگانه مشو مدهوش مباش و جهل را خانه مشو
خواهی که می لعل خلالت باشد آزار کسی مجوی و دیوانه مشو

حکیم عمر خیام

ایضاً

گر باده نمیخورم نشان خامی است ورنیز مدام میخورم بد نامی است
می شاه و حکیم و رند باید که خورد و رزین سه نه مخور که دشمن کاهی است
در این شکی نیست که نوشیدن باده اگر چه در نهایت اعتدال هم باشد حرام و
مخالف با شرع است و آن کی می خورد که فتوای جواز میدهد در واقع يك خطای فاحش
اخلاقی را مرتکب شده است؛ لیکن شما دوشخص را فرض کنید که یکی سلیم النفس،
نیک سیرت، بی آلائش، خالی از ریواسالوس و بالاخره متدین واقعی است ولی شراب میخورد
و یکی دیگر از شراب پر هیز میکند، علاوه فرایض هم ترك نمیشود اما همیشه به تکیفیر و
آزار و اذیت مردم مشغول است؛ مال یتیم یا وقف را با حیل و دسایس شرعی میخورد؛
حقایق را مکتوم نگاهداشته و تعلیمات مذهبی را مطابق میل و خواهش خودش بیان
میکند و در آن هزاران حقه بکار میبرد انصاف بدهید که شما از این دوشخص کدام يك
را بیشتر پسند خواهید نمود . خیام همین اشخاص را مخاطب ساخته میگوید :

تو فخر همی کنی که من می نخورم صد کار کنی که می غلام است آنرا
خواجه حافظ این معنی را با طرزی نفز و دلکش در رشته نظم کشیده است :

فقیه مدرسه دی مست بود و فتوی داد که می حرام ولی به ز مال اوقاف است

فلسفه . - معنای فلسفه چیست ؟ ادراك حقایق اشیا ، آری اشیا ئیکه از

هر طرف ما را احاطه کرده اند، مروت مابآ نه نظرمی افکنیم خود بخود این سؤال پیش میآید

که : ماهیت آنها چیست ؟ چگونه بوجود آمده اند ؟ از چه پیدا شده اند ؟

مفردند یا مرکب ؟ ذاتیات ، خواص ، لوازم آنها چیست ؟ بعد اشیا چندی را

ملاحظه میکنیم که با هم یا یکی بعد از دیگری بوجود آمده اند، سؤال دیگری پیدا

میشود که : آیا علاقه خاصی بین آنها موجود است ؟ یا بطور تصادف و اتفاق پیدا

شده اند ؟ در صورت بودن علاقه چه قسم و چه نوع علاقه است ؟ و برای چه هست

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

غرض این قسم سؤالات است که اساس شالوده فلسفه را تشکیل میدهند و وظیفه علم مزبور است که این سؤالات را جواب گفته و از عهده حل آنها برآید ولی اول از همه سؤالی که بیش میآید این است که آیا حقیقت اشیاء را میتوان فهمید؟ حکما آنرا بطور کلی مثبت جواب داده اند لیکن در هر عصری حتی امروز هم حکمائی هستند که معتقدند حقیقت هیچ چیز را نمیتوان بدست آورد.

هربرت اسپنسر همه اشیاء را بدو قسمت تقسیم کرده است. اول فوق ادراک و خارج از حیطه علم و شناسائی - دوم تحت ادراک و در فست اولی او رساله مخصوصی تألیف و ثابت کرده است که در تحقیق اینگونه اشیاء سعی و کوشش بکلی بیحاصل است.

شاپن هور فیلسوف شهیر آلمانی نسبت به تمام اشیا جنبه منفی را اختیار نموده و میگوید که حقیقت هیچ چیز را نمیتوان معلوم داشت و باید دانست که مذهب حکیم عمر خیام هم همین است. خوب تأمل کنید چیزهایی را که ما معتقدیم که آنها را میدانیم آیا واقعاً همینطور است که عقیده داریم؟ محسوس تر و نمایان تر و بالاخره بدیهی تر از همه در این میانه ماده و جسم است لیکن غور کنید ما ماده را تا چه حد میدانیم، آری خواص چندی از ماده بر ما مکتشف است، ما میدانیم ماده تحلیل شده تا منتهی میشود باجزاء صغیر غیر قابل تجزیه که آنرا اجزای ذیمقراطیسی مینامند، در این اجزاء حرکت، وزن، کشش اضافی، کشش ثقل و خراص دیگری موجود میباشد لیکن تمام اینها جزء خواص و اعراض شمرده میشوند و اینکه اصل حقیقت آنها چیست؟ چگونه بوجود آمده اند؟ از کجا آمده اند هیچ معلوم نیست.

از این هم ساده تر يك سبب را شاهد میآوریم. ما سببی را دست گرفته همچو خیال میکنیم که آنرا میدانیم و بطور خیلی وضوح هم آنرا میدانیم لیکن غور کنید ما چه میدانیم؟ ما می بینیم که آن دارای مقدار است معین و محدود، در آن بوی

حکیم عمر خیام

خوش، هست - رنگ هست - طعم و مزه هست ولی میدانید تمام اینهایی که گفته شد جزء اوصاف است که در فلسفه قدیم از اعراض شمرده میشوند و چیزیکه قائم با لذات باشد در میان آنها نیست در صورتیکه سبب از اشیائی است قائم با لذات و این جا ناچار باید تصدیق کرد که حقیقت سبب هنوز بر ما معلوم و کشف نشده است.

سلسله علت و معلول که در تحقیق مسائل ما آنها را بکار میبریم هر قدر دامنۀ تحقیق وسعت پیدا میکند همانقدر این سلسله غیر قابل اعتبار معلوم شده: بالاخره علت اصلی را هیچ نمیتواند بدست بدهد - اجسامیکه از بالا سقوط میکنند مطابق تحقیقات حکمای یونان علت سقوط این بود که زمین مرکز آنها است و هر چیز بطرف مرکز خودش جذب میشود لیکن فیوقت خطای این عقیده را کشف کرده و ثابت نمود که در تمام اجسام قوه جاذبه موجود میباشد و چون حجم زمین بیشتر و بزرگتر است لذا اجسام کوچکتر از خودش را بطرف خود میکشد لیکن از این اکتشاف آیا اصل مسئله حل میشود؟ شکی نیست که علت سقوط اجسام معلوم شد که تجاذب اجسام است اما علت تجاذب اجسام چیست؟ چطور شده در اجسام چندین قوه وجود پیدا کرده است؟ هنوز معلوم نشده و بحالت لا ینحل باقی مانده است - خلاصه علل متوسطه را ممکن است کشف کرد ولی وقتی که علل اولیه را بخواهیم کشف کنیم مسئله لا ادری پیش میآید، يك رازی کشف شده دوچار راز دیگر میشویم - يك - کره باز شده کره دیگر در کار پیدا میشود:

فلسفی سر حقیقت نتوانست کنود کشت راز دگران راز که افشا میکرد و بدینجهت عقیده حکمای دقیق النظر این است که «چیزی بر ما معلوم نیست» سقراط بعد از يك عمر تحقیقات میگوید: «معلوم شد که هیچ معلوم نشد» و باید دانست که خیام نیز پیرو همین مسلک و عقیده و ناشر همین فکر میباشد :-

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

کس مشکل اسرار فلک را نکشاد کس یکقدم از نهاد بیرون نهاد
چون بنگرم از مبتدی تا استاد عجز است بدست هر که از مادر زاد

ایضاً

آنها که محیط فضل و آداب شدند در جمع کمال شمع اصحاب شدند
ره زین شب تاریک نبردند برون گفتند فسانه ای و در خواب شدند

ایضاً

آنها که جهان زیر قدم فرسودند و ندر طلبش هر دو جهان پیمودند
آگاه نیم از آنکه ایشان هر کز زین حال چنانکه هست آگاه بودند

ایضاً

جمعی متفکرند در مذهب و دین جمعی متحیرند در شك و یقین
ناگاه منادی بر آید ز کمین کای بیخبران راه نه آن است و نه این

ایضاً

کس را پس پرده قضا راه نشد وز سرّ خدا هیچ کس آگاه نشد
هر کس ز خیال خویش چیزی گفتند معلوم نکشت و قصه کوتاه نشد

ایضاً

هر چند که رنگ و بوی زیباست مرا چون لاله رخ و چو سرو بالاست مرا
معلوم نشد که در طرب خانه خاک نقاش من از بهر چه آراست مرا
تصور نشود که اگر فلسفه خیم لا ادری است پس هر کجا که يك آدم نادانی
وجود دارد باید فیلسوف باشد به قراط حکیم گفتند و قتی که شما هم چیزی نمیدانید پس چه
فرق است بین ما و شما در جواب گشت که من میدانم که نمیدانم ولی شما نمیدانید که
نمیدانید .

حکیم عمر خیام

کلیتاً علم دو قسم میشود عالمانه و جاهلانه . زمین ، آفتاب ، ماهتاب تمام اینها را یکنفر وحشی افریقائی هم میدانند اما جاهلانه میدانند . یکنفر دهاتی فلاح هم میدانند که در يك زمین در يك فصل و در يك زمان دو قسم غله پیدا نمیشود و یکنفر متخصص در علم فلاحت نیز آنرا میداند ولی بین این دو علم فرق نمایانی موجود می- باشد . لا ادری هم همین حکم را داراست .

یکنفر فیلسوف میدانند که حقیقت خدا را نمیتواند بشناسد شخص جاهل نیز آنرا اقرار دارد ولی بقدر آسمان و زمین بین آنها فرق است .
خیام از این لا ادری مباهات میکند و میگوید هر کس را نمی‌سزد چنین مقامی را ادعا کند :

تو بیخبری بی خبری کار تو نیست هر بیخبری را نرسد بی خبری
یکنفر شاعر در اینجا میگوید :

تابجائی رسیده دانش من که بدانم همی نمیدانم

ملاحظه کنید خیام در این رباعی چه ادعای غریبی میکند :

رندی دیدم نشسته بر سنگ زمین نه کفر نه اسلام نه دنیا و نه دین
نی حق نه حقیقت نه شریعت نه یقین اندر دو جهان کرا بود زهره این

فلسفه لا ادری صحیح باشد یا غلط ما کاری بآن نداریم ولی اثر و نتیجه آن را باید دید چیست ؟ درست تأمل شود سر چشمه تمام تحقیقات ، اکتشافات ، اطلاعات جدید همین فلسفه لا ادری است . اگر مایقین داشته باشیم که همه چیز را میدانیم و یا چیزی را که میدانیم بکنه و حقیقت او رسیده ایم دیگر در مابرای تفحص و تجسس علمی چه باقی می ماند ؟ چگونه برای آینده ماده طلب در ما پیدا شده مشغول جدو جهد میشویم ، آری فلسفه لا ادری است که چراغ راه ترقی ما میباشد و همین فلسفه است که همیشه ما را برای قدمهای بالاتری تحریک مینماید و هر قدر که دانش ما فزونی میگیرد او قلم بطلان روی آن کشیده ما را برای پله های بالاتری رهبری مینماید

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

فلسفه نام برده هر چند بخیم میآموزد که چیزی برتر معلوم نیست ولی در عین حال بتحصیل معرفت و کشف حقایق ترغیب مینماید.

کر از بی شهوت و هوا خواهی رفت از من خبرت که بینوا خواهی رفت
بنگر چه کسی؟ و از کجا آمده‌ای؟ میدان که چه میکنی؟ کجا خواهی رفت

او این مسائل را که: چه هستی؟ از کجا آمده؟ چه میکنی؟ کجا خواهی رفت؟ بما تلقین میکند که تحقیق کنیم و بر موز و حقایق آنها شناسائی حاصل نمائیم، حال از شما انصاف میخواهم و می‌پرسم که: آیا فلسفه بالاتر از این در دنیا هست؟

نکته دیگری که نهایت درجه قابل توجه است اینکه فرقه‌های بیشمار اسلامی را شما میدانید که در مسائل مذهبی تا چه درجه با هم نزاع و جدال داشته و دارند. خدا فاعل بالا یا عباد است یا بالا اراده؟ صفات خدا عین ذات است یا خارج از ذات؟ قدیم است یا حادث؟ کلام خدا نفسی است یا لفظی؟ شما غور کنید و ببینید که این مسائل تا چه اندازه فوق ادراک ما می‌باشند. و قتی که اصل ذات خدا بر ما معلوم نیست، چگونه بی بحقیقت اوصافش میتوان برد؟ و با اینحال هر فرقه پیش خود قاطع است که آنچه بر او معلوم شده محقق و مسلم و غیر قابل تردید است تا این حد که فرقه مخالف خودش را جاهل، گمراه، کافر، زندیق و ملعون میداند. معتزله، قدریه، اشعریه، حنابلّه، شیعه و سنی هر يك دیگری را مرتد و کافر می‌شمارد و این اختلاف تا این درجه شدید و سخت می‌شود که با هم بنای جدال و جنگ را گذاشته کوچه‌های بغداد از خون مسلمانان رنگین می‌کردند.

اگر این قاندين و پیشوایان دین، عمل به فلسفه خیم مینمودند و میگفتند که این مسائل فوق ادراک ما میباشد و علم و درایتی هم که برای ما حاصل شده مساوی با لادری است و وظیفه مذهبی ما همینقدر است که باین مسائل بطور اجمال ایمان آورده بگوئیم خدا هست، میدانند، می‌بینند، میشوند، میگویند اما حقیقت این صفات

حکیم عمر خیام

چیست ؟ شارع مقدس دانستن آنرا بما تکلیف نکرده است، جنگ و خون ریزیهای که در مدت هزار و دو بیست سال بین مسلمین جاری بود یقیناً واقع نمیشد .
هاتف شیراز در اینمعنی چقدر خوب گفته است :

یکی از عقل می لافد دگر طامات میبافد بیا کاین داوریهار ابیش داوراندازیم
جبر : مسئله جبر از جمله مسائلی است که نهایت درجه دقیق و باریک میباشد و آن هر چند بظاهر غلط بنظر میآید ولی متأسفانه مفری از آن نیست . قدریه که قائل به اختیارند اقوی دایل آنها این است که انسان چون در اراده خودش مختار است پس باید فاعل مختار باشد ولی بعد از غور زیاد معلوم میشود اینطور نیست یعنی اراده از امور اختیاری انسان نیست بلکه آن بعد از جمع شدن موجبات خواه مخواه بوجود میآید و جلوگیری از آن هم خارج از اختیار انسانی است .

تعجب اینجاست که اشخاصیکه از نام جبر فرار میکنند و جبریه را کافر می - دانند خودشان گرفتار جبر و جبری مذهب می باشند اما بزبان نمیآورند و اقرار نمی کنند اشاعره قائل بجبر نیستند بلکه میگویند اسان بر افعال خود قادر می باشد ولی در عین حال میگویند که این قدرت مطلقاً منشأ اثر نیست این جا باید پرسید پس فائده چنین قدرتی چیست ؟

بهر حال ما این بحث را بواسطه عدم گنجایش مقام در همین جا (بدون آنکه در آن اظهار عقیده نمائیم) ختم میکنیم و همینقدر میگوئیم که جبر اعم از اینکه صحیح باشد یا غلط ، خیام قائل بجبر و جبری مذهب است ،

ایزد چو نخواست آنچه من خواسته ام کی گردد راست آنچه من خواسته ام
گر هست صواب آنچه او خواسته است پس جمله خطاست آنچه من خواسته ام
ایضاً

نقشی است که بر وجود ما ریخته صد بوالعجی ز ما بر انکیخته
من زان به از این نمیتوانم بودن کز بوته مرا چنین فرو ریخته

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ایضاً

از آب و گلم سرشته من چه چکنم وین پشم و قصب تو رشته من چه کنم
هر نیک و بدی که از من آید بوجود تو بر سر من نوشته من چه کنم

ایضاً

سازنده کار مرده و زنده توئی دارنده این چرخ پراکنده توئی
من کرچه بدم صاحب این بنده توئی کس را چه گنه چو آفریننده توئی
خواجه حافظ در اینمعنی با طرزی مرغوب و مطلوب ساخته :

برو ایزاهد و دعوت نکنم سوی بهشت که خدا در ازل از بهر بهشم سرشت
فلسفه زندگی : در اینخصوص او کاملاً طرفدار فلسفه اپیکورس حکیم
یونانی است یعنی از گذشته و آینده یکسر باید چشم پوشید و زمان حال را که تقداست
غنیمت شمرده خورد - نوشید - خوش زیست :

در وقت بهار اگر بتی حور سرشت پر می قدحی دهد مرا بر لب کشت
کرچه بر هر کس اینسخن باشد زشت سک به ز من ار دگر برم نام بهشت

ایضاً

جای و مئی و ساقی بر لب کشت اینجمله مرا نقد ترا نسبه بهشت
مشو سخن بهشت و دوزخ از کس کورفت بدوزخ و که آمده ز بهشت

ایضاً

روزی که گذشته است ازو یاد مکن فردا که نیامده است فریاد مکن
بر نامده و گذشته بنیاد مکن حالی خوش باش و عمر بر باد مکن

ایضاً

دریاب که از روح جدا خواهی رفت در پرده اسرار فنا خواهی رفت
می نوش ندانی ز کجا آمده خوش باش ندانی که کجا خواهی رفت

حکیم عمر خیام

ایضاً

زان پیش که بر سرت شبیخون آرند فرمای که تا باده گلگون آرند
تو زرنه ای غافل نادان که تو را در بوته نهند و باز بیرون آرند

این فلسفه که انسان نیکی و بدی را هیچ مد نظر قرار ندهد بلکه خواهشهای نفسانی را پیروی نموده و آنچه میلش کشید یا نفسش طلب کرد در کردن آن آزاد باشد و بالاخره همه همش را مصروف لذائذ دنیوی کند، بظاهر نهایت درجه خطرناک معلوم میشود لیکن از مثل خیام حکیمی نمیتوان يك چنین فلسفه خطرناکی انتظار داشت. او در بسیاری از رباعیهایش بمعاد و سزا و جزا اقرار میکند و از اعمال زشت ما را منع نموده و بکردار نیک ترغیب مینماید.

پوشیده نیست که در سلطنت های مشرق زمین تحصیل ثروت و جاه و منصب، (آنوقت) با وسایل مشروع غیر ممکن بلکه برای آن انسان مجبور بوده است هرگونه رزائی را مرتکب شده و از هیچ عمل نامشروع و کار فجیعی رو بر گردان نباشد. خیام در آنوقت تماشا میکرد و می دید که ارباب دنیا شب و روز به نك و دو، زد و خورد، دسیسه و حيله، فساد و آتريك، دسته بندی، نفاق و دورویی، خوشامد و مجیز گوئی و بالاخره دروغ مشغولند. و بعد می دید با همه این متاعب و شاداید و رزایل و بدبختی ها نتیجه که بدست میآوردند تا چه اندازه سریع الزوال و ناپایدار است. یکنفر امروز وزیر اعظم است فردای دیدند در کوچه هاسر گردان و آواره میگردد؛ یکشخص که تا دیروز صاحب همه چیز بوده امروز جاو درب مسجدی ایستاده بگدائی مشغول است. برامکه صیت جاه و جلال شان در تمام روی زمین منتشر است، يك دفعه بدون مقدمه تمام خاندان آنها بر باد رفته حتی نام و نشان آنها بکلی از میان می رود.

بی شبهه یکنفر حکیم الهی و يك دانشمند عالی مقام این اوضاع هولناک را که می بیند خاطرش آشفته و حالش بکلی پریشان می شود و بی اختیار زبان به پند و اندرز

تاریخ شعر و ادبیات ایران

گشوده چنین خواهد گفت ،

ای مردم ، این دنیا قابل اعتماد و دل بستگی نیست . بجاء و منصب تکیه نکنید و فریب آنرا نخورید ، زندگی چیزی نیست ، بقا و دوامی ندارد . چشم باز کنید و با دیده عبرت بنگرید ، این کاسه که در دست شما است از کاسه سر فریدون درست شده است . این خشت هائی که در بناها بکار میبرند از کالبد جمشید ساخته شده است . لحظه بخود آئید . آرزو و حرص را از خود دور کنید و برای این دنیا این همه محنت و رنج بخود راه ندهید . کمتر در فکر و خیال باشید . این دو روزه عمر قابل اینهمه غم و اندوه نیست . قناعت را پیشه کنید . فارغ و آسوده باشید . وقت را غنیمت بشمرید و بالاخره بخورید ، بیاشامید ، خوش باشید و با خوشی و شادکامی از دنیا بروید .

خیام باین نکته آشناست و میداند که عامه مردم اشخاص قذاعت پیشه را بنظر حقارت نگاه می کنند و آنها را پست می شمارند لیکن او از این طرز فکر مردم اظهار تعجب میکند و آنرا غریب می شمارد :

این جمع اکابر که مناسب دارند	از غصه و غم ز جان خود بیزارند
وانکس که اسیر حرص چون ایشان نیست	این طرفه که آدمیش می شمارند

او قناعت و آزادی را در ایات ذیل بنحو شایسته ای بما تعایم می دهد :

چون رزق تو آنچه عدل قسمت فرمود	یکنره نه کم شود نه خواهد افزود
آسوده ز هر چه نیست می باید شد	وازاده ز هر چه هست می باید بود



از مرک میندیش و غم رزق مخور کاین هر دو بوقت خویش ناچار رسد
زندگانی که خیام شیفته آن زندگانی است و از وی رشک می برد ، در این رباعی آنرا چنین بیان میکند :

در دهر هر آنکه نیم نانی دارد	وز بهر نشست آشیانی دارد
------------------------------	-------------------------

حکیم عمر خیام

نی خادم کس بود نه مخدوم کسی کو شاد بزی که خوش جهانی دارد

تصویر این زندگانی را این یمن خبلی قشنگ کشیده میگوید:

دوتای نان اگر از گندم است یا از جو دوتای جامه اگر کهنه است یا خود نو

بچار گوشه دیوار خود بخاطر جمع که کس نگوید از اینجا بخیزو آنجارو

هزار بار فزون تر به نزد این یمن ز فر مملکت کیقباد و کیخسرو

تعلیمات اخلاقی - باید دانست که فلسفه اخلاق خیام نهایت درجه ساده و مختصر است ولی با همه اختصاری که دارد باید گفت که آن برای جهان و جهانیان کافی می باشد .

غیبت مکن و دل کسان را مازار در عهده آن جهان منم باده بیار

ایضاً

بد خواه کسان هیچ بمقصد نرسد يك بد نکند تا بخودش صد نرسد

من نيك تو خواهم و تو خواهی بد من تو نيك نه بینی و به من بد نرسد

ایضاً

کر شادی از آن خویشتن میدانی کآسوده دلی را به غمی بنشانی

در ماتم عقل خویش بنشین همه عمر میدار مصیبت که عجب نادانی

ایضاً

ای آنکه خلاصه چهار ارکانی بشنو سخنی ز عالم روحانی

دیوی و ددی و ملک و انسانی باتست هر آنچه مینمائی آنی

شما در خصوص تعلیمات مندرجه در این ابیات ممکن است بگوئید که آن

يك تعلیم تازه نیست بلکه همه اهل مذهب آنرا تعلیم میدهند . میگویم راست

است ، لیکن اهل مذهب دائره فیاضی خود را محدود کرده اند ، در نزد ایشان نیکی

و احسان . خوبی و همدردی ، غمخواری ، محل و جای تمام این او صاف هم مذهب

های خودشان هستند ولی در نزد خیام اینطور نیست بلکه فلسفه اخلاق او فیاضی

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

را تعمیم میدهد نظیر آفتاب که بدشت و چمن هر دو یکسان ضیاء و روشنی می بخشد .
در تعلیمات اخلاقی **خیام** ریا و سالوس جرم بزرگ و غیر قابل غفران شمرده
می شود و در حقیقت کسی هم تا کنون بخوبی او از اهل ریا پرده دری نکرده است .
حافظ و **سعدی** در دریدن پرده زاهدان سالوس ید بیضا کرده و بهترین شاهکار خود
را بکار برده اند لیکن **خیام** در يك رباعی ، باین مضمون خاتمه داده است :

زاهد بز فاحشه گفتا مستی وز خیر گسستی و بشر بیوستی

زن گفت چنانکه مینمایم هستم تو نیز چنانکه مینمائی هستی

شما اگر در اطراف این دو بیت تأمل کنید تصدیق خواهید نمود که
برای خراب کردن يك آدمی که ظاهر و باطنش یکسان نیست مضمونی نو تر و نادر تر
و در عین حال مؤثر تر و عبرت انگیز تر از این مضمون نمی شود پیدا کرد ؟
او این را کاملاً غور کرده و میداند که انسان از چه راهها و به چه وسایل و
اسبابی خواه مخواه گرفتار عجب و ربا می شود اینست بما تعلیم میدهد که خود را
در آن مواقع از خطر محفوظ داریم .

در راه چنان رو که سلامت نکنند با خلق چنان زی که قیامت نکنند

در مسجد اگر روی چنان رو که ترا در پیش نخوانند و امامت نکنند

خیام در این مورد مقصودش اینست که طوری بی سر و صدا و بی تکلف زندگی
کنید که مردم شما را مقدس و پارسا ندانند ، چه انسان و قتیکه در نظر مردم عالی
جناب و قدسی مآب قلم رفت آنوقت بحریت فکر خود خاتمه داده برای تثبیت این
مقام خود و جلب نظر مردم هزاران کار مجبور میشود بکند و حال آنکه همه آنها را
بتکلف انجام داده و اگر پیش مردم بقدس و تقوی معرفی نشده بود هر آینه مجبور
بر این خود داری و حفظ مراتب نبوده است .

فلسفه اخلاق خیام از فلسفه اخلاق علمای دین و زهاد بمراتب بلند تر و بالا
تر است زیرا که این پیشوایان دین يك عمل را فقط از حیث ثواب یا عقاب تحت نظر

حکیم عمر خیام

گرفته در آن قضاوت میکنند ، چنانکه در يك عمل که یقین حاصل شد که فاعل آن مستوجب عذاب نیست یا هست ولی خداوند او را خواهد بخشید بعقیده آنان هیچ اندیشه در ارتکاب آن عمل نیست . اما مذهب خیام نفس عمل و ماهیت يك کردار را باید دید چیست و بنا بر این هر عملی که ذاتاً ناپسند و بد باشد از آن باید دوری نمود و باین حرف که « خدا خواهد بخشید » هیچوقت نباید متظاهر شد ، خلاصه بعقیده حکیم شهیر ما همینقدر که خداوند دید عمل ناشایست و بدی از اسان سر زده خود عذابی است دردناک .

با نفس همیشه در نبردم چکنم وز کرده خوبستن بدردم چکنم
گیرم که ز من در گذرانی بکرم زین شرم که دیدی که چه کردم چکنم

نظر خیام نسبت بفقها - شرحیکه تا اینجا راجع بفرسفه و تعلیمات اخلاقی و بلندی فکر و آزادی خیال خیام جهة نمونه ذکر نمودیم از آن بخوبی میتوان پی برد که نظر يك چنین شخصی نسبت بفقها چیست ؟
او میگوید و چقدر هم درست میگوید :

با این دوسه نادان که چنان میدانند از جهل که داسای جهان ایشانند
خوش باش که از خری ایشان بمنزل هر گونه خراست کافرش میدانند

غور کنید در میان محققین اسلام مانند : غزالی ، رازی ، محی الدین عربی ، شیخ اشراق ، ابن رشد و مانند ایشان کسی یافت نمیشود که نبشی از طبقه فقها نخورده باشد بلکه همه آنها از این طایفه اذیت کشیده و صدمه دیده اند چرا ؟ برای اینکه این دانشمندان بزرگ نمیتوانستند زیر بار خرافات رفته افکار و عقاید عامیانه را قبول کنند و چقدر جای تأسف است که او چنانکه در رباعی ذیل اظهار میکند بواسطه همین فشار فقها یکرشته حقایق و اسرار گرانبهائی را از ما مکتوم داشته و توانسته آنها را بیان نماید :

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

اسرار جهان چنانکه در دفتر ماست گفتن توان که آن وبال سر ماست
چون نیست در این مردم نادان اهل توان گفتن هر آنچه در خاطر ماست

خیام و اروپا - تعجب در این است که اروپا بیش از آسیا از خیام قدر -

- دانی نموده در ترجمه رباعیات و تحقیق حالات او اروپائیان قدمهای وسیعی برداشته اند و باید هم اینکار را بکنند چه افکار و خیالات او بقدری آمیخته با افکار و خیالات اروپاست که اگر امروز در حیات بود شاید یک نفر از محققین زبردست اروپا قلم میرفت .

منابع اطلاعات اروپائیان تا سال ۱۸۹۶ میلادی راجع به خیام محدود بوده

است ولی از وقتی که نگار شهای قابل تقدیر پروفور ژوکوفسکی منتشر گردید انقلابات عظیمی در افکار اروپا روی داد، حالیه پروفور رس و هرن آلن و غیر آنها ترجمه رباعیات و تذکره حالات او را در انگلیسی طبع و نشر نموده اند و قبل از آن در انگلستان ترجمه مشهوریست از فیس جرالده و میگارتی که با نهایت اهتمام طبع و نشر شده ولی ترجمه گارنر مهم تر از همه است - ون فیلد در سنه ۱۸۸۳ میلادی دو کتاب منتشر ساخت که یکی فقط ترجمه رباعیات و دیگری رباعیات و در صفحه مقابل ترجمه بوده است - فیکلا فرانسوی یک سال بعد از فیس جرالده رباعیات را بزبان فرانسه ترجمه کرده طبع و نشر نمود، بودن استید آن را بزبان آلمانی ترجمه کرده منتشر ساخت و چند رباعی هم بزبان هلندی ترجمه شده است . پروفور مزبور مینویسد که اگر تمام کتب و رساله هائی را که راجع به خیام نوشته شده بخوایم جمع آوری کنم هر آینه عمرم کفاف آنرا نمیدهد .

قدیمترین نسخه رباعیات امروز در اکسفورد موجود و هرن آلن آنرا کراور

کرده منتشر ساخته است و یک نسخه بسیار نفیس هم در پاریس موجود است ولی از حیث قدمت بیای نسخه اکسفورد نمیرسد .

انوری

نام او محمد لقب اوحد الدین، تخلص انوری، موطن و مولد بدنه یکی از قرای ابورد است لیکن عرفی میگوید: - انوری گر بود از مهنه منم از شیراز - و آنرا خاوران هم می گفتند و بدینجهت تخلص **انوری** ابتدا خاوری بود و بعد به اشاره استادش عماره آنرا **بانوری** تبدیل نمود.

او تحصیلات خود را در مدرسه منصوریه طوس با تمام رسانید و در تمام رشته های علوم متداوله دست داشت، خاصه در نجوم و ریاضی که استاد بوده است. **دولت شاه** مینویسد که او يك روز پهلوی درب مدرسه نشسته بود که شخصی را دید با نهایت جلال میرود، پرسید او کیست گفتند یکنفر از شرای دربار است، این بود از همان وقت دست از اشتغالات علمی کشیده تمام شب را نشست و قصیده ساخت که مطلعش این است :-

گر دل بحر و دست کان باشد دل و دست خدا یگان باشد

صبح آنرا بدربار سلطان **سنجر** برده خواند؛ سلطان پسندش آمد و او را در گرفتن صله و قبول شغل منخیر ساخت - او بعد از تقدیم مراسم ادب گفت:

«**سنجر** آستان توام در جهان پناهی نیست سر مرا بجز این در حواله گاهی نیست

سنجر شغل مناسبی با حقوق کافی برای او مقرر فرمود چنانکه از رادکان

که حرکت نمود **انوری** هم ملتزم رکاب بوده است. در بین راه قصابی چندی گفته بنظر سلطان رسانید که از جمله اینست:

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

باز این چه جوانی و جمال است جهان را

وین حال که نوکشت زمین را و زمان را

بی اطلاعی تذکره نویسان ما را ملاحظه کنید چه اندازه است که این حکایت را همه آنها نوشته اند ولی هیچکدام نشده بکوقت قصیده که جزو دیباچه شاعری **انوری** شمرده میشود آنرا باز کرده بدقت نگاه کنند. خود **انوری** در این قصیده میگوید - :

خسروا بنده را چو ده سال است که همی آرزوی آن باشد
کز ندیمان مجلسی ار نشود از مقیمان آستان باشد
و از این صراحت معلوم میشود که این قصیده را ابتدا نگفته بلکه آن بعد از ده سال انتظار سروده شده است .

کیفیت ورود **انوری** بدر بار سلطان **سنجر** بدینقرار است . او از یکمدتی شعر میگفت ولی نمیتوانست خود را بدر بار برساند و جهتش هم این بود که **امیر معزی** ملك الشعراى دربار نمیکذاشت کسی خود را بشاه معرفی نماید . چون قوه حافظه او بدرجه بود که هر قصیده را که یکبار میشنید حفظ میکرد ، لذا هر وقت شاعری قصیده به دربار آورده یکبار برای **امیر معزی** میخواند او آن را حفظ کرده بعد بشاه میگفت که من آن را گفته ام چنانکه آن قصیده را از اول تا آخر برای پادشاه قرائت مینمود ، معلوم است شاعر بیچاره این وضع را که میدید سرافکننده شده پی کار خود میرفت .

انوری که از این حال آگاه بود يك روز لباسهای زنده پوشیده با وضعی شوریده خدمت **امیر معزی** آمد و اظهار داشت من شاعرم و قصیده در مدح **شاه** گفته با خود آورده ام و میخواهم آنرا بشترش برسانید **معزی** گفت بخوانید چیست **انوری** گفت - :

زهی شاه و زهی شاه و زهی شاه زهی میروزمی میروزمی میروزمی

انوری

معزی گفت اگر میگفتید :

زهی شاه و زهی شاه و زهی شاه زهی ماه و زهی ماه و زهی ماه
 يك مطلبی میشد برای قصیده - **انوری** بنا کرد یاوه سرائی کردن **معزی** دید او
 برای مسخره گی در بار خیلی مناسب است ، گفت فردا بیائید اینجا ، روز دیگر او
 در دربار حضور بهم رسانیده **معزی** او را با خود بخضور برد و اشاره کرد قصیده که در
 مدح پادشاه ساخته اید بخوانید **انوری** با لحن شاعرانه شروع بخواندن این قصیده
 نمود :-

گر دل و دست بحر و کان باشد دل و دست خدا یگان باشد

شاه سنجر که کمترین خدمش در جهان پادشه نشان باشد

این دو شعر را که خواند لحظه درنگ کرد و **بمعزی** گفت اگر این قصیده را
 شما گفته اید بقیه را بخوانید **معزی** خواموش شد ، **انوری** تمام قصیده را خواند و
سنجر نهایت درجه پسندش آمده ویرا جزو ندیمان مجلس خویش قرارداد تا کارش بدرجه
 بالا گرفت که **سنجر** با همه شکوه و جلالتی که داشت دو بار برای دیدن **انوری** به
 خانه اش رفت .

او در نجوم بطوریکه در سابق اشاره شده ید طولائی داشت ، در زمان سلطنت
سنجر او نظر با اجتماع کواکب سبعة سیاره در برج میزان خبر داد در يك روز معینی
 باد شدیدی میآید و تمام ابنیه و عمارات را ویران و منهدم میسازد ، این خبر که
 انتشار پیدا نمود وحشت بر مردم مستولی شد ، ناچاه حفره ها و سردابهایی ترتیب دادند
 و در روز موعود همه در آن سردابها جمع شدند و اتفاقاً بادیکه حتی يك چراغ را
 خواموش کند پدید نیامد ، **سنجر انوری** را طلبید و عتاب نمود ، او در جواب گفت
 احکام قرانات اینطور نیست که فوراً ظهور پیدا کند - **فرید کاتب** قطعه ذیل را
 گفته است :

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

گفت انوری که از جهت باد های سخت ویران شود عمارت و کاخ سکندهی
 در روز حکم او نوزیده است هیچ باد یا مرسل الریاح تو دانی و انوری
 او پیش از این مناسب ندانست که در شغل خود باقی ماند لذا ترك ملازمت
 گفته به نیشاپور رفت . آوازه اش آنوقت بتمام اطراف و جوانب پیچیده بود ، ملوك
 و امرا هر کدام او را بدر بار خویش دعوت مینمودند . از جمله سلطان احمد
 بیروز شاه در سنه ۵۲۳ هجری مکتوبی فرستاد و او را نزد خویش خواند ، او حرکت
 کرد ولی بعد شنید که باید از رود جیحون عبور کند ترسید تا اینجده که وقتی که ببلخ
 رسید از سلطان معذرت خواست و در همانجا اقامت گزید . لیکن در بلخ بقدری
 سخت باو گذشت که به تنگ آمده قصیده گفت و خدمت سلطان فرستاد که چند شعر آن
 اینست :-

زین حال که در بلخ کنون دارم	از خوف پریشانی و گمراهی
زین پیشا کر وهم و گمانی بردی	آن مُخطی کوته نظر شاهی
بر عبره جیحون نه به آموزش	چون بط به طبیعت شدی راهی

سلطان یکی از معتمدین خود را فرستاد که او را با خود بدر بار بیاورد ، شاعر نامی
 وقتی که کنار رود جیحون رسید و چشمش بآب افتاد مضطرب گردید . دلیلی که باوی
 بود برای تشجیع اولنگ بسته خود را میان آب انداخت و مشغول شنا گردید و مسافت
 زیادی از آب راطی کرد و به انوری حالی میکرد که نباید ترسید . خلاصه بعد از زحمات
 زیاد او را در قایقی نشاندند بساحل رسانیدند ، اسب خاصه ای را که برای سواری او حاضر
 کرده بودند . اشاره شد بر آن سوار شود ، او بدو محض مراعات ادب ابا کرد که
 سوار شود تا باصرار او را سوار کرده حرکت نمودند و بدین طریق او را بدر بار رسانیدند .
 قصیده ای که در بین راه گفته بود بعد از ورود بدر بار آنرا خواند و قصیده این
 است :-

انوری

حبذا بخت مساعد که سوی حضرت شاه
مردمی کرد و رهم داد پس از چندین گاه
اندر آمد ز در حجره من صجد می
روز بهمن خبر یعنی دوم بهمن ماه
سال بر پانصد و سی و سه از تاریخ عجم
گفت بر خیز که از شهر بدر شد همراه
چه روی راه تردد قضی الامرقم
چون بر آنکبخت مرا رفت و چراغی افروخت
بی نحاشی چه رفیقی که بود از اشباه
تا که من جامه بیوشیدم و بیرون رفتم
بشابی که وداعم نه رهی کرد و نه راه
او برون برد بدر مفرش و آورد ستور
محملی بست و مرا کرد چو شاهی بر گاه
همچنان جمله را هم سلامت میبرد
نه در آن طبع ملالت نه در این طوع اکراه
تا بعدی که مرا داد همی میخی و کفش
تا بجائی که همی داد خرم را جو و کاه
چون به جیحون رسیدیم ز من هوش برفت
گفت لا حول و لا قوة الا بالله
رفت بر بست از اری و به جیحون در جست
وندران جست به یکدم بگنشت او به شناس

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

باز باز آمد و گفتا که بدبیدی سهل است
در نشین خیز و مکن وقت گذشتن بیگانه
کشتی آورد نشستیم در او هر دو بهم
چون دو یار او همه یاری ده و من یاری خواهم
او چو شیر ییکی گوشه کشتی بنشست
من سر اندر زن و بیرون زن همچون رو باه
آخر الامر چو کشتی سلامت بگذشت
جستم از کشتی و آمد به لب کشتی گاه
عرسه دیدم چون جان و جوانی بخوشی
شادی افزای چو جانی و جوانی غم گاه
گفتم ای بخت بهشت است سواد ترمزد
گفت راضی مشو از روضه رضوان بگیاه
باش تا شهر به بینی و در و بار ملک
باش تا قلعه به بینی و در و عرض سپاه
تا درین بودم کردی ز آرد شهر بخواست
گفتم آن کیست مرا گفت جنیبت کس شاه
آمد القصه و آورد جنیبت پیشم
دیدم من چو در آن شکل و شبه کردنگاه
بوسه دادم سُم و زانوی و رکابش هر سه
گفتم ای روز براق از تو چو رنگ تو سیاه
بسعادت بسر آخور خود باز خرام
که ترا پایه بلند است و مرا پا کوتاه

انوری

این همی گفتیم و اودست همیکوفت که نی

ترك فرمان همه حال كناه است و كناه

اساساً هجو از میان اقسام سخن با طبیعت انوری مناسبت مخصوص داشته است و لذا در اینقسمت معانی نغز و مرغوب ایجاد میکرد، شعریکه از زبان وی خارج میشد فوراً در همه جا اشاعت مییافت، او بقدری کم ظرف و کم حوصله بود که باندك رنجشی که از کسی پیدا میکرد بلافاصله شروع بهجو مینمود و بواسطه همین نقص و عیبی که در وجود او بوده است تمام دنیا را با خودش دشمن کرده بود، یکوقت مردم بسططان علاء الدین ملك الجیال شکایت کردند که انوری پادشاه را هجو کرده است سلطان به ملك طوطی نوشت که انوری را گرفته تحت الحفظ بدربار بفرست، ملك طوطی به فخر الدین شاعر و منشی خود امر کرد به انوری بنویس که من مایلیم شما را ملاقات کنم، فخر الدین با انوری بنابت دوست بود و بدینجهت میل داشت او را از حقیقت امر واقف سازد ولی از خوف ملك طوطی جرئت چنین اقدامی را نداشت و نمیتوانست مطلب را صراحتاً به او بنویسد این بود در صدر نامه این يك شعر را نوشت:

هی الدنيا تقول بلاء فیها حذار حذار من بطشی و فتکی

انوری که آنرا دید فهمید درین رازست و پس از کاوش قضیه را کشف کرد، فوراً سفارشهای زیادی گرفته بدربار ملك طوطی فرستاد سلطان علاء الدین که از شرح قضیه واقف شد نوشت به ملك طوطی که اگر انوری را گرفته بدربار بفرستید هزار کوسفند در عوض بشما خواهم داد، ملك طوطی انوری را طلبیده گفت علاء الدین بمن برای گرفتن شما هزار کوسفند وعده کرده است بدهد، در جواب گفت راست است اما مفت نمیدهد بلکه مرا در عوض از شما میخواهد بگیرد، ملك طوطی را این حرف پسند آمد و باو نوازش نمود و جزو خواص و معتمدین خویش قرار داد (۱)

۱ - لب الالباب عوفی یردی و مجمع النعمان - تذکره فخر الدین مروزی،

تاریخ شعرا و ادبیت ایران

شعرای مخالف با انوری طریقه که اختیار کردند این بود که هجوبانی ساخته بنام او منتشر میساختند و از اینراه باو صدمه و آزار میرسانیدند چنانکه او وقتی که به بلخ رفت فتوحی شاعر باشاره حکیم سوزنی اشعاری در هجو بلخ گفته بنام انوری انتشار داد که چند شعر آن اینست :-

چار شهر است خراسان را بر چار طرف که وسطشان بمسافت کم صد در صد نیست
 کر چه معمور و خرابش همه مردم دارد نه چنانست که آبستن دام و دد نیست
 بلخ را عیب اگر چند باو باش کنند بر هر بیخردی نیست که صد بخرد نیست
 حبذا شهر نیشابور که در ملک خدای گریهشت است همین است و گرنه خود نیست
 اهل شهر از این اشعار بقدری خشمناک شدند که انوری را گرفتند دست بسته
 در تمام کوچه و بازار شهر گردانیدند ، حتی قصد جانش داشتند که در این میخانه
 قاضی حمیدالدین صاحب مقامات حمیدی بجمایت او بر خاسته جانش را از خطر
 رهانید ، قاضی نام برده همان کسی است که انوری در مدح او گوید :

بمدح و ثنا گر کنم رای نظمی نه دشوار گویم نه آسان فرستم
 ولیکن بمدح جناب حمیدی اگر وحی باشد هراسان فرستم
 خود انوری تمام این وقایع را در یک قصیده ذکر کرده است .

ای مسلمانان فغان از دور چرخ چنبری

و چون ابوطالب نعیم و صفی الدین عمّ تاج الدین مفتی وحسن محتسب
 و نظام الدین احمد مدرس در قضیه نجات او شریک بودند این است دیده میشود همه
 آنها را در این قصیده ذکر کرده و از هجو بلخ هم بتری میجوید و میگوید بلخ
 قبه الاسلام است و چگونه من میتوانم آنرا هجو کنم .

او در آخر از تمام باوه سرائبها توبه کرده عزلت اختیار نمود ، سلطان
 علاء الدین غوری او را بدر بار خود دعوت کرد ولی قبول نمود و این قطعه را در
 جواب گفته فرستاد :

انوری

کلبه کاندرو او بروز و بشب
جا یکی دارم اندرو که از او
هر چه در مجلس ملوک بود
را حل اجزاء و نان خشک درو
قلم کوتاه و صریر خوشش
خرقه صوفیانه اطلس
هر چه بیرون بود از این کم و بیش
خدمت پادشه که باقی باد
زین قدر راه رجعت بسته است
وبن طریق از نمایش است خطا
نیست این بنده را زبان جواب
جای آرام و خورد و خواب من است
چرخ درعین رشک و تاب من است
همه در کلبه خراب من است
کرد خوان من و کباب من است
زخمه و نغمه رباب من است
از هزار اطلس انتخاب من است
حاش للسامعین عذاب من است
نه بیازوی خاک و آب من است
آنکه او مرجع و مآب من است
چه کنم این خطا صواب من است
جامه و جای من جواب من است

او علاوه بر هجا و مداحی غزل گفتن را نیز ترك نمود چنانکه در جواب
کسی میگوید :

دی مرا عاشقگی گفت غزل میگوئی
گفت چون گفتمش آنجانب گمراهی بود
غزل و مدح و هجا هر سه از آن میگفتم
که مرا شهوت و حرص و غضبی بود بهم
اگر چه مضمون بیت اخیر از عربی گرفته شده ولی از آن ثابت میشود که

انوری از حقیقت شعر و شاعری خوب واقف بود و میدانست که آن غیر از ابراز احساسات
و تمایلات انسانی چیز دیگری نیست ، آری شهوت و حرص و غضب همه اینها جزو
احساسات انسانی شمرده شده بصورت غزل ، مدح ، هجو در خارج ظاهر میشوند .

انوری بقول دولت شاه بسال ۵۴۷ هجری در بلخ وفات نمود و در جنب قبر

سلطان احمد خسرویه مدفون گردید .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

او بر خلاف اکثر شعرا (چنانکه از اشعار ذیل معلوم میشود) در غالب علوم متداوله درجه کمال را دارا بود :

گر چه در بستم در مدح و غزل یکبارگی
ظن میر گز نظم الفاظ و معانی قاصر
بلکه بر هر علم کز اقران من داند کنی

خواه جزوی باشد آن را خواه کلی قادرم
منطق و موسیقی و هیئت شناسم اندکی
راستی باید بگویم با نصیب وافر
وز الهی آنچه تصدیقش کند عقل صریح

گر تو تصدیقش کنی بر شرح و بسطش ماهر
وز طبیعی رمز چند از چند بی تشویر هست
کشف خواهم کرد اگر حاسد نباشد ناظر
نیستم هم جاهل از اعمال و احکام نجوم

ور همی باور نداری رنجه شو من حاضر
این همه بگذارد با شعر مجرد آمدم
چون سنائی نیستم آخر نه همچون صابر

قدر من صاحب قوام الدین حسن داند از آنکه

صدر او را یادگار از ناصر الدین طاهر

و بواسطه جامعیتی که داشت مورد توجه عموم بود و همه از او احترام میکردند؟ حتی سلطان سنجر چنانکه در سابق گفتیم با همه عظمت و جبروتی که داشت برای ملاقات او بمنزلش میرفت، از طرف جلال الوزراء سالانه ۵۰۰ اشرفی برسم انعام میکرد و با اینهمه از ذنات طبیعی که داشت و دیگر مالک زبانش نبود خود را

در نظر مردم ذلیل و خوار میساخت ، او در مدح يك وزير قطعاً ساخته. و این دو بیت را ضمیمه نموده برایش فرستاد :

تو که از دور همی بینی پوشیده مرا حال بیرون و درونم نه همانا دانی

طاق بوطالب نغمه است که دارم ز برون وز درون پیرهن بوالحسن عمرانی

وزير خاطرش از وی رنجیده به فتوحی مروزی امر کرد چیزی در جواب بگوید و او قصیده ذیل را گفته برای او فرستاد :

از پس آنکه بیک مهر دو الف ملکی داشت در بلخ ملکشاه بتو ارزانی

وز پس آنکه هزار دگرت داد وزیر قرض آن پیر سرخسی ز چه می بستانی

از پس آنکه ز انعام جلال الوزراء بتو هر ساله رسد مهری پانصد کانی

ای به دانانی معروف چرا میگوئی در تنای که فرستاده از نادانی

طاق بو طالب نغمه است که دارم ز برون وز درون پیرهن بوالحسن عمرانی

چه بخیلی که بچندین زر و سیم و نعمت طاق و پیراهنی دوخت همی توانی

پانزده سال فرون باشد تا کشته شده است بوالحسن آنکه ز احسانش سخن میرانی

پیرهن کهنه او گرت بجا هست هنوز پس مخوان پیرهنش کوژره خفتانی

باقی عمر پس آن پیرهن و طاق ترا سزد از ندی ابرام و دگر بستانی

لطیفه - انوری يك روز از راهی میگذشت دید شخصی بخواندن اشعاری مشغول میباشد و همچو تصور کرد که اشعار خود اوست . از تخلص وی پرسید گفت انوری ، لذا خندید و گفت سرقت شعر را شنیده بودم ولی تا کنون نشنیده بودم که شاعر را هم بدزدند .

در ارزش کلام انوری : - باید دانست که پایه شعر و شاعری انوری هر قدر عالی باشد اقبالش بمراتب عالتر از آن بوده است ، در همه ایران سه نفر بطور مسلم پیغمبر سخن شمرده میشوند که از میان آنها یکی هم انوری میباشد چنانکه مشهور است :

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

در شعر سه تن پیمبرانند
قولی است که جملگی بر آنند
ابیات و قصیده و غزل را
فردوسی و انوری و سعلی
هاتفی آنرا بدین طریق سروده است :-

در شعر سه تن پیمبرانند
قولی است که جملگی بر آنند
فردوسی و انوری و سعلی
هر چند که لا نبی بعدی

در زمان ابا قان خان این مسئله مطرح بحث شد که **ظاهر فارابی** بالا تراست
با انوری، آخر الامر **مجد همکر (۱)** را در این باب حکم قرار دادند و مخصوصاً
سؤالی در نظم ترتیب داده و از وی تقاضای جواب نمودند و آن اشعار این است:

ای آن زمین و قار که بر آسمان فضل
ماه خجسته فضلی و خورشید انوری
جمعی ز ناقدان سخن گفته **ظاهر**
تر جیح مینهند بر اشعار **انوری**
جمعی دگر بر این سخن انکار میکنند
فی الجمله در محل تراغند و داوری
رجحان یکطرف توبه ایشان نما که اوست
زیر نکیین طبع تو ملک سخنوری
مجد همکر در جواب گوید :-

جمعی ز اهل خطه کاشان که برده اند
ز ارباب فضل و دانش گوی سخنوری
کردند بحث در سخن نیستان نظم
تا خود که سفته به در در سخنوری
در **انوری** مناظره شان رفت و در **ظاهر**
تا مگر که راست یا یه بهتر ز شاعری
انصاف چون نیافت گروه از دگر گروه
مر بنده را گزید نظرشان به داوری
در کان طبع آنچه بکشم کران کران
در قعر بحر آنچه نمودم شناوری
شعر یکی بر آمده چون دَر شاهوار
نظم دگر بر آمده چون مهر خاوری
شهر **ظاهر** اگر چه بر آمد ز جنس شعر
بر تر ز **انوری** ترند لاف شاعری
بر اوج مشتری نرسد تیر نظم او
خاصه که در ثنا گری و مدح گستری

۱. پایه شامی او تا اینقدر بلند و عالی است که برخی او را با شیخ سعدی همبوش

قرار داده اند .

انوری

طعم رطب اگر چه لذیذ است و خوش مذاق کی به بود ز خاصیت قند عسکری
این است اعتقاد رهی خوش قبول کن گر تو مقید سخن مجدد همکری
زاد این نتیجه نیم شب از آخر رجب در خاء و عین و دال زهجر پیغمبری
اما می هروی (۱) نیز با این عقیده موافقت کرده میگوید:

ای سالک سالک فطرت درین سؤال معذور نیستی بحقیقت چه بنکری
تمییز را ز بهر تناسب درین دو طور هیچ احتیاج نیست بدین شرح گسری
(۲)

کین معجز است و آن سحر آن شمع و این چراغ ابن ماه آن ستاره و آن جور و این پری
انوری از ظهیر یا از تمام معا صرین خود بالا تر باشد ما حرفی نداریم لیکن
اورا همدوش سعدی و فردوسی قرار دادن الحقیقی انصافی است ، اما قطعه مشهور
و قضاوت مجدد همکر که در فوق ذکر شد از آن همینقدر ثابت میشود که انوری در
قصیده سرائی پیغمبر عصر بوده همانطور که فردوسی و سعدی در مثنوی و غزل
پیغمبر بودند لیکن ما در این هم حرف داریم زیرا طرز و اسلوبیکه در قصیده از
مدنی جریان داشته است انوری چیزی بر آن اضافه نکرده و اگر هم کرده باشد
معاصرینش با او در این امر شریک بوده اند . از خصوصیات قصاید انوری ایجاد
معانی تغز و مطلوب و توسعه مبالغات و بالاخره بکار بردن استعارات و تشبیهات جدید است ،
لیکن عبدالواسع جبلی ، ازرقی ، ظهیر فارابی در این صنایع از او به هیچ
قسم عقب نیستند ، شاعر شهیر ما در یکی از قصایدش از تشبیه بهلال گریز بمدح
کرده است و آن یکی از بهترین شاهکار های او شمرده میشود :

۱- همان امامی است که مجد همکر اورا بر شیخ سعدی ترجیح داده و شیخ رنجیده
این شعر را گفت ،

همکر که بمر خود نکرده است ناز شک نیست که هر گز به امامی نرسد
۲- مجالس المؤمنین در تذکره انوری - چند شعر قطعه همکر را انداختیم -

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

دوش سلطان چرخ آینه فام آنکه دستور شاه راست غلام
از کنار نبرد گاه افق چون بدست غروب داد زمام
دیدم اندر سواد طره شب کوشوار فلک ز گوشه بام
گفتم آن نعل خنک دستوراست قره العین و فخر آل نظام

ولی باید دانست که این تشبیه و کریز هر دو تقلیدی است که او از منطقی رازی
نموده و آن این است :

مه گردون مکر بیمار گشته که نالید و تنش بگرفت نقصان
بسان گوی سیمین بود اکنون برآمد بر فلک چون نوک چوکان
تو گفستی خنک صاحب تاختن کرد فکند این نعل زرین در بیابان

در این اشعار طراوت و لطفی که وجود دارد در اشعار فوق **انوری** نیست -
ظاهر فارابی نیز همین تشبیه را گرفته و چند تشبیه دیگری هم بر آن اضافه نموده
برقشنگی و دلربایی وی افزوده است چنانکه میگوید :

پیدا شد از کرانه میدان آسمان شکل هلال چون سر چوکان شهریار
من با خرد بحجره خلوت شتافتم گفتم که ای نتیجه الطاف کردگار
باز این چه نقش بوالعجب و شکل نادر است کز کارگاه غیب همی گردد آشکار
گردون ز جامه که بریده است این طراز کیتی ز ساعد که ربوده است این سوار
گفت آنچه بر شمردی از آن جمله هیچ نیست دانی که چیست باتو بگویم باختصار
نعل سمند شاه جهان است کاسمان هر ماه بر سرش نهد از بهر افتخار

و این یکی از ابیات مشهور **انوری** است که راجع به مجهول بودن قدر و قیمت
ادمی در وطن گوید :-

بشهر خویش درون بی خطر بود مردم بکان خویش درون بی بها بود کوهر

لیکن آن مخصوصاً از این يك شعر **امیر معزی** سرقت شده است :

مردم بشهر خویش نه دارد بسی خطر کوهر بکان خویش ندارد بسی بها

انوری

غرض در اثبات پیغمبری **انوری** هیچ نوع کرامت و معجزه در دست نیست ولی در اینهم شکی نیست که او در بعضی جهات از معاصرین خود مانند **ادیب صابر** **ازرقی** ، **لامعی** ، **رشید الدین** و **طواط** ، **عبد الواسع جبلی** ، **مهری** و غیره امتیاز داشته است و اینک ما تفصیل آنرا ذیلامینگاریم :

از ممیزات **انوری** یکی این است که شاعری او محدود بمدیحه سرائی نیست . او هر گونه مسائل و موضوعات و یا وقایع و داستانی را که فرهنگ و زبان از آن وسعت و بسط پیدا میکند منظوم بیان مینماید چنانچه امروزه کسی بخواهد وارد در بیان يك رشته مسائل عمومی بشود در الفاظ و عبارات ، پیوند و ترکیب ، فصل و وصل آنقدریکه از کلام **انوری** میتواند استفاده کند از کلام سایر شعرا آن استفاده ممکن نیست حاصل گردد .

او در يك قصیده معایب شاعری و عدم احتیاج بآنها در رشته نظم کشیده که حتی مطالب و نکاتی که در عصر حاضر در مذمت شاعری گفته میشود تمام آنرا ذکر کرده است - از جمله میگوید ، که شاعر حتی از کناس هم پست تر است چه وجود کناس در هیئت جامعه نهایت لزوم را دارد بر خلاف شاعر که هیچگونه احتیاجی بوجود او نیست - و آن قصیده این است :

ای برادر بشنوی رمزی ز شعر و شاعری

تا زما مشتی گدا کس را ز مردم نشمری

ز آنکه از کناس نا کس در ممالک چاره نیست

حاش لله تا ندانی این سخن را سر سری

ز آنکه گر حاجت فتد تا فضلہ را کم کند

ناقلی باید تو توانی که خود بیرون بری

کار خالد کی بجعفر میشود هر گز تمام

آن یکی جولا هکی داند دگر بذری گری

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

باز گر شاعر نباشد هیچ نقصان نا فتد
در نظام عالم از روی خرد گر بنگری
آدمی را چون مؤت شرط کار شرکت است
نان ز کناسی خوری به زان بود کز شاعری
آن شنیدستی که نه صد کس بیاید پیشه ور
تا تو نادانسته و بی آکهی نابی خوری
در ازای آن اگر از تو نباشد یاری
آن نه نان خوردن بود دانی چه باشد مدبری
از چه واجب شد بگو آخر بدین آزاد مرد
اینکه میخواهی از او یا آنکه زو مستکبری
او تو را کی گفت کابن کلثره ها را جمع کن
تا ترا لازم شود چندان شکایت گستری
عمر خود خود میکنی ضایع اراو تاوان مخواه
هم تو حاکم باش تا هم زانکه بفروشی خری
دشمن جان من آمد شعر چندی پروم
ای مسلمانان فغان از دست دشمن پرووی
شعر دابی چیست دور از روی توحیض الرجال
قائلش کو خواه کیوان باش و خواهی مشتری
اینکه پرسد هر زمان این کون خران کاوریش
کانووی به یا فتوحی در سخن یا سنجری
راستی به بو فراس آمد بکار شاعران
وان نه از جنس سخن یا از کمال قادری

انوری

زانکه او چون دیگران مدح و هجاء مرکز نکفت

پس مرنج ار گویدت من دیگرم تو دیگری

مرد را باید که حکمت نیز دامن گیرش

تا شقای بوعلی خواهد نه ژاژ بختری

زمانیکه طایفه غز سلطان سنجر را گرفتار کرده و تا چندین سال در قیدش نگاه داشتند اغتشاش و نا امنی در مملکت پیدا شد و مردم خراسان به تنگ آمده ملتجی به احمد سلیمان شدند و بالاخره از انوری تقاضا کردند که این وقایع عبرت انگیز را در رشته نظم بیاورد ، او قبول نموده این اشعار را گفت :

بر سمرقند اگر یگدزی ای باد صبا	نامه اهل خراسان بیر خاقان بر
نامه مطلع او رنج تن و آفت جان	نامه مقطع او درد دل و سوز جگر
نامه بر رقص آه شهیدان پیدا	نامه در شکش خون شهیدان مضمر
تا کنون حال خراسان ورعابا بوده است	بر خداوند جهان خاقان پوشیده مگر
ای کیومرث بقا پادشه کسری و عدل	ای منوچهر لقا خسرو افریدون فر
قصه اهل خراسان بشنو از سر لطف	چون شنیدی ز سر رحم در ایشان بنگر
این دل افکار جگر سوختگان میگویند	کای دل و دولت و دین راز تو شادی و ظفر
خبرت هست کزین زیر وزیر شوم غزان	نیست يك تن ز خراسان که نشد زیر وزیر
بر بزرگان خراسان شده خردان سالار	بر کریمان جهان گشته لثیمان مهتر
شاد الا بدر مرک نیابی مردم	بگر جز در شکم مام نیابی دختری
بر مسلمانان زان شکل کنند استخفاف	که مسلمان نکند صد يك آن با کافر
خلق را زین غم فریاد رس ایشاه نژاد	ملك رازین ستم آزاد کن ای نیک سیر
رحم کن رحم بر آن قوم که جویند جوین	از پس آنکه نخوردندی از ناز شکر

رحم کن رحم بر آنها که نیابند نمد

از پس آنکه از اطلس شان بودی بستر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

او یکنفر دوست را دعوت نموده و رقعۀ دعوت را در نظم نوشته است :

ندارد مجلس ما بی تو نوری اگر چه نیست مجلس در خور تو
چه فرمائی چه کوئی مصلحت چیست تو آئی نزد ما یا ما بر تو

از ملازمت و در یوزه گری توبه نموده این قطعه را گفته است :

من و این عهد که با قعبۀ رعنا ی جهان بعد از آن عشق نیازم نه بسهو و نه بهمد
قوت دادن اگر نیست مرا با کی نیست قوت ناستدین هست فلله الحمد

در بیقدری اهل علم و هنر گوید :

ای خواجه مکن تا بتوانی طلب علم تا در طلب راتب هر روزه نمائی
رو مسخر کی پیشه کن و مطربی آموز تا داد خود از مهتر و کهنر بستائی
فرعون و عذاب ابد و ریش مرصع موسی کلیم الله و چوبی و شبانی

و در فقدان قوۀ عقل و تمیز در عوام میگوید :

رو بهی میدوید در غم جان رو بهی دیگرش بدید چنان
گفت خبر است باز کوئی خیر گفت خر گیری کند سلطان
گفت تو خر نه چه میترسی گفت آری ولیك آدمیان
می ندانند و فرق می نکنند خرو رو با هشان بود یکنسان

شیخ سعدی لطیفه « این هم بچه دتر است » را ظن غالب این است که از همین جا گرفته است . در طرز مکالمه و خط و کتابت تکلفاتی که در مشرق زمین معمول است حتی انوری هم از آن تنگ آمده بود . چنانچه میگوید و چقدر بی - تکلفانه میگوید :

تکلف میان دو آزاد مرد بود نا پسندیده و سخت کام
بیا تا تکلف بیکسو نهیم نه از تو رکوع و نه از ما قیام
به سنت کنم اقتدا زین سپس سلام علیکم علیکم سلام

انوری

در هجاء : عمده افتخار **انوری** در هجو کوئی است و شکی نیست که اگر هجو کوئی جزء آئین و شریعت قرار میگرفت شارح و پیغمبران انوری بوده است ، او در هجو و هجاء مبتکر مضامین نغز و مرغوب و موجد معانی باریک و لطیف و بکر و تازه است و قوت تخیل که شرط عمده شاعری است در تمام هجویات او محسوس و آشکار میباشد ولی هزاران افسوس که این قسمت از کلام او پُر است از دشنام و فحش و ناسزا و از میان هزاران اشعار هجویه او غیر از یکی یا دو تا بقیه هیچ کدام قابل درج کتاب نیست و اگر کسی مایل بدیدن آنهاست کتاب آتشکده موجود است بآن مراجعه کند و ما هبچوقت دست و قام خود را بآن آلوده نخواهیم ساخت -

او چیزی در مدح کسی گفته بعد تقاضای صلّه نموده و در آخر او را تهدید به هجو مینماید - ذیلاً ملاحظه کنید که او اینمعنی را چقدر خوب بیان نموده است :-

بیت رسم بود شاعران طامع را یکی مدح و دگر قطعه تقاضائی
اگر بداد سوم شکر ور نه داد هجا از این سه بیت دو گفتم دگر چه فرمائی
و در هجو يك اسب چنین میگوید :

برعادت از وثاق بصره برون شدم با يك دو آشنا هم از ابنای روزگار
اسبی چنان که دانی زیر از میانه زیر وز کاهلی که بود نه وسکسک نه راهوار
در جفت و خیز ماند همه رام عیدگاه نی گاه از او پیاده و گاهی براو سوار
نه از غبار خاسته بیرون شدی بزور نه از زمین خسته بر انگیختی غبار
که طعنه از این که رکابش دراز کن که بذله از آن که غناش فرو گذار
من واله و خجل متحیر فرو شده چشمی سوی یمینم و گوشی سوی سوار

سودا در هجو اسب قصیده که گفته از همین اشعار **انوری** تقلید نموده حتی در بحر و قافیه نیز از او متابعت شده است .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نکته : در دیوان او هجویات چندی نسبت بزن و پسرش هم موجود است و عموماً تصور میکنند که اودرهجو تا ایندرجه افراط میکرد که حتی از زن و فرزندش هم نمیکنشت ولی ظن قوی این است که شعرای دیگر این اشعار را گفته جزو دیوان او قرار داده اند و چون دشمن زیاد داشت لذا همینطور باقی مانده و بنام او تمام شده است و در تأیید آن **فتوحی** مروزی اشعاری که درهجو بلخ گفته و بنام **انوری** مشهور ساخت هنوز در دیوان **انوری** موجود میباشد و حال آنکه **ابوالحسن** فراهانی شارح قصاید **انوری** و بعضی دیگر صریحاً نوشته اند که اشعار مزبور را **فتوحی** مروزی گفته است .

او چون در علوم و ادبیات عربی ماهر بود لذا تلمیحات و جمالات و الفاظ عربی را در اشعار خود نهایت درجه مناسب و موزون استعمال کرده است که کوئی در حلقه انگشتر نگین راسوار کرده اند :

شاعری دانی کدای قوم کردند آنکه بود

اول شان امرء القیس آخر شان بوفراس

وین که من خادم همی پردازم اکنون ساحر یست

سامری کو تا بیاید گو شمال لاماس

در جواب قصیده سنائی گوید :

برو جان پدر تن در مشیت ده که دیر افتد ز باجوج تمنا رخنه در سد و لو شتا
بلی از جاهد و ا یکسر بدست تست اینرشته ولیک از جاهد و ام برنخیز دهیج بی فینا

ایضاً

انظرونا نقیبس من نور کم کی گفت چرخ کافاب از آفتاب همت کرد اقتباس
تا که باشد این مثل کالیاس احدی الراحین باوی اندر راحتی کو را نباشد بیم یأس

بی سپیده دم شب خذلان بدخواهت چنانکه تا بصبح حشر میگوید احادام سداس

و آن اشاره است باین مطلع متنبی : احاد ام سداس فی احاد .

انوری

دوستان بابك جگر پُر خون كه اينك قلمضی دشمنان بايكديگر پرخنده كاینك قدهلك
ایضاً

آدم از نسبت وجود تو بافت	اختصاص خلقتی ییدی
دوش با آسمان همی گفتم	بر سبیل سؤال مطلب ای
کای علی خرج این حشم بر کیست	همت گفت قدضمت علی
میر آب است و حق همیگوید	که من الماء کل شیئی حی

ایضاً

خشم تو و قاعده ملک او	آن شده از بدو جهان مستقیم
چون دو بنا بود بر افراشته	زان دو یکی محدث و دیگر قدیم
زلزله قهر توشان کرد پست	زلزله الساعة شیئی عظیم

کسانیکه قائل به پیغمبری انوری هستند در ثبوت آن میگویند که او خلاق معانی است، متنبی در یکجا میگوید:

فان تفق الانام و انت منهم فان المسك بمض دم الفزال
و در جای دیگر میگوید: فان الخمر معنا ليس في العنب:
انوری تمام این تشبیهات را در يك جا جمع کرده میگوید:
در جهانی و از جهان بیشی همچو معانی که در بیان باشد

ایضاً

ز حرص خدمت او سر نگون همی آیند بوقت زادن از ارحام مادران طفلان
یکی از خصائص عمده شاعری در نظر عوام مبالغه است و او در اینقسمت مقدم بر همه میباشد.

ع - ای بیش ز آفرینش و کم زافرید کار در مدح ممدوح
ع - چیست کان بر توروا نیست مگر عزوجل
بزرگواری کان در کمال قدرت خویش نه ایزداست و چو ایزد بزرگ و بیهمتاست

تاریخ شعرا و ادبیت ایران

ایضاً

کر صبا از کف دست تووزد وقت بهار درم افشان دهد از شاخ برون دست چنار
انوری و اروپا :- اینرا هم جزو اقبال **انوری** باید شمرد که کلامش مورد قبول اروپائیان واقع شده و نهایت درجه بآن اهمیت داده اند ، پروفیسور **والن قن ژکوسکی** روسی در شرح زندگانی و ترجمه کلمات او کتابی در حدود ۱۷۰ صفحه نوشته که عناوین و ابواب آن بشرح ذیل است :-

دیباچه	از صفحه ۱ تا ۷
مقدمه	» ۸ تا ۲۴
باب اول	» ۱ تا ۳۰ در شرح زندگانی انوری .
باب دوم	» ۳۱ تا ۷۸ مشتمل بر خصوصیات کلام انوری .
باب سوم	» ۷۹ تا ۹۷ شرح کلمات انوری .
باب چهارم	» ۹۸ تا ۱۰۲ زبان و تاریخ مثرفات .
باب پنجم	» ۱۰۳ تا ۱۳۵ ترجمه قصاید .
باب ششم	» ۱۳۵ تا ۱۳۷ ترجمه غزلیات او .

پروفیسور **برون** شرح مبسوطی راجع بکتاب نام برده نوشته خوب است قارئین کتاب بآن مراجعه نموده به بینند که علمای اروپا در هر زبانی چه مطالعات عمیق و تحقیقات رشقه بعمل آورده و ما مسلمان ها متأسفانه فرسنگها از این معنی دور حتی از تقلید واقتباس هم محرومیم .

- نظامی -

نامش **الیاس** یوسف کتیه ابو محمد، لقب نظام الدین، تخلص **نظامی**، مولد و
مواطن بنا بقول مشهور گنجه است ولی او اصلاً از اهل قم بوده است چنانکه در
سکندر نامه میگوید :

چو در کر چه در بحر گنجه کم ولی از قهستان شهر قم
و در حقیقت وطن او نفرش بوده ولی چون حا کم نشین آن قم است لذا بجای
نفرش خود را بقم منسوب داشته است .

نام پدرش **مؤید** بوده است و او وطنش را ترک گفته به گنجه رفت و **نظامی**
در آنجا (۱) تولد یافت . سال ولادت او را کسی متعرض نشده ولی چون سال وفاتش
بنا بقول صبیح ۵۹۶ هجری است و سنین عمرش را هم عموماً ۶۳ سال نوشته اند
پس سال ولادت او ۵۳۳ هجری خواهد بود .

خاندان **نظامی** همه از اهل فضل و هنر بودند ، **قوامی** مطرزی برادرش یکی
از مشاهیر شعرای آن عصر بود و از جمله قصیده ساخته که تمام صنایع و بدایع شعری
در آن موجود است .

(۱) **امین رازی و لطفعلی آذر** آنرا نوشته لیکن استدلالیکه او از سکندر نامه
کرده است ذکر از آن در نسخ موجوده نشده و در خصوص نفرش و میل ولادت
شرحیکه ذکر شده از **لطفعلی آذر** مأخوذ است .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

نظامی از ابتدای سن به تحصیل علوم پرداخت و بطوریکه از کلماتش بر می آید در تمام رشته های علوم متداوله دست داشته است .

هر چه هست از دقیق های نجوم با یکایک نهفته های علوم
خواندم و سرّ هر ورق جستم چون ترا یافتم ورق شستم
در طریقت و سلوک او با **واخی** فرج زنجانی بیعت کرده بود .

قریبه شعر در او فطری و خدا داد بود چنانکه بعد از فراغت از تحصیل و قتیکه قلم بدست گرفت کلام موزون از وی تراوش نموده بنای سرودن شعر را گذاشت و این قریبه در او روزانه در ترقی بود تا آنکه مقامش بجائی رسید که شهرباران با عظمت آن زمان نوازش و قدر دانی او را از لوازم سلطنت خود شمرده و خواهش میکردند کتابی بنام آنها در نظم تألیف نماید .

و اول کسیکه این گوی افتخاردار بود بهرام (۱) شاه است که مخزن الاسرار را **نظامی** در ۵۷۰ هجری بنام او تألیف نمود و آن شهربار ادیب پرور هم پنج هزار اشرفی و یک قطار شتر که بار آنها از اقسام پارچه های نفیس قیمتی بود سله بوی عطا فرمود .

قریب چهل سال از سنش رفته بود که شروع به نوشتن مخزن الاسرار نمود .
در آن زمان گنج **محل نظامی** جزء سلطنت سلجوقیان محسوب و سلطنت هم

۱ --- سلطان **الپ ارسلان منکوجک غازی** را که منظور نظر خلیفه قائم به امرالله بود بحکومت ارزنجان و توابع و مضافات آن تعیین نمود و **بهرامشاه** از خاندان او میباشد . رفعت و جلالت پایا رسید که سلطان **قلج ارسلان سلجوقی** پادشاه روم دختر خود را زنی او داد و او پادشاهی بود نهایت کریم الطبع و بلند همت ، و همین پادشاه مدوح **نظامی** بوده که مخزن الاسرار را بنام او نوشته است (از هفت اقلیم البین رازی) .

نظامی

با **طغرل بن ارسلان** بوده است. این شهریار نامی بعلم و فضل موصوف و در شجاعت و دلیری و عدل و داد مشهور و مخصوصاً دارای طبع شعر هم بوده است. و این رباعی بنام او مشهور است :

دی روز چنان وصال نجان افروزی و امروز چنان فراق عالم سوزی
حیف است که در دفتر عمر ایام آنرا روزی نویسد اینرا روزی

طغرل تمام کارهای مملکتی را بدست **اتابک محمد بن یلدرمز** سپرده که ابتدا غلام بود و بعد بتدریج کارش بالا گرفت تا آنکه به منصب امیرالامرائی رسید و برادرش **قزل ارسلان** در مقام امور سلطنت با وی شریک و همراه بوده است و او همان کسی است که **ظهیر فارابی** در مدح او گوید :

نه کرسی فلک نهد اندیشه زیر پای تا بوسه بر رکاب **قزل ارسلان** زند

نظامی آنوقت شروع بنوشتن کتاب شیرین خسرو کرده بود و هنوز آغاز کتاب بود که آوازه اش در همه جای پیچیده و **طغرل** که از آن مطلع گردید امر کرد کتابی تألیف کند که بطور یادگار باقی ماند، چنانکه در دیباچه گوید :

چو سلطان جهان شاه جوان بخت که بر خور دار باد از تاج و از تخت
بسلطانی بتاج و تخت پیوست بجای **ارسلان** بر تخت بنشست
من این گنجینه را در میکشادم بنای این عمارت مینهادم
اشارت رنگی از در گاه معمور بشغل بنده الفا کرد منشور
کزینسان تحفه عالی بسازد که عقل از منتش کردن فرزند

هنگامیکه او بنوشتن این مثنوی اشتغال داشت یکی از دوستانش که در مذهب نهایت درجه متمصب بود بحال تغییر بنزد وی آمد، او **نظامی** را بنای ملامت گذاشته چنین میگوید :

فسون بت پرستان بفکن از مش فسون خوانی مکن بر ژند زردشت
در توحید زن کا وازه داری چرا رسم مغان را تازه داری

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ولی وقتیکه چند شعر برای او خواند متأثر شده بدون هیچ تصنعی گفت :

چنین سحرى تو دانی ساز کردن بتی با کعبه انباز کردن

بعد از اتمام شیرین خسرو محمد بن یلدرگر که در حقیقت صاحب تخت و تاج بود رحلت نمود و برادرش قزل ارسلان بجای وی بر تخت نشست و او وقتیکه این بشنید فرمای فرستاده نظامی را بدربار طلبید ، او فرمان را وقتیکه بوی دادند مطابق رسوم آن عصر اول روی سر گذاشته بعد سه طرف آنرا بوسیده باز کرد چنانکه در خاتمه شیرین خسرو میگوید :

مثال شاه را بر سر نهادم سه جا بوسیدم و بر سر گشادم

بلافاصله سوار بر اسب شده عازم مقصد گردید و مدت یکماه طی طریق مینمود تا آنکه بیای تخت رسید ، وقتیکه خبر ورودش را بدربار دادند از طرف پادشاه به شمس الدین احمد امر شد که رفته او را با خودش بحضور بیاورد ، وقتیکه نظامی وارد شد بساط عیش پهن و صدای ساز و آواز بلند بود ، سلطان برای احترام او فوراً حکم کرد ساز و آواز را موقوف کردند و خود از جای برخاسته مراسم احترام بعمل آورد و در جای شایسته ای ویرا نشانید ، مدتی با هم مشغول صحبت بودند تا بنام قصیده را که در مدح شاه گفته بود بخواند ؛ در آن عصر معمول نبود که شعرا شخصاً اشعار خودشان را قرائت کنند ، بلکه آن اشعار بوسیله یکنفر صاحب آواز با لحنی دلکش خوانده میشد و این شخص را راوی مینامیدند که هر شاعری همیشه با خود همراه داشت ، چنانچه راوی بر خواست و شروع بخواندن قصیده نمود ، رسم بود که خود شاعر هم بر خواسته میایستاد تا اشعارش تمام شود و از این رو نظامی خواست بر خیزد که سلطان باوقسم داد که بنشینند چنانچه میگوید :

چو بر پا ایستادم گفت بنشین بسوگندم نشاند این منزلت بین

راوی بعد از اتمام قصیده شروع بخواندن حکایت خسرو شیرین نمود ، پادشاه

نظامی

دستش را روی دوش **نظامی** گذاشته با کمال شوق گوش میداد و بی آفرین میگفت و در آخر متوجه **نظامی** شده فرمود شما بمن حیات تازه بخشیده و تا ابد نام را باقی گذاشتید ؛ و بنا بر این مدیون شما هستم و باید صلۀ این خدمت را بشما عطا کنم . بعد پرسید برادرم **یلدگزر** از دهات خایه دوده را بتیول شما داده بود آیا در تصرف شما هست یا نه ؟ در جواب گفت .

بلی شاه سعید از خاص خویشم پذیرفت آنچه فرمودی زپیشم
چو رخت عمر او کشتی روان کرد مرا نی جمله عالم را زبان کرد
سلطان قریه را که حمد و نیان نام داشت بوی عطا فرمود (۱) ولی مع التأسف این قریه بائر و مخروبه بوده است و معلوم هم نیست که در اینموقع پادشاه از آن اطلاع داشت یا نه ، او در خسرو شیرین چنین شکایت میکند که حاسدان در این خصوص بمن طعن میزنند ولی من بآنها میگویم با کی نیست زیرا عدل و داد سلطان آنرا معذور و آباد خواهد ساخت .

یکی از سلاطین که به **نظامی** امر کرد کتابی در نظم باسم او تألیف نماید **منوچهر خاقان** کبیر جلال الدین والدین پادشاه آخستان (۲) بوده است که یکی از بزرگ - ترین سلاطین شروانیه شمرده میشود ، این سلسله ایرانی الاصل و از نسل بهرام چوبین بودند . خود **منوچهر خاقان** پادشاهی بود بغایت علم دوست و هنر پرور و از اهل فضل و ادب نهایت درجه نوازش و قیدر دانی میفرمود ، چنانچه **خاقانی** ، **ابوالعلاء گنجوی** استاد **خاقانی** ، **ذوالفقار شروانی** ، و غیره همه پرورده خان نعمت او بودند .

۱ - شرح آن در خانه شیرین خسرو مذکور است ،

۲ - بظاهر غلط معلوم میشود زیرا کتاب الیومجنون را او بنام شروانشاه آخستانین منوچهر منظوم داشته است ، ولی بطوریکه در جای دیگر تذکر داده شده این غلط از کاتب ناشی شده است مترجم -

تاریخ شعرا و الادبیات ایران

ابوالعلاء کنجوی دارای منصب ملک الشعرائی و خاقانی بلقنب افضل -
الشعرائی ملقب بوده است این پادشاه فرمانی به **نظامی** نوشت که داستان لیلی و مجنون
را بنظم بیاورد چنانکه در دیباچه باینمطلب اشاره کرده میگوید:

در حال رسید قاصد از راه	آورد مثال حضرت شاه
بنشسته بخط خوب خویشم	ده یازده سطر نظر پیشم
کای محرم حلقه غلامی	جادو سخن جهان نظامی
خواهم که بیاد عشق مجنون	کوئی سخنی چون دُر مکنون

او این فرمان را که خواند در قبول آن مرید بود نولی **محمد** پسرش که
آنوقت سن وی بالغ بر چهارده سال بود و حضور داشت التماس کرد که آنرا قبول کند
نظامی فرمود فرزند عزیزم، دراهمیت و شهرت این داستان جای سخن نیست لیکن
سرزمینی که این داستان از آن سخن میراند چیزیکه مطبوع و جالب توجه باشد در
آنجا نیست یعنی از بهار و باغ و راغ، چشمه و سبزه، از هار و ریاحین، سرود
و رقص، در بار سلطنتی، خدم و حشم شکوه و جلال، علامت و نشانی یافت
نمیشود و در یک کوهستان سخت و ریگستان خشک چه صنعتی میتوان بکار برد و چه هنری
میتوان نشان داد.

نی باغ و نه بزم شهریاری	نی رود و نه می نه کامکاری
بر خشکی ریگ و سختی کوه	تا چند سخن رود در اندوه

و بدینجمله است که تا کنون کسی در این صدد نیفتاده که آنرا در رشته نظم
بیاورد، **محمد** گفت با همه این احوال حیف است که يك داستان بدین مهمی از
حلیه نظم محروم ماند، بالاخره **نظامی** آنرا قبول نموده و مشغول نظم داستان گردید
و در مدت ۴ ماه (سال ۵۸۴ هجری) آنرا بانجام رسانید. او در ازای این خدمت
از پادشاه صله که در خواست کرد این بود که فرزندش به منادمت ولیعهد منصوب
کردد :-

نظامی

من گفتم و دل جواب میداد خاریدم و چشمه آب میداد
این چهار هزار بیت اکثر گفتم بچهار ماه کمتر
گر شغل دگر حرام بودی در چهارده شب تمام بودی
تاریخ عیان که داشت باخود هشتاد و چهار بود و پانصد
و دیگر هفت بیکر که متعلق است بقصه بهرام گور بر حسب امر سلطان
غیاث الدین کرب ارسلان علاء الدین آقسنقری نظم ساخت و آن در ۱۴ رمضان
۵۹۳ صورت انجام گرفت.

بعد از وفات غزل ارسلان برادرزاده اش ابوبکر نصره الدین پسر محمد
بن ابلدگز بر تخت نشست ، مثنویاتی که او تا آنوقت ساخته بود تمام بموجب امر
سلاطین عصر بوده است ، ولی سکندر نامه را بدون آنکه از جایی اشاره بشود بلکه
بمیل خاطر خودش بحلیه نظم در آورد و بنام ابو بکر نصره الدین که بین او با
این طبقه سلجوق ارتباط مخصوصی از قدیم برقرار بود منتشر ساخت و این
مثنوی در سال ۵۹۹ باتمام رسید ، چنانکه در خانه سکندر نامه بحری ساخته :

به پایان شد این داستان دری بفیروز فالی و نیک اختری
ز هجرت چنان برد هم یادگار نود نه گذشته ز پانصد شمار
او این مثنوی را تقدیم پادشاه نموده و در ازای آن علاوه بر مبلغی نقد یک
اسب سواری و جامه های گران بهای چندی با اشیاء نفیسه دیگری صله به او عطا
کردید . (۱)

من از بعضی اسانید شنیده ام که قدر و منزلت نظامی در نزد سلاطین آنصبر
تا این درجه بوده است که یکی از سلاطین دخترش را به پسر نظامی بزی داد ولی

۱ - در خانه سکندر نامه بآن اشاره شده ولی تمجب است که میزان نقد هزار
ذکر شده است و اگر مراد هزار دینار هم باشد باز این مبلغ نه در خور
مقام نظامی است و نه شایسته مقام یکفر پادشاه مشرقی میباشد .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

آزاد ره هیچ کتابی ندیده ام فقط درخاتمه سکندر نامه بحری اینم طلب معلوم میشود که او پسر و دخترش را با هم بخدمت نصرت الدین فرستاده بود چنانکه میگوید :

دو گوهر بر آمد ز دریای من	فروزنده از روی شان رای من
یکی عصمت مریمی داشته	یکی نور عیسی برو تافته
فرستاده ام هر دو در نزد شاه	که یاقوت را درج دارد نگاه
عروسی که دور او ز مادر بود	به ار پرده دارش برادر بود
بباید چو آید بر شهریار	چنین پردگی را چنان پرده دار
چو من نزل خاص تو جان داده ام	جگر نیز با جان فرستاده ام

از شعر اخیر اصل را از بخوبی ظاهر و آشکار میگردد.

او وقتیکه این مثنوی را مینوشت سنش بالغ بر ۶۳ سال بود چنانچه در آن جا که وفات هر يك از حکما را تحت عنوان جداگانه ذکر کرده ضمناً بنام خودش که میرسد چنین میگوید :

نظامی چو این داستان شد تمام بعزم شدن تیز بر داشت کام
فزون بود شش نه زشت و سه سال که بر عزم ره بر دهل زد دوال

بعد از مثنوی مزبور، هم شاعری و هم عمر او هر دو خاتمه پیدا نمود، در تاریخ وفاتش اختلاف زیاد کرده اند، دولت شاه مینویسد که آن در سال ۵۹۶ هجری وقوع یافته ولی این مخالف است با قول خود نظامی، **تقی کاشی** میگوید که او در ۶۰۶ هجری وفات یافته است، **جامی** ۵۹۲ هجری را تاریخ وفات او میداند لیکن اینقدر مسلم است که وفات او بعد از ۵۹۹ هجری بوده و ظن قوی این است که آن از ششصد بیلا نباید تجاوز کرده باشد.

و چون سنین عمرش بعزلت و انزوا گذشته و با مردم خلطه و آمیزش نداشت لذا از وقایع و حالات زندگانی او کمتر بر ما معلوم است، ارباب تذکره عموماً از

نظامی

او بغایت تحسین و تعریف میکنند که او از خوشامد و تملق سلاطین و امرا بکلی منزّه بوده است و بشکی نیست که طرز سلوک و رفتارش با سلاطینی که نسبت با او ارادت میورزیدند خیلی ساده و بی آرایش و از روی عزت نفس بوده است لیکن در تعریف سلاطین مدایحی که در مثنویاتش درج است نظیر مدایح عموم مدیحه سرایان پُر است از مبالغه و تملق و خوشامد ، از این بالا تروقتیکه باسم يك پادشاه میرسد طوری سخن میراند که از آن همه معلوم میشود که غیر از درباران پادشاه بادر بار هیچ پادشاهی راه ندارد و او آن پادشاه را شاهنشاه روی زمین و فرمانفرمای مطلق نشان میدهد . بیشک او قصاید مدحیه نساخته است لیکن در مثنویاتش اشعاریکه در مدح سروده پایۀ آن اشعار بقدری بلند و عالی است که قصاید در مقابل آن اندک قابل ذکر نمیباشند . و ما جهت نمونه این اشعار را ذکر میکنم :

ولایت ستان شاه گیتی پناه	فریدون کمر بلکه خاقان کلاه
ستاره که بر چرخ ساید سرش	زده سکه عبده بر درش
چو تیر از کمان کمین افکند	سر آسمان بر زمین افکند
فرنک و فلسطین و رهبان روم	پذیرای فرمان مهرش چو موم

و چیزیکه بیشتر از همه حیرت آور است اینکه او خود را در نظر سلاطین مانند يك شاعر مفلس گدا پیشه معرفی میکند بدین نحو :

من ریزه خوار خوان نعمت اعلیحضرتم ، نمک پرورده ام ، غلام و چاکر آستانم ، بنده آن درگاهم ، با توجه کمی از طرف ذات اقدس ملوکانه تمام پریشانی های من اصلاح و مشکلاتم حل خواهد شد .

سخن : او غیر از خمه اشعار زیادی داشته است که مفقود شده اند ،

دو شاه مینویسد که عده آن اشعار از غزل و موشحات و غیره بیست هزار بوده است . در تذکره ها جسته جسته اشعاری از او از قصاید و غزل و قطعات دیده میشود و تعجب اینجاست که با وجودیکه موجد تمام رنگ آمیزی های ترانه عشق است

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

معدنك غزلياتش نا مرغوب و خنك بنظر میآید ، و ما جهت نمونه اشعار چندی
ذیلاً ذکر میکنیم :

خوشا جانی کز و جانی بیاسود نه درویشی که سلطانی بیاسود
تکوئی بر نکو روی بماناد که از لبش دندانی بیاسود

ایضاً

بهر خود پریشانی نه بیناد دلی کز وی پریشانی بیاسود

ایضاً

مرا کوئی که چونی چونم ابدوست جگر پردرد و دل پر خونم ابدوست
شنیدم عاشقان را مینوازی مگر من زان میان بیرونم ابدوست

ایضاً

بیش تو کرده ام عیان حال تباه خویش را تا تو نصیحتش کنی چشم سیاه خویش را
سرزنش مکن که توشیفته تر ز من شوی گر نگری در آینه روی چو ماه خویش را

ایضاً

ختنی جمالی ایبه ز حبش چه نام داری تو بجز خطی و خالی ز حبش کدام داری
حبشی است رنگموی ختنی است رنگ و بوی تو میان این دو کشور بکجا مقام داری
حبشی منم که در تن همه سوخت است خونم ختنی توئی که در بر همه سیم خام داری
حبشی سفید نبود ختنی نمک ندارد تو بقایت سفیدی نمکی تمام داری
گاهی هم از بین این غمزه های پژمرده جملات حساس و شوخ و ظریفی
هم پیدا میشود .

بوسه میخواهم از آن لب تو چه میفرمائی گر صواب است بگو ورنه خطای بکنم
او قصاید زیادی ساخته لیکن چیز مهم و تازه در این قصاید یافت نمیشود .
در قصایدش بجهنك سنائی رفته اخلاق و مصروف را با هم آمیخته لیکن در این قسمت

نظامی

از سنائی خیلی عقب است و بدینجهت هم قصایدش مقبول واقع نشده فقط قطعه ساخته است حاوی عبارات سلیس و روان و معانی نغز و دلکش که تا امروز کسی نتوانسته است آنرا جواب بگوید : در آن قطعه این است :

دوش، رفتم بخرابات مرا راه نبود	میزدم ناله و فریاد که از من نشود
یانه بد هیچکس از باده فروشان بیدار	یا که من هیچکس، هیچکس درنگشود
پاسی از شب بگذشت بیشترک یا کمتر	رندی از غرقه برون کرد سرورخ بشود
گفت خیر است در اینوقت کرام یخواهی	بی محل آمدت بر در ما بهر چه بود
گفتمش در بگشا گفت برو هرزه مگوی	کابدرین وقت کسی بهر کسی در نکشود
این نه مسجد که بهر لخصه درش بکشایند	که تودیر آئی و اندر صف پیش استی زود
این خرابات مغان است درو رنداند	شاهد و شمع و شراب و شکرونای و سرود
هر چه در جمله آفاق در اینجا حاضر	مؤمن و برهمن و گبر و نصاری و یهود

کرتو خواهی که دم از صحبت ایشان بزنی

خاک پای همه شو تا که بیابی مقصود

عصمت بخاری و عرفی نیز با تبدیل قافیه آنرا جواب گفته اند ولی با اندک

تأملی معلوم میشود که جواب نیست . قطعه عصمت این است :

سرخوش از کوی خرابات گذر کردم دوش	بطلب کاری ترسا بچه باده فروش
پیشم آمد ز سر کوچه پری رخساری	کافری عشوه گری زلف چو زار بدوش
گفتم این کوی چه کوی است و ترا خانه کجاست	ای مه نوحم ابروی تورا حلقه بگوش
گفت تسبیح بعاک افکن و زار به بند	سنگ بر شیشه تقوی زن و پیمانه بنوش
بعد از آن پیش من آ تا بتو گویم سخنی	راه بنمایم اگر بر سخنم داری گوش
وین بر افکنده و مدهوش دیدم در پیش	تار سیدم بمقامی که نه دین ماندونه هوش
دیدم از دور گروهی همه دیوانه و مست	از خم باده عشق آمده در جوش و خروش
بی بی و مطرب و ساقی همه در عیش و سرور	بی می و جام و صراحی همه در نوشانوش

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

چون سر رشته نا موس برفت از دستم خواستم تا سخنی پرسم ازو گفت خموش
این نه کعبه است که بی پا و سر آئی بطواف وین نه مسجد که چنین بی ادب آئی بخروش

این خرابات مغان است درو رندانند

از دم صبح ازل تا بقیامت مدهوش

نظامی این خدمتش واقعا قابل ملاحظه است که با وجود ارتباط او با دربارهای
عدیده و مثنویاتی که بنام سلاطین و امرا ساخته است معذلت قصاید را از قید مداحی
آزاد کرده است ، او ثابت کرده که این قسمت عمده از شعر را میتوان صرف کارهای
بهر و مفید تری نمود ولی افسوس که در اینخصوص کسی از او متابعت نکرده و از
آرروز تا کنون قصاید اختصاص بخوشامد و تملق داشته است .

نظامی در شعر و شاعری

خدمات نظامی به شعر و شاعری و قدم‌های وسیعی که در این راه برداشته و بالاخره ممیزات و خصوصیات را که در فن شعر دارا میباشد اینک ما آنها از نظر خوانندگان می‌کنرانیم لیکن برای اینکه تمام این ممیزات و خصوصیات یکجا مد نظر قرار داده شود لازم میدانیم که آنها را قبلاً خلاصه نموده بطور فهرست مذکور داریم و آن بقرار ذیل میباشد :

۱ - جامعیت یعنی هر يك از اقسام شعر را او ترقی و بسط و توسعه داده است .

۲ - بلاغت .

۳ - نیروی سخن .

۴ - استعارات و تشبیهات نفز و مرغوب .

۵ - ایجاد و ابتکار و قوت تخیل .

۶ - تقدم - یعنی بسیاری از معانی است که ایجاد آن مخصوص باو است و

اینک ما تفصیل هر يك را ذیلاً از نظر خوانندگان می‌کنرانیم .

جامعیت - پوشیده نیست که در ایران شعرائی که آمده اند هر کدام

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

در يك قسمت از اقسام سخن ماهر بوده مثلاً فردوسی فقط در حماسه زرمی مهارت داشته است بر عکس در عشق و عاشقی بدی نداشت و یا سعدی در ترانه عشق و نیز شعر اخلاقی پیغمبر بود ولی وقتی که به رزم میرسد طبعش از کار افتاده و نمیتواند هنری از خود بروز بدهد، چنانکه راجع بشاطر اصفهانی در بوستان حکایتی که بطرز سکندر نامه در سلك نظم کشیده با اینکه تمام هنر خود را بکار برده است معذ لك نتوانسته کاری از پیش ببرد، خیام تنها در فلسفه استاد است، حافظ شهرتش در غزلیات است و بس بر خلاف نظامی که در بزم و رزم و عشق و فلسفه و اخلاق، در همه اینها بد طولانی داشته و در تمام این قسمت ها آنچه گفته لاجواب است و البته در مدیحه سرایی عقب است لیکن باید دانست که شاعری مدحیه اساساً جزء شاعری نیست و اگر فرض کنیم یکنفر شاعر مطربی بلد نباشد در شاعری او چه نقصی وارد خواهد آمد. ما در آینده در هر يك از اقسام شاعری نظامی بحث خواهیم نمود.

تقدم - او چنانکه اشاره کردیم دارای ایجادات و ابتکارات زیاد میباشد و اول از همه مثنویانی در پنج بحر مختلف ساخته است که از آن زمان تا کنون اکابر شعرا از او پیروی نموده و از روی خمسه او خمسه ساخته اند، بحر مخزن الاسرار و هفت پیکر را او جلوتر از همه داخل در مثنوی نموده است، او اول کسی است در يك مثنوی (مخزن الاسرار) پنج نعت گفته که هر کدام دارای رنگ مخصوصی میباشد.

او اول کسی است که مسائل حکمت و فلسفه را در رشته نظم کشیده است. او اول کسی است که اساس شالوده ساقی نامه را بر قرار نموده است. او اول کسی است که قصاید را از مدح و مداحی صاف و پاک نموده است. **فیروی سخن -** شعرا قبل از نظامی محاسن اشعارشان محدود و سبلاست و روانی و طراوت بوده و از همین امور هنر یکنفر شاعر سنجیده میشد اما قرصی و محکمی و نیز منازات جملات و دیگر سادگی و قدرت و شکوه و عظمت الفاظ و عبارات باید

نظامی

گفت که .مخترع این قسمت ها نظامی بوده و مخصوصاً **نظامی** همه آنها را آورده است ،
اقتدار و توانائی عرفی و **ابوالفضل** در حسن تعبیر مشهور است ولی اگر درست
ملاحظه شود کلام **نظامی** است که بر هر دوی آنها اثر بخشیده است تا این حد که **طغرا**
میگوید **ابوالفضل** همان سکندر نامه را گرفته به نثر در آورده است .

زبان رایج و محاورات روز مره تازمان **فردوسی** فارسی خالص بوده است ،
چنانچه زبان مثنوی همانطوریکه رایج بود باقیمانده ولی در قصاید که مقصود عبارت
پردازی و اظهار فضل و هنر نیز بوده است الفاظ و عبارات عربی بکثرت داخل شدند
تا این درجه که وقتیکه علوم و فنون عربی عالمگیر شد زبان روز مره هم زبان فارسی
مخلوط بعربی گردید و در آنوقت الفاظ عربی را از فارسی خارج کردن مثل این
بوده است که فارسی را از اثر یعنی حلاوت و شیرینی بیندازند و بدینجوت **نظامی**
از **فردوسی** در اینقسمت تقلید نکرده بلکه همان زبان را اختیار نمود که زبان
رایج مملکت بوده است لیکن نکته سنجی اواز اینجا معلوم میشود که الفاظ فارسی
و عربی او يك چنین الفاظی است که در تمام زبان نظیر آنرا از حیث بلندی و شأن
و شوکت نمیتوان پیدا کرد و همین نکته است که یکنفر شاعر وقتیکه يك مطلب او را
گرفته در الفاظ خود ادا میکند آن شأن و جلال اولی باقی نمیداند مثلاً این شعر او
که در توصیف کمند گفته شده است :

کمند ازدهائی مسلسل شکنج دهن باز کرده بتاراج گنج

سعدی همین مضمون را گرفته چنین میگوید :

بصید هژبران پر خاش ساز کمند ازدهائی دهان کرده باز

در این دو مضمون تفاوت و فرقیکه وجود دارد ما نمیخواهیم که از آن در اینجا
بحث نمایم ولی همنقدر میگوئیم که شما الفاظ آنها را از حیث بنا و نیز ترکیب و تلفیق
درست دقت کنید و به بینید که تا چه اندازه با هم فرق دارند .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

مسلل ، شکنج ، تاراج ، کنج ، ابن الفاظ نظامی و منات و استحکام ترکیب و جمله بندی آنها کجا ، مال سعدی کجا .

بین نظامی و فردوسی و سعدی مقالات مشترک ای که هست آن مقالات را وقتی که ما باهم مقایسه میکنیم ، کلام نظامی قطع نظر از بلاغت از حیث بلندی و شأن و شوکت الفاظ و تناسب و استحکام ترکیب و جملات و نیز حسن ترتیب علانیه ممتاز بنظر میآید و ما بجهت نمونه مثال چندی ذیل ذکر مینمائیم :

فردوسی راجع بذات خداوند و اینکه عالم مجرد از حد ادراک ما خارج است چنین میگوید :

نیابد بدو نیز اندیشه راه	که او برتر از نام و از جایگاه
سخن هر چه زین گوهران بگذرد	نیابد بدو راه جان و خرد
از این پرده برتر سخن گاه نیست	به همتیش اندیشه را راه نیست

نظامی همین مضمون را بشرح ذیل سروده است :

اساسی که در آسمان و زمی است	باندازه فکرت آدمی است
شود فکرت اندازه را رهنمون	سر از حد اندازه ندارد برون
بهر پایه دست چندان رسد	که آن پایه را حد پایان رسد
چو پایان ندارد حد کائنات	نماند در اندیشه دیگر جهان
نیندیشد اندیشه افزون از این	که هستی نه بلکه بیرون از این

و در جای دیگر قریب بهمین مضمون چنین میگوید :

چنان بر کشیدی و بستی نگار	که به زان نیارد خرد در شمار
چنان بستی این طاق نیلو فری	که اندیشه را نیست زو برتری
چنان آفریدی زمین و زمان	همان گردش انجم و آسمان
که چندان که اندیشه گردد بلند	سر خود برون ناورد زین کند

شاید بعضی ها تصور کنند که این فرق از اینجا پیدا آمده که اولاً الفاظ

نظام

نظامی الفاظی است رایج و متداول بر خلاف **فردوسی** که بسیاری از الفاظ و لغات آن امروزه مهجور و متبذل شده است و دیگر برای **نظامی** موقعی که هست آنموقع برای **فردوسی** نیست چه **نظامی** هر جا در فارسی نتوانست الفاظ بلسند و ذی شائی پیدا کند فوراً از الفاظ عربی کار میگیرد، اما **فردوسی** نمیتواند اینکار را بکند چه او ماتزم است الفاظ عربی استعمال نکند ولی اینطور نیست چه **نظامی** در آنجائی هم که بزبان **فردوسی** (فارسی خالص) سخن رانده است باز همین فرق وجود دارد. ابتدای عناصر و ترکیب آنها را **نظامی** و **فردوسی** هر دو در فارسی ساده و خالص نظم ساخته اند:

فردوسی

از آغاز باید که دانی درست	سرمایه گوهراں از نخست
یکی آتشی بر شده تابناک	میان بادواب از بر تیره خاک
نخستین که آتش ز جنبش دمید	ز گرمیش بس خشکی آمد پدید
وز آن پس ز آرام سردی نمود	ز سردی همان باز تری فرود
چو این چار گوهر بجای آمدند	ز بهر سپنجی سرای آمدند

گمراهایک اند و دگر ساخته
و هر گونه کردن بر افراخته

نظامی

ز گشت سپهر آتش آمد پدید	که آتش به نیروی گرمش دمید
ز نیروی آتش هوا میکشاد	که مانند او گرم دارد نهاد
به بادی که آینده شد گوهرش	که گردندگی دور بود از برش
چکید از هوا تری در مذک	پدید آمد آبی چنان نفز و پاک
چو هر چار گوهر با سر خدای	گرفتند بر مرکز خویش جای
مزاج همه در هم آمیختند	وزو رستنیها برانگیختند

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

در این اشعار غیر از مرکز ' امر ' مزاج ، باقی الفاظ آن فارسی است و با اینصورت در الفاظ و جمله های **نظامی** عظمت و شکوه و منان و استحکامی که دیده میشود در کلام **فردوسی** نمیتوان آن را پیدا کرد ، و البته ذوق سلیم بخوبی میتواند آنرا تمیز داده محتاج بتوضیح نیست .
و در همین معنی جای دیگر گوید :

نخستین طلسمی که پرداختند	زمین بود و ترکیب از وساختند
چو نیروی جنبش درو کرد کار	با فسرده کی زود آمد بخار
ازو هر چه رخشنده و پاک بود	سزاوار اجرام افلاک بود
دگر بخشها کان بلندی نداشت	بهر مرکزی مایه میگذاشت
یکی بخش ازو آتش روشن است	که بالاترین طاق این گلشن است
دگر بخش ازو باد جنبنده خوست	که تا او نه جنبید ندانند کوست

سوم بخش از او آب راوق پذیر

که هستش ز راوق کری ناگزیر

او در این اشعار اغلب اصطلاحات علم فلسفه را بجای عربی بفارسی ادا کرده است . مثلا :

عربی	فارسی	عربی	فارسی
قوت حرکت	نیروی جنبش	قسر	افسرده گی
نوع	بخش	ماده	مایه
منحرك بالعطیع	جنبنده خو	سیمال	راوق پذیر

و اگر ما اشعار **نظامی** را با اشعار **سعدی** مقایسه کنیم فرقی که گفتیم بخوبی واضح و آشکار میگردد . مثلا **نظامی** در عبرت از حوادث و انقلابات زمانه ساخته است :-

نظامی

فلک بر بلندی زمین بر مفاک یکی طشت خون شد یکی طشت خاک
 نوشته برین هر دو آلوده طشت ز خون سیاوش بسی سر نوشت
 سعدی آنرا بشرح ذیل گفته است :

زدم تیشه یک روز بر تل خاک بگوش آمدم ناله درد ناک
 که زنهار اگر مردی آهسته تر که چشم و بنا گوش و رویست و سر
 جوانی شد و زندگانی نماند جهان گوممان چون جوانی نماند
 در حسرت از ایام جوانی شرحیکه هر دو برشته نظم در آورده اند بشرح
 ذیل است :-

نظامی گوید :

چو باد خزانی در افتد بیباغ زمانه دهد جای بلبل بزاغ
 بود برک ریزان چو شاخ بلند دل باغبان زان شود دردمند
 بنال ای کهن بلبل سال خورد که رخساره سرخ گل گشت زرد
 دو تا شد سهی سرو آراسته کدیور شد از باغ بر خاسته
 فرو ماند دستم زمی خواستن کران گشت پایم ز برخاستن
 تنم گونه لا جویدی گرفت کلم سرخی انداخت زردی گرفت

هیون رونده ز ره ماند باز

بیالین که آمد سرم را نیاز

سعدی گوید :

چو باد صبا بر گلستان وزد چمیدن درخت جوان را سزد
 نه زبید مرا با جوانان چمید که بر عارضم صبح پیری دمید
 شمار است نوبت برین خوان نشست که ما از تنعم به شستیم دست
 گل سرخ رویم نگر زر ناب فرو رفت چون زرد شد آفتاب
 گلستان ما را طراوت گذشت که کلدسته بندد چوپژ مرده گشت

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

قوت تخیل :- نیروی تخیل و قوهٔ ایجاد و ابتکار نظامی حیرت انگیز و آن بدرجه ایست که در تمام موارد مهم و باریک شعر و شاعری اثر آن بشکل حیرت انگیزی محسوس و آشکار مییابد ، در طرح يك قصه و حکایت ، نظم و ترتیب مطالب ، تمهید ، و نیز در داستان سرائی ، واقعه نگاری ، ربط دادن معانی بهم ، تشبیهات و استعارات ، مبالغه و غیره يك سبك نوین و طرز بدیعی از او بنظر خواننده میرسد که از آن بخوبی میشود فهمید که او در تخیل تا چه اندازه مقتدر و توانا است .

ملاحظه کنید در مدح يك پادشاه قوت تخیل او چگونه این تمهید را ایجاد کرده است :-

علم بر کس ای آفتاب بلند خرامان شوای ابر مشکین پرند
بنال ای دل رعد چون کوس شاه بخند ای لب برق چون صبحگاه
ببار ای هوا قطره ناب را بگیر ای صدف در کن آن آب را
برا ای در از قمر دریای خویش بتاج سر شاه کن جای خویش

مطابق عقیدهٔ قدما از حرارت آفتاب بخار تولید شده و از بخار ابر پیدامیشود و ابر میبارد و قطره باران داخل دهان صدف شده از آن مروارید بوجود میآید. او خطاب میکند و میگوید :

ای آفتاب علم بر افراز ، ای ابر سیاه بوش آهسته آهسته حرکت کن ، ای رعد مانند نقارهٔ شاهی صدا در آی ، ای برق مثل صبح مشغول خنده شو ، ای هوا بریز قطرات باران را ، ای صدف بگیر قطره راو آن را مروارید کن . ای مروارید از قمر دریا بیرون آی و بر فراز تاج پادشاه قرار گیر .

اصل مطلب این است که تاج پادشاه مکتب بجواهر است ولی قوت تخیل این مطلب عادی و ساده را چنین بنظر شاعر جلوه داده که عالم وجود غیر از افزایش شکوه و جلال پادشاه کار دیگری ندارد و از این هم قدم بالا تر گذاشته تمام این عالم را باستظهار قوت و قدرت ممدوح زیر دست و محکوم بنظر گرفته بطور تحکم بآفتاب ،

نظامی

ابر ، رعد ، برق ، هوا ، امر میکند که وظایف مرجوعه خود را انجام دهند و مروارید نهیه کنند تا آن مروارید رفته بر تاج پادشاه قرار گیرد - گذشته از این . پایه قدرت و قوت بیان ، بلندی و شوکت الفاظ ، منات و محکمی جملات ، حسن انسجام یا انتظام و ترتیب و بالاخره معانی بسیار در لفظ اندک تمام آنها را که در نظر میگیریم و آنها حیرت انگیز و اعجاز بنظر میآید .

در سکندر نامه طلوع و غروب آفتاب را در چندین مورد بطور بیان واقعه در رشته نظم کشیده ولی در هر مورد آرایش تازه بآن داده است مثلاً در يك مورد میگوید :-

بیاقوت جستن جهان پی فشرده
که این برد آن گوهر ناب را

چو یاقوت خورشید را دزد برد
بد ز دی گرفتند مهتاب را

ایضاً

پراز دود شد گنبد تیز گشت
شکفتی بود نور در سایه

که چون آتش روز روشن گذشت
شب از ماه بر بست پیرایه

ایضاً

زمی کرد بر خاک یاقوت ریز
فروشت کردون قبا را ز نیل

دگر روز کین ساقی صبح خیز
چو خورشید برزد سراز گنج نیل

ایضاً

سر روز روشن فروشد بخواب
زمانهی بر آورد سرسوی ماه
فرو برد چون ازدها ماه را

چو در برقع کوه رفت آفتاب
شب تیره چون ازدهای سیاه
سیه کرد بر شب روان راه را

ایضاً

جهان حرف شب را قلم در کشید

سپاه سحر چون علم بر کشید

تاریخ شعر، ادبیات ایران

ایضاً

چو سلطان شب چتر بر سر گرفت سواد جهان راه عنبر گرفت
ستاره چنان کنجی از زر فشاند که مهد زمین گاو بر کنج راند

ایضاً

که چون شاه چن صبح را بار داد عروس عدن در بدینار داد
چو شب در سر آورد کحلی پرند سر مه در آمد به مشکین کمند

استعارات و تشبیهات - یکی از خصائص نظامی نازکی و طراوتی است که در استعارات و تشبیهات او محسوس و آشکار می باشد. استعاره و تشبیه چنانچه برای زینت کلام یا محض تفنن طبع بکار برده شود چندان مهم بنظر نمی آید، لیکن بعضی استعارات و تشبیهات است که آن نسبت باصل مطلب تأثیر بخشیده بر نیروی آن می افزاید چنانچه مطلبی که چندین صنفه برای بیان آن لازم است از این راه میتوان در يك لفظ آنرا ادا کرد علاوه در تجسم يك موضوع استفاده که از این طریق حاصل میشود با وسایل دیگر نمیتوان آن را حاصل نمود، و این قبیل استعارات و تشبیهات آنقدری که در کلام نظامی موجود است در کلام سایر شعرا خیل کمتر میتوان نظیر آنرا پیدا کرد مثلاً در این موضوع که **دارا** زخم خورده بر روی زمین افتاده است میگوید:

نسب نامه دو ات کیقباد ورق بر ورق هرسوئی برد باد

اصل مطلب این است که **دارا** آخرین پادشاه کیان بوده و از رحلتش تاریخ این خاندان عظیم الشأن خاتمه پیدا نمود ولی حال تماشا کنید که صنعت تشبیه در آن چه تأثیر عمیقی بخشیده و آنرا در نظر خواننده تاجه اندازه با عظمت و شکوه جلوه داده است.

او اولاد **دارا** را در این جا نسب نامه خاندان کیان نامیده است یعنی همانطور که اساس تمام سلسله يك خاندان در نسب نامه مندرج و آن در حقیقت حاکی از تمام افراد

نظامی

آن خاندان است همینطور وجود دارا کوئی وجود تمام خاندان بوده و از مشاهده او عظمت و جلال کیقباد ، کیخسرو ، کیکلوس و غیره در نظر مجسم میکردید ، بعد مردن او را اینطور تعبیر کرده که اوراق نسب نامه کیانی از هم پاشیده و هر يك بطرفی پراکنده و متفرق گردیده است . و او همین معنی را بوسیله تشبیه دیگری نظم ساخته است :

بهار فریدون و گلزار جم ز باد خزان گشت تاراج غم
هنگامیکه اسکندر بیالین دارا آمده سرش را روی زانو گذاشته است چنین
میکوید : -

سر خسته را بر سر ران نهاد شب تیره بر روز رخشان نهاد
دارا در جواب کسبناخانه که اسکندر برای او نوشته است میگوید :

وز آن ابر عاصی چنان ریزم آب که خار دگر دست بر آفتاب
و در حمله سختی که اسکندر بیکنفر سردار حبشی برده است میگوید :

ببک دری چون در آید عقاب چگونه جهد بر زمین آفتاب
از آن تیز تر خسرو پیل تن به تندی در آمد به آن اهرمن
یا هنگامیکه اسکندر بیکنفر سردار روسی کمند انداخته است میگوید :
کمند عدو بند را شهریار بینداخت چون چنبر روزگار

نامه که از طرف حضرت رسول (ص) بخسرو پیروز نوشته شده مطابق رسوم عرب نام حضرت بالای نامه درج و نام خسرو زیر آن مکتوب بود و وقتی که او نامه را گشوده نام خود را زیر نام پیغمبر می بیند سخت در غضب شده نامه را ریز ریز میکند ، اینجا نظامی ساخته :

چون عنوان گاه عالم تاب را دید نو گفتمی سگ گزیده آب را دید
باید دانست که قدام و متأخرین هر کدام دارای خصایصی هستند جدا گانه ، درست است که در مقابل منات و پختگی و نیز جزالت کلام قدام متأخرین کلامشان

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

سبك بنظر میآید ولی انصافاً در متأخرین مزایائی وجود دارد که از هرجهت قابل توجه میباشد از جمله لطافت تشبیهات و ظرافت و تراکت استعارات آنها است که در کلام قدما یافت نمیشود زیرا تشبیهات قدما ساده و طبیعی بوده است و بیشتر در این صنایع از چیزهای محسوس کار میگرفتند لیکن عصر متأخرین که تمدن باوج کمال رسیده و احساسات افراد، عالی و نازک و لطیف شده بود آنوقت تشبیهات و استعارات قدما بی اثر مانده و از دلچسبی افتاده بود و اینک ما برای توضیح مطلب يك مثال حسی نقل میکنیم. ملاحظه کنید وقتیكه تمدن يك قوم بحال ابتدائی است عطرهای نیز و تند را مردم بیشتر پسند کرده عطر یکه زننده نباشد از آن احساس بوی خوش نمیکند این است عَرَبْ مشك و عنبر و هندو عطر تلسی و ناز بورا که تند و زننده است پسند میکردند ولی امروز که در هرچیز لطافت و نازکی مخصوص پیدا شده است بسا میشود مشك و تلسی بدماغ صدمه و اذیت میرسانند ؛ بلکه عطریانی در مقابل که بمراتب لطیف تر میباشد پیدا شده اند که حتی اشخاص عادی و معمول از آنها بواسطه لطافت زیاد نمیتوانند احساس خوشبوئی کنند؛ تشبیه و استعاره هم همین حکم را دارا میباشد. لطافت و نازکی تشبیهات و استعارات مخصوص است بمتأخرین مثلاً قدما چهره معشوق را بآفتاب و خنده اش را بصبح تشبیه می نمودند لیکن ازروزی سلیقه و ذوق متأخرین یکی از شعرا میگوید :

صبح ز خورشید رخت خنده

و اینگونه تشبیهات و استعارات لطیف و نازک مخصوص به نظامی بوده و اوست که موجد آنها میباشد حتی در کلمات متأخرین هم نظیر آنرا نمیتوان پیدا کرد ، ما برای ثبوت آن اشعار چندی از او بطور مثال ذیلا ذکر مینمائیم :-

باغ شعله در دهقان انگشت

بنفشه میدرود و لاله میکشت

ایضاً

زمین را نقشه های بوسه می بست

در آمد نقش بند مانوی دست

نظایف

بنوشین لب آن جام را نوش کرد ز لب جام را حلقه در گوش کرد

ایضاً

هوا بر سبزه ها گوهر گسته زمرّد را بمروارید بسته

ایضاً

ز کیسو که کمر میکرد که تاج بدان تاج و کمر شه گشته محتاج

در هم کنار شدن عاشق و معشوق :

شباروزی دگر خفتند مدهوش بنفشه در سر و سرین در آغوش

جواب دادن نوشابه :

بپاسخ نمودن زن هوشمند ز باقوت سر بسته بگشاد بند

از آن سیمگون سکه نوبهار درم ریزکن بر لب جویبار

ز باریدن ابر کافور بار سمن رسته از دستهای چنار

ایضاً

سمنیر غافل از نظاره شاه که سنبل بسته بُد بر نرگش راه

ایضاً

گشاده طاق ابرو تا سر دوش کشیده طوق غنچ تا بنا گوش

ایضاً

خواب بر کس خمار دیده او ناز سرین درم خریده او

ایضاً

چو بر فرق آب میاداخت از دست فلک بر ماه مرواریدی بست

سمن ساقی و نرگس جام بر دست بنفشه در خمار و سرخ کل مست

ایضاً

بنفشه تاب زلف افکنده بر درش، گشاده باد سرین را بنا گوش

ایضاً

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

گونه گونه کلی شگفته در و سبزه بیدار آب خفته در او
در بعضی موارد غرض از تشبیه اظهار عظمت و سطوت است و در اینگونه
تشبیهات احدی تا با امروز توانسته خود را حتی در ردیف نظامی قرار دهد - ما این
اشعار را جهت نمونه ذیل ذکر مینمائیم :

کمند ازدهائی مسلل شکنج	دهن باز کرده بتاراج گنج
زمین کو بساطی بُد آراسته	غباری شد از جای برخاسته
در آن دجله خون بلند آفتاب	چونیلوفر افکند زورق در آب
ز شمشیر بر گشته جای نبود	که در غار وی ازدهای نبود

زخم را بفار و شمشیر را به ازدها تشبیه کرده است .
ایضاً

ای مدنی برقع و مکی نقاب	سایه نشین چند بود آفتاب
تاج تو و تخت تو دارد جهان	تخت زمین آمد و تاج آسمان

ایضاً

ز بس خون که کرد آمد اندر مفاک	چو کوگرد سرخ آتشین گشت خاک
-------------------------------	----------------------------

ایضاً

نهنگ خدنگ از کمین کمان	نیاسود بر يك زمین يك زمان
------------------------	---------------------------

از قدرت نمائیهای يك ذوق لطیف و طبع نازک این است که روح حساسی به
چیز های بیجان بخشیده و از آنها کار شعور و ادراک میگیرد - چنانکه عرفی
میگوید :-

نکفت و من بشنودم هر آنچه گفتن داشت
که در بیان نگهش کرد بر زبان تقدیم
لبس چو نویت خویش از نکاه باز گرفت
فتاد سامعه در موج کونر و تسنیم

نظامی

یا مثلاً :-

راضیم از نکه شوق که کوید همه باز از زبان آنچه دم عرض تمنا ماند
متأخرین این سبک را توسعه داده از آن اسلوبی تازه نهایت لطیف و رنگین
بوجود آورده اند ولی باز میگوئیم که موجد آن **نظامی** است و بس - او در شیرین
و خسرو چنین سروده است :

نهان با شاه میگفت آن بنا گوش	که مولای تو ام ها حلقه در گوش
چو سر پیچید گیسو مجلس آراست	چو رخ گردید کردن عندها خواست
بگویم غمزه را تا وقت شبگیر	سمندش را برقص آرد بیک تبر
بگویم زلف را تا یک فن آرد	شکبیه را رسن در گردن آرد

و همین مضامین و معانی **نظامی** است که متأخرین آنرا چراغ راه کرده
اسلوبهای گوناگون بدست آورده اند مثلاً و قتیکه **نظامی** (در شعراول) به بنا گوش
میگوید که اودر خفیه به پادشاه چنین گفت بیشك يك شاعر دیگر که آنرا دید میتواند
اینطور بی تکلف تعبیر نماید :- زلف او خم شده در گوش سخن میگوید .

اگر چه اقسام شعر خیلی زیاد لیکن قسمتهای مهم آن عبارت است . از حماسه
رزمی ، عشق و عاشقی ، اظهار جذبات انسانی ، اخلاقی ، فلسفی ، وصف طبیعت
و باید دانست که **نظامی** هر يك از اقسام نام برده را باوج کمال رسانیده است .

در سکندر نامه مینویسد که عقاید مردم در باره **اسکندر** مختلف است گروهی
اورا پیغمبر خوانند و برخی ویرا جزو فلاسفه و حکما شمرده و جمعی دیگر برآنند
که او یکی از فاتحین بزرگ دنیا است و من شرح هر کدام را به تفصیل خواهم
نگاشت :-

گروهش خوانند صاحب سریر	ولایت ستان بلکه آفاق گیر
گروهی ز دیوان دستور او	بحکمت نوشتند منشور او
گروهی ز پاکی و دین پروری	پذیرا شدندش به پیغمبری

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

من از هر سه دانه که دانا فشانند درختی برومند خواهم نشانند
چنانکه در سکندر نامه بری راجع به کشور ستانی و در سکندر نامه بحری در
نبوت و حکمت اسکندر مفصلاً بحث کرده است .

ناصر خسرو اول کسی است که مطالب و حقایق علم فلسفه را در سلك
نظم کشیده است لیکن او تمام اصطلاحات این علم را همانطور که بود بهری ادا کرده
و از آن عموماً همه تصور میکردند که زبان فارسی وافی برای اینکار نیست و افکار
فلسفی را در آن نمیتوان گنجانید و دیدن کتاب حکمت علائیه هم این فکر را
تأیید و تقویت مینمود ، لیکن تراوشها و نگارشهای **نظامی** در علم فلسفه از فارسی
این حس بدبینی را بکلی دور ساخته کاملاً ثابت نمود که زبان فارسی برای این
امر وافی و تقصی در آن نیست و اگر متأخرین هم از او در اینخصوص پیروی نموده
بودند امروزه در اینعلم يك مجموعه تمام عباری در فارسی آماده شده بود .

در سکندر نامه بحری يك داستان خاصی را به اسکندر و حکمای یونان تخصیص
داده در این داستان اقوال و آراء **ارسطو** ، **افلاطون** ، **والیس** ، **بلنیاس** ،
سقراط ، **فروریوس** ، (یا فریریس) را ذکر نموده است و در هندوستان حکیمی از
اسکندر سؤالات چندی کرده از طرف اسکندر جواب هر کدام را بنظم در آورده
است و در تمام این مباحث اصطلاحات علم فلسفه را با الفاظ فارسی تعبیر کرده است
و در بعضی جاها هم که دیده میشود الفاظ عربی استعمال کرده برای این است که زبان
رایج و معمول کشور را خواسته رعایت نماید و بزبان دساتیر سخن نگفته باشد .

یک نفر حکیم هندو از اسکندر سؤال میکند که نظر بد چیست ؟ چه اثر بدست
در چشم بد ؟ که می بینیم چیز را که پسند میکند قهراً بآن چیز آسیب میرسد ! در
صورتیکه عموماً دیده میشود هر چیز که مورد پسند واقع شد آن چیز رو بترقی و نمو
میکند بر خلاف چشم بد که هر چه را پسند کرد نابودش میسازد اسکندر در جواب
میکوید که انسان بهر چیزیکه نظر انداخت معلوم است که آن نظر از هوا عبور کرده

نظامی

تا با آنچه میرسد چنانچه در هوا سمیتی باشد آن نظر مسموم شده و وقتی که بشی مرئی میرسد لاجرم بآن صدمه و آسیب میرساند .

کار باین نداریم که سؤال و جواب نامبرده هر دو کودکانه است بلکه منظور ما از ذکر آن فقط اینست که خوانندگان ملاحظه کنند **نظامی** در الفاظ و عبارات آن تا چه اندازه قدرت نمائی کرده است . (از **نظامی** اشعاریکه در اینباب بود محض خوف از اطناب انداخته شد .)

او آغاز خلقت و ترتیب و کیفیت آن و همچنین افلاك و عناصر و سلسله علل و معلول را مطابق اقوال حکمای یونان شرح و بسط داده در صورتیکه الفاظ عربی آنرا که نگاه میکنیم انگشت شمار است .

حقایق اخلاقی :- قسمت اعظم کلام **نظامی** متعلق بحقایق اخلاقی میباشد ، گذشته از مخزن الاسرار که مخصوص به تعلیمات اخلاقی است او در مثنویات خود در موارد عدیده از اخلاق سخن گفته است چنانکه بکفر اهل ذوق تمام این رقم اشعار خمس را انتخاب و در یکجا جمع آوری نموده و يك مجموعه در اخلاق مشتمل بر ۳۵ فصل ترتیب داده و در هر فصلی بمناسبت فصل و عنوان قسمتی از اشعار مزبوره را درج کرده است و من يك نسخه آنرا که نهایت درجه خوش خط بوده است در کتابخانه دولتی حیدر آباد دکن دیده ام .

جوش و جذبات انسانی :- اینقسم از شعر و شاعری که بالاترین ولطیف - ترین اقسام شعر است **نظامی** مقام آنرا بقدری بالا برده که در میان قدا غیر از فردوسی احدی نمیتواند با او برابری کند ، بلکه اگر بخواهیم انصاف بدهیم فردوسی را هم از بعضی جهات نمیتوان با او در يك ردیف قرار داد زیرا فردوسی در هر موردی که از جوش و جذبات انسانی سخن میگوید چیزهائی ذکر میکند که تمام آن رایج و معمول و در واقع جزو خاطرات عمومی شمرده میشود بر خلاف **نظامی** که عمیق شده نکات خیلی باریک بفکرش رسیده که از دسترس قوه خیال هر کسی خارج میباشد و اینک ما يك فقره را جهت نمونه ذیلا مینگاریم :

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

اسکندر و قتیبه بیالین دارا میآید و دارا چشم گشوده اسکندر را می بیند کلمات سوزناکی باو میگوید، در اینجا فردوسی کلمات حسرت ناک و عبرت انگیزی که ذکر کرده است تمام آن معمول و عادی است بر عکس نظامی که معجز نمائی کرده دقایق و نکاتی را ذکر کرده است که هر کس از اتیان بمنزل آن عاجز میباشد . شما میدانید که دارا يك شخص عادی نبود بلکه از شهریاران معظم دنیای امروز شمرده شده و بر قسمت اعظم روی زمین حکمش نافذ و جاری بوده و بنابراین معلومست که این شکست و کشته شدن بدست یکنفر از ملازمین خودش در نظر او چقدر تأثیر آور و تا چه اندازه دوچار رنج و الم و غم و اندوه و حسرت و افسوس خواهد بود ولی با همه این احوال غرور و مستی کبریائی و کبر و نخوت شاهنشاهی چون هنوز در سرش باقی است ، لذا کلمات عاجزانه غم انگیزش هم پر از هیبت و رعب و آه او نعره جنگ و نگاه حیرت آمیزش بارقه غضب خواهد بود ، این است نظامی ملتفت تمام این خصوصیات و نکات باریک بوده و همه را با يك بیان سحر آمیزی نشان داده است . و اینك ما اشعار او را ذیلا مینگاریم :

ز موکب روان هیچکس را ندید
کلاه کیانی شده سر نگون
ز روئین دژ افتاد اسفندیار
ز باد خزان کشته تاراج غم
ورق بر ورق هر سوی بردباد
در آمد بیالین آن پیل زور
ز درع کیانی گره کرد باز
شب تیره بر روز رخشان نهاد
بسوز جگر آه از دل کشید
که بگذار تا سر نهم من بخواب

چو در موکب قلب دارا رسید
تن مرزبان دید در خاک و خون
ز بازوی بهمن بر آسود مار
بهار فریدون و گلزار جم
نسب نامۀ دوات کیقباد
اسکندر فرود آمد از پشت بور
بیالین که خسته آمد فراز
سر خسته را بر سر ران نهاد
چو دارا برویش تکه کرد دید
چنین داد دارا بخسرو جواب

نظامی

چراغ مرا روشنائی نماند
که شد در جگر پهلوم ناپدید
زمین آب و چرخ آتشم میبرد
نومشکن که ما راجهان خود شکست
تو خواه افسراز من ستان خواه سر
یکی لحظه بگذار تا بگذرم
چنین شاه را در چنین بندگی
به آمرزش ایزدی پاک کن
نقابی بمن در کس از لاجورد
که گردون گردون بر آرد نفیر
نکهدار پهلوی ز پهلوی من
همی آید از پهلویم بوی تیغ
بتاج کیان دست بازی کنی
نه پنهان چو روز آشکار است این

رها کن که در من رهایی نماند
سیهرم بدانگونه پهلویم دید
رها کن که خواب خوشم میبرد
سر سروران را رها کن ز دست
چو من زین ولایت گشادم کمر
اگر تاج خواهی ربود از سرم
مبین سرو را در سر افکندگی
درین بندم از زحمت آزاد کن
چو گشت آفتاب مرا روی زرد
مگردان سر حقیقه را در سریر
نوای پهلوان کامدی سوی من
که با آنکه پهلویم چو منیغ
چه دستی که با ما دارازی کنی
نکهدار دست که داراست این

زمین را منم تاج تارک نشین

مجنبان مرا تا نجنبند زمین

همین واقعه را فردوسی هم بنظم در آورده ولی بین آنها بقدر آسمان و زمین

تفرق است و اشعار فردوسی که شاهد مدعای ما میباشد این است :

بیای تو پادشاه گفتار خویش
سر تاج و تخت دایران تراست
پیرداخت تخت از نگون گشته بخت
خرامش همه رنج و سریش گزند
فروزم از این نامدار انجمن

بر آنم که از پاک دادار خویش
یکی آنکه گفتی که ایران تراست
بمن مرگ نزدیکتر ز آنکه تخت
برایست فرجام چرخ بلند
بمرهی نگر تا نگویی که من

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

بدو و نیک هر دو یزدان شناس
نمودار گفتار من من بسم
که چندان بزرگی و شاهی و گنج
همان نیز چندان سلیح و سپاه
همان نیز فرزندی و پیوستگان
زمین و زمان بنده بد پیش من
چو از من همان بخت بیگانه شد
ز نیکی جدا مانده ام زین نشان
ز فرزندی و خویشان شده نا امید
ز خویشان کسی نیست فریادرس
بدینگونه خسته بخاک اندرم
برین است آئین چرخ روان
بزرگی بفرجام هم بگذرد
سگندر ز دیده بیارید خوب
چو دارا بدید از دل درد اوی

بدو گفت مگری کزو سود نیست

ز آتش مرا بهره جز دود نیست

در مناظر طبیعت : - اودر وصف طبیعت و بیان مناظر قدرت ید طولائی داشته است خوانندگان میدانند که در وصف طبیعت « بهار و باغ » يك موضوعی است عام که همه شعرا در آن طبع آزمائی نموده و داد سخن داده اند لیکن نظامی در این قسمت هم مقدم بر همه بوده و الحق کلامش ممتاز میباشد. و اینک ما اشعاری را که در موضوع بهار سروده است جهة نمونه ذیلا مینگاریم :-

نظامی

بیا باغبان خرمی ساز کن
 نظامی بیاغ آمد از شهر بند
 ز جعد بنفشه بر انگیز تاب
 زسیمای سبزه فرو شوی گرد
 درختان شکفتند در طرف باغ
 بمرغ زبان بسته آواز ده
 سر آینده کن لاله چنک را
 سر زلف معشوق را طوق ساز
 ریاحین سیرآب را دسته بند
 از آن سیمگون سکه نوبهار
 گل آمد در باغ را باز کن
 بیا رای بستان به چینی پرند
 سر نرگس مست بر کس خواب
 که روشن بشتن شود لاچورد
 بر افروخته هر گلی چون چراغ
 که پرواز پارینه را سازد
 بر آور برقص این دل تنک را
 بر افکن زگردن خود این طوق باز
 بر فشان بیالای سر و بلند
 درم ریز کن بر لب حویبار

ببیراهن بر که آ بکیر

زسوسن بر افکن بساط حریر

و چنانکه ملاحظه میشود این اشعار يك دور نمائی است که تمام دقایق و رقابق بهار را با بهترین طرزی نشان میدهد .

ترانه عشق :- ترانه عشق و عاشقی سر لوحه افتخارات شعر و شاعری زبان فارسی شمرده میشود و جای تردید نیست که رموز و اسرار و راز و نیاز و سوز و گداز عشق و عاشقی در شاعری فارسی بدرجه قشنگ و رنگین و دلغریب بیان شده است که نظیر آن در هیچیک از زبانهای دیگر دنیا پیدا نمیشود، برای اینقسمت از شاعری غزل تخصیص داده شده و همچه معروف است که موجد آن شیخ سعدی است .

بدون شبهه شیخ سعدی موجد غزل میباشد لیکن روح اصلی غزل که عبارت است از شاعری عشقی و ترانه عشق، ایجاد آن جزء مفاخر نظامی است، قبل از نظامی در عشق مثنویانی گفته شده که از جمه آن یوسف زلیخای فردوسی میباشد

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

که امروز هم در دست است لیکن این مثنویها در واقع همان غزلیاتی است که قدمای شعرا گفته اند و **نظامی** برای عشق و عاشقی شالوده که ریخته و اصلاحاتی که در آن بعمل آورده است بشرح ذیل میباشد :

اول - برای بیان تمایلات و احساسات و خیالات عشق و عاشقی يك چنین زبانی لازم است که الفظ آن لطیف و نازك و شوخ و شیرین باشد و دیگر تشبیهات و استعارات آن بدیع و نوین و طرز تعبیر دلربا و دلفریب و ابتکار يك همچو زبانی مخصوص است به **نظامی** ، چنانکه از مقایسه مثنویهای عشقی قدما با هر يك از مثنویهای او این فرق بخوبی ظاهر و آشکار میشود .

مضامین اصلی غزل که عبارت است از توصیف و ستایش جمال و زیبایی معشوق ، کرشمهای ناز و غمزہ ، بیان هر يك از اعضاء با تشبیهات متعلقه بآن ، راز و نیاز عاشق و معشوق ، اصرار و انکار ، سؤال و جواب ، عجز و غرور و غیره و غیره ، **نظامی** به تمام این مضامین وسعت و تنوع و لطافت و رنگی که داده بدرجه ایستکه الحق هر شعر آن يك سرمایه ایست برای هزاران غزل ، و ما این اشعار را جهة نمونه ذیلا ذکر مینمائیم :

چه قصد چشمه کرد آن چشمه نور	فلک را آب در چشم آمد از دور
پرند آسمان کون بر میان زد	بشد در آب و آتش در جهان زد
تن صافش که می غلطید در آب	چو غلطد قاقمی بر روی سنجاب
چو برفرق آب میانداخت از دست	فلک بر ماه مروارید می بست
ز هر سو شاخ کیسو شانه میکرد	بنفشه بر سر گل دانه میکرد

در آب انداخته از کیوان تست

نه ماهی بلکه ماه آورده در دست

شیرین خود را آرایش داده میآید نزد خسرو :

نظامی

پس آنکه ماه را پیرایه بر بست
نقاب آفتاب از سایه بر بست
فرو پوشید گلناری پرندی
برو هر شاخ گیسو چون کمندی
سر آغوشی بر آموده بگوهر
برسم چینیا ن افکنده بر سر
بدین طاوس کر داری همائی
روان شد چون نذروی درهوائی
در بکمو ق که خسرو خواسته با شیرین زیاد اختلاط کند شیرین بر هم شده
از جای خود بر میخیزد ، ملاحظه کنید چگونه آنرا بایک قلم سحر آمیزی نقاشی
کرده است :

بگفت ابن و چوسرو از جای برخاست
جبین را کرد کرد و فرق را راست
بان آئین که خوبان را بود دست
زنخدان میکشاد و زلف می بست
جمال خویش را در خز و خا را
به پوشیدن همیکرد آشکارا
کهی بر فرق تند آشفته میبود
کره می بست و بر مه مشک میسود
بزیور راست کردن دیر میشد
که پایش بر سر شمشیر میشد
ز گیسو که کمر میکرد که تاج
بدان تاج و کمر شه گشته محتاج

و تقریباً در همین معنی در مورد دیگر چنین سروده است :

به چشمی نازی اندازه میکرد
بدیگر چشم عذری تازه میکرد
چوسر پیچید گیسو مجلس آراست
جورخ کردید کردن عذرها خواست
نمود اندر هزیمت شاه را پشت
به کو کرد سفید آتش همی گشت
غلط گفتم نمودش تخته تاج
که شه را نیز باید تخت با تاج
حسابی دیگران بودش در آنکوی
که پشتم نیز محرابی است چو نروی
دکروجه آنکه کروجهی شد از دست
از آن روشن نرم وجهی دگر هست
چو خوش نازبست ناز خو برویان
بدیگر چشم دل دادن که بگریز
بچشمی خبر کی کردن که برخیز

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

پوشیده نیست که در غزل ناز و غرور معشوق میدانای است وسیع و نظامی در این معنی داستان های عذیده ساخته است که الحق هر بیت آن کار يك غزل را میکند .

خسرو و قتیکه میخواهد عظمت و اقتدار سلطنت خود را به شیرین نشان بدهد اینجا نظامی ساخته است :

هنوزت در سر از شاهی غرور است	دریغا کین غرور از عشق دور است
درین گرمی که آه سرد باید	دل آسان است با دل درد باید
هنوزم هندوان آتش پرستند	هنوزم چشم چون ترکان مستند
هنوزم لب پر آب زندگانی است	هنوزم آب در جوی جوانی است
بغمزه گر چه تر کی دلستانم	بیوسه دل نوازی نیز دانم

بروتا بر تو نکشایم بخون دست

که در گردن چنین خونم بسی هست

خسرو توسط شاهپور از شیرین دعوت میکند در اینجا میگوید :

اگر خسرو نه کی خسرو بود شاه	نباید کردش سر پنجه با ماه
فرستم زلف را تا يك فن آرد	شکیش را رسن در گردن آرد
بگویم غمزه را تا وقت شبگیر	سمندش را برقص آرد بيك تیر
مزاحی کردم و او خواست پنداشت	دروغی گفتم و او راست پنداشت

یکوقت خسرو با چند نفر از ندمای خود در حالت مستی بمنزل شیرین میرود .

شیرین مطلع شده ورودش را در چنین حالتی تزد خویش مناسب نمی بیند و بنا بر این خواصش را میفرستد ایوان را مفروش ساخته خسرو را در آنجا پذیرائی میکنند خسرو میخواهد اندرون نزد وی برود ولی او قبول نمیکند .

ملاحظه کنید در بیان آن چه بدیضائی نموده است :

رقیبی را بنزد خویشان خواند	که ما را نازنین بر در چرا ماند
درون شو گونه شاهنش غلامی	فرستاده است تزد يكت پیامی
که میهمانی بخد مت میگرد	چه فرمائی در آید یا نیاید

نظامی

بدین رازی پیام شاه میگفت شکر لب می شنید و آه میگفت
کنیزی کار دان را گفت آناه بخدمت خیز و بیرون شو سوی شاه
فلان شش طاق دیب را برون بر بزن با طاق این ایوان برابر
بنه در پیشگاه و شقه بر بند پس آنکه شاه را گوئی خداوند

نه ترك این سرا هندوی این بام
شهنشه را چنین داده است پیغام

بعد خسرو و شیرین با همدگر مشغول صحبت میشوند ، خسرو سؤال میکند علت اینکه در را بروی ما بستید چه بود ، شیرین در جواب میگوید :

حدیث آنکه در بستم روا بود که سر مست آمدن پیشم خطا بود
چو من خلوت نشین باشم تو مخمور ز تهمت رای مردم کی بود دور
تو میخواهی مگر کز راه دستان به نقلانم خوری چون نقل مستان
بدست آری مرا چون غافلان مست چو گل بوی کنی و اندازی از دست
رها کن نام شیرین از لب خویش که شیرینی دهانت را کند ریش
تو در عشق من از مالی و جاهی چه دیدی جز خداوندی و شاهی

تو ساغر میزدی با دوستان شاد

قلم شاهپور میزد تیشه فرهاد

شیرین وقتی که بهیچ قسم تن در نمیدهد خسرو چنین باو میگوید ، شما در اینجا

شوخیهای رندانه را تماشا کنید چیست :

بگستاخی در آمد کی دلا رام گرفته چند خواهی بد بیارام
چو می خوردی و می دادی بمن بار چرا باید که من مستم تو هشیار
شمارا بوسه خواهد بود کارم تو میدی بوسه تا من میشمارم

اسکندر که با کنیزك چینی مشغول مکالمه میشود اوصاف و مزایای خود را
با لحنی آمیخته بفرور بیان میکند ، واضح است پادشاه و کنیز هیچوقت در عرض

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

هم نیستند و نمیشود آنها را با هم مقایسه کرد لیکن اینجا نظامی باقوه ابتکارش اول اوصاف اسکندر را يك بیک نقل میکند و بعد در مقابل هریک وجهی دال بر ترجیح و برتری کنیزک تمام را از زبان خود کنیزک با بهترین طرزی برشته نظم در آورده است :-

ملک گر ز جمشید بالا تر است	رخ من ز خورشید زیبا تر است
شه ار کیقباد بلند افسر است	مرا افسر از مشک و از عنبر است
شه ار چون سلیمان بود دیو بند	مرا در جهان هست دیوانه چند
شه ار زانکه عالم گرفت ای شکفت	من آنرا گرفتم که عالم گرفت
اگر چه کند جهان گیر شاه	قتاده است در کردن مهر و ماه
کندی من از زلف بر سازمش	ترسم بگردن در اندازمش
گر اورا کمندی بود ماء گیر	مرا هم کمندی بود شاه گیر
گر او ناوک اندازد از دور دست	مرا غمزه ناوک انداز هست
سکندر بحیوان خطا میرود	من اینجا سکندر کجا میرود
اگر راه ظلمات می باید تر،	سر زلف من راه بنمایدش

لب من که یاقوت رخشان در اوست

بسی چشمه آب حیوان در اوست

حماسه رزمی :- متجاوز از یکقرن بود که از تاریخ تألیف شاهنامه گذشته و در طول اینمدت تغییرات مهمه در زبان فارسی رخ داده بود ، هزاران الفاظ وجود داشت که استعمال آنها مهجور شده و بسیاری از الفاظ حرفهای زاید آنها افتاده و شکل زیبا تری بخود گرفته ، الفاظ تازه از عربی داخل فارسی شده و استعمال آنها رواج پیدا کرده است ، علاوه بر تغییرات وارده در اصل زبان طرز ادای معانی و تعبیر هم بکلی تغییر و تبدیل یافته است . در استعارات و تشبیهات لطافت و طراوت مخصوصی پیدا شده ، طبایع بطرف محسنات بدیمیه و ابتکار تمایل پیدا

نظامی

کرده و این تغییرات و تبدیلات سکنه فاحشی به شهرت عالمگیر شاهنامه وارد ساخته ، اصل حکایات و داستانها هنوز ورد زبانها بوده ولی اشعار و ابیات آن میرفتند که فراموش بشوند . بنا بر این برای باقی ماندن حس سلحشوری قومی يك شاهنامه دیگری لازم بود نوشته شود و آن بصورت **سکندر نامه** عرض وجود نمود .

چیزیکه هست مسئله انتخاب قهرمان سکندر نامه میباشد که خوب انتخابی نشده ولی باید دانست که آن از روی اضطرار و ناچاری بوده است زیرا آنچه متعلق بتاریخ و کار نامه های ملی بود ذکر آن در شاهنامه بعمل آمده و دیگر زمینه خالی یا موضوع بکری باقی نمانده بود . و اما در موضوع غزوات پیغمبر اسلام و معرکه آرائیهای خلفا هم گنجایش آن برای شاعری و نظم سرائی خیلی کم بوده چه معلوم است اگر از اصل واقعه و روایات مأثوره بقدر موئی انحراف پیدا شود شاعر بیچاره در دیوان عدالت مذهبی محکوم خواهد شد در صورتیکه آب و رنگ دادن بمطالب و واقعات یکی از ضروریات شاعری شمرده شده و بدون آن شعر اصلا معنی پیدا نمیکند چنانکه در اینمعنی میگوید :

چو نظم گذارش بود راهگیر	غلط کردن ره بود ناگزیر
مرا کار با نغز گفتاری است	همه کار من خود غلط کاریست
و گری شکفتی گز آری سخن	ندارد نوی نامه های کهن

و بنا بر این چاره غیر از این نبود که یکی از کشور ستانان مشهور دنیا را برای این امر مهم اختیار نماید و آنهم جز اسکندر شخص دیگری که در دین او باشد بنظر نمیرسید ، بعلاوه فاتح مزبور از اشخاصی است که مورد قبول اروپا و آسیا هر دو میباشد و چیزیکه قابل تأسف است اینکه او به اسکندر جنبه مذهبی داده او را ذو القرنین نامیده است . در صورتی که این مطلب مخالف با نص قرآن میباشد .

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

با وجودیکه محاسن شعری و ادبی سکندر نامه زیاد است معذک مثل شاهنامه نتوانست قبولی عامه پیدا کند و علل اصلی آن بشرح ذیل میباشد :

از جمله علل آن یکی این است که اکثر کلمات این کتاب تعقید دارد و مطالب آن گنگ و پیچیده است ، از مطلبی را که میخواهد بیان نماید نمیتواند طوری صاف و روشن بیان نماید که همان وقتیکه از زبان خارج شد در قلب جایگیر گردد و همین جهت است که شروح و حواشی زیادی بر آن نوشته شده و بسیاری از اشعار است که لا ینحل مانده و موارد زیادی هم هست که با زیر دستی لباسی بر آن پوشانده شده است .

دوم - قهرمان کتاب اسکندر شخصی بوده است اجنبی ، بدیهی است که برای ایرانیان در شنیدن سرگذشت و حالات قهرمانان قومی خود علاقه و دلچسبی پیدا میشده نسبت بحالات و سرگذشت يك شخص اجنبی ممکن نبود آن علاقه و دلچسبی پیدا به شود چنانکه علة العلل قبولی عامه شاهنامه هم همین بوده است که آن داستانی است قومی .

سوم - انحصار کتاب است بداستان يك شخص و آن بلا شك موجب کسالت و ملالت خاطر خواننده خواهد شد ، بر خلاف شاهنامه که نظیر یکسفره ایست که اغذیه الوان و کونا کون در آن چیده شده باشد ، سرگذشت و حالات هزاران اشخاص در آن ذکر شده است و چون دماغ انسانی همیشه مایل به قفن و تنوع است لذا از خواندن آن هیچوقت خسته و ملول نمیشود .

چهارم - در تمام کتاب واقعه سوزناک و عبرت انگیزی پیدا نمیشود ، بر خلاف شاهنامه که در آن مثل داستان رستم و سهراب ، هنر و بیژن ، جمشید و ضحاک داستانهای غم انگیز و حسرت آمیز موجود میباشد .

و با وجود مراتب فوق الذکر حسن قبولی که برای سکندر نامه پیدا شده است واقعا جای بسی تعجب میباشد . سکندر نامه ۱۵۰ سال بعد از شاهنامه نوشته

نظامی

شده و در طول این مدت شعرا متابعت از او نموده کتب زیادی مثل سکندر نامه جامی و آئینه اسکندری ، همای همایون ، اکبر نامه ، سلیمان نامه بطرز سکندر نامه و در جواب او نوشته اند که از نام این کتب هم کسی واقف نیست .

از جمله اصول حماسه رزمی یکی کشیدن تصور موزیک جنگ است . یعنی از صدای نای و کوس جنگ ، شور و غوغا و جوش و خروش با هیجان عمومی که پیدا میشود شاعر باید آنرا با شرح و بسط و آب و تاب نشان بدهد و بعد شروع بحمله بردن افواج شده در این هنگام شور و ولوله و هیاهوی که پیا می شود همه آنها را به تفصیل ذکر کند ، سپس آلات و ادوات جنگ با خصوصیات و ممیزات آنها و کارهای هر يك بیان شده تا اینکه يك يك پهلوان بمیدان آمده رجز میخواند ، مبارز میطلبد ، با حریف مشغول نبرد میشود و بالاخره غالب یا مغلوب میگردد ، تمام آنچه هست شاعر باید آنرا مشروحاً بیان کند ، ولی سخن اینجاست که تمام آنچه گفته شد باید بایک طرز مهیج و شورانگیزی در رشته نظم کشیده شود که کوئی صورت اصلی میدان جنگ از جاو چشم میگذرد . در سکندر نامه تمام این دقائق و نکات موجود و بدرجه کمال هم موجود میباشد ، و ما جهت نمونه این اشعار سکندر نامه را ذیلا ذکر مینمائیم :-

فلک بر دهان دهل داد بوس	در آمد بفریدن آواز کوس
زمین لرزه افتاد در کوه و راغ	ز غریدن کوس محالی دماغ
که از نای ترکان بر آورد جوش	چنان آمد از نای ترکی خروش
دماغ از دم گاو دم گشت سیر	بر آورد خر مهره آواز شیر
برون رفت از این طاق آراسته	طراقی که از مقرعه خاسته
کفن گشت در زیر جوشن حریر	ز بیم چقاچق که آمد ز تیر
هزاهز در آمد بمردان مرد	روارو بر آمد ز راه نبرد
شد از موج آتش زمین لاله گون	بجنبش در آمد دودریای خون

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

زمین گشتی از یکدگر بر درید
 یکی گفت هوی و دگر گفت هان
 جگر تاب شد نعره های بلند
 سپاه از دو جانب صف آراسته
 زسم ستوران در آن پهن دشت
 فرو رفت و بر رفت روز نبرد
 ز بس کرد بر تارك و ترك زين
 چنانگرم گشت آتش کارزار
 ز بس خونکه کرد آمد اندر مفاك
 ز غریدن ژنده پیلان مست
 زمین کو بساطی بُد آراسته
 ز پولاد پیکان پیکر شکن
 پدر با پسر کین بر آراسته
 ستون علم جامه در خون زده
 ز شمشیر بر گشته جای بود
 نهنگ خدنگ از کین کمان
 کنند از دهائی مسلسل شکنج
 ز بس بر دهن ناخج انداختن
 ز نیزه نیستان شده رویخاك
 سنان در سنان رسته چون نوک خار
 نهنگان شمشیر جوشن گداز
 به ابرو درآمد کمان در شکنج
 ز روسی درآمد به نا ورد گاه
 سرا فیل صور قیامت دمید
 بر آورد سر، هابهوی از جهان
 کلوگیر شد حلقه های کمند
 زمین آسمان وار بر خاسته
 زمین شش شد و آسمان گشت هشت
 نم خون بماه و بر ماه کرد
 زمین آسمان آسمان شد زمین
 که از نعل اسبان بر آمد شرار
 چو کوگرد سرخ آتشین گشت خاك
 گره در گلوی هژ بران شکست
 غباری شد از جای بر خاسته
 تن کوه لرزید بر خویشتن
 محابا شده مهر بر خاسته
 نجات از جهان خیمه بیرون زده
 که در غار او از دهائی نبود
 نیاسود بر یکزمین یکرمان
 دهن باز کرده بتاراج گنج
 نفس رانه راه برون تاختن
 ز کویا لها کوه گشته مفاك
 سپر بر سپر بسته چون لاله زار
 بگردن کشی کرده گردن فراز
 شتابان شده تیر چون مار گنج
 یکی شیر پرطاس روئین کلاه

نظامی

مبارز طلب کرد و جولان نمود
 که پرتاسیان را در این خام چرم
 پلنگان درم بر سر کوهسار
 در شتم بچنگال و سبختم بروز
 سنانم ز پهلوی در آید بناف
 همه خون خام است نوشیدند
 شه گردان شاه گردون گرای
 ز ده بر میان کوه آ کین کمر
 به تن بر یکی آسمان کون زره
 یمانی یکی تیغ زهر آب جوش
 بکبک دری چون در آید عقاب
 از آن نیز تر خسرو بیل تن
 بزد بانگ بروی که ای زاغ بیر
 نخستین نبردی که تدبیر کرد
 چو دژخیم را نامد از تیر باک
 یکی خشت یولاد الماس رنگ
 به سختی که تن را بهم در فشرده
 دگر خشتی انداخت زان نیز تر
 چودانست کان دیو آهن سرشت
 نهنگ جهان سوز را بر کشید

بنام آوری خویشتن را سرود
 به پرتاسی من شود یشت گرم
 نهنگان خورم بر لب جویبار
 بحمله درم پهلوی تره کور
 دروغی نمیکویم اینک مصاف
 همه چرم خام است پوشیدند
 ز پرکار موکب تهی کرد جای
 در آورد یولاد هندی بسر
 چو مرغول زنگی کره در کره
 حمایل فرو هشته از طرف دوش
 چکوه جهد بر زمین آفتاب
 به تندی در آمد بان اهرمن
 عقاب جوان آمد آرام گیر
 بر آن تیره دل بارش تیر کرد
 زنده شد از تیر خود خشمناک
 بر آورد وزد بر دلاور نهنگ
 بر آن خار ه شد خشت یولاد خرد
 بر آن کشتنی هم نشد کار کر
 نیندیشد از حربه تیر و خشت
 سوی ازدهای دمنده دوید

زدش بر کتف گاه و بردش ز جای

چنان کان ستمگر در آمد ز جای

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

ولی انصاف این است که **نظامی** تصویر فنون جنگ و رموز و دقائق آنرا نمیتواند مثل **فردوسی** کشیده نشان بدهد .

مقایسه شاهنامه با اسکندر نامه : — اگر چه انصاف این است که **نظامی** در وزن هم پله **فردوسی** نیست ، شما مقداری آب شیرین را بر دارید چندین مرتبه تصفیه کنید و تقطیرش نمایید و بعد آنرا در يك جام لطیف و ظریف و فشنگی بریزید ، در صافی و روشنی و نیز گوارائی و خوشنمائی این آب هیچ جای سخن و تردید نیست اما يك چشمه شیرین و خوشگوار طبیعی که از دامنه يك کوهی جاریست آیا آن هیچ طرف نسبت با این آب هست؟ مسلم است که نیست ولی معذک مادر اینجابرای اینکه ارزش و پایه سخن این دو شاعر بزرگ را کاملاً معلوم داریم اشعاری از چند موضوع مشترک انتخاب نموده ذیلاً از نظر خوانندگان میگذرانیم تا تفاوت و فرقی که در طرز سخن آنهاست کاملاً ظاهر و آشکار گردد .

از جمله داستان رفتن **اسکندر** است بدر بار **نوشابه** بصورت یکنفر قاصد که در **سکندر** نامه و شاهنامه هر دو ذکر شده و فرقی که بین آنها وجود دارد فقط در این است که **فردوسی** بجای **نوشابه قیدافه** نوشته که پادشاه اندلس بوده است و الا در سایر جهات فرقی با هم ندارند یعنی پادشاه ، **اسکندر** را شناخته و بخود او اینمطلب را اظهار داشته و وی از آن انکار میکند ، اینجا پادشاه تصویر **اسکندر** را طلبیده مقابل خود میگذارد و با چهره **اسکندر** آنرا مقابله میکند و **اسکندر** در اینجا مضطرب میشود و پادشاه باو دلدارى میدهد و میگوید وحشت نکنید که اینجا هم متعلق بخود **اسکندر** است .

نظامی

نظامی

بر آراست نوشابه در گاه را
 بزود گرفت آهنی راه را
 پری چهره گان را بسد گونه زیب
 صف اندر صف آراست آندل فریب
 بر آمود کوهر بمشکین کمند
 فرو هشت بر کوهر آکین پرند
 بر اورنگ شاهنشهی بر نشست
 گرفته معنبر نرنجی بدست
 بفرمود کائن بجای آورند
 فرستاده را در سرای آورند
 فرستاده از در در آمد دلیر
 سوی تخت شد چون شتابنده شیر
 کمر بند و شمشیر بگشاد باز
 برسم رسولان ببر دش نماز
 نهایی در آن قصر زبنده دید
 بهشتی سرای فریبنده دید
 زبس کوهرین کوش کردن کشان
 شده چشم بیننده کوهر فشان
 ز تابنده یاقوت ورخشنده لعل
 خرامنده را آتشین گشت لعل
 مگر کان و دریا بهم تاختند
 همه کوهر اینجا بر انداختند

فردوسی

چو قیدافه را دید بر تخت عاج
 زیاقوت و پیروزه بر سرش تاج
 ز زر بفت پوشیده چینی قبای
 فراوان پرستنده یدش پیای
 رخ شاه تابان بکر دار هور
 نشستنکش را ستونها بلور
 پرستنده ها طوق و با کوشوار
 بپا اندر آن کلشن زر نگار
 سکندر بدان در شکفتی بماد
 فراوان نهان نام یزدان بخواند
 نشستنکهی دید قیصر که نیز
 نیامد ورا روم و ایران بچیز
 بر مهتر اندر زمین داد بوس
 چنان چون بود مردم چا پلوس
 ورا دید قیدافه بشناختش
 به پرسید و بسیار بنواختش
 بمی خوردن اندر کران مایه شاه
 فروز کرد سوی سکندر نگاه
 بگنجور گفت آن درخشان حریر
 نبشته بر او صورت دلپذیر
 به پیش من آور چنان هم که هست
 به تندی برو هیچ میسای دست

تاریخ شعرا ادبیات ایران

فردوسی

نظامی

بیاورد گنجور و بنهاد پیش
 چو دیدش نگه کرد زاندازه پیش
 بچهر سکندر نکو بشگرید
 از آن صورت اورا جدائی ندید
 بدانست قیدافه کاو قیصر است
 بر آن لشکر نامور مهتر است
 بدو گفت کای مرد گسترده کام
 بیا تا چه دادست سکندر پیام
 چنین داد پاسخ که شاه جهان
 سخن گفت با من میان مهان
 که قیدافه پاک دل را بکوی
 که جز راستی در زمانه مجوی
 مگر سر نیچی ز فرمان من
 نگهدار بیدار پیمان من
 وگر هیچ تاب اندر آری بدل
 بیارم یکی لشکری دل گسل
 بر آرم دمار از همه لشکرت
 به آتش بسوزم همه لشکرت
 بدو گفت کای زاده فیلقوس
 همت رزم و بزم است و هم نغم و بوس
 دلیر آمدی پیش من باز خواه
 ندانم ترا این که بنمود راه

زن زیرك از سیرت شأن او
 در آن داوری شده هراسان او
 که این کاردان مرد آهسته رای
 چرا شرط خدمت نیارد بجای
 ز سر تا قدم دید در شهریار
 زر پخته را بر محك زد عبار
 چو نیکو نگه کرد بشناختش
 به تخت خود آرامگه ساختش
 سکندر برسم فرستاد کاف
 نگه داشت آئین آزاد کاف
 پس آنکه گزارش گرفت از پیام
 که شاه جهان داور نيك نام
 چنین گفت کای داور نامجوی
 ز نام آوران جهان برده گوی
 چه افتاد کز ما عنان تاقی
 سوی ما تو يك روز نشناختی
 ز بونی چه دیدی که توسن شدی
 چه بیداد کردم که دشمن شدی
 چومن ره در این مملکت ساختم
 بزو سایه دولت انداختم
 کمر چون نه بستی بدرگاه من
 چرا روی پیچدی از راه من

نظامی

نظامی

بیا سخ نمودن ز ن هوشمند
 ز یاقوت سر بسته بگشاد بند
 که صد آفرین بر توشاء دلیر
 که بیام خود خود گزاری چوشیر
 چنان آیدم در دل ای پهلوان
 که با این سروسایه خسروان
 میا نجی نه شاه آزاده
 فرستنده نه فرستاده
 پیام تو چون تیغ کردن زند
 کرا زهره کین تیغ بر من زند
 ز تیغ سکندر چه رانی سخن
 سکندر توئی چاره خویش کن
 مرا خواندی و خود بدام آمدی
 نظر پخته تر کن که خام آمدی
 جهاندار گفت ای سزاوار تخت
 پژوهش مکن جز بفرمان بخت

فردوسی

سکندر ز گفتار او گشت زرد
 روان پر ز درد و رخاں لاجورد
 بدو گفت کای مهر پُر خرد
 چنین گفته از تونه اندر خورد
 منم نطقون کد خدای جهان
 جزاین بچه فیلقوسم مخوان
 بدو گفت قیدافه کز داوری
 لب را بیر داز کاسکندری
 بیاورد و بنهاد پیش حریر
 نبشته برو صورتی دلپذیر
 که گر هیچ جنبش بدی در نگار
 نبودی جز اسکندر شهریار

- نظامی -

سکندر محیط است و منجوی آب منه تهمت سایه بر آفتاب
 بدرگاه او بیش از آن است مرد که اورا قدم رنجه بایست کرد

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

<p>دگر بار نوشابه هوشمند کزین بیش بر دلفریبی مباح پیامت بزرگست و نامت بزرگ فرستاده را نیست این دسترس نه جباری خویش را کم کند جوابش چنین داد شاه دلیر اگر من بچشم تو نام آورم اگر در میانجی دایر آمدم بر آشت نوشابه زان شیردل بفرمود کار دکنیزی دوان یکی گوشه از شقه آن حریر به بین تا شان رخ کیست این اگر پیکر تست چندین مکوش سکنند فرمان او ساز کرد بعینه در او صورت خویش دید</p>	<p>ز نوشین لب خویش بگشاد بند بناراستی يك ریکی مباح نهفته یکی شیر در چرم کرک که با ما به تندی بر آرد نفس نه در پیش من پشت را خم کند که ناید ز رویاه پیغام شیر سکنند نیم زو پیام آورم نه از روبه از نزد شیر آمدم که پوشید خورشید را ز بر گل حریری برو پیکر خسروان بدو داد کین نقش بر دست گیر در این کار که از پی چیست این به ابروی خود آسمان را میوش حریر نوشته ز هم باز کرد ولایت بدست بد اندیش دید</p>
--	--

بترسید و شد رنگ رویش چوگاه

بدارای خود برد خود را پناه

شما اول از همه این مطلب را ملاحظه کنید که يك فکرويك واقعه و يا يك موضوع و يك مضمون را هر دو در رشته نظم کشیده اند و معهنا بین آنها از حیث الفاظ و طرز ترکیب و جمله بندی فرق بینی موجود میباشد. در قرصی و محکمی ترکیب و جملات، بلندی قافیه، شکوه و شوکت الفاظ، قدرتی که نظامی از خود بروز داده در فردوسی اثری از آن موجود نیست و هیچ نمیتواند او با نظامی برابری نماید. شما این اشعار را که انتخاب شده است با هم مقایسه کنید :-

بریچهره کان را بصد گونه زیب
 صف اندر صف آراست آن دلفریب
 سکندر برسم فرستاد کان
 نکه داشت آئین آزادگان
 نهانی در آن قصر زبینه دید
 بهشتی سرای فریبنده دید
 ز سر تا قدم دید در شهریار
 زر پخته را بر محک زد عیار
 یکی گوشه از شقه آن حریر
 بدو داد کین نقش بر دست گیر
 چنین گفت کای داور نامجوی
 ز نام آوران جهان برده گوی
 که صد آفرین بر تو شاه دلیر
 که پیغام خود خودگزاری چوشیر
 میانجی نه شاه آزاد د
 فرستند نه فرستاد د
 بترسید و شد رنگ رویش چوکاه
 بدارای خود برد خود را پناه
 سکندر محیط است و من جوی آب
 منه تهمت سایه بر آفتاب

ز زربفت پوشید چینی قبا
 فراوان پرستنده پیشش پیا
 بر مهتر اندر زمین داد بوس
 چنان چون بود مردم چایلوس
 سکندر بدان در شکفتی بماند
 فراوان نهان نام یزدان بخواند
 بمی خوردن اندرگران مایه شاه
 فزون کرد سوی سکندر نگاه
 بکنجور گفت آن درخشان حریر
 نبشته بر و صورتی دایذ بر
 که قیدافه پاک دل را بگوی
 که جز راستی در زمانه مجوی
 دلیر آمدی پیش من باز خواه
 ندانم ترا اینکه بنمود راه
 بدو گفت قیدافه کز دآوری
 لبث را بپردازا سکندری
 سکندر ز گفتار او کشت زرد
 روان بر ز درد و رخاں لاجورد
 منم نیطقون کدخدای جهان
 جز این بچه فیلقوسم بخوان

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

و دیگر در همین اشعار ملاحظه کنید که از حیث بلاغت و معانی نثر و مرغوب تا چه اندازه متمایز از هم میباشند :

نظامی

فردوسی

فراوان پرستنده پیشش بیای صف اندر صف آراست آندالفریب

از کلام فردوسی اینقدر معلوم میشود که غلامان و کنیزان زیادی سر پا ایستاده بودند لیکن نظامی این نکته را هم بما میفهماند که آنها با يك نظم و ترتیب مخصوصی پشت سر هم ایستاده بودند و مخصوصاً لفظ « آراست » این خصوصیت را روشن و قشنگ جلوه داده است .

نظامی

فردوسی

بر مهتر اندر زمین داد بوس سکندر برسم فرستادگان

چنان چون بود مردم چایلوس نگه داشت آئین آزادگان

فردوسی در اینجا مقام اسکندر را هیچ رعایت نکرده است زیرا بوسییدن زمین شیوه مردمان مملوق و چایلوس است - او باینهم قناعت نموده بلکه صریحاً میگوید که سکندر مانند اشخاص چایلوس زمین را بوسه داد اما نظامی اگر چه از لفظ « برسم فرستادگان » ظاهر ساخته که سکندر آداب و رسومی که مخصوص یکنفر قاصد است رعایت نمود ولی با اینحال در مصرع دوم دفع دخل مقدر نیز کرده که او در اینحال هم حیثیت و شرافت خود را از دست نداد :

نظامی

فردوسی

سکندر بدان در شکفتی بماند نهائی در آنقصر زبنده دید

فراوان نهان نام یزدان بخواند بهشتی سرائی فریبنده دید

از بیان فردوسی ظاهر میشود که سکندر مثل اینکه تا آنوقت چیزی ندیده و این اولین دفعه است يك دربار با شکوه را می بیند ، از دیدن تجملات دربار قیافه مبہوت شده و پشت سر هم از خدا نام میبرد - ولی کلام نظامی همینقدر میرساند

نظامی

که آن بطور شایسته ای در اسکندر تأثیر بخشید.

نظامی

فردوسی

فزون کرد سوی سکندر نگاه / ز سر تا قدم دید در شهر بار

از « فزون نگاه کردن » همیشه ثابت میشود که قیدافه تا مدنی اسکندر را نگاه میکرد، ممکن است در این مدت نظرش بر چهره تنها مقصور بوده است لیکن برای شناسائی يك شخص مشابهت چهره تنها کافی نیست چه اکثر اتفاق میافتد که دو نفر چهره شان با هم مشابه بوده ولی در سایر اعضا با هم فرق دارند، بر خلاف نظامی که میگوید نوشابه اسکندر را از سر تا پا نگاه کرد یعنی نه تنها چهره بلکه تمام اعضای بدن و دیگر وضع و شکل و هیئت و رنگ آنچه بود همه را بدقت معاینه کرده معلوم داشت که او اسکندر است.

فردوسی

نظامی

که قیدافه ياك دل را بگوی / چنین گفت کای داور نامجوی

که جز راستی در زمانه مجوی / ز نام آوران جهان برده گوی

یکنفرقاصد در دربار يك پادشاه نام بردن از پادشاه و بعد هم فوراً به تنبیه و نصیحت وی آغاز کردن خلاف رسم و قاعده است، این است نظامی پادشاه را بسم خطاب نکرده بلکه بلفظ « داور نامجو » نام برده است، گذشته از این، الفاظ مدحیه ای نیز بآن اضافه نموده است.

نظامی

فردوسی

دلیر آمدی پیش من باز خواء / که صد آفرین بر تو شاه دلیر

ندانم ترا این که بنمود راه / که پیغام خود خود گزاری چو شیر

فردوسی این معنی را که قیدافه اسکندر را شناخت بطور نامطبوعی ذکر کرده و دیگر بواسطه این الفاظ که معلوم نیست کی اینطرفه را بشما آموخته است، يك خلاف تهذیبی هم اضافه نموده است، بر خلاف نظامی که مطلب را طوری ادا

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

کرده که از آن بظاهر معلوم میشود که **نوشا** به مقصودش این نیست که به **اسکندر** حالی کند که من شما را شناخته ام بلکه از جرئت و دلاوری **اسکندر** متعجب و متأثر شده و از او بی اختیار تعریف میکند .

نظامی

فردوسی

اسکندر ز کفتار او گشت زرد
بترسید و شد رنگ و رویش چو کاه
روان پر ز درد و رخان لاجورد
به دارای خود برد خود را پناه

البته در اینقسمت هر دو با هم اتفاق دارند که وقتی که بر **اسکندر** معلوم شد که پادشاه و برا شناخته است خوف بر او طاری شد و حالش متزلزل گردید ولی درجه این خوف را **فردوسی** بقدری بالا برده است که آن از مثل **اسکندری** بعید مینماید ، اما از بیان **نظامی** همیتقدر بر میآید که رنگ چهره **اسکندر** زرد شده و در دل از خدا التماس نمود که ویرا از این خطر نجات بخشد ولی خوف و اضطراب او به پایه نبوده که دلش (بطوریکه **فردوسی** ذکر میکند) پر از درد و الم باشد .

فردوسی در مصرع اول زردی چهره **اسکندر** را ذکر نموده لیکن بآن اکتفا نکرده در مصرع دوم « **رخان لاجورد** » را هم اضافه کرده است .

حال ما میرویم اینموضوع را بطور کلی تحت نظر گرفته مینویسیم که وقتی که يك واقعه یا يك داستان بیان میشود قبل از هر چیز باید دید که بیان کننده زمینه آنرا چگونه ترتیب داده است و این اولین مرحله بلاغت ولی مقدم بر همه میباشد .

و باید دانست که **فردوسی** در بیان خود زمینه که ترتیب داده از چندین جهة مخدوش و قابل انتقاد است . یکی آنکه **اسکندر** در دربار مانند اشخاص متعلق شرایط ادب و تعظیم را بجا میآورد . دوم - دربار را دیده مبهوت میشود که کوئی هیچوقت چشمش بدربار سلطنتی نیفتاده است . سوم - در صورتیکه از رفتار و گفتار و طرز و طریقه **اسکندر** هنوز چیزی بروز نکرده که از آن چنین احتمال داده شود که او خود **اسکندر** است مملک قیدافه به شبهه میافند و چهره

نظامی

اسکندر را بدقت تمام نگاه میکند و بهمین جهت است که نظامی در آن تصرف کرده. و چنین تقریر میکند که سکندر مانند رسولان سجده نکرد بلکه با جرئت و دلآوری پیغامش را رسانید که از یکنفر قاصد چنین عملی عادتاً بعید بوده است و اینجا برای قید الله شبهه پیدا شدن يك امری بود ضروری و بعد هم که به تصویر اسکندر مراجعه میکند و آنرا مطابق می بیند بدیهی است شبهه اش قوی میشود. چهارم قید الله تصویر اسکندر را با حضور او طلبیده نگاه میکند و حال آنکه اگر مقصودش این بود که اسکندر را بطور مخفی و بدون آنکه او بفهمد بشناسد خواستن تصویر با حضور او صحیح نبود. پنجم - اسکندر وقتیکه بلباس یکنفر قاصد پیغامش را ابلاغ میکند از دو جهت معلوم میشود که از رسوم و آداب در بار بکلی بیخبر بوده است اولاً پادشاه را بنام ذکر میکند و آن خلاف ادب شمرده میشود و دیگر بیمقدس شروع بکلمات سخت میکند که بکلی از تهذیب خارج میباشد :

بر آرم دمار از همه لشکرت بآتش بسوزم همه کشورت

ششم - اسکندر وقتیکه شخص خود را مخفی نگاهداشته و باسم یکنفر قاصد معرفی میکند بر اولزام است که نام سکندر را با نهایت تعظیم و تکریم بر زبان جاری کند نه اینکه او را بچه فیلقوس بخواند :

(جز این بچه فیلقوس مخوان)

و اینک زمینه بیان نظامی را ذیلاً ملاحظه کنید چیست :

وقتیکه نوشابه مطلع شد که از دربار اسکندر قاصدی آمده امر کرد درگاه را با بهترین طرزی آراسته کردند و بعد خود را بانواع و اقسام جواهرات قیمتی زینت داده بر تخت نشست و در مقابل وی غلامان و کنیزان ماهروی زیادی صف بسته اینجا اجازه داد قاصد وارد بشود. اسکندر وارد میشود و شمشیرش را مطابق رسوم دربار از کمر باز کرده بر زمین میگذارد سایر شرایط اصبراً بعمل آورده ولی سجده نمیکند تا باینجا میرسد که از طرز تکلم وی در نوشابه این خیال پیدا شد که باید او اسکندر

تاریخ شعرا و ادبیات ایران

باشد و بعد از مراجعه بقصیر و تطبیق آن یقین حاصل کرد که او قاصد نیست بلکه خواه اسکندر است - اینجا قاصد پیغامش را شروع با بلاغ نمود و گفت که شاهنشاه چنین فرموده که از طرف ما چه قصوری شده که تا کنون کوتاهی کرده بدربار ما حاضر نشده اید .

نوشابه در جواب میگوید که هزاران آفرین بر جرئت و دلاوری تو که پیغامت را خودت شخصاً ابلاغ مینمائی چه بیان شما مثل شمشیر تیز و برنده معلوم میشود و کی را جرئت آنست که شمشیر بطرف من حواله کند . اسکندر انکار میکند و وجهی هم که تمام آن عمده و معقول است برای انکارش ذکر میکند و الحق او این سؤال و جواب بین اسکندر و نوشابه را با طرزی نهایت بلیغ ذکر میکند تا باینجا منتهی میشود که نوشابه تصویر اسکندر را میطلبد و آنرا که نشان میدهد اینجا اسکندر خاموش شده دوچار خوف و اضطراب میگردد، غرض در تمام این مولود جلئی که چیزی کسر داشته باشد نیست و آنچه گفته شده قرین عقل و قیاس و با واقع مطابق میباشد بعلاوه مسئله فصاحت و بلاغت و تشبیهات و استعارات نفوذ مرغوب يك روح حساس بداستان نامبرده داده و الحق آنرا يك دور نمائی قرار داده است .

تفاوت و فرقی را که ما بین کلام **نظامی** و **فردوسی** تا اینجا ذکر کردیم در بسیاری از موارد دیگر نیز این فرق محسوس و آشکار میباشد لیکن برای احتراز از اطناب از ذکر آن صرف نظر مینمائیم و با وجود تمام مراتب مذکوره باز **فردوسی** **فردوسی** است و **نظامی** **نظامی** .

انجام

